

# Natation

## Infos



F.F.N. Journal - N° 1231  
(nouvelle série n°s 166 et 167)

Décembre 2003  
Janvier 2004

Site Internet fédéral  
<http://www.ffnatation.org>

3€



Photo: J. J. ANET

## Malia Metella championne d'Europe de la course-reine

**F**ORTE d'une délégation de trente-deux nageurs – quatorze filles et dix-huit garçons – l'équipe de France a émergé à la huitième place au tableau des médailles de la septième édition des championnats d'Europe en bassin de 25 m, mi-décembre, à Dublin (Irlande). Deux faits majeurs sont à retenir, tout d'abord la surprenante – mais totalement méritée – victoire de la Guyanaise Malia Metella au 100 m nage libre, la course-reine du programme où elle a confirmé sa grande forme estivale démontrée l'été dernier lors des championnats Open des Etats-Unis sur 50 m nage libre. Plus attendue, mais c'est toujours un bonheur, la course en tête de Franck Esposito au 200 m papillon pour un cinquième titre européen a rassuré tout le monde sur ses dispositions mentales et physiques pour aborder la dernière ligne droite de sa carrière, celle qui le mènera à ses quatrièmes Jeux Olympiques.

*Lire page 2*

## INTERCLUBS 2004

### CN Melun- Dammarie CS Clichy 92 : duo gagnant



Photo: M. P. FFN

Troisième titre consécutif pour les filles du CN Melun-Dammarie.

**D**EPUIS 1970, les finales nationales, interrégionales, régionales, des championnats de France interclubs mobilisent toutes les énergies des clubs français. Le millésime 2004 n'a pas échappé à cette montée en pression d'une compétition par équipes qui passionne à tous les niveaux. Certains en profiteront pour engranger un maximum de points en vue du prochain classement national des clubs, d'autres s'offrent une démonstration de leur puissance de feu par équipes. Cette année, à Chalon-sur-Saône, l'équipe dames du CN Melun-Dammarie et l'équipe messieurs du CS Clichy ont renouvelé leur bail avec le succès.



Photo: M. P. FFN

Seconde victoire en poche pour l'équipe messieurs du CS Clichy 92.



## TOUTES DISCIPLINES

### L'heure des comptes

L'exercice sportif 2002-2003 étant définitivement clos, c'est le moment opportun d'arrêter définitivement les palmarès et classements dans chacune des disciplines. Retrouvez dans chaque rubrique, les extraits du "Spécial Résultats 2002-2003".

*Lire dans chaque rubrique*



## TOUTES DISCIPLINES

### Les cadres techniques en colloque

Un an avant la clôture de l'olympiade Athènes, l'ensemble des cadres techniques a établi, lors de leur colloque annuel, à Saint-Jean-d'Angély, le bilan des trois premières saisons après Sydney tout en traçant en pointillés les objectifs des douze prochains mois. Un dossier qui intéresse toutes les disciplines.

*Lire page 62*



## NATATION COURSE

### Tous les records de l'année 2003

En douze mois, de janvier à décembre 2003, cinquante records de France et trente-six meilleures performances françaises ont bénéficié d'une mise à jour. Tous les auteurs ainsi que les grilles des records et des meilleures performances françaises arrêtées au 31 décembre 2003 sont disponibles.

*Lire page 30*



## WATER-POLO

### Le point sur les championnats de France

Après un trimestre de rencontres dans les différents championnats nationaux de water-polo, on connaît pour les N1 et N2 dames et les N2 A et N2 B messieurs le nom des équipes en tête de la phase aller. S'agissant de l'élite et de la N1 messieurs, découvrez aussi les leaders provisoires des championnats.

*Lire page 48*



## NATATION COURSE

### Départ en trombe de la Vittel Cup 2004

Le premier plot de la huitième édition de la Vittel Cup, nagé durant le troisième week-end de décembre dans trois lieux dissociés (Amiens, Lyon, Montpellier), a enregistré l'amélioration d'un record de France et de dix meilleures performances françaises. Ça commence très fort !

*Lire page 23*

# Euro 2003 de Dublin

## L'or et l'argent puissance 2 pour les Bleus

**P**RIX du grand espoir féminin européen attribué par les journalistes, Malia Metella a surpris tout son monde en devenant championne d'Europe du 100 m nage libre. Le bronze du 50 m nage libre a complété sa panoplie irlandaise. Moins surprenant, Franck Esposito a prolongé son règne de quadruple champion d'Europe en grand bassin en ajoutant un cinquième titre en bassin de 25 m. Enfin, l'étoile montante de la natation française, Laure Manaudou, a conquis son premier bronze européen chez les grandes à la finale du 100 m dos. Deux fois l'or et deux fois le bronze, on en redemande.

Mélange harmonieux de valeurs confirmées et de (grands) espoirs en devenir, l'équipe de France de Dublin comptait trente-deux titulaires, quatorze dames et dix-huit messieurs. Cette savante alchimie a pleinement porté ses fruits avec pour épilogue la meilleure participation des Bleus à des championnats d'Europe en bassin de 25 m depuis leur création en 1996, à Sheffield (Grande-Bretagne).

Certes, la moisson aurait pu être encore meilleure si l'on pense aux possibilités de Julien Sicot qui aurait pu saisir sa chance en l'absence du maître incontestable de la planète sprint, Alexander Popov.

Même commentaire pour le brasseur Hugues Duboscq qui était en mesure de confirmer sa médaille d'argent de Riesa, l'an dernier, au 100 m brasse, et Simon Dufour, le bronzé des Mondiaux au 200 m dos. Une chose est sûre, chacun a donné le meilleur de lui-même en la circonstance, mais il faut savoir ne pas se tromper d'objectif.

C'est l'année des Jeux et toutes les autres échéances avant le rendez-vous à Athènes ne constituent qu'une mise en bouche. Le meilleur est à venir.



Sur l'ensemble des quarante et une nations présentes, vingt-quatre ont accédé au podium des Euro 2003 en bassin de 25 m. L'équipe de France, ici au complet avec son encadrement, émerge à la huitième place au classement des médailles, juste derrière la Russie.

### ÉPILOGUE DES EURO 2003 DE DUBLIN

#### La France nage au huitième rang européen

Douze mois en arrière, aux Euro de Riesa, la France avait occupé la dix-septième place du classement des pays européens qui avaient accédé au podium et ce, grâce aux deux médailles d'argent de Solenne Figués, au 200 m nage libre, et Hugues Duboscq, au 100 m brasse. Ce dernier week-end, la délégation française aux Euro de Dublin a réalisé la meilleure prestation des Bleus à cette compétition, deux fois l'or et deux fois le bronze, avec pour conséquence le huitième rang au tableau des médailles, une place que l'on aimerait pouvoir conserver pour les futures échéances.

Spécialistes incontestables en bassin de 25 m, les Allemands et les Suédois figurent respectivement à la première et à la troisième places de cette hiérarchie selon les podiums. Grosse surprise, la Grande-Bretagne, cinquième à Riesa, émerge à la deuxième place, avec un total de six médailles, trois fois l'or et trois fois l'argent.

Au chapitre des records des championnats, dix-neuf des trente-quatre références connaissent un nouveau titulaire, cinq en dames et quatorze en messieurs. Le tout pour un total de vingt-cinq nouveaux records des championnats (plusieurs courses ont été battues plusieurs fois). S'agissant des records du monde et d'Europe, dix nouvelles marques européennes ont vu le jour et cinq records du monde ont bénéficié d'un lifting. Cette ultime revue d'effectifs avant les Euro de Madrid (Espagne) en bassin de 50 m, du 10 au 16 mai 2004, prouve une fois de plus que la natation du vieux continent est en mesure de donner du fil à retordre à la coalition des autres continents.

### Bilan global DTN

- 85 engagements individuels et 3 relais
- 110 courses dont 5 relais
- 4 médailles (2 en or sur 100 NL D et sur 200 papillon M, 2 en bronze sur 100 dos D et sur 50 NL D)
- 13 records de France (3 au 50 NL D, 2 au 100 NL D, 2 au 100 dos D, 2 au relais 4 x 50 NL D, 2 au 50 NL M, 1 au 100 dos M et 1 au relais 4 x 50 NL M)
- 12 places en finale dont 2 relais
- 12 places en demi-finales
- 68 éliminations en séries
- 46 meilleurs temps personnels
- 15 performances de série MONDIALE
- 9 performances de série EUROPEENNE
- 31 performances de série A'
- 42 performances dans les 10 meilleurs performeurs français de tous les temps (ATRF)

## Bravo Malia !

A l'issue de sa finale victorieuse qui lui a permis de décrocher son premier titre de championne d'Europe au 100 m nage libre, le ministre des sports Jean-François Lamour et le président du conseil régional de Guyane Antoine Karam lui ont adressé, chacun, un message de félicitations dont voici le teneur :

Paris, le 14 décembre 2003

*Avec cette très belle troisième place remportée aujourd'hui sur le 50 m nage libre, ce sont quatre jours de compétition exceptionnels qui témoignent de votre très grand talent et de vos remarquables qualités techniques.*

*Ajoutée à votre splendide médaille d'or de vendredi, cette médaille de bronze a été brillamment conquise après que vous ayez battu à trois reprises votre propre record de France.*

*Quel superbe exploit et quel encouragement pour vous-même et toute l'équipe de France dans la perspective des qualifications aux prochains Jeux Olympiques.*

Jean-François LAMOUR, ministre des sports

Cayenne, le 15 décembre 2003

Chère Malia,

*La performance extraordinaire que tu as réalisée en devenant championne d'Europe du 100 m nage libre démontre à quel point tu as su faire preuve de patience, de courage, d'abnégation pendant toutes ces années pour atteindre un tel niveau.*

*Je suis de ceux qui ont toujours cru en toi et continuent à croire que tu peux porter au plus haut niveau les couleurs de la Guyane à l'occasion d'autres compétitions, notamment la reine de celles-ci, les Jeux Olympiques.*

*Tu comprendras que je suis très fier de toi et te formule au nom de l'assemblée régionale de Guyane toutes mes félicitations et t'encourage à poursuivre sur la voie du succès. Tu représentes plus que jamais, à ton tour, un modèle pour l'ensemble de la jeunesse et de la société guyanaise.*

*Nous te remercions pour l'honneur que tu fais à notre pays et tu trouveras toujours de la région Guyane ce soutien indéfectible.*

*Je te prie d'agréer, Malia, l'expression de mes cordiales et chaleureuses salutations.*

Antoine KARAM, président du Conseil régional



### Metella, Manaudou et Sicot nageurs pressés

La Guyanaise Malia Metella a confirmé son embellie de l'été en sprint en pulvérisant, dès les demi-finales du 100 m nage libre, le record de France de l'épreuve, 53.57 ! Cette performance, qui efface des tablettes nationales les 54.10 de Solenne Figués, lui a permis d'obtenir une prometteuse troisième place au classement des demi-finales. Le podium européen lui tend les bras. Deux autres records de France ont été améliorés lors des demi-finales du premier jour dans la capitale irlandaise, l'un par le Clichois Julien Sicot, sixième au 50 m nage libre en 21.81, et l'autre par la Melunaise Laure Manaudou, quatrième au 100 m dos en 59.42, une autre promesse de médaille pour demain. Julien a terminé, en soirée, cinquième de la finale de l'épreuve la plus courte et la plus rapide du programme en nageant un centième au-dessus de son nouveau record de France. Malia et Laure se retrouveront, demain, en finale ainsi que le Havrais Hugues Duboscq, auteur du sixième temps des demi-finales du 100 m brasse en 59.82. Un peu moins rapide d'une seconde en finale que lors des séries du matin, Guy-Noël Schmitt a hérité de la huitième et dernière place du 400 m nage libre.

#### LES FRANÇAIS EN SÉRIES

### Excellente entrée en matière des Tricolores

La sélection française engagée à la septième édition des "Euro" en petit bassin de Dublin a bien entamé la compétition en plaçant sept nageurs en demi-finales et un nageur en finale de cette première journée.

La palme revient à Guy-Noël Schmitt qui réalise le septième temps de cette matinée lors des séries du 400 m nage libre (3:45.97).

A suivre également, en demi-finales, cet après-midi : Julien Sicot et David Maitre, au 50 m nage libre ; Anne-Sophie Le Paranthoën, au 50 m brasse ; Laure Manaudou et Esther Baron, au 100 m dos ; Hugues Duboscq, au 100 m brasse, et Malia Metella, au 100 m nage libre, qui, avec 54.25, approche de 15 centièmes le record de France de la course-reine..

#### LES RÉSULTATS DES BLEUS...

##### DAMES

###### 50 m brasse

<b>En séries</b>	
16. Anne-Sophie	
LE PARANTHOEN (77)	32.24
28. Laurie THOMASSIN (86)	33.60

<b>En demi-finale</b>	
16. Anne-Sophie	
LE PARANTHOEN (77)	32.44

###### 100 m dos

<b>En séries</b>	
4. Laure MANAUDOU (86)	59.91
16. Esther BARON (87)	1:01.71
28. Magali MONCHAUX (80)	1:02.80

<b>En demi-finale</b>	
5. Laure MANAUDOU (86) <b>RF</b>	59.42
13. Esther BARON (87)	1:01.17

###### 200 m papillon

<b>En séries</b>	
27. Sarah BEY (85)	2:16.24
29. Marion PERROTIN (83)	2:19.28

###### 200 m 4 nages

<b>En séries</b>	
11. Céline CARTIAUX (79)	2:14.97
14. Sophie DE RONCHI (85)	2:15.18
21. Marjorie DISTEL (77)	2:16.77
24. Anne-Sophie	
LE PARANTHOEN (77)	2:17.75

###### 100 m nage libre

<b>En séries</b>	
8. Malia METELLA (82)	54.25
29. Magali MONCHAUX (80)	55.63
31. Angéla TAVERNIER (83)	55.85
41. Laëtitia CHOUX (79)	57.29

<b>En demi-finale</b>	
3. Malia METELLA (82) <b>RF</b>	53.57

##### MESSIEURS

###### 50 m nage libre

<b>En séries</b>	
8. Julien SICOT (78)	22.11
14. David MAITRE (80)	22.34
37. Alain BERNARD (83)	22.69

<b>En demi-finale</b>	
6. Julien SICOT (78) <b>RF</b>	21.81
12. David MAITRE (80)	22.12

###### Finale

5. Julien SICOT (78)	21.82
----------------------	-------

###### 200 m 4 nages

<b>En séries</b>	
19. Xavier MARCHAND (73)	2:00.53
22. Fabien HORTH (85)	2:00.87
24. Joanes HEDEL (80)	2:01.83

###### 200 m dos

<b>En séries</b>	
15. Simon DUFOUR (70)	1:56.32
19. Pierre ROGER (83)	1:57.27

###### 100 m papillon

<b>En séries</b>	
29. Christophe LEBON (82)	54.34

###### 100 m brasse

<b>En séries</b>	
6. Hugues DUBOSCQ (81)	59.91
32. Yohan BERNARD (74)	1:01.89

<b>En demi-finale</b>	
6. Hugues DUBOSCQ (81)	59.82

###### 400 m nage libre

<b>En séries</b>	
7. Guy-Noël SCHMITT (83)	3:45.97
22. Sébastien ROUAULT (86)	3:50.59
24. Sylvain CROS (80)	3:51.52
30. Batiste LEVAILLANT (80)	3:57.30

<b>Finale</b>	
8. Guy-Noël SCHMITT (83)	3:46.80

### Nouveaux records du jour

#### RECORDS DE FRANCE (2)

- **100 m nage libre dames**  
53.57, par Malia METELLA (85), USLM Pacoussines Cayenne.  
Ancien record : 54.10, par Solenne FIGUES (79), D Toulouse OEC, le 14 décembre 2001, à Anvers (Belgique).
- **50 m nage libre messieurs**  
21.81, par Julien SICOT (78), CS Clichy 92.  
Ancien record : 21.85, par lui-même, le 18 janvier 2003, à Paris (Georges-Vallerey).

#### RECORD D'EUROPE (1)

- **Relais 4 x 50 m 4 nages messieurs**  
1:34.46, par l'Allemagne : Thomas RUPPRATH (77), Mark WARNECKE (70), Fabian FRIEDRICH (80), Carsten DEHMLow (77).  
Ancien record : 1:34.72, par l'Allemagne : Stev THELOKE (78), Jens KRUPPA (76), Thomas RUPPRATH (77), Carsten DEHMLow (77), le 12 décembre 2002, à Riesa (Allemagne).

#### RECORD DU MONDE (1)

- **Relais 4 x 50 m 4 nages messieurs**  
1:34.46, par l'Allemagne : Thomas RUPPRATH (77), Mark WARNECKE (70), Fabian FRIEDRICH (80), Carsten DEHMLow (77).  
Ancien record : 1:34.72, par l'Allemagne : Stev THELOKE (78), Jens KRUPPA (76), Thomas RUPPRATH (77), Carsten DEHMLow (77), le 12 décembre 2002, à Riesa (Allemagne).

#### RECORDS DES CHAMPIONNATS (6)

- **100 m brasse messieurs**  
58.49 (en séries), par James GIBSON (80), Grande-Bretagne.  
Ancien record : 58.85, par Roman SLOUDNOV (80), Russie, le 11 décembre 1998, à Lisbonne (Portugal).
- **50 m brasse dames**  
30.54 (en demi-finales), par Sarah POEWE (83), Allemagne.  
Ancien record : 30.56, par Emma IGELSTROM (80), le 13 décembre 2001, à Anvers (Belgique).
- **50 m brasse dames**  
30.40 (en finale), par Sarah POEWE (83), Allemagne.  
Ancien record : 30.51, par elle-même, en demi-finales.
- **200 m dos messieurs**  
1:52.60 (en finale), par Blaz MEDVESEK (80), Slovaquie.  
Ancien record : 1:52.90, par Om ARNARSON (81), le 14 décembre 2000, à Valence (Espagne).
- **200 m 4 nages**  
1:55.40 (en finale) par Jani SIEVINEN (74), Finlande.  
Ancien record : 1:55.47, par lui-même, le 12 décembre 2002, à Riesa (Allemagne).
- **Relais 4 x 50 m 4 nages messieurs**  
1:34.46 (en finale), par l'Allemagne, Thomas RUPPRATH (77), Mark WARNECKE (70), Fabien FRIEDRICH (80), Carsten DEHMLow (77).  
Ancien record : 1:34.72, par l'Allemagne, le 12 décembre 2002, à Riesa (Allemagne).

### Bilan DTN 1<sup>er</sup> jour

- 30 engagements individuels
- 39 courses
- 2 places en finale
- 7 places en demi-finales
- 22 éliminations en séries
- 3 records de France (1 au 50 NL M, 1 au 100 NL D et 1 au 100 dos D)
- 18 meilleurs temps personnels
- 5 performances de série MONDIALE
- 3 performances de série EUROPEENNE
- 14 performances de série A'
- 16 performances dans les 10 meilleurs performers français de tous les temps (ATRF)

### 41 pays en lice

Nouveau règlement oblige – autorisation de 4 nageurs par pays et par épreuves – la septième édition des championnats d'Europe a enregistré une participation record avec la présence de 499 nageurs (224 dames et 275 messieurs) pour 1357 engagements individuels et 52 en relais. La Grande-Bretagne a dépêché la plus grosse délégation avec 48 éléments, suivie de l'Allemagne (37) et la France (32). Voici les 41 nations qui ont pris part à l'édition irlandaise : Allemagne, Autriche, Azerbaïdjan, Biélorussie, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Chypre, République tchèque, Danemark, Espagne, Estonie, Îles Féroé, Finlande, France, Grande-Bretagne, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Israël, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Macédoine, Moldovie, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Roumanie, Russie, Slovaquie, Serbie-et-Monténégro, Suède, Suisse, Turquie, Ukraine.

## Malia Metella reine du sprint européen

**H**UITIÈME des séries en 54.25, troisième des demi-finales en 53.57, la Guyanaise Malia Metella a conquis le titre de championne d'Europe du 100 m nage libre dames, cet après-midi, aux Euro de Dublin, en 53.15, nouveau record de France. Quatrième au virage du 50 m en 25.84, derrière la Néerlandaise Marleen Veldhuis et la Finlandaise Hanna-Maria Seppala qui ont touché ex aequo, ainsi que l'Allemande Sandra Volker, Malia a été en mesure de refaire son retard et de mettre ainsi d'accord ses trois rivales du jour avec un retour que l'on peut qualifier de canon, 27.31. Depuis son titre de championne open des Etats-Unis sur cette course, l'été dernier, on connaissait les potentialités de Malia Metella en sprint, mais de là à parier qu'elle deviendrait championne d'Europe dès cet hiver, peu en auraient fait le pari. Cette médaille d'or ouvre brillamment le palmarès des Français sur le podium à ce premier rendez européen de la saison. La suite ne saurait tarder.

**U**N autre grand espoir féminin de la natation française, Laure Manaudou, a également accédé au podium européen en se classant troisième de la finale du 100 m dos en 58.99, derrière l'Allemande Antje Buschschulte et la Tchèque Ilona Hlavackova. Entre l'or et le bronze, cinquante-neuf centièmes séparent ces deux métaux. Un nouveau record de France agrémenté cette seconde médaille de la journée. Pour en finir avec cette deuxième après-midi de finales et de demi-finales, le relais 4 x 50 m nage libre dames a terminé sixième tout en grappillant de nouveau le record de France, 1:40.21 contre 1:40.82 le matin en séries. Sixième temps la veille aux demi-finales du 100 m brasse messieurs en 59.91, Hugues Duboscq a nagé 8 centièmes plus vite, mais la concurrence de la finale était plus forte, d'où une huitième place. Bien qu'ayant nagé une grosse seconde plus vite que lors des séries, Sophie de Ronchi n'a pas franchi l'écueil des demi-finales du 100 m 4 nages. Sans espoir sérieux de médaille sur 50 m papillon, Malia Metella a sagement renoncé aux demi-finales de cette course. Une excellente initiative pour préserver toutes ses chances au 100 m nage libre.

## Laure Manaudou en bronze

### LES FRANÇAIS EN SÉRIES

#### Les féminines à l'honneur

Ce matin, à l'issue des séries de la deuxième journée des Euro de Dublin, la délégation française a engrangé un quatrième record de France, celui du relais 4 x 50 m nage libre dames, cinquième en séries, avec un chrono collectif de 1:40.82 nagé par Laure Manaudou (25.87 au premier relais), Magali Monchaux, Angela Tavernier et Malia Metella. L'ancienne marque de 1:42.43 datait des Euro 2002, à Riesa (Allemagne), si l'on excepte les remplacements de Solenne Figués et Aurore Mongel par Magali Monchaux et Angela Tavernier, la moitié de l'effectif est le même qu'il y a douze mois. Deux individuelles, Malia Metella, quatorzième du 50 m papillon en 27.29, et Sophie de Ronchi, quinzième du 100 m 4 nages en 1:03.95, accèdent aux demi-finales de l'après-midi.

### LES RÉSULTATS DES BLEUS...

#### DAMES

##### 50 m papillon

<b>En séries</b>	
14. Malia METELLA (82)	27.29
26. Angela TAVERNIER (83)	27.80
31. Magali MONCHAUX (80)	28.02

##### 100 m 4 nages

<b>En séries</b>	
15. Sophie DE RONCHI (85)	1:03.95
<b>En demi-finale</b>	
10. Sophie DE RONCHI (85)	1:02.89

##### 200 m brasse

<b>En séries</b>	
29. Marjorie DISTEL (77)	2:34.17
31. Laurie THOMASSIN (86)	2:36.76

##### 4 x 50 m nage libre

<b>En séries</b>	
5. France	RF 1:40.82
Laure MANAUDOU (86), Magali MONCHAUX (80), Angela TAVERNIER (83), Malia METELLA (82)	

##### Finale

6. France	RF 1:40.21
Laure MANAUDOU (86), Magali MONCHAUX (80), Angela TAVERNIER (83), Malia METELLA (82)	

##### 800 m nage libre

9. Laura BLOMME (82)	8:38.23
13. Laëtitia CHOUX (79)	8:54.89

#### 100 m nage libre

##### Finale

1. Malia METELLA (82)	RF	53.15
-----------------------	----	-------

##### 100 m dos

<b>Finale</b>		
3. Laure MANAUDOU (86)	RF	58.99

#### MESSEIERS

##### 50 m dos

<b>En séries</b>	
21. Pierre ROGER (83)	25.25

##### 400 m 4 nages

<b>Finale</b>	
17. Xavier MARCHAND (73)	4:16.34
22. Sylvain CROS (80)	4:19.00
23. Fabien HORTH (85)	4:19.23
26. Batiste LEVAILLANT (80)	4:21.15

##### 100 m nage libre

<b>En séries</b>	
27. Romain BARNIER (76)	49.20
28. Alain BERNARD (83)	49.22
33. Julien SICOT (78)	49.41
53. Nicolas KINTZ (77)	50.32

##### 100 m brasse

<b>Finale</b>	
8. Hugues DUBOSCQ (81)	59.83

### Nouveaux records du jour

#### RECORDS DE FRANCE (4)

- 100 m nage libre dames**  
53.15, par Malia METELLA (85), USLM Pacoussines Cayenne. Ancien record : 53.57, par elle-même, le 11 décembre 2003, à Dublin (Irlande).
- 100 m dos dames**  
58.99, par Laure MANAUDOU (86), CN Melun-Dammarié. Ancien record : 59.44, par elle-même, le 23 décembre 2001, à Dunkerque.
- Relais 4 x 50 m nage libre dames**  
1:40.82, par Laure MANAUDOU (86), Magali MONCHAUX (80), Angela TAVERNIER (83), Malia METELLA (82). Ancien record : 1:42.43, par Aurore MONGEL (86), Laure MANAUDOU (80), Solenne FIGUES (79), Malia METELLA (82) France, le 13 décembre 2002, à Riesa (Allemagne).
- Relais 4 x 50 m nage libre dames**  
1:40.21, par Laure MANAUDOU (86), Magali MONCHAUX (80), Angela TAVERNIER (83), Malia METELLA (82). Ancien record : 1:40.82, par elles-mêmes, le matin en séries.

Ancien record : 1:38.21, par la Suède : Annika LOFSTEDT (82), Therese ALSHAMMAR (77), Johanna SJOBERG (78), Anna-Karin KAMMERLING (80), le 15 décembre 2000, à Valence (Espagne).

**Relais 4 x 50 m nage libre dames**  
1:37.52, par les Pays-Bas : Hinkelien SCHREUDER (84), Annabel KOSTEN (77), Chantal GROOT (82), Marleen VELDHUIS (79). Ancien record : 1:38.13, par elles-mêmes, le matin en séries.

**100 m papillon messieurs**  
50.02, par Milorad CAVIC (84), Serbie-et-Monténégro. Ancien record : 50.10, par Thomas RUPPRATH (77), Allemagne, le 27 janvier 2002, à Berlin (Allemagne).

#### RECORDS DES CHAMPIONNATS (8)

**Relais 4 x 50 m nage libre dames**  
1:38.13 (en séries), par Les Pays-Bas, Hinkelien SCHREUDER (84), Annabel KOSTEN (77), Chantal GROOT (82), Marleen VELDHUIS (79). Ancien record : 1:38.21, par la Suède, le 15 décembre 2000, à Valence (Espagne).

**Relais 4 x 50 m nage libre dames**  
1:37.52 (en finale), par Les Pays-Bas. Ancien record : 1:38.13, par elles-mêmes, le matin, en séries.

**50 m dos messieurs**  
23.47 (en demi-finale), par Thomas RUPPRATH (77), Allemagne. Ancien record : 23.59, par lui-même, le 11 décembre 2003, à Dublin (Irlande).

**200 m brasse dames**  
2:21.09 (en finale), par Mirna JUKIC (86), Autriche. Ancien record : 2:21.66, par elle-même, le 13 décembre 2002, à Riesa (Allemagne).

**100 m brasse messieurs**  
58.03 (en finale), par James GIBSON (80), Grande-Bretagne. Ancien record : 58.49, par lui-même, le 11 décembre 2003, à Dublin (Irlande).

**100 m nage libre messieurs**  
47.15 (en demi-finale), par Pieter VAN DEN HOOGBAND (78). Record égalé : 47.15, par Stefan NYS-TRAND (81), Suède, le 15 décembre 2001, à Anvers (Belgique).

**100 m papillon messieurs**  
50.02 (en finale), par Milorad CAVIC (84), Serbie-et-Monténégro. Ancien record : 50.26, par Thomas RUPPRATH (77), Allemagne, le 14 décembre 2001, à Anvers (Belgique).

**400 m 4 nages messieurs**  
4:04.10 (en finale), par Laszlo CSEH (85), Hongrie. Ancien record : 4:06.99, par Alessio BOGGIATTO (81), Italie, le 14 décembre 2001, à Anvers (Belgique).

#### RECORDS D'EUROPE (4)

- Relais 4 x 50 m nage libre dames**  
1:38.13, par les Pays-Bas : Hinkelien SCHREUDER (84), Annabel KOSTEN (77), Chantal GROOT (82), Marleen VELDHUIS (79). Ancien record : 1:38.21, par la Suède : Annika LOFSTEDT (82), Therese ALSHAMMAR (77), Johanna SJOBERG (78), Anna-Karin KAMMERLING (80), le 15 décembre 2000, à Valence (Espagne).
- Relais 4 x 50 m nage libre dames**  
1:37.52, par les Pays-Bas : Hinkelien SCHREUDER (84), Annabel KOSTEN (77), Chantal GROOT (82), Marleen VELDHUIS (79). Ancien record : 1:38.13, par elles-mêmes, le matin en séries.
- 100 m papillon messieurs**  
50.02, par Milorad CAVIC (84), Serbie-et-Monténégro. Ancien record : 50.10, par Thomas RUPPRATH (77), Allemagne, le 27 janvier 2002, à Berlin (Allemagne).
- 400 m 4 nages messieurs**  
4:04.10, par Laszlo CSEH (85), Hongrie. Ancien record : 4:05.41, par Marcel WOUDA (72), Pays-Bas, le 8 février 1997, à Paris (France).

#### RECORDS DU MONDE (3)

- Relais 4 x 50 m nage libre dames**  
1:38.13, par les Pays-Bas : Hinkelien SCHREUDER (84), Annabel KOSTEN (77), Chantal GROOT (82), Marleen VELDHUIS (79).

### Bilan DTN 2<sup>e</sup> jour

- 17 engagements individuels et 1 relais
- 22 courses dont 2 relais
- 2 médailles (1 en or sur 100 NL D et 1 en bronze sur 100 dos D)
- 4 places en finale dont 1 relais
- 1 place en demi-finales
- 15 éliminations en séries
- 4 records de France (1 au 100 NL D, 1 au 100 dos D et 2 en relais 4 x 50 NL D)
- 9 meilleurs temps personnels
- 2 performances de série MONDIALE
- Aucune performance de série EUROPEENNE
- 7 performances de série A'
- 7 performances dans les 10 meilleurs performeurs français de tous les temps (ATRF)



### Cinquième titre européen pour Esposito

Avantage donc provisoire à Franck. Vingt-quatre heures après le titre de Malia Metella au 100 m nage libre, Franck a doublé la mise dans le plus noble métal pour la délégation française.

EN dehors du titre de champion d'Europe de Franck Esposito au 200 m papillon, une bonne nouvelle qui rassure sur sa détermination pour aborder cette saison décisive dans sa carrière, c'est le demi-fondeur Guy-Noël Schmitt qui a fourni la seconde meilleure prestation des Bleus avec une cinquième place au 1500 m nage libre et un chrono en dessous des 15 minutes, 14:50.70. Chronologiquement, après Nicolas Rostouche et Sylvain Cros, c'est le troisième Français à franchir le mur des 15 minutes. Toujours en course pour les finales de demain après-midi, Malia Metella a occupé le quatrième rang des demi-finales du 100 m papillon avec un chrono de 58.40, à 5 centièmes des minima fixés par la FFN pour établir le record de France de la spécialité. Jusqu'à ce jour, la néo-Calédonienne Diane Bui-Duyet pointait en tête des nageuses françaises de cette spécialité en bassin de 25 m en 58.72. A contrario, Pierre Roger a bien renouvelé le record de France du 100 m dos messieurs en 52.86, propriété de Franck Esposito depuis la finale des interclubs en 1998, mais il n'a malheureusement pas franchi le cap des demi-finales en héritant de la dixième place, à 16 centièmes du dernier qualifié pour cette épreuve, le Britannique Gregor Tait.

### Metella en course pour la finale du 100 m papillon

#### LES FRANÇAIS EN SÉRIES

#### Des accessits en filigrane

Suite aux séries du matin de la troisième journée des Euro de Dublin en 25 m, trois Français ont franchi le cap des séries pour les demi-finales du 100 m papillon dames, Malia Metella, du 50 m brasse messieurs, Hugues Duboscq, et du 100 m dos messieurs, Pierre Roger.

Egalement en course, Franck Esposito a occupé la quatrième place des séries du 200 m papillon, dont la finale se disputera cet après-midi. On aurait pu espérer une place en finale pour lauréate Manaudou au 400 m nage libre, mais il n'en a rien été avec un (très) modeste onzième temps des séries, 4:08.33. Ses généreux efforts consentis le week-end précédent aux interclubs par l'étoile montante de la natation française féminine ont aussi leurs limites. Personne ne lui en voudra. Son chrono chalonnais - qui constitue aussi le record de France - 4:03.29, lui aurait permis de s'octroyer l'or européen. En effet, la Britannique Melanie Marshall a remporté le titre en 4:04.00, l'après-midi. Encore fallait-il rentrer dans les huit meilleurs temps dès le matin.

Egalement à côté de son sujet pour une poignée de centièmes, Anne-Sophie Le Paranthoën a échoué son accès pour demi-finales du 100 m brasse en terminant dix-neuvième des séries, 1:09.31.

#### LES RÉSULTATS DES BLEUS...

DAMES		MESSIEURS	
<b>50 m dos</b>			
<b>En séries</b>			
27. Magali MONCHAUX (80)	29.71	12. Hugues DUBOSCQ (81)	27.84
30. Esther BARON (87)	29.78	<b>En demi-finale</b>	
<b>400 m nage libre</b>			
<b>En séries</b>			
11. Laure MANAUDOU (86)	4:08.33	11. Hugues DUBOSCQ (81)	27.67
22. Laëtitia CHOUX (79)	4:15.13	<b>100 m dos</b>	
24. Laura BLOMME (82)	4:15.37	<b>En séries</b>	
28. Marion PERROTIN (83)	4:21.61	9. Pierre ROGER (83)	53.27
<b>100 m brasse</b>			
<b>En séries</b>			
19. Anne-Sophie LE PARANTHOËN (77)	1:09.88	33. Simon DUFOUR (70)	55.93
31. Laurie THOMASSIN (86)	1:12.00	<b>100 m dos</b>	
<b>100 m papillon</b>			
<b>En séries</b>			
6. Malia METELLA (82)	59.48	<b>En demi-finale</b>	
34. Angela TAVERNIER (83)	1:01.51	10. Pierre ROGER (83)	52.86, RF
39. Sophie DE RONCHI (85)	1:02.32	<b>100 m 4 nages</b>	
44. Sarah BEY (85)	1:04.27	<b>En séries</b>	
<b>En demi-finale</b>			
4. Malia METELLA (82)	58.40	23. Fabien HORTH (85)	56.57
<b>4 x 50 m 4 nages</b>			
<b>En séries</b>			
11. France	1:55.16	<b>200 m papillon</b>	
Esther BARON (87), Anne-Sophie LE PARANTHOËN (77), Angela TAVERNIER (83), Magali MONCHAUX (80)		<b>En séries</b>	
		4. Franck ESPOSITO (71)	1:55.00
		20. Joanes HEDEL (80)	1:59.00
		28. Christophe LEBON (82)	2:01.68
		<b>Finale</b>	
		1. Franck ESPOSITO (71)	1:51.98
		<b>1500 m nage libre</b>	
		<b>Finale</b>	
		5. Guy-Noël SCHMITT (83)	14:50.70
		13. Sébastien ROUAULT (86)	15:05.34

#### Nouveaux records du jour

##### RECORD DE FRANCE (1)

- **100 m dos messieurs**  
52.86, par Pierre ROGER (83), D Toulouse OEC.  
Ancien record : 53.10, par Franck ESPOSITO (71), CN Antibes, le 1<sup>er</sup> février 1998, à Dunkerque (France).

##### RECORD D'EUROPE (1)

- **1500 m nage libre messieurs**  
14:31.82, par Yuri PRILUKOV (84), Russie.  
Ancien record : 14:35.06, par lui-même, le 14 décembre 2002, à Riesa (Allemagne).

##### RECORD DU MONDE (NÉANT)

##### RECORDS DES CHAMPIONNATS (5)

- **100 m brasse dames**  
1:06.43, par Sarah POEWE (83), Allemagne.

Ancien record : 1:06.67, par elle-même, le 15 décembre 2002, à Riesa (Allemagne).

- **1500 m nage libre messieurs**  
14:31.82, par Yuri PRILUKOV (84), Russie.  
Ancien record : 14:35.06, par lui-même, le 14 décembre 2002, à Riesa (Allemagne).

Ancien record : 1:06.43, par Sarah POEWE (83), Allemagne, le matin, en séries.

- **100 m brasse dames**  
1:06.04 (en demi-finale), par Elena BOGONAZOVA (82), Russie.

Ancien record : 1:06.43, par Sarah POEWE (83), Allemagne, le matin, en séries.

- **200 m papillon messieurs**  
1:51.98, par Franck ESPOSITO (71), CN Antibes.

Ancien record : 1:52.91 (en finale), par Stephen PARRY (77), Grande-Bretagne, le 14 décembre 2002, à Riesa (Allemagne).

- **100 m nage libre messieurs**  
48.61, par Pieter VAN DEN HOOGENBAND (78), Pays-Bas.

Ancien record : 47.15, par Stefan NYSTRAND (81), Suède, le 15 décembre 2001, à Anvers (Belgique), et lui-même, la veille, à Dublin (Irlande).

#### Bilan DTN 3<sup>e</sup> jour

- 21 engagements individuels et 1 relais
- 26 courses dont 1 relais
- 1 médaille (1 en or sur 200 papillon M)
- 1 place en finale
- 3 places en demi-finales
- 18 éliminations en séries
- 1 record de France (1 au 100 dos M)
- 8 meilleurs temps personnels
- 4 performances de série MONDIALE
- 2 performances de série EUROPEENNE
- 3 performances de série A'
- 9 performances dans les 10 meilleurs performers français de tous les temps (ATRF)

#### Esposito le phénix

Dominateur comme il sait l'être dans les moments cruciaux, Franck Esposito a réussi à faire oublier son terrible échec des Mondiaux de Barcelone en remportant le cinquième titre européen de sa carrière dans sa spécialité : le 200 m papillon. Quatrième des séries en 1:55.00, derrière un trio composé du Britannique Stephen Parry, du Polonais Pavel Korzeniowski et du Russe Nikolay Skvortsov, Franck a remis la hiérarchie en place lors de la finale en reléguant dans son ondulation les trois prétendants.

Dès le premier 50 m, il a pris le commandement des opérations et il s'est largement imposé en 1:51.98 (25.08, 53.51, 1:22.43), avec plus d'une seconde devant le champion d'Europe sortant, Stephen Parry.

Voici les pendules remises à l'heure dès le début de la saison 2004, celle qui devrait apporter tous les bonheurs à Franck. C'est la période des vœux. Profitons-en.

## Metella en bronze au 50 m NL

De la série à la finale en passant par la demi-finale, Malia Metella a rajeuni par trois fois le record de France du 50 m nage libre pour finalement l'abaisser à 24.54, le bronze européen en prime. Au total, depuis le début des championnats, la délégation française a décroché quatre médailles : deux or et deux bronze, le tout agrémenté de 13 records de France, dont 2 en relais. Qualifiée aussi à la finale du 100 m papillon, Malia a terminé sixième. Deux autres finalistes de la dernière après-midi des Euro, Esther Baron, au 200 m dos en 2:10.51, et Hugues Duboscq, au 200 m brasse en 2:09.83, ont terminé tous les deux à la huitième place. Idem pour le 4 x 50 m nage libre messieurs en 1:27.09, nouveau record de France.

La septième édition des championnats d'Europe vient de se terminer et, déjà, les premiers bilans tombent. S'agissant de l'équipe de France, elle a remporté deux fois l'or, grâce à Malia Metella, au 100 m nage libre, et Franck Esposito, au 200 m papillon, et deux fois le bronze à mettre au crédit de Laure Manaudou, au 100 m dos, et Malia Metella, au 50 m nage libre. Les tablettes des records de France ont connu une cure de jouvence avec le renouvellement de treize records, neuf en dames et quatre en messieurs. A elle toute seule, Malia Metella en a raccourci cinq. Laure Manaudou, Julien Sicot et Pierre Roger en ont amélioré un chacun. Le solde, ce sont les deux du relais 4 x 50 m nage libre dames, en séries et en finale, et son homologue en messieurs. Pas besoin de se gratter la tête, il s'agit de la meilleure prestation française à cette compétition depuis sa création en 1996.

## Quatre médailles et treize records

### LES FRANÇAIS EN SÉRIES

#### Metella et Sicot se surpassent

Sans se concerter, Malia Metella et Julien Sicot ont amélioré, ce matin, lors des séries, les records de France du 50 m nage libre. Troisième des séries en dames du 50 m nage libre en 24.93, Malia est la première Française à passer sous la barre des 25 secondes. Quant à Julien Sicot, au départ du relais tricolore du 4 x 50 m nage libre, quatrième en séries, il a raboté de 23 centièmes sa marque nationale, 21.62 contre 21.85. Toujours au cours de cette dernière matinée des Euro de Dublin, Esther Baron et Hugues Duboscq ont gagné leur qualification aux finales du 200 m dos dames et 200 m brasse messieurs. Quinzième des séries du 200 m nage libre dames, Laure Manaudou est passée sous la barre des 2 minutes. Après Solenne Figués, Katarin Quelennec et Cécile Prunier, c'est la quatrième Française à l'avoir franchi.

### LES RÉSULTATS DES BLEUS...

#### DAMES

##### 50 m nage libre

<b>En séries</b>		
3. Malia METELLA (82)	<b>RF</b>	24.93
25. Magali MONCHAUX (80)		25.73
31. Angela TAVERNIER (83)		26.09

##### En demi-finale

3. Malia METELLA (82)	<b>RF</b>	24.77
-----------------------	-----------	-------

##### Finale

3. Malia METELLA (82)	<b>RF</b>	24.54
-----------------------	-----------	-------

##### 400 m 4 nages

<b>En séries</b>		
10. Céline CARTIAUX (79)		4:44.22
16. Sophie DE RONCHI (85)		4:47.17
19. Marjorie DISTEL (77)		4:52.33
Anne-Soph. LE PARANTHOEN (77) forfait		

##### 200 m nage libre

<b>En séries</b>		
15. Laure MANAUDOU (86)		1:59.09

##### 200 m dos

<b>En séries</b>		
7. Esther BARON (87)		2:10.05

##### Finale

8. Esther BARON (87)		2:10.51
----------------------	--	---------

##### 100 m papillon

<b>Finale</b>		
4. Malia METELLA (82)		58.42

#### MESSIEURS

##### 50 m papillon

<b>En séries</b>		
35. Christophe LEBON (82)		25.00

##### 200 m brasse

<b>En séries</b>		
8. Hugues DUBOSCQ (81)		2:10.48
21. Fabien HORTH (85)		2:12.17
25. Yohan BERNARD (74)		2:12.87

##### Finale

8. Hugues DUBOSCQ (81)		2:09.83
------------------------	--	---------

##### 200 m nage libre messieurs

<b>En séries</b>		
13. Romain BARNIER (76)		1:47.19
24. Guy-Noël SCHMITT (83)		1:48.17
36. Nicolas KINTZ (77)		1:49.29
37. Sylvain CROS (80)		1:49.54

##### Relais 4 x 50 m nage libre messieurs

<b>En séries</b>		
4. France		1:27.27
Julien SICOT* (78), Romain BARNIER (76), Alain BERNARD (83), David MAITRE (80)		
* 21.62, record de France		

##### Finale

8. France	<b>RF</b>	1:27.09
Julien SICOT (78), Romain BARNIER (76), Alain BERNARD (83), David MAITRE (80)		

### Nouveaux records du jour

#### RECORDS DE FRANCE (5)

##### • 50 m nage libre dames

24.93, par Malia METELLA (85), USLM Pacoussines Cayenne.  
Ancien record : 25.23, par elle-même, le 8 novembre 2003, à Rouen (France).

##### • 50 m nage libre dames

24.77, par Malia METELLA (85), USLM Pacoussines Cayenne.  
Ancien record : 24.93, par elle-même, en séries.

##### • 50 m nage libre dames

24.54, par Malia METELLA (85), USLM Pacoussines Cayenne.  
Ancien record : 24.77, par elle-même, en demi-finale.

##### • 50 m nage libre messieurs

21.62, par Julien SICOT (78), CS Clichy 92.  
Ancien record : 21.81, par lui-même, le 11 décembre 2002, à Dublin (Irlande).

##### • Relais 4 x 50 m nage libre messieurs

1:27.09, par l'équipe de France : Julien SICOT (78), Romain BARNIER (76), Alain BERNARD (83), David MAITRE (80).

Ancien record : 1:27.23, par Romain BARNIER (76), Julien SICOT (78), Frédéric DUTILLIEUX (76), Hugo VIART (79), le 16 décembre 2001, à Anvers (Belgique).

#### RECORDS D'EUROPE (4)

##### • 200 m dos dames

2:04.23, par Antje BUSCHSCHULTE (78), Allemagne.  
Ancien record : 2:04.44, par Sarah PRICE (79), Grande-Bretagne, le 5 août 2001, à Perth (Australie).

##### • 200 m nage libre messieurs

1:41.89, par Pieter Van den HOOGENBAND (78), Pays-Bas.  
Ancien record : 1:42.45, par lui-même, le 26 janvier 2003, à Berlin (Allemagne).

##### • 200 m brasse messieurs

2:05.63, par Ian EDMOND (78), Grande-Bretagne.  
Ancien record : 2:06.95 par Maxim PODOPRIGORA (78), Autriche, le 25 janvier 2003, à Berlin (Allemagne).

##### • Relais 4 x 50 m nage libre messieurs

1:25.55, par les Pays-Bas : Mark VEENS (78), Johan KENKHUIS (80), Gys (79), Pieter VAN DEN HOOGENBAND (78).  
Ancien record : 1:26.09, par l'Ukraine, le 16 décembre 2001, à Anvers (Belgique).

Ancien record : 1:26.09, par l'Ukraine : Denys SYLANTIEV (76), Olexandr VOLINETS (74), Oleg LISOGOR (79), Vyacheslav SHYRSHOV (79), le 16 décembre 2001, à Anvers (Belgique).

#### RECORD DU MONDE (1)

##### • Relais 4 x 50 m nage libre messieurs

1:25.55, par les Pays-Bas : Mark VEENS (78), Johan KENKHUIS (80), Gys DAMEN (79), Pieter Van den HOOGENBAND (78).

Ancien record : 1:25.87, par les Etats-Unis : Aaron CIARLA (78), Nate DUSING (78), Neil WALKER (76), Jason LEZAK (75), le 20 octobre 2001, à East Meadow (Etats-Unis).

#### RECORDS DES CHAMPIONNATS (6)

##### • 200 m brasse messieurs

2:07.38 (en séries), par Ian EDMOND (78), Grande-Bretagne.  
Ancien record : 2:07.58, par Stephan PERROT (77), CN Cannes, le 17 décembre 2000, à Valence (Espagne).

##### • 200 m brasse messieurs

2:05.63 (en finale), par Ian EDMOND (78), Grande-Bretagne.  
Ancien record : 2:07.38, par lui-même, le matin, en séries.

##### • 200 m nage libre messieurs

1:41.89 (en finale), par Pieter VAN DEN HOOGENBAND (78), Pays-Bas.  
Ancien record : 1:42.46, par lui-même, le 16 décembre 2001, à Anvers (Belgique).

##### • 100 m dos messieurs

50.72 (en finale), par Thomas RUPPRATH (77), Allemagne.  
Ancien record : 50.99, par lui-même, le 16 décembre 2001, à Anvers (Belgique).

##### • 200 m dos dames

2:04.23 (en finale), par Antje BUSCHSCHULTE (78), Allemagne.  
Ancien record : 2:04.59, par Sarah PRICE (79), Grande-Bretagne, le 16 décembre 2001, à Anvers (Belgique).

##### • Relais 4 x 50 m nage libre messieurs

1:25.55, par les Pays-Bas, Mark VEENS (78), Johan KENKHUIS (80), Gys (79), Pieter VAN DEN HOOGENBAND (78).  
Ancien record : 1:26.09, par l'Ukraine, le 16 décembre 2001, à Anvers (Belgique).

### Bilan DTN 4<sup>e</sup> jour

- 17 engagements individuels et 1 relais
- 23 courses dont 2 relais
- 1 médaille (1 bronze sur 50 NL D)
- 5 places en finale dont 1 relais
- 1 place en demi-finales
- 13 éliminations en séries
- 5 records de France (1 au 50 NL M, 3 au 50 NL D et 1 au relais 4 x 50 NL M)
- 11 meilleurs temps personnels
- 4 performances de série MONDIALE
- 4 performances de série EUROPEENNE
- 7 performances de série A'
- 10 performances dans les 10 meilleurs performers français de tous les temps (ATRF)

## VII<sup>es</sup> Championnats d'Europe en bassin de 25 m

Du 11 au 14 décembre, à Dublin (Irlande)

### DAMES

#### 50 m nage libre

1. Marleen VELDHUIS (79)	NED	24.39
2. Alison SHEPPARD (72)	GBR	24.48
3. Malia METELLA (82)	FRA <b>RF</b>	24.54
4. Sandra VOLKER (74)	GER	24.60
5. Hanna-Maria SEPPALA (84)	FIN	24.79
6. Judith DRAXLER (70)	AUT	24.81
7. Hinkelien SCHREUDER (84)	NED	24.92
8. Nery-Mantey NIANGKOURA (83)	GRE	24.97

#### En séries

3. Malia METELLA (82)	FRA <b>RF</b>	24.93
25. Magali MONCHAUX (80)	FRA	25.73
31. Angela TAVERNIER (83)	FRA	26.09

#### En demi-finale

3. Malia METELLA (82)	FRA <b>RF</b>	24.77
-----------------------	---------------	-------

#### 100 m nage libre

1. Malia METELLA (82)	FRA <b>RF</b>	53.15
2. Marleen VELDHUIS (79)	NED	53.42
3. Hanna-Maria SEPPALA (84)	FIN	53.46
4. Josefin LILLHAGE (80)	SWE	53.62
5. Alena POPCHANKA (78)	BLR	53.67
6. Johanna SJOBERG (78)	SWE	53.79
7. Sandra VOLKER (74)	GER	53.80
8. Jana MYSKOVA (77)	CZE	54.16

#### En séries

8. Malia METELLA (82)	FRA	54.25
29. Magali MONCHAUX (80)	FRA	55.63
31. Angela TAVERNIER (83)	FRA	55.85
41. Laëtitia CHOUX (79)	FRA	57.29

#### En demi-finale

3. Malia METELLA (82)	FRA <b>RF</b>	53.57
-----------------------	---------------	-------

#### 200 m nage libre

1. Melanie MARSHALL (82)	GBR	1:55.10
2. Josefin LILLHAGE (80)	SWE	1:55.57
3. Alena POPCHANKA (79)	BLR	1:55.66
4. Britta STEFFEN (83)	GER	1:56.59
5. Alessa RIES (81)	GER	1:57.05
6. Marleen VELDHUIS (79)	NED	1:57.11
7. Jana MYSKOVA (77)	CZE	1:57.84
8. Paulina BARZYCKA (86)	POL	1:57.99

#### En séries

15. Laure MANAUDOU (86)	FRA	1:59.09
-------------------------	-----	---------

#### 400 m nage libre

1. Joanne JACKSON (86)	GBR	4:04.00
2. Rebecca COOKE (83)	GBR	4:04.80
3. Regina SYTCH (87)	RUS	4:05.00
5. Melissa CABALLERO (85)	ESP	4:05.00
6. Eva RISZTOV (85)	HUN	4:05.13
7. Josefin LILLHAGE (80)	SWE	4:07.68
7. Daria PARSHINA (88)	RUS	4:08.09
8. Alessa RIES (81)	GER	4:08.92

#### En séries

11. Laure MANAUDOU (86)	FRA	4:08.33
22. Laëtitia CHOUX (79)	FRA	4:15.13
24. Laura BLOMME (82)	FRA	4:15.37
28. Marion PERROTIN (83)	FRA	4:21.61

#### 800 m nage libre

1. Erika VILLAECIJA (84)	ESP	8:18.65
2. Rebecca COOKE (83)	GBR	8:22.05
3. Eva RISZTOV (85)	HUN	8:23.94
4. Melissa CABALLERO (85)	ESP	8:25.04
5. Regina SYTCH (87)	RUS	8:28.36
6. Hannah STOCKBAUER (82)	GER	8:28.93
7. Polina SHORNIKOVA (86)	RUS	8:37.73
8. Angelika OLEKSY (84)	POL	8:38.02
9. Laura BLOMME (82)	FRA	8:38.23
13. Laëtitia CHOUX (79)	FRA	8:54.89

#### 50 m dos

1. Ilona HLAVACKOVA (77)	CZE	27.48
2. Antje BUSCHSCHULTE (78)	GER	27.54
3. Louise ORNSTEDT (85)	DEN	27.56
4. Janine PIETSCH (82)	GER	27.76
5. Janine Sanja JOVANOVIC (86)	CRO	27.99
6. Sarah PRICE (79)	GBR	28.38
7. Alessandra CAPPÀ (82)	ITA	28.55
8. Carla STAMPFLI (84)	SUI	28.68

#### En séries

27. Magali MONCHAUX (80)	FRA	29.71
30. Esther BARON (87)	FRA	29.78

#### 100 m dos

1. Antje BUSCHSCHULTE (78)	GER	58.40
2. Ilona HLAVACKOVA (77)	CZE	58.72
3. Laure MANAUDOU (86)	FRA <b>RF</b>	58.99

4. Sarah PRICE (79)	GBR	59.19
5. Stanislava KOMAROVA (86)	RUS	59.23
6. Louise ORNSTEDT (85)	DEN	59.24
7. Iryna AMSHENNIKOVA (86)	UKR	59.28
8. Janine PIETSCH (82)	GER	59.45

#### En séries

4. Laure MANAUDOU (86)	FRA	59.91
16. Esther BARON (87)	FRA	1:01.71
28. Magali MONCHAUX (80)	FRA	1:02.80

#### En demi-finale

5. Laure MANAUDOU (86)	FRA <b>RF</b>	59.42
13. Esther BARON (87)	FRA	1:01.17

#### 200 m dos

1. Antje BUSCHSCHULTE (78)	GER <b>RE</b>	2:04.23
2. Stanislava KOMAROVA (86)	RUS	2:05.42
3. Iryna AMSHENNIKOVA (86)	UKR	2:06.51
4. Sarah PRICE (79)	GBR	2:06.95
5. Alenka KEJZAR (79)	SLO	2:08.01
6. Annika LIEBS (79)	GER	2:09.16
7. Nikolett SZEPESI (87)	HUN	2:09.62
8. Esther BARON (87)	FRA	2:10.51

#### En séries

7. Esther BARON (87)	FRA	2:10.05
----------------------	-----	---------

#### 50 m brasse

1. Sarah POEWE (83)	GER <b>RC</b>	30.40
2. Emma IGLSTROM (80)	SWE	30.59
3. Elena BOGONAZOVA (82)	RUS	30.99
4. Kerstin VOGEL (85)	GER	31.07
5. Moniek NIJHUIS (88)	NED	31.28
6. Rachel GENNER (82)	GBR	31.29
7. Majken THORUP (79)	DEN	31.44
8. Jane TREPP (88)	EST	31.45

#### En séries

16. Anne-S. LE PARANTHOEN (77)	FRA	32.24
28. Laurie THOMASSIN (86)	FRA	33.60

#### En demi-finale

16. Anne-S. LE PARANTHOEN (77)	FRA	32.44
--------------------------------	-----	-------

#### 100 m brasse

1. Sarah POEWE (83)	GER	1:06.31
2. Elena BOGONAZOVA (82)	RUS	1:06.63
3. Mirna JUKIC (86)	AUT	1:06.68
4. Emma IGLSTROM (80)	SWE	1:06.72
5. Rachel GENNER (82)	GBR	1:07.14
6. Simone WEILER (78)	GER	1:07.33
7. Majken THORUP (79)	DEN	1:07.56
8. Kirsty BALFOUR (84)	GBR	1:07.61

#### En séries

19. Anne-S. LE PARANTHOEN (77)	FRA	1:09.88
31. Laurie THOMASSIN (86)	FRA	1:12.00

#### 200 m brasse

1. Mirna JUKIC (86)	AUT <b>RC</b>	2:21.09
2. Anne POLESKA (80)	GER	2:21.93
3. Simone WEILER (78)	GER	2:22.64
4. Kirsty BALFOUR (84)	GBR	2:24.03
5. Natalia HISSAMUTDINOVA (83)	EST	2:25.54
6. Smiljana MARINOVIC (77)	CRO	2:26.66
7. Chiara BOGGIATTO (86)	ITA	2:27.29
8. Diana REMENYI (86)	HUN	2:27.31

#### En séries

29. Marjorie DISTEL (77)	FRA	2:34.17
31. Laurie THOMASSIN (86)	FRA	2:36.76

#### 50 m papillon

1. Anna-Karin KAMMERLING (80)	SWE	25.91
2. Martina MORAVCOVA (76)	SVK	26.25
3. Fabienne NADARAJAH (85)	AUT	26.44
4. Jeanette OTTESEN (87)	DEN	26.57
5. Hinkelien SCHREUDER (84)	NED	26.62
6. Chantal GROOT (82)	NED	26.69
7. Johanna SJOBERG (78)	SWE	26.73
8. Tine BOSSUYT (80)	BEL	26.93

#### En séries

14. Malia METELLA (82)	FRA	27.29
26. Angela TAVERNIER (83)	FRA	27.80
31. Magali MONCHAUX (80)	FRA	28.02

#### 100 m papillon

1. Martina MORAVCOVA (76)	SVK	57.25
2. Johanna SJOBERG (78)	SWE	58.23
3. Alena POPCHANKA (79)	BLR	58.26
4. Malia METELLA (82)	FRA	58.42
5. Otylia JEDRZEJCZAK (83)	POL	58.75
6. Chantal GROOT (82)	NED	59.28
7. Aleksandra URBANCZYK (87)	POL	59.34
8. Inge DEKKER (85)	NED	59.50

#### En séries

6. Malia METELLA (82)	FRA	59.48
-----------------------	-----	-------

34. Angela TAVERNIER (83)	FRA	1:01.51
39. Sophie DE RONCHI (85)	FRA	1:02.32
44. Sarah BEY (85)	FRA	1:04.27

#### En demi-finale

4. Malia METELLA (82)	FRA	58.40
-----------------------	-----	-------

#### 200 m papillon

1. Eva RISZTOV (85)	HUN	2:06.72
2. Francesca SEGAT (83)	ITA	2:07.12
3. Mette JACOBSEN (73)	DEN	2:07.55
4. Otylia JEDRZEJCZAK (83)	POL	2:07.81
5. Paola CAVALLINO (77)	ITA	2:08.63
6. Maria PELAEZ (77)	ESP	2:09.41
7. Beatrix BOULSEVICZ (87)	HUN	2:10.31
8. Roser VIVES (84)	ESP	2:10.42

#### En séries

27. Sarah BEY (85)	FRA	2:16.24
29. Marion PERROTIN (83)	FRA	2:19.28

#### 100 m 4 nages

1. Alison SHEPPARD (72)	GBR	1:01.19
2. Alenka KEJZAR (79)	SLO	1:01.29
3. Hanna SHCHERBA (82)	BLR	1:01.40
4. Sara PARISE (82)	ITA	1:01.61
5. Hanna ERIKSON (84)	SWE	1:02.03
6. Tatiana ROUBA (83)	ESP	1:02.57
7. Jane TREPP (88)	EST	1:02.90
8. Julie HJORT-HANSEN (84)	DEN	1:03.00

#### En séries

15. Sophie DE RONCHI (85)	FRA	1:03.95
---------------------------	-----	---------

#### En demi-finale

10. Sophie DE RONCHI (85)	FRA	1:02.89
---------------------------	-----	---------

#### 200 m 4 nages

1. Alenka KEJZAR (79)	SLO	2:09.32
2. Hanna SHCHERBA (82)	BLR	2:11.00
3. Teresa ROHMANN (87)	GER	2:11.44
4. Aleksandra URBANCZYK (87)	POL	2:11.56
5. Julie HJORT-HANSEN (84)	DEN	2:11.76
6. Anja KLINAR (88)	SLO	2:12.76
7. Yana TOLKATCHEVA (78)	RUS	2:13.46
8. Tatiana ROUBA (83)	ESP	2:14.41

#### En séries

11. Céline CARTIAUX (79)	FRA	2:14.97
14. Sophie DE RONCHI (85)	FRA	2:15.18
21. Marjorie DISTEL (77)	FRA	2:16.77
24. Anne-S. LE PARANTHOEN (77)	FRA	2:17.75

#### 400 m 4 nages

1. Eva RISZTOV (85)	HUN	4:33.57
2. Yana TOLKATCHEVA (78)	RUS	4:35.28
3. Teresa ROHMANN (87)	GER	4:35.47
4. Anja KLINAR (88)	SLO	4:35.81
5. Vasiliki ANGELOPOULOU (87)	GRE	4:41.30
6. Rebecca COOKE (83)	GBR	4:42.45
7. Mirjana BOSEVSKA (81)	MKD	4:42.67
8. Roser VIVES (84)	ESP	4:42.92

#### En séries

10. Céline CARTIAUX (79)	FRA	4:44.22
16. Sophie DE RONCHI (85)	FRA	4:47.17
19. Marjorie DISTEL (77)	FRA	4:52.33
Anne-Sophie LE PARANTHOEN (77)	FRA	DNS

#### Relais 4 x 50 m nage libre

1. Pays-Bas <b>RM</b>	1:37.52
Hinkelien SCHREUDER (84), Annabel KOSTEN (77), Chantal GROOT (82), Marleen VELDHUIS (79)	
2. Suède	1:37.68
Claire HEDENSKOG (80), Anna-Karin KAMMERLING (80), Johanna SJOBERG (78), Josefin LILLHAGE (80)	
3. Allemagne	1:38.68
Katrin MEISSNER (73), Sandra VOLKER (74), Petra DALLMANN (78), Britta STEFFEN (83)	
4. Grande-Bretagne	1:39.23
Alison SHEPPARD (72), Rosalind BRETTE (79), Kathryn EVANS (81), Karen PICKERING (71)	
5. République tchèque	1:39.73
Sandra KAZIKOVA (76), Petra KLOSOVA (86), Ilona HLAVACKOVA (77), Jana MYSKOVA (77)	
6. France <b>RF</b>	1:40.21
Laure MANAUDOU (86), Magali MONCHAUX (80), Angela TAVERNIER (83), Malia METELLA (82)	
7. Grèce	1:41.17
Nery-Mantey NIANGKOURA (83), Antonia MACHAIRA (71), Zampia MELACHROINOY (79), Zoi DIMOSCHAKI (85)	

#### En séries

5. France <b>RF</b>	1:40.82
Laure MANAUDOU (86), Magali MONCHAUX (80), Angela TAVERNIER (83), Malia METELLA (82)	



# natation course

## Relais 4 x 50 m 4 nages

1. Suède	1:48.79
Emelie KIERKEGAARD (77), Emma IGELSTROM (80), Johanna SJOBERG (78), Josefijn LILLHAGE (80)	
2. Allemagne	1:48.85
Antje BUSCHSCHULTE (78), Sarah POEWE (83), Janine PIETSCH (82), Sandra VOLKER (74)	
3. Pays-Bas	1:49.10
Hinkelien SCHREUDER (84), Moniek NIJHUIS (88), Chantal GROOT (82), Marleen VELDHUIS (79)	
4. Danemark	1:50.43
Louise ORNSTEDT (85), Majken THORUP (79), Jeanette OTTESEN (87), Mette JACOBSEN (73)	
5. Grande-Bretagne	1:50.71
Melanie MARSHALL (82), Rachel GENNER (82), Rosalind BRETT (79), Alison SHEPPARD (72)	
6. Russie	1:50.96
Stanislava KOMAROVA (86), Elena BOGONAZOVA (82), Vasilisa VLADYKINA (87), Svetlana KARPEEVA (85)	
7. Italie	1:52.29
Alessandra CAPPA (82), Roberta CRESCENTINI (75), Elena GEMO (87), Federica PELLEGRINI (88)	
8. Estonie	1:54.04
Berit ALJAND (85), Jane TREPP (88), Triin ALJAND (85), Elina PARTYKA (83)	
<b>En séries</b>	
11. France	1:55.16
Esther BARON (87), Anne-Sophie LE PARANTHOEN (77), Angela TAVERNIER (83), Magali MONCHAUX (80)	

## MESSIEURS

### 50 m nage libre

1. Mark FOSTER (70)	GBR	21.42
2. Milorad CAVIC (84)	SCG	21.49
3. Bartosz KIZIEROWSKI (77)	POL	21.54
4. Stefan NYSTRAND (81)	SWE	21.57
5. Julien SICOT (78)	FRA	21.82
6. Carsten DEHMLow (77)	GER	21.88
7. Johan KENKHUIS (80)	NED	21.89
8. Mark VEENS (78)	NED	21.98

### En séries

8. Julien SICOT (78)	FRA	22.11
14. David MAITRE (80)	FRA	22.34
37. Alain BERNARD (83)	FRA	22.69

### En demi-finale

6. Julien SICOT (78)	FRA	RF	21.81
12. David MAITRE (80)	FRA		22.12

### 100 m nage libre

1. Pieter V. den HOOGENBAND (78)	NED	RC	46.81
2. Filippo MAGNINI (82)	ITA		47.32
3. Christian GALENDA (82)	ITA		47.77
4. Andrey KAPRALOV (80)	RUS		47.85
5. Yuri YEGOSHIN (85)	UKR		47.95
6. Denis PIMANKOV (75)	RUS		48.07
7. Bartosz KIZIEROWSKI (77)	POL		48.25
8. Attila ZUBOR (75)	HUN		48.46

### En séries

27. Romain BARNIER (76)	FRA	49.20
28. Alain BERNARD (83)	FRA	49.22
33. Julien SICOT (78)	FRA	49.41
53. Nicolas KINTZ (77)	FRA	50.32

### 200 m nage libre

1. Pieter V. den HOOGENBAND (78)	NED	RE	1:41.89
2. Kvetoslav SVOBODA (82)	CZE		1:44.56
3. Saulius BINEVICIUS (79)	LTU		1:45.09
4. Stefan HERBST (78)	GER		1:45.16
5. Yuri PRILUKOV (84)	RUS		1:45.18
6. Simon BURNETT (83)	GBR		1:45.24
7. Romans MILOSLAVSKIS (83)	LAT		1:45.38
8. Filippo MAGNINI (82)	ITA		1:45.58

### En séries

13. Romain BARNIER (76)	FRA	1:47.19
24. Guy-Noël SCHMITT (83)	FRA	1:48.17
36. Nicolas KINTZ (77)	FRA	1:49.29
37. Sylvain CROS (80)	FRA	1:49.54

### 400 m nage libre

1. Yuri PRILUKOV (84)	RUS	3:40.19
1. Massimiliano ROSOLINO (78)	ITA	3:40.19
3. Kvetoslav SVOBODA (82)	CZE	3:42.34
4. Sergiy FESENKO (82)	UKR	3:43.98
5. Adam FAULKNER (81)	GBR	3:44.76
6. Dimitrios MANGANAS (78)	GRE	3:44.79
7. Nikolaos XYLOURIS (82)	GRE	3:46.06
8. Guy-Noël SCHMITT (83)	FRA	3:46.80

### En séries

7. Guy-Noël SCHMITT (83)	FRA	3:45.97
22. Sébastien ROUAULT (86)	FRA	3:50.59

24. Sylvain CROS (80)	FRA	3:51.52
30. Batiste LEVAILLANT (80)	FRA	3:57.30

### 1500 m nage libre

1. Yuri PRILUKOV (84)	RUS	RE	14:31.82
2. Graeme SMITH (76)	GBR		14:42.64
3. Massimiliano ROSOLINO (78)	ITA		14:47.34
4. Thomas LURZ (79)	GER		14:47.54
5. Guy-Noël SCHMITT (83)	FRA		14:50.70
6. Bojan ZDESAR (84)	SLO		14:51.86
7. Christian HEIN (82)	GER		14:53.63
8. Christian MINOTTI (80)	ITA		14:55.98
13. Sébastien ROUAULT (86)	FRA		15:05.34

### 50 m dos

1. Thomas RUPPRATH (77)	GER	23.71
2. Vyacheslav SHYRSHOV (79)	UKR	24.16
3. Toni HELBIG (82)	GER	24.19
4. Ante MASKOVIC (79)	CRO	24.25
5. Darius GRIGALIONIS (77)	LTU	24.31
6. Arkady VYATCHANIN (84)	RUS	24.41
7. Orn ARNARSON (81)	ISL	24.47
8. Gregor TAIT (79)	GBR	24.52

### En séries

21. Pierre ROGER (83)	FRA	25.25
-----------------------	-----	-------

### 100 m dos

1. Thomas RUPPRATH (77)	GER	RC	50.72
2. Orn ARNARSON (81)	ISL		51.74
3. Steffen DRIESEN (81)	GER		51.92
4. Arkady VYATCHANIN (84)	RUS		52.00
5. Markus ROGAN (82)	AUT		52.39
5. Laszlo CSEH (85)	HUN		52.39
7. Gregor TAIT (79)	GBR		52.47
8. Darius GRIGALIONIS (77)	LTU		52.58

### En séries

9. Pierre ROGER (83)	FRA	53.27
33. Simon DUFOUR (70)	FRA	55.93

### En demi-finale

10. Pierre ROGER (83)	FRA	RF	52.86
-----------------------	-----	----	-------

### 200 m dos

1. Blaz MEDVESEK (80)	SLO	RC	1:52.60
2. Steffen DRIESEN (81)	GER		1:53.07
3. Markus ROGAN (82)	AUT		1:53.08
4. Arkady VYATCHANIN (84)	RUS		1:53.17
5. Orn ARNARSON (81)	ISL		1:53.40
6. Laszlo CSEH (85)	HUN		1:53.42
7. Evgueni ALESHIN (79)	RUS		1:53.87
8. Razvan FLOREA (80)	ROM		1:54.06

### En séries

15. Simon DUFOUR (70)	FRA	1:56.32
19. Pierre ROGER (83)	FRA	1:57.27

### 50 m brasse

1. Oleg LISOGOR (79)	UKR	26.89
2. Remo LUETOLF (80)	SUI	27.02
3. Mark WARNECKE (70)	GER	27.03
4. Darren MEW (79)	GBR	27.04
5. Christopher COOK (79)	GBR	27.07
6. Stefan NYSTRAND (81)	SWE	27.14
7. Matjaz MARKIC (83)	SLO	27.36
8. Alessandro TERRIN (85)	ITA	27.47

### En séries

12. Hugues DUBOSCQ (81)	FRA	27.84
-------------------------	-----	-------

### En demi-finale

11. Hugues DUBOSCQ (81)	FRA	27.67
-------------------------	-----	-------

### 100 m brasse

1. James GIBSON (80)	GBR	RC	58.03
2. Oleg LISOGOR (79)	UKR		58.42
3. Darren MEW (79)	GBR		58.78
4. Martin GUSTAVSON (80)	SWE		59.08
5. Jens KRUPPA (76)	GER		59.71
6. Emil TAHIROVIC (79)	SLO		59.75
7. Dmitry KOMORNIKOV (81)	RUS		59.78
8. Hugues DUBOSCQ (81)	FRA		59.83

### En séries

6. Hugues DUBOSCQ (81)	FRA	59.91
32. Yohan BERNARD (74)	FRA	1:01.89

### En demi-finale

6. Hugues DUBOSCQ (81)	FRA	59.82
------------------------	-----	-------

### 200 m brasse

1. Ian EDMOND (78)	GBR	RE	2:05.63
2. Andrew BREE (77)	IRL		2:08.02
3. Thijs V. VALKENGOED (83)	NED		2:08.30
4. James GIBSON (80)	GBR		2:08.38
5. Andrey IVANOV (76)	RUS		2:08.50
6. Dmitry KOMORNIKOV (81)	RUS		2:08.61
7. Mihail ALEXANDROV (85)	BUL		2:09.37
8. Hugues DUBOSCQ (81)	FRA		2:09.83

### En séries

8. Hugues DUBOSCQ (81)	FRA	2:10.48
21. Fabien HORTH (85)	FRA	2:12.17
25. Yohan BERNARD (74)	FRA	2:12.87

### 50 m papillon

1. Mark FOSTER (70)	GBR	23.22
---------------------	-----	-------

2. Alexei PUNINSKI (85)	CRO	23.40
3. Andrii SERDINOV (82)	UKR	23.44
4. Todd COOPER (83)	GBR	23.49
5. Fabian FRIEDRICH (80)	GER	23.50
6. Nikolay SKVORTSOV (84)	RUS	23.62
7. Joris KEIZER (79)	NED	23.66
8. Jere HARD (78)	FIN	23.67

### En séries

35. Christophe LEBON (82)	FRA	25.00
---------------------------	-----	-------

### 100 m papillon

1. Milorad CAVIC (84)	SCG	RM	50.02
2. Thomas RUPPRATH (77)	GER		50.43
3. Andrii SERDINOV (82)	UKR		50.88
4. Nikolay SKVORTSOV (84)	RUS		51.22
5. Joris KEIZER (79)	NED		52.03
6. Evgueni KOROTYSHKIN (83)	RUS		52.05
7. Mattia NALESSO (81)	ITA		52.22
8. Todd COOPER (83)	GBR		52.44

### En séries

29. Christophe LEBON (82)	FRA	54.34
---------------------------	-----	-------

### 200 m papillon

1. Franck ESPOSITO (71)	FRA	RC	1:51.98
2. Stephen PARRY (77)	GBR		1:53.01
3. Pawel KORZENIOWSKI (85)	POL		1:53.68
4. Nikolay SKVORTSOV (84)	RUS		1:53.72
5. Ioan GHERGHEL (78)	ROM		1:54.08
6. Anatoli POLIAKOV (80)	RUS		1:54.19
7. Tero VALIMAA (78)	FIN		1:55.17
8. Sergiy ADVENA (84)	UKR		1:56.55

### En séries

4. Franck ESPOSITO (71)	FRA	1:55.00
20. Joanes HEDEL (80)	FRA	1:59.00
28. Christophe LEBON (82)	FRA	2:01.68

### 100 m 4 nages

1. Jani SIEVINEN (74)	FIN	53.35
2. Peter MANKOC (78)	SLO	53.35
3. Marco DI CARLI (85)	GER	54.06
4. Dzianis SILKOU (82)	BLR	54.39
5. Alexey ZATSEPIN (84)	RUS	54.99
5. Brenton CABELLO (81)	ESP	54.99
7. Jakob ANDERSEN (77)	DEN	55.11
8. Alexander HETLAND (82)	NOR	55.17

### En séries

23. Fabien HORTH (85)	FRA	56.57
-----------------------	-----	-------

### 200 m 4 nages

1. Jani SIEVINEN (74)	FIN	RC	1:55.40
2. Massimiliano ROSOLINO (78)	ITA		1:56.70
3. Peter MANKOC (78)	SLO		1:57.03
4. Christian KELLER (72)	GER		1:57.65
5. Tamas KERKJARTO (79)	HUN		1:57.68
6. Kresimir CAC (76)	CRO		1:57.74
7. Alessio BOGGIATTO (81)	ITA		1:58.13
8. Andrew BREE (82)	IRL		2:03.06

### En séries

19. Xavier MARCHAND (73)	FRA	2:00.53
22. Fabien HORTH (85)	FRA	2:00.87
24. Joanes HEDEL (80)	FRA	2:01.83

### 400 m 4 nages

1. Laszlo CSEH (85)	HUN	RE	4:04.10
2. Robin FRANCIS (82)	GBR		4:05.20
3. Massimiliano ROSOLINO (78)	ITA		4:06.59
4. Alessio BOGGIATTO (81)	ITA		4:07.50
5. Igor BEREZUTSKIY (84)	RUS		4:08.20
6. Alexey KOVRIGIN (81)	RUS		4:09.20
7. Tamas KERKJARTO (79)	HUN		4:09.63
8. Lukasz WOJT (82)	POL		4:11.15

### En séries

17. Xavier MARCHAND (73)	FRA	4:16.34
22. Sylvain CROS (80)	FRA	4:19.00
23. Fabien HORTH (85)	FRA	4:19.23
26. Batiste LEVAILLANT (80)	FRA	4:21.15

### Relais 4 x 50 m nage libre

1. Pays-Bas	RM	1:25.55
Mark VEENS (78), Johan KENKHUIS (80), Gijs DAMEN (78), Pieter Van Den HOOGENBAND (78)		
2. Allemagne		1:26.26
Carsten DEHMLow (77), Benjamin FRIEDRICH (83), Fabian FRIEDRICH (80), Jens SCHREIBER (82)		
3. Ukraine		1:26.30
Vyacheslav SHYRSHOV (79), Yuriy YEGOSHIN (85), Oleg LISOGOR (79), Oleksandr VOLYNETS (74)		
4. Suède		1:26.40
David NORDENLILJA (81), Stefan NYSTRAND (81), Marcus PIEHL (85), Erik DORCH (83)		
5. Grande-Bretagne		1:26.42
Christopher COZENS (82), Matthew KIDD (79), Alexander SCOTCHER (80), Mark FOSTER (70)		
6. Russie		1:26.45
Denis PIMANKOV (75), Andrey KAPRALOV (80), Dmitry TALEPOV (80), Ivan USOV (77)		
7. Finlande		1:26.68
Jani SIEVINEN (74), Jere HARD (78), Matti RAJAKYLA (87), Manu MANTYMAKI (85)		



8. France **RF** 1:27.09  
Julien SICOT \* (78), Romain BARNIER (76), Alain BERNARD (83), David MAITRE (80)

\* RF du 50 m de Julien SICOT au départ du relais : 21.62

## En séries

4. France 1:27.27  
Julien SICOT (78), Romain BARNIER (76), Alain BERNARD (83), David MAITRE (80)

## Relais 4 x 50 m 4 nages

1. Allemagne **RM** 1:34.46  
Thomas RUPPRATH (77), Mark WARNECKE (70), Fabian FRIEDRICH (80), Carsten DEHMLOW (77)

2. Suède 1:36.28  
Jens PETERSSON (83), Martin GUSTAVSON (80), Bjorn LUNDIN (82), Stefan NYSTRAND (81)

3. Suisse 1:36.65  
Flori LANG (83), Remo LUETOLF (80), Lorenz LIECHTI (75), Karel NOVY (80)

4. Pays-Bas 1:37.06  
Mitja ZASTROW (77), Thijs V. VALKENGOED (83), Joris KEIZER (79), Pieter Van Den HOOGENBAND (78)

5. Finlande 1:37.10  
Tero RATY (78), Jani SIEVINEN (74), Jere HARD (78), Manu MANTYMAKI (85)

6. Croatie 1:37.14  
Ante MASKOVIC (79), Vanja ROGULJ (82), Alexei PUNINSKI (85), Ales VOLCANSEK (83)

7. Grande-Bretagne 1:37.27  
Matthew CLAY (82), Darren MEW (79), Mark FOSTER (70), Christopher COZENS (82)

8. Norvège 1:37.92  
Petter SJODAL (79), Morten NYSTRAM (78), Alexander HETLAND (82), Alexander DALE OEN (85)

## Les records des championnats d'Europe en 25 m après Dublin 2003

DAMES				
50 m NL	23.89	Inge DE BRUIJN (NED)	16/12/01	Anvers (BEL)
100 m NL	52.65	Inge DE BRUIJN (NED)	14/12/01	Anvers (BEL)
200 m NL	1:54.74	Martina MORAVCOVA (SVK)	14/12/01	Anvers (BEL)
400 m NL	4:01.95	Eva RISZTOV (HUN)	14/12/02	Riesa (GER)
800 m NL	8:14.72	Eva RISZTOV (HUN)	13/12/02	Riesa (GER)
50 m dos	27.06	Ilona HLAVACKOVA (CZE)	15/12/01	Anvers (BEL)
100 m dos	57.75	Ilona HLAVACKOVA (CZE)	14/12/01	Anvers (BEL)
200 m dos	2:04.23	Antje BUSCHSCHULTE (GER)	14/12/03	Dublin (IRL)
50 m brasse	30.40	Sarah POEWE (GER)	11/12/03	Dublin (IRL)
100 m brasse	1:06.04	Elena BOGONAZOVA (RUS)	13/12/03	Dublin (IRL)
200 m brasse	2:21.09	Mirna JUKIC (AUT)	12/12/03	Dublin (IRL)
50 m papillon	25.60	Anna-Karin KAMMERLING (SWE)	15/12/00	Valence (ESP)
100 m papillon	56.82	Martina MORAVCOVA (SVK)	15/12/02	Riesa (GER)
200 m papillon	2:05.77	Annika MEHLHORN (GER)	14/12/00	Valence (ESP)
100 m 4 nages	1:00.16	Martina MORAVCOVA (SVK)	15/12/01	Anvers (BEL)
200 m 4 nages	2:08.28	Yana KLOCHKOVA (UKR)	12/12/02	Riesa (GER)
400 m 4 nages	4:29.46	Nicole HETZER (GER)	16/12/01	Anvers (BEL)
4 x 50 m NL	1:37.52	SCHREUDER, KOSTEN, GROOT, VELDHUIS (NED)	12/12/03	Dublin (IRL)
4 x 50 m 4 N	1:48.31	ALSHAMMAR, IGELSTRÖM, KAMMERLING, SJÖBERG (SWE)	16/12/00	Valence (ESP)

MESSIEURS				
50 m NL	21.15	Stefan NYSTRAND (SWE)	13/12/01	Anvers (BEL)
100 m NL	46.81	Pieter VAN DEN HOOGENBAND (NED)	13/12/03	Dublin (IRL)
200 m NL	1:41.89	Pieter VAN DEN HOOGENBAND (NED)	14/12/03	Dublin (IRL)
400 m NL	3:39.59	Massimiliano ROSOLINO (ITA)	14/12/00	Valence (ESP)
1500 m NL	14:31.82	Yuri PRILUKOV (RUS)	13/12/03	Dublin (IRL)
50 m dos	23.47	Thomas RUPPRATH (GER)	12/12/03	Dublin (IRL)
100 m dos	50.72	Thomas RUPPRATH (GER)	14/12/03	Dublin (IRL)
200 m dos	1:52.60	Blaz MEDVESEK (SLO)	11/12/03	Dublin (IRL)
50 m brasse	26.70	Mark WARNECKE (GER)	11/12/98	Sheffield (GBR)
100 m brasse	58.03	James GIBSON (GBR)	12/12/03	Dublin (IRL)
200 m brasse	2:05.63	Ian EDMOND (GBR)	14/12/03	Dublin (IRL)
50 m papillon	23.07	Lars FROLANDER (SWE)	16/12/01	Anvers (BEL)
100 m papillon	50.02	Milorad CAVIC (SCG)	12/12/03	Dublin (IRL)
200 m papillon	1:51.98	Franck ESPOSITO (FRA)	13/12/03	Dublin (IRL)
100 m 4 nages	52.63	Peter MANKOC (SLO)	15/12/01	Anvers (BEL)
200 m 4 nages	1:55.40	Jani SIEVINEN (FIN)	11/12/03	Dublin (IRL)
400 m 4 nages	4:04.10	Laszlo CSEH (HUN)	11/12/03	Dublin (IRL)
4 x 50 m NL	1:25.55	VEENS, KENKHUIS, DAMEN, VAN DEN HOOGENBAND (NED)	14/12/03	Dublin (IRL)
4 x 50 m 4 N	1:34.46	RUPPRATH, WARNECKE, FRIEDRICH, DEHMLOW (GER)	11/12/03	Dublin (IRL)

## Les médailles

Dames : 17 pays					
	Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1	Allemagne	4	3	4	11
2	Grande-Bretagne	3	3	0	6
3	Suède	2	4	0	6
4	Pays-Bas	2	1	1	4
5	Hongrie	2	0	1	3
6	République Tchèque	1	1	0	2
6	Slovaquie	1	1	0	2
6	Slovénie	1	1	0	2
9	France	1	0	2	3
9	Autriche	1	0	2	3
11	Espagne	1	0	1	2
12	Russie	0	3	2	5
13	Biélorussie	0	1	3	4
14	Italie	0	1	0	1
15	Danemark	0	0	2	2
16	Finlande	0	0	1	1
16	Ukraine	0	0	1	1
	<b>Total</b>	<b>19</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>58</b>

Messieurs : 20 pays					
	Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1	Grande-Bretagne	4	3	1	8
2	Allemagne	3	3	4	10
3	Pays-Bas	3	0	1	4
4	Slovénie	2	0	1	3
5	Russie	2	0	0	2
5	Finlande	2	0	0	2
7	Italie	1	2	3	6
7	Ukraine	1	2	3	6
9	Serbie-et-Monténégro	1	1	0	2
10	France	1	0	0	1
10	Hongrie	1	0	0	1
12	République Tchèque	0	1	1	2
12	Suisse	0	1	1	2
14	Islande	0	1	0	1
14	Irlande	0	1	0	1
14	Croatie	0	1	0	1
14	Suède	0	1	0	1
18	Pologne	0	0	2	2
19	Lituanie	0	0	1	1
19	Autriche	0	0	1	1
	<b>Total</b>	<b>21</b>	<b>17</b>	<b>19</b>	<b>57</b>

Dames et messieurs					
	Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1	Allemagne	7	6	8	21
2	Grande-Bretagne	7	6	1	14
3	Pays-Bas	5	1	2	8
4	Slovénie	3	1	1	5
5	Hongrie	3	0	1	4
6	Suède	2	5	0	7
7	Russie	2	3	2	7
8	France	2	0	2	4
9	Finlande	2	0	1	3
10	Italie	1	3	3	7
11	Ukraine	1	2	4	7
12	République Tchèque	1	2	1	4
13	Serbie-et-Monténégro	1	1	0	2
14	Slovaquie	1	1	0	2
15	Autriche	1	0	3	4
16	Espagne	1	0	1	2
17	Biélorussie	0	1	3	4
18	Suisse	0	1	1	2
19	Croatie	0	1	0	1
19	Irlande	0	1	0	1
19	Islande	0	1	0	1
22	Danemark	0	0	2	2
22	Pologne	0	0	2	2
24	Lituanie	0	0	1	1
	<b>Total</b>	<b>40</b>	<b>36</b>	<b>39</b>	<b>115</b>

## 2<sup>e</sup> étape de la Coupe du Monde (25 m)

Du 28 au 30 novembre 2003, à Melbourne (Australie)

### Mongel et Rostoucher en évidence

La première des cinq participations d'une sélection française à l'une des huit étapes de la Coupe du Monde, en l'occurrence le Meeting de Melbourne, a été fructueuse pour les Tricolores avec l'amélioration de deux records de France par les Mulhousiens Aurore Mongel, au 200 m papillon dames, et Nicolas Rostoucher, au 400 m nage libre messieurs.

Ayant choisi de faire l'impasse sur la première étape du circuit de la Coupe du Monde 2003-2004, à Daejon (Corée du Sud), la direction technique nationale a sélectionné une équipe pour la deuxième date, celle de Melbourne, fin novembre. Programmée au pays où la natation est reine, on pouvait s'attendre à une concurrence très relevée. Ce qui fut le cas. A l'issue des dix-sept courses individuelles en dames et en messieurs, les Australiens ont monopolisé plus de la moitié des victoires, dix-huit exactement sur les trente-quatre possibles, douze en dames et six en messieurs ! La qualité était aussi au rendez-vous avec l'amélioration de deux records du monde féminins par l'Australienne Leisel Jones, sur 100 et 200 m brasse.

Chez les messieurs, la réplique américaine a été de très haute qualité avec la participation du sprinter Jason Lezak, du brasseur Ed Moses et du prodige en 4 nages et en papillon Michael Phelps, ce qui explique les neuf victoires masculines des nageurs des Etats-Unis.

#### Rostoucher devance Rosolino

Avec une telle émulation, la sélection française a tenu son rang avec l'obtention d'une très honorable troisième place au tableau des médailles, devant les Japonais et les Canadiens. Cette excellente place de la natation tricolore à cette étape est à mettre au crédit d'un Nicolas Rostoucher en très grande forme dans son registre, le demi-fond. Vainqueur du 400 m nage libre, devant l'Italien Massimiliano Rosolino, ce n'est pas rien. Le Mulhousien a également profité de cet état de grâce pour renouveler son record de France. Au-delà de cette victoire, il a ajouté les deux autres métaux à sa campagne australienne, l'argent du 400 m 4 nages et le bronze du 200 m nage libre.

Chez les dames, aucune Française n'a accédé au podium, mais l'on retiendra tout particulièrement le chrono de la Mulhousienne Aurore Mongel au 200 m papillon, 2:10.11 en finale, soit le nouveau record de France. Certes, cette performance lui a valu seulement la cinquième place, mais il est rassurant d'enregistrer ses progrès sur une épreuve qui a marqué le pas ces dernières saisons.

#### Nouveaux records du monde

Le 28 novembre 2003

##### • 100 m brasse dames

1:05.09, par Leisel JONES (85), Australie.  
Ancien record : 1:05.11, par Emma IGELSTROM (80), Suède, le 16 mars 2003, à Stockholm (Suède).

##### • 200 m brasse dames

2:17.75, par Leisel JONES (85), Australie.  
Ancien record : 2:18.86, par Hui QI (85), Chine, le 2 décembre 2002, à Shanghai (Chine).

#### Nouveaux records de France

Le 28 novembre 2003

##### • 400 m nage libre

3:42.06, par Nicolas ROSTOUCHER (81), Mulhouse ON.  
Ancien record : 3:44.32, par lui-même, le 13 décembre 2001, à Anvers (Belgique).

Le 30 novembre 2003

##### • 200 m papillon dames

2:10.11, par Aurore MONGEL (82), Mulhouse ON.  
Ancien record : 2:10.85, par Cécile JEANSON (72), CNS Saint-Estève, le 29 décembre 1995, au Port (Réunion).



La joie d'un premier record de France en bassin de 25 m pour la Mulhousienne Aurore Mongel au 200 m papillon en 2:10.11.

### STAGES A COOLANGATTA ET CANBERRA Rostoucher au super sur 400 m nage libre

Il est toujours difficile de s'adapter au décalage horaire et au changement de saison lorsque l'on se rend en Australie. Sachant cela, la délégation française qui a disputé la deuxième étape de la Coupe du Monde, à Melbourne, fin novembre, a choisi de programmer en amont deux stages aux antipodes. C'est ainsi que Lionel Horter et son groupe d'entraînement se sont rendus en novembre à Coolangatta, dans la banlieue de Brisbane. Le groupe, encadré par André Duclaux, a fait de même, mais son point de chute était l'AIS (l'Institut National du Sport australien), à Canberra. A ces deux groupes, il faut ajouter une sélection de deux espoirs de Nouvelle-Calédonie qui a convergé à Melbourne.

Juste avant de se rendre dans la ville des JO de 1956, le groupe de Lionel Horter a pris part au meeting Miami Super Challenge (bassin de 50 m), à Coolangatta. Bien lui en a pris, car Nicolas Rostoucher en a profité pour rajeunir son

record national du 400 m nage libre, 3:49.35, le 23 novembre 2003, en reléguant dans ses battements la légende australienne en demi-fond Grant Hackett, 3:50.16.. Il a également signé un remarquable 200 m nage libre en 1:49.86. C'est le cinquième nageur français à passer sous la barre des 1:50.00.

#### Nouveau record de France (bassin de 50 m)

Samedi 23 novembre 2003  
à Coolangatta (Australie)

##### • 400 m nage libre messieurs

3:49.35, par Nicolas ROSTOUCHER (81), Mulhouse ON.  
Ancien record : 3:51.11, par lui-même, le 29 juillet 2002, à Berlin (Allemagne).

### LES PODIUMS ET LES FRANÇAIS... LES PODIUMS ET LES FRANÇAIS... LES PODIUMS ET LES FRANÇAIS...

DAMES			
<b>50 m nage libre</b>			
1. Lisbeth LENTON (85)	AUS	24.19	
2. Anna-Karin KAMMERLING (80)	SWE	24.95	
3. Michelle ENGELSMAN (79)	AUS	25.01	
<b>En séries</b>			
14. Aurore MONGEL (82)	FRA	26.29	
16. Céline COUDERC (83)	FRA	26.51	
<b>100 m nage libre</b>			
1. LENTON Lisbeth (85)	AUS	52.64	
2. THOMAS Petria (75)	AUS	54.21	
3. BENKO Lindsay (76)	USA	54.29	
<b>En séries</b>			
15. Aurore MONGEL (82)	FRA	55.82	
18. Céline COUDERC (83)	FRA	56.03	

<b>200 m nage libre</b>			
1. Lindsay BENKO (76)	USA	1:55.27	
2. Elka GRAHAM (80)	AUS	1:55.40	
3. Petria THOMAS (75)	AUS	1:56.21	
<b>En séries</b>			
17. Céline COUDERC (83)	FRA	2:01.09	
<b>400 m nage libre</b>			
1. Lindsay BENKO (76)	USA	4:02.29	
2. Elka GRAHAM (80)	AUS	4:02.33	
3. Kasey GITEAU (82)	AUS	4:07.21	
7. Aurore MONGEL (82)	FRA	4:10.99	
<b>En séries</b>			
7. Aurore MONGEL (82)	FRA	4:12.70	
20. Céline COUDERC (83)	FRA	4:23.36	
<b>800 m nage libre</b>			
1. Elka GRAHAM (80)	AUS	8:17.97	

2. Linda MACKENZIE (83)	AUS	8:29.69	
3. Melissa GORMAN (85)	AUS	8:36.98	
<b>50 m dos</b>			
1. Nicole SEAH (86)	AUS	27.70	
2. Mai NAKAMURA (79)	JPN	27.90	
3. Giaan ROONEY (82)	AUS	27.98	
<b>En séries</b>			
17. Roxana MARACINEANU (75)	FRA	29.58	
<b>100 m dos</b>			
1. Mai NAKAMURA (79)	JPN	59.15	
2. Giaan ROONEY (82)	AUS	59.20	
3. Hannah MCLEAN (81)	NZL	59.86	
<b>En séries</b>			
12. Roxana MARACINEANU (75)	FRA	1:01.81	
<b>200 m dos</b>			
1. Margaret HOELZER (83)	USA	2:05.47	



2. Lindsay BENKO (76)	USA	2:07.81
3. Melissa MORGAN (85)	AUS	2:09.32
8. Roxana MARACINEANU (75)	FRA	2:10.99

#### En séries

7. Roxana MARACINEANU (75)	FRA	2:11.72
----------------------------	-----	---------

#### 50 m brasse

1. Brooke HANSON (78)	AUS	30.24
2. Leisel JONES (85)	AUS	30.57
3. Amanda BEARD (81)	USA	31.14

#### En séries

25. Laurie THOMASSIN (86)	FRA	34.32
---------------------------	-----	-------

#### 100 m brasse

1. Leisel JONES (85)	AUS	<b>RM</b> 1:05.09
2. Brooke HANSON (78)	AUS	1:05.45
3. Amanda BEARD (81)	USA	1:06.00

#### En séries

25. Laurie THOMASSIN (86)	FRA	1:12.69
---------------------------	-----	---------

#### 200 m brasse

1. Leisel JONES (85)	AUS	<b>RM</b> 2:17.75
2. Brooke HANSON (78)	AUS	2:22.03
3. Amanda BEARD (81)	USA	2:22.33

#### En séries

12. Laurie THOMASSIN (86)	FRA	2:32.91
---------------------------	-----	---------

#### 50 m papillon

1. Petria THOMAS (75)	AUS	26.20
2. Anna-Karin KAMMERLING (80)	SWE	26.32
3. Lisbeth LENTON (85)	AUS	26.52

#### En séries

12. Aurore MONGEL (82)	FRA	27.83
------------------------	-----	-------

#### 100 m papillon

1. Petria THOMAS (75)	AUS	57.27
2. Jessicah SCHIPPER (86)	AUS	58.33
3. Lisbeth LENTON (85)	AUS	58.42

#### En séries

16. Sophie DE RONCHI (85)	FRA	1:02.35
---------------------------	-----	---------

#### 200 m papillon

1. Petria THOMAS (75)	AUS	2:06.71
2. Margaret HOELZER (83)	USA	2:08.62
3. Felicity GALVEZ (85)	AUS	2:09.09
5. Aurore MONGEL (82)	FRA	<b>RF</b> 2:10.11

#### En séries

4. Aurore MONGEL (82)	FRA	2:11.37
13. Roxana MARACINEANU (75)	FRA	2:14.29

#### 100 m 4 nages

1. Brooke HANSON (78)	AUS	1:00.47
2. Gabrielle ROSE (77)	USA	1:00.86
3. Lori MUNZ (79)	AUS	1:01.29
8. Roxana MARACINEANU (75)	FRA	1:04.17

#### En séries

7. Roxana MARACINEANU (75)	FRA	1:03.33
13. Sophie DE RONCHI (85)	FRA	1:04.84

#### 200 m 4 nages

1. Amanda BEARD (81)	USA	2:09.48
2. Brooke HANSON (78)	AUS	2:09.93
3. Alice MILLS (86)	AUS	2:11.16

#### En séries

10. Sophie DE RONCHI (85)	FRA	2:16.79
20. Laurie THOMASSIN (86)	FRA	2:23.97

#### 400 m 4 nages

1. Jennifer REILLY (83)	AUS	4:37.27
2. Helen NORFOLK (81)	NZL	4:38.82
3. Beatrice CASLARU (75)	ROM	4:39.99

...

10. Sophie DE RONCHI (85)	FRA	4:46.84
---------------------------	-----	---------

### MESSIEURS

#### 50 m nage libre

1. Jason LEZAK (75)	USA	21.68
2. Ashley CALLUS (79)	AUS	21.88
3. Michael KLIM (77)	AUS	22.11

#### En séries

13. Gregory MALLET (84)	FRA	22.94
27. Amaury LEVEAUX (85)	FRA	23.41
39. Matthieu MADELAINE (83)	FRA	23.86
41. Guillaume STROHMEYER (85)	FRA	23.93

#### 100 m nage libre

1. Jason LEZAK (75)	USA	47.36
2. Ashley CALLUS (79)	AUS	48.06
3. Todd PEARSON (77)	AUS	48.61

#### En séries

18. Amaury LEVEAUX (85)	FRA	50.06
19. Gregory MALLET (84)	FRA	50.19
24. Guillaume STROHMEYER (85)	FRA	50.52

#### 200 m nage libre

1. Nicholas SPRENGER (85)	AUS	1:46.06
2. Antony MATKOVICH (77)	AUS	1:46.57
3. Nicolas ROSTOUCHER (81)	FRA	1:46.58

#### En séries

5. ROSTOUCHER Nicolas (81)	FRA	1:47.27
19. MADELAINE Matthieu (83)	FRA	1:49.93
18. MALLET Gregory (84)	FRA	1:50.27
24. STROHMEYER Guillaume (85)	FRA	1:51.16
45. STASIULIS Benjamin (86)	FRA	1:53.12

#### 400 m nage libre

1. Nicolas ROSTOUCHER (81)	FRA	<b>RF</b> 3:42.06
2. Massimiliano ROSOLINO (78)	ITA	3:43.62
3. Craig STEVENS (80)	AUS	3:44.18

#### En séries

4. Nicolas ROSTOUCHER (81)	FRA	3:47.72
15. Amaury LEVEAUX (85)	FRA	3:54.22
18. Yannick BIGNON (81)	FRA	3:55.61
22. Matthieu MADELAINE (83)	FRA	3:56.39
25. Batiste LEVAILLANT	FRA	3:57.95
32. Benjamin STASIULIS (86)	FRA	4:02.00

#### 1500 m nage libre

1. Kurtis MACGILLIVARY (84)	CAN	14:50.94
2. Massimiliano ROSOLINO (78)	ITA	15:04.79
3. Ky HURST (81)	AUS	15:12.46

...

9. Benjamin STASIULIS (86)	FRA	15:37.42
----------------------------	-----	----------

#### 50 m dos

1. Matt WELSH (76)	AUS	23.39
2. Craig GILLIAM (76)	USA	24.74
3. Josh WATSON (77)	AUS	24.87

#### En séries

10. Pierre ROGER (83)	FRA	25.85
21. Sébastien TAILHAN (87)	FRA	27.60
23. Guillaume STROHMEYER FA (85)	FRA	28.07

#### 100 m dos

1. Matt WELSH (76)	AUS	51.13
2. Josh WATSON (77)	AUS	53.36
3. Michael GILLIAM (79)	USA	53.49
8. Pierre ROGER (83)	FRA	54.34

#### En séries

8. Pierre ROGER (83)	FRA	54.64
25. Sébastien TAILHAN (87)	FRA	58.69

#### 200 m dos

1. Michael PHELPS (85)	USA	1:51.40
2. Matt WELSH (76)	AUS	1:52.18
3. Sebastian HALGASCH (80)	GER	1:54.88

#### En séries

11. Pierre ROGER (83)	FRA	1:59.51
25. Sébastien TAILHAN (87)	FRA	2:08.28

#### 50 m brasse

1. Brenton RICKARD (83)	AUS	27.17
2. Mark RILEY (82)	AUS	27.41
3. Ed MOSES (80)	USA	27.85

#### En séries

19. Julien NICOLARDOT (81)	FRA	29.55
24. Adrien THOMAS (87)	FRA	30.85

#### 100 m brasse

1. Brenton RICKARD (83)	AUS	59.00
2. James BEASLEY (82)	AUS	59.54
3. Ed MOSES (80)	USA	59.86

#### En séries

17. Julien NICOLARDOT (81)	FRA	1:03.59
20. Adrien THOMAS (87)	FRA	1:05.67

#### 200 m brasse

1. Ed MOSES (80)	USA	2:07.84
2. Brenton RICKARD (83)	AUS	2:09.57
3. Jim PIPER (81)	AUS	2:10.48
7. Julien NICOLARDOT (81)	FRA	2:14.45

#### En séries

7. Julien NICOLARDOT (81)	FRA	2:14.85
18. Adrien THOMAS (87)	FRA	2:25.79

#### 50 m papillon

1. Geoff HUEGILL (79)	AUS	23.46
2. Matt WELSH (76)	AUS	23.50
3. Josh TAYLOR (83)	AUS	23.51

#### 100 m papillon

1. Michael PHELPS (85)	USA	51.11
2. Ben MICHAELSON (81)	USA	51.52
3. Adam PINE (76)	AUS	51.95

#### En séries

14. Amaury LEVEAUX (85)	FRA	54.02
30. Guillaume STROHMEYER (85)	FRA	57.29

#### 200 m papillon

1. Michael PHELPS (85)	USA	1:52.27
2. Justin NORRIS (80)	AUS	1:54.16
3. Andrew RICHARDS (83)	AUS	1:56.12

#### 100 m 4 nages

1. Michael PHELPS (85)	USA	53.30
2. Dean KENT (78)	NZL	54.52
3. Kevin CLEMENTS (80)	USA	54.84

#### En séries

16. Julien NICOLARDOT (81)	FRA	59.08
----------------------------	-----	-------

#### 200 m 4 nages

1. Michael PHELPS (85)	USA	1:54.85
2. Kevin CLEMENTS (80)	USA	1:56.71
3. Dean KENT (78)	NZL	1:57.14

#### En séries

13. Yannick BIGNON (81)	FRA	2:05.18
14. Julien NICOLARDOT (81)	FRA	2:06.10
16. Batiste LEVAILLANT (80)	FRA	2:07.05

#### 400 m 4 nages

1. Michael PHELPS (85)	USA	4:06.28
2. Nicolas ROSTOUCHER (81)	FRA	4:09.19
3. Dean KENT (78)	NZL	4:09.26
6. Batiste LEVAILLANT (80)	FRA	4:20.29

...

9. Yannick BIGNON (81)	FRA	4:22.38
------------------------	-----	---------

### Bilan de la délégation française à Melbourne

- 16 nageurs (4 dames, 12 messieurs).
- 61 engagements (22 dames, 39 messieurs).
- 9 finales (4 dames, 5 messieurs).
- 36 records personnels.
- 2 records de France.
- 3 médailles (1 or, 1 argent, 1 bronze).
- 3<sup>e</sup> nation au tableau des médailles.

## Les médailles

#### Dames : 6 pays

	Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1	Australie	12	10	11	33
2	Etats-Unis	4	3	4	11
3	Japon	1	1	0	2
4	Suède	0	2	0	2
5	Nouvelle-Zélande	0	1	1	2
6	Roumanie	0	0	1	1
	<b>Total</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>51</b>

#### Messieurs : 7 pays

	Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1	Etats-Unis	9	3	4	16
2	Australie	6	10	9	25
3	France	1	1	1	3
4	Canada	1	0	0	1
5	Italie	0	2	0	2
6	Nouvelle-Zélande	0	1	2	3
7	Allemagne	0	0	1	1
	<b>Total</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>51</b>

#### Dames et messieurs : 10 pays

	Pays	Or	Arg.	Br.	Tot.
1	Australie	18	20	20	58
2	Etats-Unis	13	6	8	27
3	France	1	1	1	3
4	Japon	1	1	0	2
5	Canada	1	0	0	1
6	Nouvelle-Zélande	0	2	3	5
7	Italie	0	2	0	2
7	Suède	0	2	0	2
9	Roumanie	0	0	1	1
9	Allemagne	0	0	1	1
	<b>Total</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>102</b>

## V<sup>e</sup> Meeting international juniors de Beaverton (25 m)

Du 12 au 14 décembre 2004, à Beaverton (Etats-Unis)

### Une excellente occasion d'apprendre

Organisé par le Thunder Bolt Swimming Club, basé dans la banlieue de Portland, Oregon, le championnat international juniors rassemblait des sélections nationales des Etats-Unis, d'Allemagne et de France ainsi que bon nombre de clubs canadiens, entre autres Calgary et Edmonton.

**R**ÉSERVÉE aux nageurs nés en 1985 et après, la compétition nous a permis de profiter néanmoins de la présence (hors concours) des meilleurs seniors du club : Ron Karnaugh, médaillé aux championnats du monde de Perth, mais aussi Inge de Bruin, qui a choisi depuis plusieurs années Paul Bergen pour se préparer. De nombreux échanges avec la triple championne olympique resteront dans les mémoires de nos jeunes nageurs.

La confrontation a donné lieu à des débats serrés entre nageurs américains et étrangers. Une équipe allemande très forte avec la présence de plusieurs médaillés des derniers championnats d'Europe juniors fut une source évidente de motivation dans les courses qui nous rassemblaient. Nos représentants ont également pu mesurer ce qu'était la combativité des nageurs américains, "parfois rattrapés, rarement dépassés".

Les trois jours de compétition, au-delà des résultats, ont été riches en enseignements pour cette sélection :

- apprendre à gérer les effets d'un décalage horaire important (neuf heures) ;
- appréhender un mode de vie différent (les nageurs étaient hébergés en familles d'accueil) ;
- s'adapter à une autre organisation des compétitions (échauffement très réglementé, avec des contrôleurs, des horaires stricts pour les sprints départs plongés permettant d'accroître la sécurité des nageurs, pas d'appel ni de fiche de course pour les séries ...)
- apprendre à rester concentré malgré les sollicitations de toutes sortes.

Comme toujours aux Etats-Unis, les finales étaient précédées de l'hymne national, ce qui n'a pas manqué de surprendre nos représentants.

#### Le club de "Thunder Bolt Swimming"

Notre avis émane des échanges et des observations faites pendant notre séjour.

Dirigé par Paul Bergen, entraîneur de l'équipe olympique américaine à plusieurs reprises et actuel entraîneur d'Inge de Bruijn, ce club utilise les installations du district de Tualatin.

La piscine de 50 m équipée d'un ponton central, est d'une sobriété remarquable, très fonctionnelle. Les quatre disciplines cohabitent dans le club sans se gêner, le personnel de la piscine animant pour sa part plusieurs activités d'éveil et de mise en forme.

La plupart des activités utilisent la piscine dans sa largeur (25 yards), ce qui permet cette multiplicité des pratiques.

Chaque membre du club accède aux installations autant de fois qu'il le souhaite moyennant 12 dollars par mois, mais règle au club l'entraînement et certains déplacements.

Le budget natation pour une fille de 12 ans s'élève à environ 140 dollars par mois.

Les parents des nageurs sont très sollicités et signent un engagement pour :

- 30 heures de bénévolat à assurer chacun par an,
- 500 dollars par nageur inscrit, (tombola, partenariat) sont à rapporter chaque année au club.

Trois entraîneurs professionnels secondent Paul Bergen.

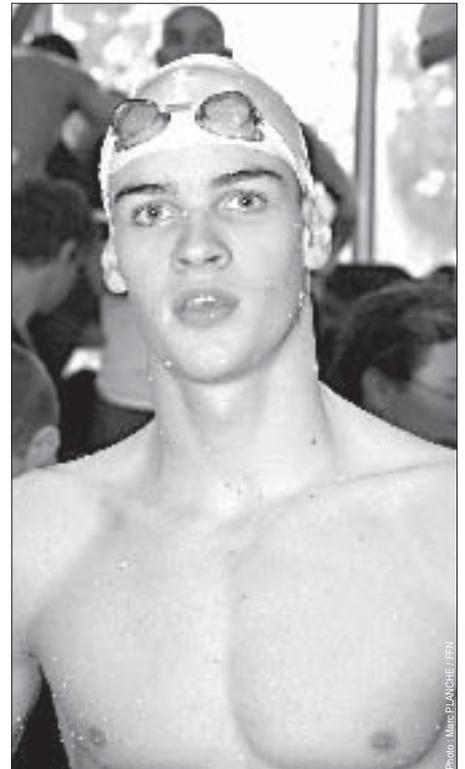
Dès 10 ans, l'accent est porté sur la préparation physique (course à pied, cyclisme). Dès le plus jeune âge, l'objectif de la compétition est clairement affirmé.

Nous avons observé des nageurs de 7, 8 ans, en fin d'entraînement, qui réalisaient des parcours dans les 4 nages, avec les procédures de départ réglementaires et la vitesse nécessaire pour essayer de remporter sa série.

Entraînement et compétitions doivent être attractifs, et représenter le plus souvent possible une nouveauté : déplacement dans d'autres Etats, à l'étranger, venue de nageurs étrangers lors des meetings organisés sur place.

Les compétitions ne doivent en aucun cas être une routine, elles sont le plus souvent une source d'expérience et de sollicitations quel que soit le niveau.

Pour les nageurs de haut niveau du club, la préparation est basée prioritairement sur un rapport favorable entre masse grasse et masse maigre. La préparation physique se fait principalement à base d'exercices simples avec le poids du corps (course à pied, cyclisme, grimper de corde, gainage...).



Vainqueur du 100m dos en 56.40 et vice-champion du 200 m dos en 2:00.25, le Dijonnais Romain Maire envisage sérieusement de faire ses études dans le domaine de l'aéronautique aux Etats-Unis. Son séjour à Beaverton a pu lui donner un avant-goût de la mentalité américaine.

#### Natation et Histoire

Avant le début de la dernière réunion, Paul Bergen a demandé aux sélections allemande et française de se rassembler devant le public. Il a ensuite rappelé que ce jour était particulièrement important pour son pays. (les Américains venaient de capturer Sadaam Hussein) et qu'en dépit des divergences qui pouvaient exister entre nos pays à propos du conflit irakien, il nous remerciait chaleureusement d'avoir répondu à son invitation, ceci donnant encore plus de sens aux valeurs du sport qu'il défend. Il a ensuite évoqué les deux boycotts successifs aux Jeux Olympiques et particulièrement celui des Américains à Moscou en 1980, et nous a assurés d'en avoir personnellement souffert.

Au-delà des événements majeurs qui ponctuent la carrière des nageurs, ce genre de compétition contribue largement à l'acquisition de l'expérience, en découvrant "une autre natation".

Cette expérience-là nous a permis d'être plus proche du club et des familles qui nous accueillent et d'être d'une certaine façon plus à même de comprendre ce qui fait le succès de la natation des Etats-Unis.

Sachant qu'il serait vain de vouloir reproduire ce modèle, il n'en est pas moins vrai que ce déplacement aura sûrement permis à la délégation de s'enrichir sur la culture de notre sport et de dévoiler encore aux nageurs français une partie de leurs propres possibilités.

Jean-Louis MORIN

Cadre technique responsable des équipes de France A'



Victorieuse du 200m nage libre en 2:01.22 et première dauphine de l'Allemande Melanie Otto au 100 m nage libre en 56.54, la Toulousaine Coralie Balmy s'impose à son rythme comme une grande sprinteuse en devenir.



LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS... LES RÉSULTATS...

## DAMES

### 50 m nage libre

1. Melanie OTTO (87) GER / Allemagne	26.06
2. Skye ELBERT (88) USA / Ncsa-US	26.08
3. Erica BEATON (88) CAN / Hyack	26.46
6. Coralie BALMY (87) FRA / France	26.59

### En séries

5. Coralie BALMY (87) FRA / France	26.86
------------------------------------	-------

### 100 m nage libre

1. Melanie OTTO (87) GER / Allemagne	56.49
2. Coralie BALMY (87) FRA / France	56.54
3. Emile EWING (87) USA / Thunderbolts-OR	57.07

### En séries

1. Coralie BALMY (87) FRA / France	56.67
18. Sophie HUBER (85) FRA / France	59.51

### 200 m nage libre

1. Coralie BALMY (87) FRA / France	2:01.22
2. Stephanie HANTKE (87) GER / Allemagne	2:01.26
3. Jenni STRATTON (85) USA / Ncsa-US	2:02.48

### Finale B

13. Sophie HUBER (85) FRA / France	2:05.69
------------------------------------	---------

### En séries

1. Coralie BALMY (87) FRA / France	2:03.61
9. Sophie HUBER (85) FRA / France	2:06.52

### 400 m nage libre

1. Jenni STRATTON (85) USA / Ncsa-US	4:13.72
2. Colleen GORDON (87) USA / Ncsa-US	4:14.15
3. Jessica RODRIQUEZ (90) USA / Ncsa-US	4:15.99
7. Sophie HUBER (85) FRA / France	4:23.50

### En séries

6. Sophie HUBER (85) FRA / France	4:23.37
-----------------------------------	---------

### 800 m nage libre

1. Colleen GORDON (87) USA / Ncsa-US	8:40.10
2. Jessica RODRIQUEZ (90) USA / Ncsa-US	8:45.29
3. Joni ZIMMERMAN (88) USA / Ncsa-US	8:45.36

### 50 m dos

1. Megan WHEELER (87) USA / Ncsa-US	29.22
2. Hanna KUBAS (85) CAN / Edmonton KSC	29.46
3. Skye ELBERT (88) USA / Ncsa-US	29.57

### 100 m dos

1. Hanna KUBAS (85) CAN / Edmonton KSC	1:02.13
2. Megan WHEELER (87) USA / Ncsa-US	1:03.21
3. Dana SARAC (87) FRA / France	1:03.41

### En séries

3. Dana SARAC (87) FRA / France	1:04.33
---------------------------------	---------

### 200 m dos

1. Hanna KUBAS (85) CAN / Edmonton KSC	2:14.00
2. Dana SARAC (87) FRA / France	2:15.17
3. Stephanie BACKHAUS (87) GER / Allemagne	2:16.34
6. Coralie BALMY (87) FRA / France	2:18.31

### En séries

1. Dana SARAC (87) FRA / France	2:15.28
5. Coralie BALMY (87) FRA / France	2:18.09

### 50 m brasse

1. Genna PATTERSON (86) USA / Thunderbolts-OR	32.16
2. Ashley McLaughlin (86) USA / Ncsa-US	33.05
3. Jessica EMBICK (87) USA / Ncsa-US	33.40

### 100 m brasse

1. Genna PATTERSON (86) USA / Thunderbolts-OR	1:09.79
2. Alicia JENSEN (86) USA / Ncsa-US	1:11.59
3. Hanna PIERSE (88) CAN / Edmonton KSC	1:11.90

### 200 m brasse

1. Genna PATTERSON (86) USA / Thunderbolts-OR	2:29.27
2. Alicia JENSEN (86) USA / Ncsa-US	2:30.43
3. Hanna PIERSE (88) CAN / Edmonton KSC	2:30.67

### 50 m papillon

1. Franziska SKRUBEL (87) GER / Allemagne	27.82
2. Kara NELSON (87) USA / Thunderbolts-OR	28.37
3. Genna PATTERSON (86) USA / Thunderbolts-OR	28.43

### 100 m papillon

1. Franziska SKRUBEL (87) GER / Allemagne	1:00.96
2. Kara NELSON (87) USA / Thunderbolts-OR	1:01.31
3. Katherine RAATZ (89) USA / Ncsa-US	1:03.17

### En séries

21. Coralie BALMY (87) FRA / France	1:08.98
-------------------------------------	---------

### 200 m papillon

1. Franziska SKRUBEL (87) GER / Allemagne	2:15.18
2. Kara NELSON (87) USA / Thunderbolts-OR	2:15.56
3. Katherine RAATZ (89) USA / Ncsa-US	2:16.83

### 200 m 4 nages

1. Emile EWING (87) USA / Thunderbolts-OR	2:17.02
2. Deborah ZIEHM (87) GER / Allemagne	2:18.17
3. Franziska SKRUBEL (87) GER / Allemagne	2:20.64

### Finale B

9. Dana SARAC (87) FRA / France	2:19.49
---------------------------------	---------

### En séries

9. Dana SARAC (87) FRA / France	2:23.94
---------------------------------	---------

### 400 m 4 nages

1. Jessica RODRIQUEZ (90) USA / Ncsa-US	4:49.05
2. Jenni STRATTON (85) USA / Ncsa-US	4:50.32
3. Kirsten GROOME (90) USA / Ncsa-US	4:51.90

### Relais 4 x 100 m nage libre

1. Ncsa-US A	3:48.29
Skye ELBERT (88), Hannah MCCLURG (86), Jenni STRATTON (85), Whiteny SPENCE (88)	
2. Allemagne A	3:48.64
Franziska SKRUBEL (87), Lara TIMM (87), Stephanie BACKHAUS (87), Melanie OTTO (87)	
3. Thunderbolts-OR A	3:48.86
Anne LIGGETT (86), Kara NELSON (87), Morgan SCROGGY (88), Emile EWING (87)	

### Relais 4 x 200 m nage libre

1. Thunderbolts-OR A	8:14.11
Emile EWING (87), Anne LIGGETT (86), Caitlin SUMMERS (86), Scroggy MORGAN (88)	
2. Ncsa-US A	8:16.05
Whiteny SPENCE (88), Katherine RAATZ (89), Jessica RODRIQUEZ (90), Jenni STRATTON (85)	
3. Allemagne A	8:16.36
Stephanie HANTKE (87), Stephanie BACKHAUS (87), Lara TIMM (87), Franziska SKRUBEL (87)	

### Relais 4 x 100 m 4 nages

1. Thunderbolts-OR A	4:09.44
Lindsey KING (88), Genna PATTERSON (86), Kara NELSON (87), Anne LIGGETT (86)	
2. Allemagne A	4:11.29
Stephanie BACKHAUS (87), Deborah ZIEHM (87), Franziska SKRUBEL (87), Melanie OTTO (87)	
3. Ncsa-US A	4:17.91
Megan WHEELER (87), Alicia JENSEN (86), Katherine RAATZ (89), Jenni STRATTON (85)	

## MESSIEURS

### 50 m nage libre

1. Antoine GALAVTINE (85) FRA / France	22.41
2. Joe WHITTINGTON (86) USA / Ncsa-US	23.53
3. James BAILEY (85) USA / Ncsa-US	23.83
8. Camille LACOURT (85) FRA / France	25.00

### En séries

1. Antoine GALAVTINE (85) FRA / France	23.43
9. Camille LACOURT (85) FRA / France	24.89

### 100 m nage libre

1. Antoine GALAVTINE (85) FRA / France	49.21
2. Kristian RUDAS (85) GER / Allemagne	50.87
3. Christ DANNESCHEWSKI (85) GER / Allemagne	51.73

### En séries

1. Antoine GALAVTINE (85) FRA / France	50.69
--	-------

### 200 m nage libre

1. Kristian RUDAS (85) GER / Allemagne	1:50.21
2. Christ DANNESCHEWSKI (85) GER / Allemagne	1:51.18
3. Logan MADSON (86) USA / Ncsa-US	1:52.40

### 400 m nage libre

1. Kristian RUDAS (85) GER / Allemagne	3:52.03
2. Ralf PFEFFERKORN (85) GER / Allemagne	3:55.67
3. Holger MULLER (85) GER / Allemagne	3:55.76

### En séries

16. Romain MAIRE (85) FRA / France	4:49.34
------------------------------------	---------

### 1500 m nage libre

1. Ralf PFEFFERKORN (85) GER / Allemagne	15:27.45
2. Christian REICHERT (85) GER / Allemagne	15:28.08
3. Holger MULLER (85) GER / Allemagne	15:37.32

### 50 m dos

1. Camille LACOURT (85) FRA / France	26.52
2. Mark DYLLA (88) / Ncsa-US	26.98
3. Ralf PFEFFERKORN (85) GER / Allemagne	27.46

### En séries

1. Camille LACOURT (85) FRA / France	27.02
--------------------------------------	-------

### 100 m dos

1. Romain MAIRE (85) FRA / France	56.40
2. Camille LACOURT (85) FRA / France	56.74
3. Devin PHILLIPS (85) CAN / Edmonton KSC	57.09

### En séries

1. Romain MAIRE (85) FRA / France	57.05
3. Camille LACOURT (85) FRA / France	57.97

### 200 m dos

1. Ralf PFEFFERKORN (85) GER / Allemagne	2:00.06
2. Romain MAIRE (85) FRA / France	2:00.25
3. Aaron CASEY (88) USA / Ncsa-US	2:03.92
5. Camille LACOURT (85) FRA / France	2:06.67

### En séries

1. Romain MAIRE (85) FRA / France	2:01.88
6. Camille LACOURT (85) FRA / France	2:08.25

### 50 m brasse

1. Florian ABELE (85) GER / Allemagne	27.91
2. Anthony THIALLET (85) FRA / France	28.53
3. Johannes NEUMANN (85) GER / Allemagne	28.84
4. Gaël MOREAU (86) FRA / France	29.77

### En séries

2. Anthony THIALLET (85) FRA / France	29.32
3. Gaël MOREAU (86) FRA / France	29.72

### 100 m brasse

1. Florian ABELE (85) GER / Allemagne	1:01.78
2. Anthony THIALLET (85) FRA / France	1:01.86
3. Johannes NEUMANN (85) GER / Allemagne	1:02.47
5. Gaël MOREAU (86) FRA / France	1:04.42

### En séries

2. Anthony THIALLET (85) FRA / France	1:04.25
3. Gaël MOREAU (86) FRA / France	1:04.57

### 200 m brasse

1. Florian ABELE (85) GER / Allemagne	2:12.87
2. Johannes NEUMANN (85) GER / Allemagne	2:13.65
3. Paul KORNFELD (87) USA / Ncsa-US	2:17.40
4. Anthony THIALLET (85) FRA / France	2:20.89

### En séries

2. Anthony THIALLET (85) FRA / France	2:21.82
Gaël MOREAU (86) FRA / France	DQ

### 50 m papillon

1. Antoine GALAVTINE (85) FRA / France	24.24
2. James BAILEY (85) USA / Ncsa-US	25.90
3. Benjamin KUNTZ (85) GER / Allemagne	26.11

### En séries

1. Antoine GALAVTINE (85) FRA / France	25.63
--	-------

### 100 m papillon

1. Antoine GALAVTINE (85) FRA / France	54.77
2. Mark DYLLA (88) USA / Ncsa-US	56.29
3. Garth SUMMERS (88) USA / Thunderbolts-OR	56.72

### En séries

1. Antoine GALAVTINE (85) FRA / France	56.23
--	-------

### 200 m papillon

1. Benjamin KUNTZ (85) GER / Allemagne	2:00.41
2. Mark DYLLA (88) USA / Ncsa-US	2:03.14
3. Garth SUMMERS (88) USA / Thunderbolts-OR	2:03.18

### 200 m 4 nages

1. Jan-Christoph GASSE (85) GER / Allemagne	2:02.58
2. Romain MAIRE (85) FRA / France	2:04.64
3. Devin PHILLIPS (85) CAN / Edmonton KSC	2:07.48
4. Gaël MOREAU (86) FRA / France	2:07.77

### En séries

1. Romain MAIRE (85) FRA / France	2:08.02
9. Gaël MOREAU (86) FRA / France	2:12.62

### 400 m 4 nages

1. Jan-Christoph GASSE (85) GER / Allemagne	4:22.10
2. Ralf PFEFFERKORN (85) GER / Allemagne	4:25.29
3. Malcolm LAVOIE (85) CAN / Osc	4:27.52

### En séries

16. Romain MAIRE (85) FRA / France	4:49.34
------------------------------------	---------

### Relais 4 x 100 m nage libre

1. France A	3:25.49
Antoine GALAVTINE (85), Camille LACOURT (85), Gaël MOREAU (86), Romain MAIRE (85)	
2. Ncsa-US A	3:28.56
Micah BELEW (86), James BAILEY (85), Zachery BROWN (86), Logan MADSON (86)	
3. Ncsa-US B	3:32.51
Joe WHITTINGTON (86), Mark DYLLA (88), John MCCALLEN (87), Andrew COX (85)	

### En séries

16. Romain MAIRE (85) FRA / France	4:49.34
------------------------------------	---------

### Relais 4 x 200 m nage libre

1. Allemagne A	7:34.76
Kristian RUDAS (85), Christian REICHERT (85), Holger MULLER (85), Christopher DANNESCHEWSKI (85)	
2. Ncsa-US A	7:42.64
Zachery BROWN (86), Micah BELEW (86), Jace HOPPER (87), Logan MADSON (86)	
3. Edmonton KSC A	7:45.52
Nathan DEMCHUK (88), Devin PHILLIPS (85), Gavin D'AMICO (87), Jesse LUND (87)	

### Relais 4 x 100 m 4 nages

1. France A	3:44.73
Camille LACOURT (85), Anthony THIALLET (85), Antoine GALAVTINE (85), Romain MAIRE (85)	
2. Allemagne A	3:45.24
Ralf PFEFFERKORN (85), Florian ABELE (85), Benjamin KUNTZ (85), Kristian RUDAS (85)	
3. Ncsa-US A	3:50.09
Mark DYLLA (88), Paul KORNFELD (87), James BAILEY (85), Zachery BROWN (86)	

# Dénouement des finales interclubs N1 A 2004

- DAMES - Le CN Melun-Dammarie garde la main
- MESSIEURS - Le CS Clichy 92 s'offre une deuxième couronne

*Hôte des finales nationales interclubs de 1996 et de 1997, le centre nautique de Chalon-sur-Saône (Saône-et-Loire) a accueilli, samedi 6 et dimanche 7 décembre 2003, pour la troisième fois, le temps fort annuel par équipes de la natation française. Compétition synonyme de passions (souvent débordantes) pour vaincre, le millésime 2004 des finales nationales interclubs n'a pas échappé à la règle si l'on regarde les chronos enregistrés durant ces deux jours de fête.*

**L**AURÉAT quatre fois en dames, dont les deux dernières éditions, le CN Melun-Dammarie s'est succédé à lui-même sur la plus haute marche du podium des interclubs. Du côté des équipes messieurs, le CS Clichy 92 - qui, l'an passé, a remporté sa première victoire chez les masculins - a récidivé pour maintenir sa position de patron et ce, au détriment du CN Antibes qui ne manquait pourtant pas d'arguments pour reprendre sa couronne.

## Manaudou a ouvert la boîte à records

Exacte au premier rendez-vous d'importance de la saison, la Melunaise Laure Manaudou persiste et signe en demi-fond avec l'amélioration du record de France du 400 m nage libre, propriété de Solenne Figués depuis les Euro de 2001 en bassin de 25 m, à Berlin. Dorénavant, la nouvelle marque nationale est de 4:03.29 (28.09, 58.75, 1:29.44, 2:00.45, 2:21.17, 3:02.20, 3:33.36), et c'est la quatrième meilleure performance mondiale de l'année ! Cette performance lui a valu 1.052 points à la table de cotation.

Egalement dans le camp du CN Melun-Dammarie, la Suédoise Destiny Lauren a remporté le 200 m papillon dames en devançant la Toulousaine Angela Tavernier de 68 centièmes. En fin de compte, la seule course perdue de samedi par le CN Melun-Dammarie est à mettre au crédit de Solenne Figués qui s'est offert les lauriers du 200 m nage libre en reléguant, loin dans ses battements, sa bête noire Alena Popchanka, une Biélorusse qui nage sous les couleurs du CS Clichy 92. Sans aucune surprise, la guess star suédoise du CN Melun-Dammarie, Therese Alshammar, double recordwoman du monde aux 50 et 100 m nage libre, a donné une leçon de sprint à toutes les concurrentes en couvrant les deux longueurs du bassin chalonnais en 24.41, d'où 1.062 points de plus engrangés par le CN Melun-Dammarie. Reste à savoir si la moisson du dimanche sera aussi fructueuse...

## Les Toulousaines ont des ressources

Juste avec le renfort communautaire de l'Espagnole Carolina Beneyto, les nageuses des Dauphins du TOEC se sont offert le luxe de la victoire au relais 10 x 100 m nage libre et ce, au détriment du CN Melun-Dammarie qui dispose d'une équipe redoutable avec l'apport des Suédoises Therese Alshammar et Destiny Lauren, ainsi que la Suisse Nicole Zahnd. Une dizaine de secondes ont séparé les deux équipes protagonistes après un kilomètre de sprint ! Cette course en tête des Toulousaines s'est aussi soldée par un nouveau record de France au passage du 4 x 100 m nage libre dames.

Au cours du premier relais de la deuxième série du 10 x 100 m nage libre dames, trois nageuses ont nagé en dessous de la barre des 55 secondes : 53.89 par la Suédoise Therese Alshammar

pour le compte du CN Melun-Dammarie, 54.28 par Solenne Figués pour son équipe des Dauphins du TOEC, 54.61 par la Biélorusse Alena Popchanka au bénéfice du CS Clichy 92. Ceci étant dit, l'écart entre Melun-Dammarie et Toulouse - 101 points - laisse entrevoir une belle lutte dimanche après-midi.

## Melunaises et Clichois dominateurs

Talonnée d'une centaine de points - 101 pour être précis - par l'équipe féminine du D Toulouse OEC, l'équipe favorite du CN Melun-Dammarie a pu maintenir son leadership à l'issue des sept courses individuelles et du relais 10 x 100 m nage libre remporté haut la main par les Toulousaines. Chez les messieurs, l'armada du CS Clichy 92 n'a pas fait dans la demi-mesure en devançant son suivant immédiat de presque 500 points, un écart énorme qui semble impossible à inverser. A moins que...

Quand on possède dans ses rangs la double recordwoman du monde des 50 et 100 m nage libre, la Suédoise Therese Alshammar (53.89 au départ au 10 x 100 m nage libre, et 24.41 au 50 m nage libre) ainsi que la meilleure nageuse actuelle de demi-fond, en l'occurrence Laure Manaudou, nouvelle titulaire du record de France du 400 m nage libre, plus d'autres nageuses de calibre international qui ont nagé les premiers rôles de la réunion de samedi, on voit mal qui est mesure de pouvoir contrer les Melunaises pour une quatrième victoire consécutive.

N'empêche, avec leurs propres armes, les Dauphins du TOEC ont magnifiquement résisté au

raz-de-marée des ondines du CN Melun-Dammarie et, dimanche, tout peut arriver. Ce suspense ne semble pas de mise chez les messieurs, car le CS Clichy 92 se comporte, lui aussi, comme le rouleau compresseur de cette compétition. De plus, l'équipe du CN Antibes, l'outsider déclaré, a dû être remaniée au dernier moment à cause de l'état grippal du brasseur finlandais Jarmo Pihlava, forfait. Troisièmes au classement messieurs, les Dauphins du TOEC talonnent très sérieusement le CN Antibes pour une place éventuelle de vice-champions aux côtés du CS Clichy 92, le grandissime favori pour une seconde victoire consécutive chez les masculins. Si l'on compare le bilan de la première réunion avec celui du millésime précédent, les dames ont nagé cinq fois plus vite et les messieurs une seule fois. Reste à savoir si cette tendance se confirmera demain.

## Le titre et le record pour le CN Melun-Dammarie

Toujours plus compétitif de saison en saison, le CN Melun-Dammarie a remporté pour la troisième fois consécutive et la cinquième fois depuis la création de cette compétition le titre féminin des championnats de France interclubs de la Nationale 1 A. Ce tour de force s'est accompagné de deux nouveaux records de France par Laure Manaudou, aux 400 et 800 m nage libre. Mieux encore, les Melunaises ont battu le record absolu des interclubs avec un total de 16.573 points, soit 234 points de plus que le score d'il y a deux ans qui leur avait valu également le titre et le record. Les années passent et se ressemblent (en mieux) pour le CN Melun-Dammarie.



*Troisième victoire consécutive et cinquième consécration pour l'équipe dames du CN Melun-Dammarie. De gauche à droite : Davina Mourer, Julie Berthelot, Diane Bui-Duyet, Therese Alshammar, Laure Manaudou, Marjorie Distel, Delphine Leprest, Nadège Cliton.*

Insatiable dans sa quête de performances, Laure Manaudou a signé son troisième record de France de la nouvelle saison en battant, dimanche après-midi, la marque du 800 m nage libre en 8:25.12 (1:00.23, 2:03.25, 3:06.45, 4:09.89, 5:13.20, 6:17.18, 7:21.45). Laure a donc succédé à Laura (Blomme) sur les tablettes nationales. L'apport bénéfique de la Suédoise Therese Alshammar, qui a disputé le 50 m nage libre et le 100 m dos (1:00.91), a, elle aussi, contribué à la réussite du club phare féminin aux interclubs 2004.

Dans le sillage immédiat du CN Melun-Dammarie, en langage clair 177 points derrière, l'équipe dames des Dauphins du TOEC a établi le second meilleur score féminin de toute l'histoire des interclubs : 16.396 points. Comme Melun-Dammarie, Toulouse a renouvelé deux records de France. Seule différence, les Toulousaines ont amélioré les références de deux relais au lieu des deux records individuels pour le CN Melun-Dammarie : le 4 x 100 m nage libre au passage du 10 x 100 m nage libre, samedi, et le 4 x 100 m 4 nages lors de la dernière course de dimanche après-midi. Au troisième rang, les féminines du CS Clichy récidivent à cette place en devançant le Mulhouse Olympic Natation.

## Esposito : un modèle de combativité

Engagé dimanche après-midi sur 200 m papillon, sa course fêliche où il possède le record du monde depuis les interclubs de l'an dernier en 1:50.73, Franck Esposito ne s'est pas trompé d'objectif pour les interclubs 2004 en se contentant d'arracher la victoire sans accorder une importance primordiale au chrono. Le combat du jour, il l'a livré contre le Britannique James Hickman (CS Clichy), un très bon client en papillon.

Décidément raisonnable, Franck a laissé passer en tête au 100 m son rival, 54.44 contre 54.34. Cet écart s'est encore augmenté au 150 m en faveur d'Hickman avec quinze centièmes d'avance, 1:24.04 contre 1:24.29. Finalement, Franck a repris les affaires en main dans les deux dernières longueurs, à la bagarre, et c'est ainsi qu'il a pu affirmer son autorité au Britannique dans une discipline qui est la sienne. Son chrono de 1:53.71 (1:54.16 pour Hickman) est tout de même d'excellente facture au regard de sa préparation. Selon un scénario identique à celui de l'an dernier, le Dunkerquois Joanes Hedel complète le podium du

200 m papillon. Au titre des performances individuelles de cet après-midi, le Montpelliérain Simon Dufour a nagé à huit centièmes de son record de France du 200 m dos.

## Le CS Clichy 92 messieurs poursuit son règne

Un peu moins moins performante que l'an dernier selon le critère objectif de la table de cotation, l'équipe messieurs du CS Clichy 92 a remporté pour la seconde fois consécutive le titre masculin de champion de France des Interclubs N1 A. Quant au CN Antibes, il occupe comme l'an dernier la seconde place à presque 600 points du lauréat. Idem pour les Dauphins du TOEC qui conservent le troisième rang. On retrouve donc exactement le même podium que celui de l'an dernier à Antibes. Il n'y a donc pas qu'en natation synchronisée où la hiérarchie est figée.

Renforcée par deux nageurs communautaires, les Britanniques James Hickman et Adam Whitehead, l'équipe du président Gérard Durant a fière allure avec les sprinters Frédéric Bousquet et Julien Sicot, le brasseur Stephan Perrot pour

n'en citer que trois car les cinq autres titulaires du team du CS Clichy émarginent dans les mêmes eaux que ceux cités. Vainqueur (facile) des relais 10 x 100 m en nage libre et 4 x 100 m 4 nages, le CS Clichy a nagé aussi aux meilleures places dans les courses individuelles avec une belle homogénéité. Stephan Perrot a bien évidemment remporté le 200 m brasse, course où il avait battu l'an dernier le record d'Europe. Nageur le plus en vue de ce début de saison, le Mulhousien Nicolas Rostoucher a remporté la dernière course individuelle masculine de la journée, le 400 m 4 nages, en 4:11.19, devant le Toulousain Xavier Marchand. Moins homogène mais sublimée par l'exemple de Franck Esposito et le remarquable comportement du Finlandais Jani Sievinen, l'équipe du CN Antibes a parfaitement su donner la réplique aux Clichois.

S'agissant des Dauphins du TOEC, troisièmes, leur but était bien évidemment de se maintenir, pour le moins, à la troisième place, et il leur aura fallu ferrailler dur pour repousser les assauts du Mulhouse Olympic Natation, quatrième à seulement 73 points de Toulouse !



L'an dernier, à Antibes, le CS Clichy 92 avait remporté le titre messieurs pour la première fois. Cette année, à Chalon-sur-Saône, les Clichois confirment qu'ils sont les meilleurs. De gauche à droite : Stephan Perrot, David Maitre, Davy Teinturier, Julien Sicot, Lionel Moreau, Gaëtan Richard, James Hickman, Sylvain Cros, Adam Whitehead, Frédéric Bousquet.

## Nouveaux records de France

Samedi 6 décembre 2003

### • 400 m nage libre dames

4:03.29, par Laure MANAUDOU (86), CN Melun-Dammarie.  
Ancien record : 4:06.36, par Solenne FIGUÉS (79), D Toulouse OEC, le 21 janvier 2001, à Berlin (Allemagne).

### • Relais 4 x 100 m nage libre dames (au passage du 10 x 100 m nage libre)

3:40.87, par D Toulouse OEC - Solenne FIGUÉS (79), Magali MONCHAUX (80), Coralie BALMY (87), Angela TAVERNIER (83).  
Ancien record : 3:44.68, par D Toulouse OEC - Magali MONCHAUX (80), Angela TAVERNIER (83), Laëtitia CHOUX (79), Solenne FIGUÉS (79), le 22 décembre 2001, à Dunkerque (France).

Dimanche 7 décembre 2003

### • 800 m nage libre dames

8:25.12, par Laure MANAUDOU (86), CN Melun-Dammarie.  
Ancien record : 8:32.47, par Laura BLOMME (82), RC France, le 17 janvier 2003, à Paris (France).

### • Relais 4 x 100 m 4 nages dames

4:07.23, par D Toulouse OEC - Alexandra PUTRA (86), Anne AMARDEILH (82), Angela TAVERNIER (83), Solenne FIGUÉS (79).  
Ancien record : 4:09.65, par le CN Melun-Dammarie - Laure MANAUDOU (86), Delphine LEPREST (78), Diane BUI-DUYET (79), Davina MOURER (83), le 8 décembre 2002, à Antibes.

## Compositions des équipes gagnantes

### DAMES : CN MELUN-DAMMARIE

ALSHAMMAR Therese (77)	SWE
BERTHELOT Julie (80)	FRA
BUI DUYET Diane (79)	FRA
CLITON Nadège (78)	FRA
DISTEL Marjorie (77)	FRA
LAUREN Destiny (76)	SWE
LEPREST Delphine (78)	FRA
MANAUDOU Laure (86)	FRA
MOURER Davina (83)	FRA
ZAHND Nicole (80)	SUI

### MESSIEURS : CS CLICHY 92

BOUSQUET Frédéric (81)	FRA
CROS Sylvain (80)	FRA
HICKMAN James (76)	GBR
MAITRE David (80)	FRA
MOREAU Lionel (74)	FRA
PERROT Stephan (77)	FRA
RICHARD Gaëtan (78)	FRA
SICOT Julien (78)	FRA
TEINTURIER Davy (79)	FRA
WHITEHEAD Adam (80)	GBR

## Championnats de France Interclubs N1 A 2004

les 6 et 7 décembre 2003, à Chalon-sur-Saône

### DAMES

### LES PODIUMS ET LES CLASSEMENTS... LES PODIUMS ET LES CLASSEMENTS...

#### 50 m nage libre

1. Therese ALSHAMMAR (77) SWE CN Melun-Dammarie	24.41
2. Anna PALOMO (77) ESP / Mulhouse ON	26.08
3. Audrey PARRA (84) / NC Echirrolles	26.41

#### 100 m nage libre

1. Aurore MONGEL (82) / Mulhouse ON	55.51
2. Magali MONCHAUX (80) / D Toulouse OEC	56.36
3. Elsa N'GUESSAN (84) / SPN Poitiers	56.37

#### 200 m nage libre

1. Solenne FIGUES (79) / D Toulouse OEC	1:56.62
2. Alena POPCHANKA (79) BLR / CS Clichy 92	1:59.02
3. Katarin QUELLENNEC (80) / CN Brest	2:00.33

#### 400 m nage libre

1. Laure MANAUDOU (86) CN Melun-Dammarie	4:03.29
2. Laëtitia CHOUX (87) / D Toulouse OEC	4:14.31
3. Clara BOZON (87) / EN Tours	4:24.84

#### 800 m nage libre

1. Laure MANAUDOU (86) / CN Melun-Dammarie	8:25.12
2. Laura BLOMME (82) / RCF/ASPTT Paris	8:40.90
3. Coralie BALMY (87) / D Toulouse OEC	8:49.19

#### 100 m dos

1. Therese ALSHAMMAR (77) SWE CN Melun-Dammarie	1:00.91
2. Alexandra PUTRA (86) / D Toulouse OEC	1:01.03
3. Anne Françoise GLATRE (79) / CS Clichy 92	1:03.18

#### 200 m dos

1. Céline CARTIAUX (79) / Amiens N	2:10.95
2. Roxana MARACINEANU (75) / Mulhouse ON	2:11.11
3. Laura BEECHEY (85) GBR / CS Clichy 92	2:15.82

#### 100 m brasse

1. Anne AMARDEILH (82) / D Toulouse OEC	1:10.51
2. Delphine LEPREST (78) / CN Melun-Dammarie	1:10.66
3. Anne-Sophie LE PARANTHOEN (77) CS Clichy 92	1:10.68

#### 200 m brasse

1. Beatrice Nicoleta CASLARU (75) ROM CN Chalon-sur-Saône	2:30.17
2. Anne AMARDEILH (82) / D Toulouse OEC	2:30.30
3. Anne Sophie LE PARANTHOEN (77) CS Clichy 92	2:30.86

#### 100 m papillon

1. Alena POPCHANKA (79) BLR / CS Clichy 92	58.58
2. Diane BUI DUYET (79) / CN Melun-Dammarie	1:00.47
3. Aurore MONGEL (82) / Mulhouse ON	1:00.48

#### 200 m papillon

1. Destiny LAUREN (76) SWE CN Melun-Dammarie	2:15.01
2. Angela TAVERNIER (83) / D Toulouse OEC	2:15.69
3. Mélanie SALDUCCI (85) / CN Marseille	2:16.75

#### 200 m 4 nages

1. Hanna SHCHERBA (82) BLR / CS Clichy 92	2:11.52
2. Beatrice Nicoleta CASLARU (75) ROM CN Chalon-sur-Saône	2:13.73
3. Solenne FIGUES (79) / D Toulouse OEC	2:13.81

#### 400 m 4 nages

1. Hanna SHCHERBA (82) BLR / CS Clichy 92	4:43.13
2. Marjorie DISTEL (77) / CN Melun-Dammarie	4:48.83
3. Laura BLOMME (82) / RCF/ASPTT Paris	4:52.90

#### Relais 10 x 100 m nage libre

1. D Toulouse OEC	9:27.83
Solenne FIGUES (79), Magali MONCHAUX (80), Coralie BALMY (87), Angela TAVERNIER (83), Carolina BENEYTO (78) ESP, Anne SENTENAC (85), Laëtitia CHOUX (79), Anne AMARDEILH (82), Alexandra PUTRA (86), Julie LAPORTE (87)	
2. CN Melun-Dammarie	9:37.29
ALSHAMMAR Therese (77), Marjorie DISTEL (77), Laure MANAUDOU (86), Julie BERTHELOT (80), Destiny LAUREN (76) SWE, Nadège CLITON (78), Davina MOURER (83), Delphine LEPREST (78), Nicole ZAHND (80) SUI, Diane BUI DUYET (79)	

3. CS Clichy 92	9:39.49
Alena POPCHANKA (79) BLR, Hanna SHCHERBA (82) BLR, Marie ATKINSON (76) GBR, Laura BEECHEY (85) GBR, Anne-Sophie LE PARANTHOEN (77), Clémence REAL (85), Mariya SHCHERBA (85) BLR, Johanna GABET (81), Ludivine CHOUPE (78), Anne-Françoise GLATRE (79)	

#### Relais 4 x 100 m 4 nages

1. CN Melun-Dammarie	4:03.99
Laure MANAUDOU (86), Delphine LEPREST (78), Diane BUI DUYET (79), Therese ALSHAMMAR (77) SWE	
2. D Toulouse OEC	4:07.23
PUTRA Alexandra (86), AMARDEILH Anne (82), TAVERNIER Angela (83), FIGUES Solenne (79)	
3. CS Clichy 92	4:08.27
Laura BEECHEY (85), Anne-Sophie LE PARANTHOEN (77), Alena POPCHANKA (79) BLR, Hanna SHCHERBA (82) BLR	

#### CLASSEMENT

1. CN Melun-Dammarie	16573 pts
2. D Toulouse OEC	16396 pts
3. CS Clichy 92	15922 pts
4. Mulhouse ON	14763 pts
5. CN Chalon-sur-Saône	14505 pts
6. SPN Poitiers	14355 pts
7. NC Echirrolles	14325 pts
8. Amiens N	14283 pts
9. CN Marseille	14139 pts
10. RCF - ASPTT Paris	14071 pts
11. Lyon N	14025 pts
12. EN Tours	13877 pts
13. Alliance Dijon N	13431 pts
14. D Créteil	13383 pts
15. CN Brest	13178 pts
16. Montpellier Agglo. UC	12287 pts

### MESSIEURS

### LES PODIUMS ET LES CLASSEMENTS... LES PODIUMS ET LES CLASSEMENTS...

#### 50 m nage libre

1. Salim ILES (75) ALG / RCF/ASPTT Paris	22.34
2. David MAITRE (80) / CS Clichy 92	22.49
3. Alain BERNARD (83) / CN Marseille	22.54

#### 100 m nage libre

1. Salim ILES (75) ALG / RCF/ASPTT Paris	48.68
2. Fabien GILOT (84) / CV Rouen	49.06
3. Julien SICOT (78) / CS Clichy 92	49.25

#### 200 m nage libre

1. Romain BARNIER (76) / CN Antibes	1:47.75
2. Hugo VIART (79) / ES Massy	1:49.21
3. Davy TEINTURIER (79) / CS Clichy 92	1:49.23

#### 400 m nage libre

1. Guy-Noël SCHMITT (83) / CN Cannes	3:47.92
2. Gaëtan RICHARD (78) / CS Clichy 92	3:51.00
3. Yannick RIEG (80) / CN Antibes	3:54.12

#### 1500 m nage libre

1. Nicolas ROSTOUCHER (81) / Mulhouse ON	14:49.96
2. Guy-Noël SCHMITT (83) / CN Cannes	14:59.23
3. Sylvain CROS (80) / CS Clichy 92	15:14.67

#### 100 m dos

1. James HICKMAN (76) GBR / CS Clichy 92	53.80
2. Pierre ROGER (83) / D Toulouse OEC	53.89
3. Simon DUFOUR (79) / Montpellier Agglo UC	53.97

#### 200 m dos

1. Simon DUFOUR (79) / Montpellier Agglo UC	1:54.22
2. Razvan FLOREA (80) ROM / Mulhouse ON	1:55.73
3. Pierre ROGER (83) / D Toulouse OEC	1:58.31

#### 100 m brasse

1. Adam WHITEHEAD (80) GBR / CS Clichy 92	59.91
2. Jani SIEVINEN (74) FIN / CN Antibes	1:00.59
3. Sofiane DAID (82) ALG / RCF/ASPTT Paris	1:01.09

#### 200 m brasse

1. Stephan PERROT (77) / CS Clichy 92	2:09.92
---------------------------------------	---------

2. Tony DE PELLEGRINI (82) Montpellier Agglo UC	2:10.72
3. Jani SIEVINEN (74) FIN / CN Antibes	2:12.21

#### 100 m papillon

1. Frédéric BOUSQUET (81) / CS Clichy 92	52.94
2. Christophe LEBON (82) / CN Antibes	54.58
3. Thierry SAUZEAU (79) / ES Massy	55.06

#### 200 m papillon

1. Franck ESPOSITO (71) / CN Antibes	1:53.71
2. James HICKMAN (76) GBR / CS Clichy 92	1:54.16
3. Joanes HEDEL (80) / Dunkerque N	2:00.00

#### 200 m 4 nages

1. Xavier MARCHAND (73) / D Toulouse OEC	1:59.33
2. Franck ESPOSITO (71) / CN Antibes	2:00.54
3. Lionel MOREAU (74) / CS Clichy 92	2:01.39

#### 400 m 4 nages

1. Nicolas ROSTOUCHER (81) / Mulhouse ON	4:11.19
2. Xavier MARCHAND (73) / D Toulouse OEC	4:15.71
3. Sylvain CROS (80) / CS Clichy 92	4:18.68

#### Relais 10 x 100 m nage libre

1. CS Clichy 92	8:19.77
Frédéric BOUSQUET (81), Davy TEINTURIER (79), Lionel MOREAU (74), Julien SICOT (78), James HICKMAN (76) GBR, Adam WHITEHEAD (80) GBR, Stephan PERROT (77), Sylvain CROS (80), Gaëtan RICHARD (78), David MAITRE (80)	
2. CN Antibes	8:27.91
Jani SIEVINEN (74) FIN, Romain BARNIER (76), David THEVENOT (82), Christophe LEBON (82), Romain CHRETIENNE BERAUD (88), Franck ESPOSITO (71), Yannick RIEG (80), David VAN ACKER (78) EST, Maxime SIEUR (82), Germain CAYETTE (83)	
3. D Toulouse OEC	8:32.22
Frédéric DUTILLIEUX (76), Xavier MARCHAND (73),	

Baptiste SANGOUARD (79), Daniel ROMERO ESTEBAN (78), Romain SANCHEZ (79), Pierre ROGER (83), Walter MONBERGE (77), Loïc BRANDA (83), Samuel CHAILLOU (80), Sven BECQUET (81)

#### Relais 4 x 100 m 4 nages

1. CS Clichy 92	3:33.91
James HICKMAN (76) GBR, Adam WHITEHEAD (80) GBR, Frédéric BOUSQUET (81), Julien SICOT (78)	
2. CN Antibes	3:36.42
Romain BARNIER (76), Jani SIEVINEN (74) FIN, Franck ESPOSITO (71), Germain CAYETTE (83)	
3. Mulhouse ON	3:41.81
Razvan FLOREA (80) ROM, Julien NICOLARDOT (81), Amaury LEVEAUX (85), Guillaume STROHMEYER (85)	

#### CLASSEMENT

1. CS Clichy 92	17431 pts
2. CN Antibes	16855 pts
3. D Toulouse OEC	16166 pts
4. Mulhouse ON	16093 pts
5. Montpellier Agglo. UC	15860 pts
6. RCF - ASPTT Paris	15529 pts
6. Lyon N	15529 pts
8. CN Cannes	15356 pts
9. ES Massy	15322 pts
10. CN Marseille	15321 pts
11. SFO Courbevoie	15320 pts
12. SPN Poitiers	15128 pts
13. Dunkerque N	14888 pts
14. ASPTT Toulouse	14828 pts
15. CV Rouen	14551 pts
16. St-Affrique N	14187 pts

## Epilogue des finales interclubs N1 B 2004

- DAMES - Le CN Antibes en route pour la N1 A
- MESSIEURS - L'Alliance Dijon Natation maître chez elle

**Antichambre de la N1 A pour les cinq premières équipes qui auront le bonheur de réaliser un meilleur total que les cinq dernières équipes de la division enviée, couperet redouté pour les cinq dernières équipes de régresser l'an prochain en N2, la finale de la Nationale 1 B des championnats de France interclubs est au carrefour du bonheur et du malheur. La dramatique qui se joue en deux réunions est aussi captivante que la N1 A dont les enjeux sont forts. Cette année, le CN Antibes dames et l'Alliance Dijon Natation messieurs ont nagé dans la ligne d'eau de la réussite.**

### Antibes et Millau leaders à mi-course !

Sans posséder un avantage décisif sur leurs suivants immédiats, les équipes dames du CN Antibes et messieurs du SO Millau ont viré en tête à l'issue de la première des deux réunions de la finale des championnats de France N1 B. Les féminines de La Roche-sur-Yon Natation et les masculins du Lille Métropole Natation en embuscade pour remettre en cause cette hiérarchie.

D'une finale N1 B à l'autre, les enjeux sont toujours les mêmes : faire le maximum de points pour prétendre intégrer la N1 A l'an prochain. N'échappant pas à cette motivation, les gros bras de la N1 B ne ménagent pas leurs efforts pour réussir ce défi. Sur l'ensemble des épreuves nagées dimanche matin, trois courses dames et deux courses messieurs ont été remportées dans un temps inférieur à l'édition 2003, à Antibes. Le résultat impitoyable des additions à la table de cotation fédérale donne le verdict provisoire du CN Antibes dames, première avec 7331 points, et du SO Millau messieurs, premier avec 6843 points, comme vainqueurs potentiels. Attention, les écarts entre les trois premiers étaient loin d'être irréversibles pour affirmer que ces deux équipes iront au bout de leur rêve. La seconde réunion de dimanche matin sera décisive pour concrétiser ou infirmer ce verdict provisoire.

### Les Antiboises succèdent aux Marseillaises

Décidément, la victoire féminine en N1 B n'échappe pas au Sud. L'an dernier, à Antibes, les nageuses du CN Marseille avaient dominé cette division et, dimanche matin, c'était au tour des Antiboises de reprendre le flambeau. Contrairement aux messieurs où le suspense a régné jusqu'au bout, les féminines du CN Antibes ont viré la veille

en tête et elles ont conservé jusqu'au bout la suprématie sur leurs adversaires. La Roche-sur-Yon Natation et le CN Sarreguemines complètent le podium de la Nationale 1 B.

Si l'on poursuit la comparaison avec le millésime de l'an dernier, on constate que le CN Antibes a réalisé un total de points plus important pour vaincre, 14293 points au lieu de 14025 pour le CN Marseille.

L'avance sur les deuxièmes est également plus conséquente avec un écart de 200 points sur

l'équipe valeureuse de La Roche-sur-Yon. Il y a douze mois, les Vendéennes pointaient à la septième position, d'où aucun espoir de montée en N1 A. Cette année il en va tout autrement. Quant aux Lorraines de Sarreguemines, première équipe à être éjectée de la N1 A l'an dernier, elles peuvent réintégrer la grande finale.

Nouvelle structure portée sur les fonts baptismaux la saison précédente, Lille Métropole Natation a réussi son entrée dans la Nationale 1 B, à la quatrième place.



**Malheureuse l'an dernier de son éviction de la N1 A, l'équipe dames du CN Antibes a pris sa revanche à Chalons-sur-Saône.**

### N1 A - Sélection interclubs 2005

#### DAMES

1. CN Melun-Dammarie .....	16573
2. D Toulouse OEC .....	16396
3. CS Clichy 92 .....	15922
4. Mulhouse ON .....	14763
5. CN Chalons-sur-Saône.....	14505
6. SPN Poitiers.....	14355
7. NC Echirolles .....	14325
8. Amiens N.....	14283
9. CN Marseille .....	14139
10. RCF - ASPPT Paris.....	14071
11. Lyon N .....	14025
12. EN Tours .....	13877
13. CN Antibes .....	13967
14. La Roche-sur-Yon N.....	13769
15. CN Sarreguemines .....	13550
16. CNO St-Germain-en-Laye .	13439

#### MESSIEURS

1. CS Clichy 92 .....	17431
2. CN Antibes .....	16855
3. D Toulouse OEC .....	16166
4. Mulhouse ON .....	16093
5. Montpellier Agglo. NUC.....	15860
6. RCF - ASPPT Paris.....	15529
7. Lyon N.....	15529
8. CN Cannes .....	15356
9. EN Massy .....	15322
10. CN Marseille .....	15321
11. SFO Courbevoie.....	15320
12. SPN Poitiers .....	15128
13. Dunkerque N .....	14888
14. ASPTT Toulouse .....	14828
15. CV Rouen .....	14551
16. Alliance Dijon N .....	14293

### N1 B - Sélection interclubs 2005

#### DAMES

1. Alliance Dijon N.....	13431
2. D Créteil .....	13383
3. CN Brest .....	13178
4. Montpellier Agglo. NUC.....	12287
5. SO Millau .....	13246
6. Dunkerque N .....	13169
7. AAS Sarcelles N 95.....	13082
8. ASPTT Toulouse .....	12969
9. Charleville-Mézières N.....	12911
10. SC Abbeville.....	12908
11. D Obernai.....	12878
12. E 95 Sannois-Montigny .....	12747
13. CPB Rennes .....	13101
14. ASPTT Strasbourg .....	13012
15. CV Rouen .....	12999
16. EP Manosque.....	12713

#### MESSIEURS

1. St-Affrique N.....	14187
2. Chamalières-Montferrand ..	14260
3. SO Millau .....	14259
4. Lille Métropole N .....	14228
5. Amiens N.....	14074
6. G Bordeaux.....	14020
7. US Talence.....	13954
8. CN Avignon .....	13928
9. AAS Sarcelles N 95.....	13880
10. AS Monaco N .....	13703
11. CS Toulon N .....	13666
12. CNO St-Germain-en-Laye...	14443
13. CN Chalons-sur-Saône.....	14145
14. ASPTT Strasbourg .....	14078
15. CPB Rennes .....	14007
16. D Créteil .....	13945

## Les Dijonnais remportent le titre à domicile

Comme pour les sports collectifs, "nager" à domicile constitue très souvent un avantage. Ce cas de figure a certainement eu de l'incidence sur la victoire des Bourguignons de l'Alliance Dijon Natation, devant les Auvergnats du Chamalières-Montferrand avec un écart de seulement 33 points, 14293 contre 14260 points. Quant à la troisième place sur le podium, elle s'est jouée à un point au détriment des Aveyronnais du SO Millau.

Le secret d'une victoire aux interclubs passe autant par le goût de vaincre que par l'homogénéité d'une équipe. Si vous ajoutez une ou deux individualités pour faire la différence, vous avez toutes les chances de décrocher la timbale. S'agissant de l'Alliance Dijon Natation, la description des potentialités d'un vainqueur ont été conformes à ces exigences.

Deux éléments moteurs, le sprinter Charles Fortier et le dossiste Romain Maire – meilleur performer masculin de la matinée de dimanche au 200 m dos (2:01.09), d'où 920 points d'enregistrés

dans l'escarcelle des Dijonnais – ont apporté leur contribution aux huit autres membres qui ont toujours nagé dans la première moitié du tableau de chaque course individuelle.

Une troisième place au relais 4 x 100 m 4 nages et un cinquième rang au 10 x 100 m nage libre n'ont pas juré dans le décor.

**Les Bourguignons de l'Alliance Dijon Natation ont fait honneur à leur région en remportant le classement de la N1 B.**



Photo: M.P. / F.N.

## Montées-descentes N1 B – N2

### Les vases communicants entre la N1 A et la N1 B

Le couperet des équipes qui descendent de la N1 B dames et messieurs est tombé sur la treizième équipe dames et la douzième équipes messieurs, ce qui signifie en clair que les quatre dernières équipes féminines de la N1 B nageront en N2 l'an prochain et les cinq dernières masculines en N2 lors des finales interclubs de la saison 2004-2005.

Autant d'équipes de la N2, les quatre premières équipes en dames du classement confondu de la N2 et les cinq premières du classement général messieurs de la N2 vont faire le chemin inverse, nager en N2 B, l'an prochain, à Clermont-Ferrand.

Maintenant, il ne reste plus qu'à procéder aux montées et descentes entre les N2 et les finales régionales pour refermer le dossier 2004 des interclubs. Cette responsabilité est confiée à chacune des cinq interrégions.

#### • Dames N1 B

Équipes qui descendent en N2

13. Bordeaux EC .....	12641
14. CO St-Dizier N.....	12580
15. AC Hyères .....	12480
16. EN Caen.....	12479

#### • Dames N2

Équipes qui montent en N1 B

1. CPB Rennes.....	13101
2. ASPTT Strasbourg.....	13012
3. CV Rouen.....	12999
4. EP Manosque.....	12713

#### • Messieurs N1 B

Équipes qui descendent N2

12. ES Vitry.....	13545
13. CN Brest.....	13238
14. NC Echirrolles.....	13226
15. AN Bayonne .....	12881
16. Nantes N.....	11715

#### • Messieurs N2

Équipes qui montent en N1 B

1. CNO St-Germain-en-Laye...	14443
2. CN Chalon-sur-Saône .....	14145
3. ASPTT Strasbourg.....	14078
4. CPB Rennes.....	14007
5. D Créteil .....	13945

## Montées-descentes N1 A – N1 B

### Les grandes manœuvres pour 2005

Disputées en un seul lieu, les finales N1 A et N1 B permettent d'établir en direct les montées et descentes entre les deux finales nationale et ce, immédiatement après la dernière série du 4 x 100 m 4 nages messieurs. Cette année, cinq équipes de la N1 A, quatre en dames et une en messieurs, descendent tandis que les quatre premières équipes dames de la N1 B et la première équipe messieurs font le chemin en sens inverse. Voici le détail de ces montées et descentes entre les deux finales nationales.

#### • Dames N1 A

Équipes qui descendent en N1 B

13. Alliance Dijon Natation .....	13431
14. Dauphins de Créteil.....	13383
15. CN Brest.....	13178
16. Montpellier ANUC.....	12287

#### • Dames N1 B

Équipes qui montent en N1 A

1. CN Antibes .....	13967
2. La Roche-sur-Yon Natation .	13769
3. CN Sarreguemines.....	13550
4. CNO St-Germain-en-Laye...	13439

#### • Messieurs N1 A

Équipe qui descend en N1 B

16. St Afrique Natation.....	14187
------------------------------	-------

#### • Messieurs N1 B

Équipe qui monte en N1 A

Alliance Dijon Natation.....	14293
------------------------------	-------

## COMPOSITIONS DES ÉQUIPES VAINQUEURS DE LA N1 B

### Dames - CN Antibes

- CARLE Elodie (87)
- CASAGRANDA Marjorie (82)
- DUPUIS Julie (86)
- EBER Cécilia (89)
- ENTICKNAP Kelly (87)
- FENASSE Alizée (88)
- LECLERCQ Fanny (84)
- PARRILLA Alexandra (83)
- SAUNIER Emilie (81)
- VIVO Cyrielle (88)

### Messieurs - Alliance Dijon N

- ARNOULD Clément (83)
- FORTIER Charles (74)
- JACQUE Christophe (86)
- LEGUERN Stéphane (80)
- MAIRE Romain (85)
- NOLOT David (82)
- REBOUILLAT Joseph19(82)
- ROZOY Charles (87)
- VALENTIN Pierrick 19(85)
- ZAMBONI Martin (86)



## Championnats de France Interclubs N1 B 2004

les 6 et 7 décembre 2003, à Chalon-sur-Saône

### DAMES

### LES PODIUMS ET LES CLASSEMENTS... LES PODIUMS ET LES CLASSEMENTS...

#### 50 m nage libre

1. Hélène BROSSOIS (78) / E 95 Sannois-Montigny	27.68
2. Jessica NIVOIX (81) / CN Sarreguemines	27.73
3. Sabrina HEBERT (79) / SO Millau	27.87

#### 100 m nage libre

1. Valérie COURTOIS (81) / SC Abbeville	57.95
2. Perrine ALBERT (86) / LA Roche-sur-Yon N	1:00.46
3. Alizée FENASSE (88) / CN Antibes	1:00.68

#### 200 m nage libre

1. Alexandra PARRILLA (83) / CN Antibes	2:04.65
2. Peggy ESTEVENIN (79) CNO St-Germain-en-Laye	2:05.46
3. Valérie COURTOIS (81) / SC Abbeville	2:06.05

#### 400 m nage libre

1. Sophie HUBER (85) / CN Sarreguemines	4:22.49
2. Nadège GAUCHEROT (81) E 95 Sannois-Montigny	4:30.44
3. Charlotte BALARD (87) / SO Millau	4:33.59

#### 800 m nage libre

1. Sophie HUBER (85) / CN Sarreguemines	8:54.09
2. Alexandra PARRILLA (83) / CN Antibes	9:00.00
3. Cathy DIETRICH (87) / D Obernai	9:07.85

#### 100 m dos

1. Marion BLANCHARD (86) / La Roche-sur-Yon	1:03.52
2. Alison LEGER (83) / AAS Sarcelles N 95	1:04.87
3. Lore BILLIAUWS (86) BEL CNO St-Germain-en-Laye	1:05.42

#### 200 m dos

1. Marion BLANCHARD (86) / La Roche-sur-Yon	2:13.03
2. Lore BILLIAUWS (86) BEL CNO St-Germain-en-Laye	2:20.63
3. Amandine UHMANN (86) / SO Millau	2:22.07

#### 100 m brasse

1. Fanny MASSANET (85) / CN Sarreguemines	1:12.70
2. Aurélie REMY (81) / LA Roche-sur-Yon N	1:13.78
3. Céline BAILLOD (82) / CO St-Dizier N	1:15.15

#### 200 m brasse

1. Amélie IBANEZ (85) / AC Hyères	2:37.64
2. Fanny MASSANET (85) / CN Sarreguemines	2:39.80
3. Pauline ADRIANSEN (84) / Dunkerque N	2:39.81

#### 100 m papillon

1. Suzanne SPENGLER (75) GER AAS Sarcelles N 95	1:04.55
2. Domitille DARCHEVILLE (88) / Dunkerque N	1:05.96
3. Peggy ESTEVENIN (79) CNO St-Germain-en-Laye	1:06.02

#### 200 m papillon

1. Myriam MEDDEB (87) / Bordeaux EC	2:22.24
2. Suzanne SPENGLER (75) GER AAS Sarcelles N 95	2:22.46
3. Tiffany PUGNO (82) / E 95 Sannois-Montigny	2:24.35

#### 200 m 4 nages

1. Fanny LECLERCQ (84) / CN Antibes	2:16.60
2. Charène NEUFCEUR (86) Charleville-Mézières N	2:20.83
3. Joanne ANDRACA (88) / AC Hyères	2:25.64

#### 400 m 4 nages

1. Fanny LECLERCQ (84) / CN Antibes	4:54.38
2. Charène NEUFCEUR (86) Charleville-Mézières N	4:54.51
3. Joanne ANDRACA (88) / AC Hyères	4:59.09

#### Relais 10 x 100 m nage libre

1. CN Antibes	10:13.32
Alexandra PARRILLA (83), Fanny LECLERCQ (84), Marjorie CASAGRANDA (82), Emilie SAUNIER (81), Elodie CARLE (87), Kelly ENTICKNAP (87), Julie DU- PUIS (86), Cécilia EBER (89), Cyrielle VIVO (88), Alizée FENASSE (88)	
2. La Roche-sur-Yon N	10:15.13
Roxane DEVILLERS (89), Anne BOISSEAU (85), Char- lotte LANCEREAU (86), Marion BLANCHARD (86), Perrine ALBERT (86), Marine DRU (86), Aurélie REMY (81), Marlène DOUX (88), Pascaline ROLLAND (87), Péline ALBERT (87)	

3. CN Sarreguemines	10:18.48
Sophie HUBER (85), Jessica NIVOIX (81), Anne-Ca- therine THILL (85), Charlotte BERTHON (89), Floriane BORNER (89), Isabelle LANGNER (72), Fanny MAS- SANET (85), Claire WAHART (89), Nathalie HEDIN (90), Aurélie MULLER (90)	

#### Relais 4 x 100 m 4 nages

1. CN Antibes	4:20.86
Fanny LECLERCQ (84), Elodie CARLE (87), Kelly EN- TICKNAP (87), Alexandra PARRILLA (83)	
2. CNO St-Germain-en-Laye	4:25.74
Lore BILLIAUWS (86) BEL, Maude RAYMOND (80), Peggy ESTEVENIN (79), Henriette RETZLAFF (79)	
3. CN Sarreguemines	4:26.24
Isabelle LANGNER (72), Fanny MASSANET (85), Anne-Catherine THILL (85), Sophie HUBER (85)	

#### CLASSEMENT

1. CN Antibes	13967 pts
2. La Roche-sur-Yon N	13769 pts
3. CN Sarreguemines	13550 pts
4. CNO St-Germain-en-Laye	13439 pts
5. SO Millau	13246 pts
6. Dunkerque N	13169 pts
7. AAS Sarcelles N 95	13082 pts
8. ASPTT Toulouse	12969 pts
9. Charleville-Mézières N	12911 pts
10. SC Abbeville	12908 pts
11. D Obernai	12878 pts
12. E 95 Sannois-Montigny	12747 pts
13. Bordeaux EC	12641 pts
14. CO St-Dizier N	12580 pts
15. AC Hyères	12480 pts
16. EN Caen	12479 pts

### MESSIEURS

### LES PODIUMS ET LES CLASSEMENTS... LES PODIUMS ET LES CLASSEMENTS...

#### 50 m nage libre

1. Charles FORTIER (74) / Alliance Dijon N	23.20
2. Jimmy MAURICE BELAY (79) / ES Vitry	23.40
3. Clément VANHACK (83) / CS Toulon N	23.42

#### 100 m nage libre

1. Romain CAFFET (82) / G Bordeaux	51.24
2. Benjamin LEGGERI (83) / CN Avignon	51.71
3. Clément VANHACK (83) / CS Toulon N	52.10

#### 200 m nage libre

1. Grégory MALLET (84) / US Talence	1:50.20
2. Romain CAFFET (82) / G Bordeaux	1:50.33
3. Baptiste VERHILLE (82) / Lille Métropole N	1:51.78

#### 400 m nage libre

1. Alexis CHOQUET (86) / Lille Métropole N	3:59.43
2. Frédéric ELJASZEWICZ (77) Chamalières-Montferrand	4:00.73
3. Anouar BEN NACER (83) TUN AAS Sarcelles N 95	4:01.64

#### 1500 m nage libre

1. Julien BAILLOD (80) / NC Echirrolles	15:52.88
2. Julien SAUVAGE (85) / CN Avignon	15:54.36
3. Christophe UNAL (83) / SO Millau	15:54.50

#### 100 m dos

1. Sylvain JOSEPH (83) / CN Avignon	56.88
2. Romain MAIRE (85) / Alliance Dijon N	56.99
3. Quentin DELSAUX (80) / Lille Métropole N	58.06

#### 200 m dos

1. Romain MAIRE (85) / Alliance Dijon N	2:01.09
2. Sylvain JOSEPH (83) / CN Avignon	2:02.43
3. Quentin DELSAUX (80) / Lille Métropole N	2:04.49

#### 100 m brasse

1. Marc LAFOSSE (81) / G Bordeaux	1:03.19
2. Bruno CHAUMONT (82) / US Talence	1:04.33
3. Vincent DELBECQ (81) / Amiens N	1:05.36

#### 200 m brasse

1. François Xavier PAQUOT (83) / AS Monaco N	2:18.06
2. Jérôme BELLEROPHON (78) Chamalières-Montferrand	2:18.25
3. Christophe EYQUEM (81) / AN Bayonne	2:21.11

#### 100 m papillon

1. Christophe PITHON (82) / ES Vitry	55.69
2. Cédric COHADE (81) Chamalières-Montferrand	56.01
3. Simon LECOULTRE (79) / G Bordeaux	56.53

#### 200 m papillon

1. Georges BAGRI (76) APA / AS Monaco N	2:03.09
2. Anouar BEN NACER (83) TUN AAS Sarcelles N 95	2:04.75
3. Simon LECOULTRE (79) / G Bordeaux	2:05.57

#### 200 m 4 nages

1. Grégory MALLET (84) / US Talence	2:02.93
2. Georges BAGRI (76) APA / AS Monaco N	2:05.67
3. Sébastien SUDRE (82) / SO Millau	2:06.63

#### 400 m 4 nages

1. Marc LAFOSSE (81) / G Bordeaux	4:25.55
2. Benoît MAZURE (87) / Amiens N	4:30.94
3. Rémy DUMOT (87) / AAS Sarcelles N 95	4:35.73

#### Relais 10 x 100 m nage libre

1. Lille Métropole N	8:50.91
Quentin DELSAUX (80), Alexis CHOQUET (86), Julien BEAUMONT (79), Baptiste VERHILLE (82), Aurélien CRETON (82), Nicolas MOUSTAFIOGLOU (84), Cyril LAMBERT (80), Maxime RETHORE (83), Matthieu DANEL (86), Pierrick CHAVATTE (74)	
2. ES Vitry	8:56.89
Jimmy MAURICE BELAY (79), Nicolas HEZARD (81), Didier CALIBET (74), Grégory BELOTTI (80), Steven SALLIC (77), Sinicha VOJNOVIC (75), Christophe PITHON (82), Stéphane GUSSE (71), Yann DERRIEN (83), Benjamin BONNAFOUX (86)	

3. SO Millau	8:57.79
Christophe UNAL (83), Pascal GUIBERT (81), Bruno RODON (83), Pierre RABAT (75), Olivier LAMOLINE- RIE (80), Sébastien SUDRE (82), Jonathan SIMON (85), Dorian BOUSQUET (87), Emilien BARASCUD (88), Cyril CAVAGNA (73)	

#### Relais 4 x 100m 4 nages

1. Monaco N	3:46.63
Eric ROTTINGER LANGUASCO (76), François-Xavier PAQUOT (83), Georges BAGRI (76) APA, Thomas MOLINA (86)	
2. Chamalières-Montferrand	3:47.05
Frédéric ELJASZEWICZ (77), Jérôme BELLEROPHON (78), Cédric COHADE (81), Cédric COSTE (86)	
3. Alliance Dijon N	3:49.89
Romain MAIRE (85), Pierrick VALENTIN (85), Stéphen LEGUERN (80), Charles FORTIER (74)	

#### CLASSEMENT

1. Alliance Dijon N	14293 pts
2. Chamalières-Montferrand	14260 pts
3. SO Millau	14259 pts
4. Lille Métropole N	14228 pts
5. Amiens N	14074 pts
6. G Bordeaux	14020 pts
7. US Talence	13954 pts
8. CN Avignon	13928 pts
9. AAS Sarcelles N 95	13880 pts
10. AS Monaco N	13703 pts
11. CS Toulon N	13666 pts
12. ES Vitry	13545 pts
13. CN Brest	13238 pts
14. NC Echirrolles	13226 pts
15. AN Bayonne	12881 pts
16. Nantes N	11715 pts

## Palmarès des cinq finales interrégionales Nationale 2

- **DAMES**  
**Cercle Paul-Bert Rennes**  
**tête de liste**
- **MESSIEURS**  
**CNO Saint-Germain-en-Laye**  
**en éclaireur**

**N**IVEAU sous-jacent des finales nationales 1B, les cinq finales interrégionales de la Nationale 2 ont permis de classer un total de 263 équipes, 131 en dames et 132 en messieurs.

Contrairement à l'an dernier où deux interrégions – l'Île-de-France et le Nord-Ouest – avaient choisi d'organiser une seule poule, toutes les N 2 millésimées 2004 ont comporté deux poules.

Le classement fictif de toutes les Nationales 2 donne l'équipe dames du Cercle Paul-Bert de Rennes et l'équipe messieurs du CN Ouest Saint-Germain-en-Laye comme lauréats de la hiérarchie de cette division avec respectivement 13.101 points et 14.443 points. Ces totaux leur ouvrent largement la porte de la finale de la Nationale 1 B de 2005.

Les équipes féminines de l'ASPTT Strasbourg et du Club des Vikings de Rouen complètent le podium en dames. Idem pour le Cercle Nautique de Chalons-sur-Saône et l'ASPTT Strasbourg qui font de même en messieurs.

### TOP 50 DES CINQ FINALES N 2

DAMES			MESSIEURS				
Clubs	Pts		Club	Pts			
1	CPB Rennes	13101	NO	1	CNO St-Germain-en-L.	14443	IF
2	ASPTT Strasbourg	13012	NE	2	CN Chalons-sur-Saône	14145	NE
3	CV Rouen	12999	NO	3	ASPTT Strasbourg	14078	NE
4	CN Marseille (2)	12867	SE	4	CPB Rennes	14007	NO
5	Montpellier UC (2)	12740	SE	5	D Créteil	13945	IF
6	EP Manosque	12713	SE	6	S Clermont-Ferrand	13916	SE
7	ASPTT Limoges	12619	SO	7	CN Marseille	13890	SE
8	US Talence	12563	SO	8	Nice ON	13681	SE
9	Grenoble UC	12539	SE	9	CN Le Havre	13554	NO
10	Lille Métropole N	12530	NE	10	E 95 Sannois-Montigny	13521	IF
11	S Clermont-Ferrand	12514	SE	11	D Toulouse OEC (2)	13280	SO
12	Reims N 89	12510	NE	12	ASPTT Limoges	13259	SO
13	CN Dole	12499	NE	13	Bordeaux EC	13214	SO
14	St-Etienne N	12476	SE	14	JN Compiègne	13205	NE
15	SO Rosny	12421	IF	15	EN Caen	13202	NO
16	SN Versailles	12362	IF	16	CN Sarreguemines	13169	NE
17	Nantes N	12336	NO	17	RCF - ASPTT Paris (2)	13166	IF
18	CN Chalons/Saône (2)	12331	NE	18	Montpellier UC	13139	SE
19	SCL Denain	12272	NE	19	CN Antibes (2)	13132	SE
20	Chamalières-Montfnd	12270	SE	20	S Poitiers N (2)	13075	SO
21	Nice ON	12263	SE	21	Vitrolles SN	13062	SE
22	CS Toulon N	12215	SE	22	SM Montrouge	13050	IF
23	Six-Fours Cachalots	12136	SE	23	N Vesoul-Noidans	13024	NE
24	CN St-Lô	12109	NO	24	AS Bondy	13007	IF
25	CN Auch	12106	SO	25	CN Montauban	12950	SO
26	D Annecy	12106	SE	26	CN Paris	12931	IF
27	AN Besançon	12096	NE	27	Canet 66	12903	SE
28	AMSL Fréjus	12095	SE	28	St-Etienne N	12857	SE
29	CNC Alès	12029	SE	29	ES Massy (2)	12841	IF
30	D Toulouse OEC (2)	12009	SO	30	SN Versailles	12779	IF
31	ES Massy	11967	IF	31	ASPTT Toulouse (2)	12776	SO
32	CSN Guyancourt	11946	IF	32	CN Font-Romeu	12758	SE
33	CN Montauban	11938	SO	33	Reims N 89	12696	NE
34	Stade Français OC	11888	IF	34	Beauvais OUC	12681	NE
35	Vierzon N	11887	NO	35	ACN Villepinte	12624	IF
36	CN Avignon	11854	SE	36	Bois-Colombes Sports	12598	IF
37	CMO Vénissieux	11782	SE	37	Stade Français OC (2)	12588	IF
38	ACN Villepinte	11771	IF	38	CS Clichy 92 (2)	12562	IF
39	US St-Egrève	11727	SE	39	D Obernai	12544	NE
40	ASPTT Nantes	11723	NO	40	EN Tours	12520	NO
41	La Roche-sur-Yon N	11717	NO	41	AS Gien	12504	NO
42	CN Le Mans	11707	NO	42	Angers N	12497	NO
43	CN Cannes	11683	SE	43	SU Agen	12409	SO
44	CS Meaux N	11667	IF	44	CMO Vénissieux	12406	SE
45	CN Brunoy 91	11642	IF	45	AN Romorantin	12370	NO
46	S Poitiers N (2)	11631	SO	46	ASPTT Lyon	12341	SE
47	CN Brest (2)	11603	NO	47	CN Mennecy 91	12310	IF
48	CN Coutances	11597	NO	48	ASPTT Nantes	12290	NO
49	Stade de Vanves	11581	IF	49	AC Pontault-Roissey	12247	IF
50	Canet 66	11549	SE	50	Roubaix N	12247	NE

### TOP 16 DES FINALES DES DOM-TOM

DAMES			MESSIEURS				
Clubs	Pts		Club	Pts			
1	CNC Nouméa	115451	NCL	1	ASEC	12781	REU
2	Longvilliers Club (1)	11329	MAR	2	St-Denis Réunion (1)	11861	REU
3	ASEC	10885	REU	3	CNC Nouméa	11674	NCL
4	CN Fort-de-France (1)	10801	MAR	4	CN Possession (1)	11593	REU
5	St-Denis Réunion	10612	REU	5	ON Réunion (1)	11573	REU
6	CNIC Les Squeales (1)	10467	GUA	6	Longvilliers Club (1)	10976	MAR
7	CN Possession (1)	10438	REU	7	Dauphins du Moule (1)	10971	GUA
8	AC Fongiromon	10156	MAR	8	CN St-Joseph	10915	REU
9	ON Réunion	10087	REU	9	Dauphins St-Louis (1)	10872	REU
10	CN St-Joseph (1)	9972	REU	10	Olympique Natation	10418	NCL
11	CN Baie Mahault	9699	GUA	11	CN Fort-de-France (1)	10263	MAR
12	Dauphins du Moule (1)	9574	GUA	12	CNIC Les Squeales (1)	10239	GUA
13	Megaquarius Club	9169	GUY	13	St-Denis Réunion (2)	9984	REU
14	Olympique Natation	8993	NCL	14	CNC Nouméa	9859	NCL
15	USLM Pacoussines	8919	GUY	15	USLM Pacoussines	9449	GUY
16	Dauphins St-Louis (1)	8557	REU	16	CN Baie Mahault	9347	GUA

GUA : Guadeloupe - GUY : Guyane - MAR : Martinique  
NCL : Nouvelle-calédonie - REU : Réunion.

IF : Ile-de-France - NE : Nord-Est - NO : Nord-Ouest  
SE : Sud-Est - SO : Sud-Ouest

### POULE 1 - A Paris (Georges-Hermant)

### NATIONALE 2 - ILE-DE-FRANCE

### POULE 2 - A Mennecy

Dames		
Pl.	Club	Pts
1	SO Rosny	12421
2	SN Versailles	12362
3	ES Massy	11967
4	CSN Guyancourt	11946
5	Stade Français OC	11888
6	ACN Villepinte	11771
7	CS Meaux N	11667
8	CN Brunoy 91	11642
9	AS Bondy	11454
10	CNO St-Germain-en-Laye (2)	11320
11	AC Pontault-Roissey	11215
12	IC Chilly-Mazarin	11204
13	RCF - ASPTT Paris (2)	10849
14	AN Vallée de Chevreuse	10807
15	CN Mennecy 91	10624

Messieurs		
Pl.	Club	Pts
1	CNO St-Germain-en-Laye	14443
2	D Créteil	13945
3	E 95 Sannois-Montigny	13521
4	RCF - ASPTT Paris (2)	13166
5	SM Montrouge	13050
6	AS Bondy	13007
7	CN Paris	12931
8	ES Massy (2)	12841
9	SN Versailles	12779
10	ACN Villepinte	12624
11	Bois-Colombes Sports	12598
12	Stade Français OC (2)	12588
13	AC Pontault-Roissey	12247
14	AC Boulogne-Billancourt	12149
15	SO Rosny	11706
16	Cergy-Pontoise N	11665

Dames		
Pl.	Club	Pts
1	Stade de Vanves	11581
2	Le Mée N	11353
3	E Vélizy-Villacoublay	11322
4	SN Montgeron	11041
5	US Ris-Orangis	10948
6	Nogent N 94	10791
7	ES Vitry	10782
8	D Créteil (2)	10777
9	AS Savigny-le-Temple	10694
10	Mouettes de Paris	10618
11	ASN Raincy	10328
12	AC Orsay	10148
13	CN Val d'Orge	9757
14	NC Rambouillet	9688

Messieurs		
Pl.	Club	Pts
1	CS Clichy 92 (2)	12562
2	CN Mennecy 91	12310
3	Mouettes de Paris	12172
4	CS Meaux N	12055
5	Le Mée N	12013
6	E Vélizy-Villacoublay	11997
7	ASN Le Raincy	11836
8	SN Montgeron	11818
9	CSN Guyancourt	11666
10	AC Orsay	11590
11	US Ris-Orangis	11256
12	AAS Sarcelles N 95 (2)	11193
13	RSC Champigny	10785

# natation course

## POULE 1 - A Auxerre

## NATIONALE 2 - NORD-EST

## POULE 2 - A Auxerre

Dames		
Pl.	Club	Pts
1	ASPTT Strasbourg	13012
2	Lille Métropole N	12530
3	Reims N 89	12510
4	CN Dole	12499
5	CN Chalon-sur-Saône (2)	12331
6	SCL Denain	12272
7	AN Besançon	12096
8	PC Béthune	11431
9	AUN Nord-Franche-Comté	11421
10	SN Metz	11352
11	CN Epinal	11254
12	US Toul	11184
13	JN Compiègne	11105
14	Montceau ON	11051
15	V Drachenbronn/Betschdorf	10971
16	Nogent Villers AE	10645

Messieurs		
Pl.	Club	Pts
1	CN Chalon-sur-Saône	14145
2	ASPTT Strasbourg	14078
3	JN Compiègne	13205
4	CN Sarreguemines	13169
5	N Vesoul-Noidans	13024
6	Reims N 89	12696
7	Beauvais OUC	12681
8	D Obernai	12544
9	Alliance Dijon N	12172
10	CO Saint-Dizier	12156
11	Dunkerque N	12007
12	CN Dole	11962
13	RC Arras	11691
14	CN Epinal	11594
15	SN Metz	11490
16	Auxerre AC	10937

Dames		
Pl.	Club	Pts
1	RC Arras	11216
2	SN Lens	11171
3	SR Cernay	11082
4	CN Serémange	10942
5	ASPTT Nancy	10718
6	ASA Vauzelles	10494
7	D Saint-Louis	10359
8	Beauvais OUC	10242
9	AS Tonnerre	10241
10	Alliance Dijon N	10177
11	Sens N	10054
12	Auxerre AC	9945
13	SN Strasbourg	9906
14	Erstein AC	9890
15	Dunkerque N	9811
16	NC Lunéville	9594

Messieurs		
Pl.	Club	Pts
1	Roubaix N	12247
2	AN Besançon	12240
3	Lille UC	11947
4	SN Lens	11743
5	US Toul	11702
6	CN Attichy	11637
7	PC Béthune	11590
8	SCL Denain	11506
9	AUN Nord-Franche-Comté	11438
10	Charleville-Mézières N	11402
11	ASPTT Nancy	11325
12	CN Cambrai	11257
13	SC Sélestat	11245
14	ASA Vauzelles	11038
15	Erstein AC	10988
16	St-Quentin	10804

## POULE 1 - A Brest

## NATIONALE 2 - NORD-OUEST

## POULE 2 - A Brest

Dames		
Pl.	Club	Pts
1	CPB Rennes	13101
2	CV Rouen	12999
3	Nantes N	12336
4	CN St-Lô	12109
5	Vierzon N	11887
6	ASPTT Nantes	11723
7	CN Le Mans	11707
8	CN Brest (2)	11603
9	CN Coutances	11597
10	CA Cholet	11277
11	CS N.-D.-de-Gravenchon	11093
12	AAJ Blois	10808

Messieurs		
Pl.	Club	Pts
1	CPB Rennes	14007
2	CN Le Havre	13554
3	EN Caen	13202
4	EN Tours	12520
5	Angers N	12497
6	AN Romorantin	12370
7	ASPTT Nantes	12290
8	CV Rouen (2)	12184
9	CA Cholet	12172
10	CN Orléans-la-Source	12018
11	Vierzon N	10438
12	CMN Dieppe	10160

Dames		
Pl.	Club	Pts
1	La Roche-sur-Yon N	11717
2	Angers N	11389
3	OC Cesson-Sévigné	10868
4	SN Le Lude	10811
5	CN Vauroux	10761
6	Lorient NA	10655
7	CNC Bolbec	10588
8	EN Caen (2)	10564
9	CN Le Havre	10256
10	St-Nazaire AN	10252
11	AN Romorantin	9856

Messieurs		
Pl.	Club	Pts
1	AS Gien	12504
2	CN Le Mans	12139
3	St-Nazaire AN	12112
4	CEPS Dinan Armor	12096
5	La Roche-sur-Yon N	12085
6	OC Cesson-Sévigné	12030
7	CN St-Lô	12013
8	CN Brest (2)	11632
9	CN Vauroux	11430
10	Nantes N (2)	11303
11	SN Le Lude	11294
12	CN Vannes	11027

## POULE 1 - A Nice

## NATIONALE 2 - SUD-EST

## POULE 2 - A Nice

Dames		
Pl.	Club	Pts
1	CN Marseille	12867
2	Montpellier UC	12740
3	EP Manosque	12713
4	Grenoble UC	12539
5	S Clermont-Ferrand	12514
6	St-Etienne N	12476
7	Chamalières-Montferrand	12270
8	O Nice N	12263
9	D Annecy	12106
10	CNC Alès	12029
11	CN Cannes	11683

Messieurs		
Pl.	Club	Pts
1	S Clermont-Ferrand	13916
2	CN Marseille	13890
3	O Nice N	13681
4	Montpellier UC	13139
5	CN Antibes (2)	13132
6	Vitrolles SN	13062
7	Canet 66	12903
8	St-Etienne N	12857
9	ASPTT Lyon	12341
10	Lyon N (2)	11839
11	Chamalières-Montferrand (2)	11142

Dames		
Pl.	Club	Pts
1	CS Toulon N	12215
2	Six-Fours Cachalots	12136
3	AMSL Fréjus	12095
4	CN Avignon	11854
5	CMO Vénissieux	11782
6	US St-Egrève	11727
7	Canet 66	11549
8	E Rhône Valence	11400
9	CN Antibes (2)	11377
10	Istres SN	11331
11	CNS St-Estève	11300
12	EMS Bron	11008

Messieurs		
Pl.	Club	Pts
1	CN Font-Romeu	12758
2	CMO Vénissieux	12406
3	Hyères AC	12090
4	CNC Alès	12057
5	Istres SN	11926
6	Rhône Valence	11769
7	US St-Egrève	11633
8	US Pontet	11235
9	CN Salon	11145
10	NC Sorberan	11144
11	Aix-en-Provence N	10845
12	Montpellier Paillade	10681

## POULE 1 - A Albi

## NATIONALE 2 - SUD-OUEST

## POULE 2 - A Albi

Dames		
Pl.	Club	Pts
1	ASPTT Limoges	12619
2	US Talence	12563
3	CN Auch	12106
4	D Toulouse OEC (2)	12009
5	CN Montauban	11938
6	S Poitiers N (2)	11631
7	C La Rochelle	11384
8	SO Millau (2)	11086
9	CN Hendaye	11022
10	AN Bayonne N	10539
11	U St-Bruno Bordeaux	10538
12	Saint-Affrique N	10482

Messieurs		
Pl.	Club	Pts
1	D Toulouse OEC (2)	13280
2	ASPTT Limoges	13259
3	Bordeaux EC	13214
4	S Poitiers N (2)	13075
5	CN Montauban	12950
6	ASPTT Toulouse (2)	12776
7	SU Agen	12409
8	AS Libourne	12169
9	U St-Bruno Bordeaux	11990
10	SO Millau	11911
11	CN Cugnaux	11472
12	SA Mérignac	10900

Dames		
Pl.	Club	Pts
1	Toulouse OAC	11107
2	ASPTT Périgueux	10842
3	SN Rodez	10727
4	U St-Bruno Bordeaux	10661
5	US Colomiers N	10410
6	CN Niort	10277
7	ASPTT Toulouse (2)	10227
8	CN Cugnaux	10196
9	SA Mérignac	9738
10	US Chauvigny	9189
11	Albi N	8855
12	CN Capdenac	8609

Messieurs		
Pl.	Club	Pts
1	Toulouse OAC	11649
2	Pau AN	11316
3	NC Tarbes	11125
4	US Colomiers N	11121
5	C La Rochelle	11054
6	CN Balma	11024
7	US Talence	11021
8	CN Capdenac	10765
9	S Rodez N	10761
10	ASPTT Périgueux	9983
11	S Toulouse	9506
12	Saint-Affrique N	9360



## XIII<sup>e</sup> Meeting international Bragard (25 m)

Du 14 au 16 novembre 2003, à Saint-Dizier

INSCRIT parmi les compétitions officielles du week-end du meeting spécial de la FFN en bassin de 25 m, la treizième édition du Meeting International Bragard, à Saint-Dizier (Haute-Marne), a prouvé, une fois de plus, sa capacité à attirer un plateau international digne de certaines étapes du circuit de la Coupe du Monde ! Au classement open des médailles, les nageurs ukrainiens, dont les vedettes mondiales comme Yana Klochkova ou Oleg Lisogor ont remporté la bagatelle de onze courses. Les effectifs du CN Melun-Dammarien, du Racing Club de France/ASPTT Paris

et du CS Clichy 92 ont cumulé un total de treize victoires grâce au Racingman Pierre Henri, la Melunaise Laure Manoudou, la Racingwoman Laura Blomme ou bien encore la Biélorusse Alena Popchanka, licenciée au CS Clichy 92.

Arnaud Massart, l'entraîneur du CO Saint-Dizier, ne ménage ni son temps, ni son énergie pour que le Meeting Bragard perdure au niveau de la qualité de son plateau.

Le palmarès du treizième millésime s'inscrit dans une continuité au plus haut niveau.

### Toujours aussi international

DAMES	
<b>50 m nage libre (18 ans et plus)</b>	
1. Alena POPCHANKA (79) BLR / CS Clichy 92	25.52
<b>50 m nage libre (16 - 17 ans)</b>	
1. Hanna HALOUCHYTS (88) BLR / Biélorussie	27.37
<b>50 m nage libre (15 ans et moins)</b>	
1. Lynn GALES (89) LUX / Luxembourg	27.75
<b>100 m nage libre (18 ans et plus)</b>	
1. Alena POPCHANKA (79) BLR / CS Clichy 92	55.15
<b>100 m nage libre (16 - 17 ans)</b>	
1. Hanna HALOUCHYTS (88) BLR / Biélorussie	58.80
<b>100 m nage libre (15 ans et moins)</b>	
1. Lynn GALES (89) LUX / Luxembourg	1:00.21
<b>200 m nage libre (18 ans et plus)</b>	
1. Yana KLOCHKOVA (82) UKR / Ukraine	1:58.76
<b>200 m nage libre (16 - 17 ans)</b>	
1. Hanna HALOUCHYTS (88) BLR / Biélorussie	2:06.45
<b>200 m nage libre (15 ans et moins)</b>	
1. Charlotte BERTHON (89) FRA / CN Sarreguemines	2:12.45
<b>400 m nage libre (18 ans et plus)</b>	
1. Laura BLOMME (82) FRA / RCF & ASPTT Paris	4:15.93
<b>400 m nage libre (16 - 17 ans)</b>	
1. Krystyna WIECZERZAK (87) POL / Pologne	4:30.96
<b>400 m nage libre (15 ans et moins)</b>	
1. Charlotte BERTHON (89) FRA / CN Sarreguemines	4:37.61
<b>800 m nage libre (18 ans et plus)</b>	
1. Laure MANAUDOU (86) FRA / CN Melun-Dammarien	8:33.51
<b>800 m nage libre (16 - 17 ans)</b>	
1. Emmanuelle PRIMAULT (88) FRA / CN Melun-Dammarien	9:22.73
<b>800 m nage libre (15 ans et moins)</b>	
1. Maryna SHUMILOVA (89) BLR / Biélorussie	9:26.02
<b>50 m dos (18 ans et plus)</b>	
1. Edith VAN DER SCHILDEN (80) LUX / Luxembourg	30.55
<b>50 m dos (16 - 17 ans)</b>	
1. Laure LARRORY (88) FRA / US Toul	31.06
<b>50 m dos (15 ans et moins)</b>	
1. Aliaksandra PAZDNIKOVA (89) BLR / Biélorussie	31.52
<b>100 m dos (18 ans et plus)</b>	
1. Yana KLOCHKOVA (82) UKR / Ukraine	1:02.70
<b>100 m dos (16 - 17 ans)</b>	
1. Krystyna WIECZERZAK (87) POL / Pologne	1:06.59
<b>100 m dos (15 ans et moins)</b>	
1. Aliaksandra PAZDNIKOVA (89) BLR / Biélorussie	1:06.51
<b>200 m dos (18 ans et plus)</b>	
1. Yana KLOCHKOVA (82) UKR / Ukraine	2:12.05
<b>200 m dos (16 - 17 ans)</b>	
1. Krystyna WIECZERZAK (87) POL / Pologne	2:19.08
<b>200 m dos (15 ans et moins)</b>	
1. Carol COLOMBO (90) ITA / Italie	2:23.21
<b>50 m brasse (18 ans et plus)</b>	
1. Fanny MASSANET (85) FRA / CN Sarreguemines	34.32
<b>50 m brasse (16 - 17 ans)</b>	
1. Aksana MAYER (87) BLR / Biélorussie	33.14
<b>50 m brasse (15 ans et moins)</b>	
1. Sandra KULEVIEIUTE (89) LTU / Lituanie	37.28
<b>100 m brasse (18 ans et plus)</b>	
1. Delphine LEPREST (78) FRA / CN Melun-Dammarien	1:11.69
<b>100 m brasse (16 - 17 ans)</b>	
1. Aksana MAYER (87) BLR / Biélorussie	1:11.07
<b>100 m brasse (15 ans et moins)</b>	
1. Deborah CRESPI (90) ITA / Italie	1:19.54
<b>200 m brasse (18 ans et plus)</b>	
1. Adeline CRUCIANI (85) FRA / Charleville-Mézières N	2:41.24
<b>200 m brasse (16 - 17 ans)</b>	
1. Aksana MAYER (87) BLR / Biélorussie	2:33.51
<b>200 m brasse (15 ans et moins)</b>	
1. Deborah CRESPI (90) ITA / Italie	2:47.89
<b>50 m papillon (18 ans et plus)</b>	
1. Alena POPCHANKA (79) BLR / CS Clichy 92	27.11

<b>50 m papillon (16 - 17 ans)</b>		28.94
1. Alena ISAYENIA (88) BLR / Biélorussie		
<b>50 m papillon (15 ans et moins)</b>		31.89
1. Pauline CASANO (89) FRA / CO St-Dizier N		
<b>100 m papillon (18 ans et plus)</b>		59.12
1. Alena POPCHANKA (79) BLR / CS Clichy 92		
<b>100 m papillon (16 - 17 ans)</b>		1:05.69
1. Alena ISAYENIA (88) BLR / Biélorussie		
<b>100 m papillon (15 ans et moins)</b>		1:09.92
1. Virag CSERE (89) HUN / Hongrie		
<b>200 m papillon (18 ans et plus)</b>		2:13.74
1. Veronica RODA (82) ITA / Italie		
<b>200 m papillon (16 - 17 ans)</b>		2:23.43
1. Emmanuelle PRIMAULT (88) FRA / CN Melun-Dammarien		
<b>200 m papillon (15 ans et moins)</b>		2:28.64
1. Virag CSERE (89) HUN / Hongrie		
<b>100 m 4 nages (18 ans et plus)</b>		1:02.96
1. Yana KLOCHKOVA (82) UKR / Ukraine		
<b>100 m 4 nages (16 - 17 ans)</b>		1:06.61
1. Dana SARAC (87) FRA / CN Forbach		
<b>100 m 4 nages (15 ans et moins)</b>		1:12.68
1. Olga GNEDOVSKAYA (89) UZB / Uzbekistan		
<b>200 m 4 nages (18 ans et plus)</b>		2:17.27
1. Yana KLOCHKOVA (82) UKR / Ukraine		
<b>200 m 4 nages (16 - 17 ans)</b>		2:20.43
1. Dana SARAC (87) FRA / CN Forbach		
<b>200 m 4 nages (15 ans et moins)</b>		2:31.25
1. Virag CSERE (89) HUN / Hongrie		
2. Deborah CRESPI (90) ITA / Italie		2:33.77
3. Karolina GOLEN (90) POL / Pologne		2:34.73
<b>400 m 4 nages (18 ans et plus)</b>		4:46.45
1. Yana KLOCHKOVA (82) UKR / Ukraine		
<b>400 m 4 nages (16 - 17 ans)</b>		4:59.93
1. Krystyna WIECZERZAK (87) POL / Pologne		
<b>400 m 4 nages (15 ans et moins)</b>		5:18.46
1. Deborah CRESPI (90) ITA / Italie		

MESSIEURS		
<b>50 m nage libre (18 ans et plus)</b>		22.49
1. Salim ILES (75) ALG / RCF & ASPTT Paris		
<b>50 m nage libre (16 - 17 ans)</b>		25.37
1. Filippo FARINAZZO (88) ITA / Italie		
<b>50 m nage libre (15 ans et moins)</b>		26.08
1. Deividas CEPULIS (89) LTU / Lituanie		
<b>100 m nage libre (18 ans et plus)</b>		49.76
1. Oleg LISOGOR (79) UKR / Ukraine		
<b>100 m nage libre (16 - 17 ans)</b>		54.96
1. Danil BUGAKOV (88) UZB / Uzbekistan		
<b>100 m nage libre (15 ans et moins)</b>		56.12
1. Deividas CEPULIS (89) LTU / Lituanie		
<b>200 m nage libre (18 ans et plus)</b>		1:49.87
1. Aliaksandr ZYK (79) BLR / Biélorussie		
<b>200 m nage libre (16 - 17 ans)</b>		1:57.19
1. Lukasz OCHMANSKI (87) POL / Pologne		
<b>200 m nage libre (15 ans et moins)</b>		2:00.89
1. Deividas CEPULIS (89) LTU / Lituanie		
<b>400 m nage libre (18 ans et plus)</b>		3:59.33
1. Sergey PROCHOROV (78) RUS / Russie		
<b>400 m nage libre (16 - 17 ans)</b>		4:07.26
1. Lukasz OCHMANSKI (87) POL / Pologne		
<b>400 m nage libre (15 ans et moins)</b>		4:18.96
1. Attila MENYHART (89) HUN / Hongrie		
<b>1500 m nage libre (18 ans et plus)</b>		15:28.35
1. Pierre HENRI (83) FRA / CN Melun-Dammarien		
<b>1500 m nage libre (16 - 17 ans)</b>		16:15.06
1. Lukasz OCHMANSKI (87) POL / Pologne		
<b>500 m nage libre (15 ans et moins)</b>		16:44.74
1. Gergo VARRO (89) HUN / Hongrie		
<b>50 m dos (18 ans et plus)</b>		27.05
1. Andrei RADZIONOV (85) BLR / Biélorussie		

<b>50 m dos (16 - 17 ans)</b>		28.81
1. Danil BUGAKOV (88) UZB / Uzbekistan		
<b>50 m dos (15 ans et moins)</b>		31.87
1. Szymon SZYMCZAK (90) POL / Pologne		
<b>100 m dos (18 ans et plus)</b>		56.12
1. Yauhen YELISEYEU (85) BLR / Biélorussie		
<b>100 m dos (16 - 17 ans)</b>		1:00.57
1. Federico SECCHI (88) ITA / Italie		
<b>100 m dos (15 ans et moins)</b>		1:02.04
1. Giorgio BATTISTELLA (89) ITA / Italie		
<b>200 m dos (18 ans et plus)</b>		2:03.02
1. Pierre HENRI (83) FRA / CN Melun-Dammarien		
<b>200 m dos (16 - 17 ans)</b>		2:12.13
1. Federico SECCHI (88) ITA / Italie		
<b>200 m dos (15 ans et moins)</b>		2:13.94
1. Giorgio BATTISTELLA (89) ITA / Italie		
<b>50 m brasse (18 ans et plus)</b>		27.79
1. Oleg LISOGOR (79) UKR / Ukraine		
<b>50 m brasse (16 - 17 ans)</b>		30.47
1. Federico FRANCIOLINI (88) ITA / Italie		
<b>50 m brasse (15 ans et moins)</b>		32.69
1. Mindaugas ANCIUS (89) LTU / Lituanie		
<b>100 m brasse (18 ans et plus)</b>		1:00.03
1. Oleg LISOGOR (79) UKR / Ukraine		
<b>100 m brasse (16 - 17 ans)</b>		1:08.40
1. Federico FRANCIOLINI (88) ITA / Italie		
<b>100 m brasse (15 ans et moins)</b>		1:10.79
1. Edvinas SELVENIS (89) LTU / Lituanie		
<b>200 m brasse (18 ans et plus)</b>		2:17.27
1. Sofiane DAID (82) ALG / RCF & ASPTT Paris		
<b>200 m brasse (16 - 17 ans)</b>		2:33.14
1. Vladimir VOLODKO (87) LTU / Lituanie		
<b>200 m brasse (15 ans et moins)</b>		2:32.62
1. Mateusz MATCZAK (89) POL / Pologne		
<b>50 m papillon (18 ans et plus)</b>		24.41
1. Sergiy BREUS (83) UKR / Ukraine		
<b>50 m papillon (16 - 17 ans)</b>		26.89
1. Danil BUGAKOV (88) UZB / Uzbekistan		
<b>50 m papillon (15 ans et moins)</b>		28.38
1. Balazs SEBESTYEN (89) HUN / Hongrie		
<b>100 m papillon (18 ans et plus)</b>		54.25
1. Ravil NACHAEV (74) UZB / Uzbekistan		
<b>100 m papillon (16 - 17 ans)</b>		59.73
1. Thibault FINET (88) FRA / US Toul		
<b>100 m papillon (15 ans et moins)</b>		1:00.95
1. Balazs SEBESTYEN (89) HUN / Hongrie		
<b>200 m papillon (18 ans et plus)</b>		2:02.68
1. Sofiane DAID (82) ALG / RCF & ASPTT Paris		
<b>200 m papillon (16 - 17 ans)</b>		2:12.22
1. Nicolas MATHI (78) FRA / CN Sarreguemines		
<b>200 m papillon (15 ans et moins)</b>		2:10.88
1. Balazs SEBESTYEN (89) HUN / Hongrie		
<b>100 m 4 nages (18 ans et plus)</b>		54.99
1. Oleg LISOGOR (79) UKR / Ukraine		
<b>100 m 4 nages (16 - 17 ans)</b>		1:01.22
1. Federico FRANCIOLINI (88) ITA / Italie		
<b>100 m 4 nages (15 ans et moins)</b>		1:05.68
1. Mateusz MATCZAK (89) POL / Pologne		
<b>200 m 4 nages (18 ans et plus)</b>		2:02.90
1. Cédric BAVAY (78) FRA / Belgique		
<b>200 m 4 nages (16 - 17 ans)</b>		2:12.63
1. Vladimir VOLODKO (87) LTU / Lituanie		
<b>200 m 4 nages (15 ans et moins)</b>		2:14.98
1. Balazs SEBESTYEN (89) HUN / Hongrie		
<b>400 m 4 nages (18 ans et plus)</b>		4:22.30
1. Pierre HENRI (83) FRA / CN Melun-Dammarien		
<b>400 m 4 nages (16 - 17 ans)</b>		4:45.05
1. Vladimir VOLODKO (87) LTU / Lituanie		
<b>400 m 4 nages (15 ans et moins)</b>		4:48.68
1. Giorgio BATTISTELLA (89) ITA / Italie		

## VIII<sup>e</sup> VITTEL CUP

### 1499 nageurs sur les plots du premier plot

**P**OUR son lancement lors du troisième week-end de décembre, la huitième édition de la Vittel Cup a battu tous les records de fréquentation avec une participation effective de 1499 nageurs – 653 filles et 846 garçons – sur l'ensemble des trois étapes : Amiens, Lyon et Montpellier. Comparativement à l'an dernier où l'on avait enregistré 1386 nageurs, 113 nageurs de plus ont nagé à ce premier rendez-vous. Sur le plan des performances, ce premier plot a dépassé toutes les espérances avec un record de France battu et onze meilleures performances françaises réactualisées ! Pas mal pour un lancement.

### Amiens : la jeunesse se démarque

Honorée de l'engagement de la toute nouvelle championne d'Europe du 100 m nage libre, Malia Metella, l'étape d'Amiens a obtenu la meilleure participation au regard des deux autres étapes avec un total de 593 nageurs issus de 134 clubs ou sélections. La nouvelle reine du sprint n'a pas déçu car elle a remporté pas moins de quatre victoires. Sept autres individualités ont aussi accédé plus d'une fois à la plus haute marche du podium : Anne-Sophie Le Paranthoën, Céline Cartiaux, Laura Blomme, Antoine Galavtine, Joanes Hedel, Geoffrey Briatte et Sébastien Rouault. Outre ces principaux animateurs auxquels il faut ajouter l'Ukrainienne Irina Amshennikova, deux jeunes espoirs, Christel Chiboust, du CS Meaux, et Romain Landry, du Nantes Natation, ont amélioré deux meilleures performances françaises chacun dans leur année d'âge, 13 ans pour la fille et 14 ans pour le garçon.

#### Niveaux de séries ttes catégories

Séries	M	D	Tot.
MON	/	/	/
EUR	/	/	/
A	6	3	9
N1	64	29	93
N2	60	30	90
IR	115	102	217

#### Niveaux de séries par catégories

Séries	M	D	Tot.
Jl	4	1	5
Cl	2	1	3
Ml	/	/	/
JN	19	5	24
CN	42	30	72
MN	17	23	40
JIR	65	44	109
CIR	16	37	53
MIR	2	4	6

#### Participation par catégories d'âge

Séries	M	D	Tot.
Minimes	19	30	49
Cadets	62	87	149
Juniors	109	69	178
Seniors	150	67	217
Total	340	253	593

Nombre de clubs ou sélections : 134

### Nouvelles meilleures performances françaises

SAMEDI 20 DÉCEMBRE 2003

► **50 m nage libre, filles 13 ans**  
27.62, par Christel CHIBOUST (90), CS Meaux N. La marque pour l'établissement était fixée à 27.90.

► **100 m nage libre, filles 13 ans**  
1:00.34, par Christel CHIBOUST (90), CS Meaux N. Ancienne MPF : 1:00.71, par Malia METELLA (82), USLM Paucoussines Cayenne, le 28 juillet 1995, à Mulhouse.

DIMANCHE 21 DÉCEMBRE 2003

► **100 m dos, garçons 14 ans**  
1:02.44, par Romain LANDRY (89), Nantes N. Ancienne MPF : 1:02.79, par Marc-Antoine RAUMEL (87), CN Chalons, le 18 novembre 2001, à Chalon-sur-Saône.

► **200 m 4 nages, garçons 14 ans**  
2:15.10, par Romain LANDRY (89), Nantes N. Ancienne MPF : 2:16.14, par lui-même, le 16 juillet 2003, à Dunkerque.

### Lyon : retour au pays de Laure Manoudou

Créditée de la fréquentation la plus modeste avec la présence de 374 nageurs en provenance de 91 clubs ou sélections, l'étape lyonnaise de la Vittel Cup a permis de voir évoluer Laure Manoudou dans sa région d'origine en compagnie de ses camarades filles et garçons du prestigieux CN Melun-Dammarie. Contrairement à toutes les attentes, l'ex-sociétaire du Lyon Natation, Sébastien Lequeux, qui nage désormais sous les couleurs du CN Marseille a réussi la plus belle moisson de cette étape avec quatre victoires, soit autant de courses en tête que la Biélorusse Alena Popchanka, du CS Clichy 92. Quant à Laure Manoudou, elle a accédé cinq fois au podium dont trois fois tout en haut. D'autres pointures, comme la Suédoise Johanna Sjoeborg, les Melunais Marjorie Distel et Pierre Henri, l'Allemand Reiner Schneider ont contribué à l'animation au plus haut niveau de cette étape.

#### Niveaux de séries ttes catégories

Séries	M	D	Tot.
MON	/	1	1
EUR	/	1	1
A	2	1	3
N1	35	28	63
N2	31	25	56
IR	53	53	106

#### Niveaux de séries par catégories

Séries	M	D	Tot.
Jl	/	1	1
Cl	/	/	/
Ml	/	/	/
JN	17	12	29
CN	17	21	38
MN	4	10	14
JIR	20	24	44
CIR	7	19	26
MIR	2	2	4

#### Participation par catégories d'âge

Séries	M	D	Tot.
Minimes	8	22	30
Cadets	31	57	88
Juniors	63	58	121
Seniors	87	48	135
Total	189	185	374

Nombre de clubs ou sélections : 91

### Montpellier : une étape d'exception

Un magnifique record de France par le Mulhousien Nicolas Rostoucher au 1500 m nage libre, une flopée de nouvelles meilleures performances françaises, sept au total par quatre jeunes gens prometteurs, ont émaillé l'étape de Montpellier. Si l'on ajoute la participation effective de trois vedettes incontournables de la natation française, l'Antibois Franck Esposito, le Montpelliérain Simon Dufour aux côtés de la Mulhousienne Roxana Maracineanu, on peut se faire une idée du plateau présent à la piscine Antigone. A l'issue des courses, vingt-quatre nageurs ont figuré sur le podium de Montpellier, dont Nicolas Rostoucher, pour son triplé sur 200, 400 et 1500 m nage libre, le tout avec des chronos enthousiasmants à cette période de l'année. Aurore Mongel, également du Mulhouse Olympic Natation, s'est, elle aussi, illustrée sur le podium du chef-lieu de l'Hérault avec deux victoires et deux deuxièmes places. Pêle-mêle, Roxana Maracineanu, Simon Dufour, Franck Esposito, Alexandra Parilla, Cylia Vabre et Anne Amardeilh ont, eux aussi, remporté deux courses. Le Mulhousien Amaury Leveaux s'est aussi fait remarquer par des performances remarquables. Au-delà des ténors, la relève a frémillé avec le rajeunissement de sept meilleures performances françaises par Lise Soule, Emeric Kouhaili, Cyril Marchant et Louis-Florian Arnau-deau. On en redemande !

#### Niveaux de séries ttes catégories

Séries	M	D	Tot.
MON	2	/	2
EUR	2	1	3
A	12	6	18
N1	90	43	133
N2	51	31	82
IR	106	87	193

#### Niveaux de séries par catégories

Séries	M	D	Tot.
Jl	4	2	6
Cl	1	4	5
Ml	/	1	1
JN	26	12	38
CN	40	33	73
MN	19	22	41
JIR	39	24	63
CIR	9	29	38
MIR	3	9	12

#### Participation par catégories d'âge

Séries	M	D	Tot.
Minimes	23	33	56
Cadets	55	75	130
Juniors	80	45	125
Seniors	159	62	221
Total	317	215	532

Nombre de clubs ou sélections : 103

### Nouveau record de France

VENDREDI 19 DÉCEMBRE 2003

• **1500 m nage libre messieurs**  
15:06.72, par Nicolas ROSTOUCHER (81), Mulhouse ON.  
Ancienne record : 15:10.66, par lui-même, le 19 avril 2002, à Chalon-sur-Saône.

### Nouvelles meilleures performances françaises

VENDREDI 19 DÉCEMBRE 2003

• **50 m papillon, filles 13 ans**  
29.18, par Lise SOULE (90), CN Auch.  
Ancienne MPF : 29.43, par elle-même, le 31 mai 2003, à Nancy.

• **50 m nage libre, garçons 13 ans**  
25.76, par Emeric KOUHAILI (90), SR Colmar.  
Ancienne MPF : 26.18, par Florian DUBOIS (89), CN Chalons, le 14 décembre 2002, à Chalon-sur-Saône.

• **50 m papillon, garçons 13 ans**  
27.98, par Emeric KOUHAILI (90), SR Colmar. La marque pour l'établissement était fixée à 27.98.

SAMEDI 20 DÉCEMBRE 2003

• **100 m papillon, filles 13 ans**  
1:05.09, par Lise SOULE (90), CN Auch.  
Ancienne MPF : 1:05.28, par elle-même, le 27 juin 2003, à Casablanca (Maroc).

• **200 m brasse, garçons 13 ans**  
2:34.87, par Loris-Florian ARNAU-DEAU (90), St-Etienne N.  
Ancienne MPF : 2:37.85, par Sébastien TRUFFINET (80), Réveil Nogent, le 23 décembre 1993, à Bordeaux.

• **200 m papillon, garçons 14 ans**  
2:12.65, par Cyril MARCHANT (89), CN Carpentras.  
Ancienne MPF : 2:13.66, par lui-même, le 14 juillet 2003, à Dunkerque.

DIMANCHE 21 DÉCEMBRE 2003

• **100 m nage libre, garçons 13 ans**  
56.43, par Emeric KOUHAILI (90), SR Colmar.  
Ancienne MPF : 56.74, par lui-même, le 31 mai 2003, à Nancy.

L'actualité natation  
sur Internet  
[www.ffnatation.org](http://www.ffnatation.org)



# natation course

## 1<sup>er</sup> étape de la Vittel Cup 2004 (50 m)

Du 19 au 21 décembre 2003, à Amiens

## 2<sup>e</sup> étape de la Vittel Cup 2004 (50 m)

Du 19 au 21 décembre 2003, à Lyon

## 3<sup>e</sup> étape de la Vittel Cup 2004 (50 m)

Du 19 au 21 décembre 2003, à Montpellier

### DAMES

50 m nage libre					
1. Malia METELLA (82) / USLM Pacoussines Cayenne	26.39	1. Johanna SJOBERG (78) SWE / Suède	25.64	1. Magali MONCHAUX (80) / D Toulouse OEC	26.56
2. Irina AMSHENNIKOVA (86) UKR / Ukraine	26.53	2. Hanna SHCHERBA (82) BLR / CS Clichy 92	26.12	2. Céline COUDERC (83) / CNC Alès	26.69
3. Valérie GUILLOU (82) / Dauphins Créteil	27.34	3. Laure MANAUDOU (86) / CN Melun-Dammarie	26.68	3. Angela TAVERNIER (83) / D Toulouse OEC	26.75
100 m nage libre					
1. Malia METELLA (82) / USLM Pacoussines Cayenne	57.09	1. Johanna SJOBERG (78) SWE / Suède	55.12	1. Céline COUDERC (83) / CNC Alès	56.36
2. Katarin QUELENNEC (80) / CN Brest	57.73	2. Elodie LABACHE (82) / Alliance Dijon N	58.96	2. Aurore MONGEL (82) / Mulhouse ON	56.73
3. Mélanie LECLERCQ (84) / Amiens N	58.75	3. Amandine BOUYSSSET (86) / Lyon N	59.00	3. Magali MONCHAUX (80) / D Toulouse OEC	57.20
200 m nage libre					
1. Katarin QUELENNEC (80) / CN Brest	2:05.30	1. Alena POPCHANKA (79) BLR / CS Clichy 92	1:59.80	1. Céline COUDERC (83) / CNC Alès	2:03.01
2. Alicia BOZON (84) / EN Tours	2:06.18	2. Johanna SJOBERG (78) SWE / Suède	2:00.39	2. Aurore MONGEL (82) / Mulhouse ON	2:03.24
3. Malia METELLA (82) / USLM Pacoussines Cayenne	2:06.19	3. Mariya SHCHERBA (85) BLR / CS Clichy 92	2:07.34	3. Laëtitia CHOUX (79) / D Toulouse OEC	2:04.10
400 m nage libre					
1. Laura BLOMME (82) / RCF & ASPPT Paris	4:20.71	1. Alena POPCHANKA (79) BLR / CS Clichy 92	4:13.21	1. Alexandra PARRILLA (83) / CN Antibes	4:24.71
2. Sofie GOFFIN (79) BEL / Belgique	4:21.47	2. Laure MANAUDOU (86) / CN Melun-Dammarie	4:14.34	2. Emmanuella BIZZOTTO (80) BEL / CN Marseille	4:28.63
3. Céline CARTIAUX (79) / Amiens N	4:21.47	3. Anne LAMBERT (83) / CN Melun-Dammarie	4:32.48	3. Sonia LEROUX (78) / SPN Poitiers	4:30.45
800 m nage libre					
1. Sofie GOFFIN (79) BEL / Belgique	9:05.29	1. Laure MANAUDOU (86) / CN Melun-Dammarie	8:55.46	1. Alexandra PARRILLA (83) / CN Antibes	9:10.28
2. Anja VAN BOXEL (85) BEL / Belgique	9:05.68	2. Sarah BEY (85) / CN Chalons-sur-Saône	9:07.58	2. Emmanuella BIZZOTTO (80) BEL / CN Marseille	9:20.90
3. Laura CONFOLANT (85) / Nogent N 94	9:08.71	3. Anne LAMBERT (83) / CN Melun-Dammarie	9:19.61	3. Khadija CISS (83) SEN / Montpellier Agglo UC	9:23.60
1500 m nage libre					
1. Laura BLOMME (82) / RCF & ASPPT Paris	16:55.10	1. Laure MANAUDOU (86) / CN Melun-Dammarie	16:59.17	1. Jenny LEGOFF (86) / CN Marseille	17:58.56
2. Mylène BERNARD (88) / ASPPT Strasbourg	18:32.06	2. Anne LAMBERT (83) / CN Melun-Dammarie	17:49.91	2. Edwige GINTRAND (83) / Montpellier Agglo UC	18:15.46
3. Justine LIGNOT (89) / FC Laon	18:42.47	3. Julie BERTHELOT (80) / CN Melun-Dammarie	17:53.32	3. Sophie DE RONCHI (85) / EP Manosque	18:45.20
50 m dos					
1. Irina AMSHENNIKOVA (86) UKR / Ukraine	30.11	1. Laure MANAUDOU (86) / CN Melun-Dammarie	29.68	1. Alexandra PUTRA (86) / D Toulouse OEC	30.16
2. Valérie GUILLOU (82) / Dauphins Créteil	31.42	2. Alison LEGER (83) / AAS Sarcelles N 95	31.08	2. Roxana MARACINEANU (75) / Mulhouse ON	30.30
3. Karen VAN BUEL (84) BEL / Belgique	31.73	3. Marion BLANCHARD (86) / La Roche-sur-Yon N	31.53	3. Esther BARON (87) / EP Manosque	30.74
100 m dos					
1. Irina AMSHENNIKOVA (86) UKR / Ukraine	1:02.54	1. Hanna SHCHERBA (82) BLR / CS Clichy 92	1:04.77	1. Roxana MARACINEANU (75) / Mulhouse ON	1:03.35
2. Lore BILLIAUWS (86) BEL / CNO St-Germain-en-Laye	1:06.67	2. Marion BLANCHARD (86) / La Roche-sur-Yon N	1:05.45	2. Esther BARON (87) / EP Manosque	1:03.62
3. Karen VAN BUEL (84) BEL / Belgique	1:07.33	3. Alison LEGER (83) / AAS Sarcelles N 95	1:07.16	3. Alexandra PUTRA (86) / D Toulouse OEC	1:03.79
200 m dos					
1. Irina AMSHENNIKOVA (86) UKR / Ukraine	2:14.05	1. Marion BLANCHARD (86) / La Roche-sur-Yon N	2:19.73	1. Roxana MARACINEANU (75) / Mulhouse ON	2:15.27
2. Céline CARTIAUX (79) / Amiens N	2:20.44	2. Alison LEGER (83) / AAS Sarcelles N 95	2:24.91	2. Esther BARON (87) / EP Manosque	2:16.42
3. Dana SARAC (87) / CN Forbach	2:20.83	3. Aurélie QUESADA (85) / Alliance Dijon N	2:28.68	3. Alexandra PUTRA (86) / D Toulouse OEC	2:17.36
50 m brasse					
1. Anne-Sophie LE PARANTHOEN (77) / CS Clichy 92I	33.95	1. Estelle NOLOT (80) / Grenoble UC	33.41	1. Marion BLARY (87) / SPN Poitiers	33.84
2. Ingrid SABOURIN (85) / CO Villiers-le-Bel	34.44	2. Delphine LEPREST (78) / CN Melun-Dammarie	33.88	2. Laurie THOMASSIN (86) / CN Carpentras	34.14
3. Griet VAN HOORNE (85) BEL / Belgique	34.47	3. Audrey BEAL CLEUZIOU (79) / Lyon N	34.12	3. Gwendoline ROBINET (89) / Montpellier Agglo UC	34.19
100 m brasse					
1. Anne-Sophie LE PARANTHOEN (77) / CS Clichy 92I	1:12.19	1. Elise JOUNAULT (85) / NC Echirrolles	1:13.60	1. Anne AMARDEILH (82) / D Toulouse OEC	1:12.42
2. Ingrid SABOURIN (85) / CO Villiers-le-Bel	1:15.09	2. Marjorie DISTEL (77) / CN Melun-Dammarie	1:14.47	2. Laurie THOMASSIN (86) / CN Carpentras	1:12.73
3. Julia VENDEVILLE (83) / C Paul-Bert Rennes	1:15.27	3. Malin NORBERG (84) SWE / Suède	1:15.90	3. Gwendoline ROBINET (89) / Montpellier Agglo UC	1:14.85
200 m brasse					
1. Anne-Sophie LE PARANTHOEN (77) / CS Clichy 92I	2:36.94	1. Marjorie DISTEL (77) / CN Melun-Dammarie	2:39.32	1. Anne AMARDEILH (82) / D Toulouse OEC	2:37.01
2. Coralie DOBRAL (87) / SO Rosny	2:37.39	2. Elise JOUNAULT (85) / NC Echirrolles	2:40.32	2. Amélie IBANEZ (85) / AC Hyères	2:38.73
3. Clara LOUGHIN (86) / CN Epinal	2:37.50	3. Malin NORBERG (84) SWE / Suède	2:40.42	3. Laurie THOMASSIN (86) / CN Carpentras	2:39.57
50 m papillon					
1. Malia METELLA (82) / USLM Pacoussines Cayenne	28.67	1. Alena POPCHANKA (79) BLR / CS Clichy 92	27.36	1. Aurore MONGEL (82) / Mulhouse ON	27.93
2. Céline CARTIAUX (79) / Amiens N	29.36	2. Audrey PARRA (84) / NC Echirrolles	28.72	2. Angela TAVERNIER (83) / D Toulouse OEC	28.29
3. Marion PERROTIN (83) / C Vikings de Rouen	29.73	3. Diane BUI-DUYET (79) / CN Melun-Dammarie	28.85	3. Mélanie SALDUCCI (85) / CN Marseille	28.82
100 m papillon					
1. Malia METELLA (82) / USLM Pacoussines Cayenne	1:02.56	1. Alena POPCHANKA (79) BLR / CS Clichy 92	58.72	1. Aurore MONGEL (82) / Mulhouse ON	1:00.84
2. Béatrice DAVOT (74) / Dauphins Créteil	1:04.72	2. Johanna SJOBERG (78) SWE / Suède	59.19	2. Mélanie SALDUCCI (85) / CN Marseille	1:02.60
3. Clémence REAL (85) / CS Clichy 92I	1:05.34	3. Hanna SHCHERBA (82) BLR / CS Clichy 92	1:01.95	3. Angela TAVERNIER (83) / D Toulouse OEC	1:02.97
200 m papillon					
1. Marion PERROTIN (83) / C Vikings de Rouen	2:19.29	1. Destiny LAUREN (76) SWE / CN Melun-Dammarie	2:17.57	1. Mélanie SALDUCCI (85) / CN Marseille	2:16.66
2. Vanessa FRANCOIS (82) / RCF & ASPPT Paris	2:23.42	2. Nadège CLITON (78) / CN Melun-Dammarie	2:20.26	2. Audrey SENTUC (86) / CN Cannes	2:21.62
3. Charlene NEUFCEUR (86) / Charleville-Mézières N	2:23.80	3. Thiphaine BOURGEOIS (84) / CN Vauroux	2:22.11	3. Cécile LEXTRAT (79) / Montpellier Agglo UC	2:22.99
200 m 4 nages					
1. Céline CARTIAUX (79) / Amiens N	2:18.60	1. Marjorie DISTEL (77) / CN Melun-Dammarie	2:21.87	1. Cylia VABRE (84) / NC Montélimar	2:19.44
2. Irina AMSHENNIKOVA (86) UKR / Ukraine	2:18.92	2. Sabria Faiza DAHANE (85) ALG / Lyon N	2:24.70	2. Fanny LECLERCQ (84) / CN Antibes	2:20.68
3. Laura CONFOLANT (85) / Nogent N 94	2:21.94	3. Elise JOUNAULT (85) / NC Echirrolles	2:25.20	3. Sophie DE RONCHI (85) / EP Manosque	2:21.25
400 m 4 nages					
1. Céline CARTIAUX (79) / Amiens N	4:54.45	1. Sabria Faiza DAHANE (85) ALG / Lyon N	5:05.34	1. Cylia VABRE (84) / NC Montélimar	4:58.00
2. Laura CONFOLANT (85) / Nogent N 94	4:55.94	2. Cathy DIETRICH (87) / D Obernai	5:07.95	2. Fanny LECLERCQ (84) / CN Antibes	5:01.04
3. Pauline ADRIANSEN (84) / Dunkerque N	5:11.48	3. Iris MATTHEY (88) NED / CN Chalons-sur-Saône	5:14.05	3. Sophie DE RONCHI (85) / EP Manosque	5:03.58



**1<sup>er</sup> étape de la Vittel Cup 2004 (50 m)**  
Du 19 au 21 décembre 2003, à Amiens

**2<sup>e</sup> étape de la Vittel Cup 2004 (50 m)**  
Du 19 au 21 décembre 2003, à Lyon

**3<sup>e</sup> étape de la Vittel Cup 2004 (50 m)**  
Du 19 au 21 décembre 2003, à Montpellier

## MESSIEURS

50 m nage libre					
1. Julien SICOT (78) / CS Clichy 92	22.85	1. David MAITRE (80) / CS Clichy 92	22.79	1. Alain BERNARD (83) / CN Marseille	22.88
2. Antoine GALAVTINE (85) / RCF & ASPPT Paris	23.47	2. Sébastien LEQUEUX (77) / CN Marseille	23.52	2. Amaury LEVEAUX (85) / Mulhouse ON	23.31
3. Mickaël LACROIX (76) / E 95 Sannois-Montigny	23.60	3. Davy TEINTURIER (79) / CS Clichy 92	23.70	3. Germain CAYETTE (83) / CN Antibes	23.32
100 m nage libre					
1. Antoine GALAVTINE (85) / RCF & ASPPT Paris	51.39	1. Sébastien LEQUEUX (77) / CN Marseille	51.14	1. Romain BARNIER (76) / CN Antibes	50.31
2. Fabien GILLOT (84) / C Vikings de Rouen	51.84	2. David MAITRE (80) / CS Clichy 92	51.43	2. Alain BERNARD (83) / CN Marseille	50.88
3. Alistair LETEISSIER (86) / SFO Courbevoie	51.94	3. Paul KUTSCHER (77) URU / Allemagne	51.90	3. Germain CAYETTE (83) / CN Antibes	50.90
200 m nage libre					
1. Hugo VIART (79) / ES Massy	1:51.57	1. Martin KUTSCHER (84) GER / Allemagne	1:53.75	1. Nicolas ROSTOUCHER (81) / Mulhouse ON	1:49.65
2. Fabien HORTH (85) / Aqua Club Pontault-Roissey	1:51.94	2. Mahrez MEBAREK (85) ALG / Lyon N	1:54.40	2. Amaury LEVEAUX (85) / Mulhouse ON	1:49.89
3. Sergei FESENKO (82) UKR / Ukraine	1:52.55	3. Aurélien COQ (79) / Lyon N	1:55.26	3. Romain BARNIER (76) / CN Antibes	1:50.66
400 m nage libre					
1. Sergei FESENKO (82) UKR / Ukraine	3:57.57	1. Guillaume PIERRET (83) / CN Melun-Dammarie	4:00.29	1. Nicolas ROSTOUCHER (81) / Mulhouse ON	3:51.16
2. Sébastien ROUAULT (86) / CNO St-Germain-en-Laye	4:00.18	2. Yannick BIGNON (81) / D Obernai	4:01.27	2. Simon DUFOUR (79) / Montpellier Agglo UC	3:59.70
3. Hugo VIART (79) / ES Massy	4:03.60	3. Pierre HENRI (83) / CN Melun-Dammarie	4:02.21	3. Guy-Noël SCHMITT (83) / CN Cannes	3:59.86
800 m nage libre					
1. Sébastien ROUAULT (86) / CNO St-Germain-en-Laye	8:08.34	1. Yannick BIGNON (81) / D Obernai	8:22.85	1. Stéphane GOMEZ (76) / St-Affrique N	8:16.45
2. Sergei FESENKO (82) UKR / Ukraine	8:09.11	2. Mahrez MEBAREK (85) ALG / Lyon N	8:35.26	2. Olivier SAMINADIN (77) / CN Marseille	8:21.70
3. Batiste LEVAILLANT (80) / Nogent N 94	8:26.98	3. Joris MOREAU (84) / D Anancy	8:35.78	3. Anthony PANNIER (88) / CN Braud St-Louis	8:26.75
1500 m nage libre					
1. Brian RYCKEMAN (84) BEL / Belgique	16:02.83	1. Pierre-HENRI (83) / CN Melun-Dammarie	15:53.82	1. Nicolas ROSTOUCHER (81) / Mulhouse ON	<b>RF</b> 15:06.72
2. Batiste LEVAILLANT (80) / Nogent N 94	16:05.43	2. Guillaume PIERRET (83) / CN Melun-Dammarie	16:05.43	2. Guy-Noël SCHMITT (83) / CN Cannes	15:35.73
3. Christophe TITREN (86) / Dunkerque N	16:05.50	3. Christophe SCHMID (85) / CN Chalons-sur-Saône	16:54.03	3. Sylvain CROS (80) / CS Clichy 92	15:55.33
50 m dos					
1. Bruno CLAEYS (82) BEL / Belgique	27.13	1. Mehdi LALEM (82) TUN / Lyon N	28.14	1. Pierre ROGER (83) / D Toulouse OEC	26.52
2. Sébastien COIFFARD (86) / Etampes N	27.81	2. Marc-Antoine RAUMEL (87) / CN Chalons-sur-Saône	28.21	2. Mathieu LACOME (84) / O Nice N	26.96
3. Julien SICOT (78) / CS Clichy 92	28.31	3. Stéphane DE BATTISTI (78) / Lyon N	28.28	3. Simon DUFOUR (79) / Montpellier Agglo UC	27.01
100 m dos					
1. Sébastien COIFFARD (86) / Etampes N	59.59	1. David BERTHET (80) / ES Massy	59.89	1. Simon DUFOUR (79) / Montpellier Agglo UC	56.97
2. Nicolas DUBREUIL (70) / SFO Courbevoie	59.71	2. Mehdi LALEM (82) TUN / Lyon N	1:00.37	2. Franck SOUTHON (82) / SPN Poitiers	58.53
3. Eric BUCHY (86) / EN Tours	1:00.85	3. Stéphane DE BATTISTI (78) / Lyon N	1:00.53	3. Mathieu LACOME (84) / O Nice N	58.54
200 m dos					
1. Sébastien ROUAULT (86) / CNO St-Germain-en-Laye	2:07.72	1. Alexander BREIT (77) GER / Allemagne	2:08.63	1. Simon DUFOUR (79) / Montpellier Agglo UC	2:00.88
2. Eric BUCHY (86) / EN Tours	2:09.53	2. David BERTHET (80) / ES Massy	2:09.15	2. Franck SOUTHON (82) / SPN Poitiers	2:05.67
3. Bruno CLAEYS (82) BEL / Belgique	2:10.69	3. Raphaël PLANCHE (84) / Lyon N	2:12.67	3. David VAN ACKER (78) EST / CN Antibes	2:07.44
50 m brasse					
1. Geoffrey BRIATTE (83) / Dunkerque N	29.71	1. Nicolas CANIVET (79) / Lyon N	29.36	1. Tony DE PELLEGRINI (82) / Montpellier Agglo UC	29.26
2. Sofiane DAID (82) ALG / RCF & ASPPT Paris	29.73	2. Reiner SCHNEIDER (82) GER / Allemagne	29.43	1. Anthony THIALLET (85) / S Clermont N	29.26
3. Nicolas SCHNEIDER (79) / SM Montrouge	29.97	3. Cédric BAVAY (78) / CN Sarreguemines	29.57	3. Stephan PERROT (77) / CS Clichy 92	29.97
100 m brasse					
1. Geoffrey BRIATTE (83) / Dunkerque N	1:04.38	1. Reiner SCHNEIDER (82) GER / Allemagne	1:03.29	1. Stephan PERROT (77) / CS Clichy 92	1:03.44
2. Yann CROISSANT (82) / C Paul-Bert Rennes	1:04.48	2. Florian BESSON (83) / CN Bourg-en-Bresse	1:04.74	2. Tony DE PELLEGRINI (82) / Montpellier Agglo UC	1:03.46
3. Guillaume SENG (83) / Dauphins Créteil	1:04.56	3. Nicolas CANIVET (79) / Lyon N	1:06.24	3. Yohan BERNARD (74) / CN Cannes	1:03.59
200 m brasse					
1. Christophe RICHARD (83) / CNO St-Germain-en-Laye	2:20.86	1. Reiner SCHNEIDER (82) GER / Allemagne	2:18.48	1. Tony DE PELLEGRINI (82) / Montpellier Agglo UC	2:15.94
2. Geoffrey BRIATTE (83) / Dunkerque N	2:21.88	2. Florian BESSON (83) / CN Bourg-en-Bresse	2:20.11	2. Stephan PERROT (77) / CS Clichy 92	2:16.31
3. Thibault MARAND (87) / ES Massy	2:22.34	3. Cédric BAVAY (78) / CN Sarreguemines	2:23.39	3. Julien NICOLARDOT (81) / Mulhouse ON	2:16.41
50 m papillon					
1. Antoine GALAVTINE (85) / RCF & ASPPT Paris	24.88	1. Sébastien LEQUEUX (77) / CN Marseille	25.49	1. Amaury LEVEAUX (85) / Mulhouse ON	24.68
2. Luc DECKER (77) LUX / RCF & ASPPT Paris	25.20	2. Aghiles SLIMANI (82) ALG / Lyon N	25.78	2. Franck ESPOSITO (71) / CN Antibes	24.93
3. Thierry SAUZEAU (79) / ES Massy	25.45	3. Sébastien PERATOU (81) / CM Aubervilliers	26.18	3. Pierre ROGER (83) / D Toulouse OEC	25.12
100 m papillon					
1. Christophe PITHON (82) / ES Vitry	56.11	1. Sébastien LEQUEUX (77) / CN Marseille	55.60	1. Franck ESPOSITO (71) / CN Antibes	52.78
2. Thierry SAUZEAU (79) / ES Massy	56.57	2. Aghiles SLIMANI (82) ALG / Lyon N	56.11	2. Amaury LEVEAUX (85) / Mulhouse ON	54.09
3. Luc DECKER (77) LUX / RCF & ASPPT Paris	56.77	3. Paul-Jean BERTRAND (80) / CN Melun-Dammarie	57.87	3. Christophe LEBON (82) / CN Antibes	54.69
200 m papillon					
1. Joanes HEDEL (80) / Dunkerque N	2:03.84	1. Paul-Jean BERTRAND (80) / CN Melun-Dammarie	2:04.85	1. Franck ESPOSITO (71) / CN Antibes	1:57.23
2. Mathieu FONTEYN (85) BEL / Belgique	2:04.25	2. Aghiles SLIMANI (82) ALG / Lyon N	2:06.37	2. Guy-Noël SCHMITT (83) / CN Cannes	2:03.67
3. Sofiane DAID (82) ALG / RCF & ASPPT Paris	2:04.51	3. Anouar BEN NACER (83) TUN / AAS Sarcelles N 95	2:07.27	3. Christophe LEBON (82) / CN Antibes	2:05.20
200 m 4 nages					
1. Joanes HEDEL (80) / Dunkerque N	2:06.90	1. Aurélien COQ (79) / Lyon N	2:07.17	1. Xavier MARCHAND (73) / D Toulouse OEC	2:03.68
2. Sébastien ROUAULT (86) / CNO St-Germain-en-Laye	2:09.79	2. Cédric BAVAY (78) / CN Sarreguemines	2:07.69	2. Nicolas ROSTOUCHER (81) / Mulhouse ON	2:04.04
3. Christophe RICHARD (83) / CNO St-Germain-en-Laye	2:10.97	3. Dominique LENDJEL (85) GER / Allemagne	2:08.53	3. Jun YOSHI (82) JPN / Mulhouse ON	2:05.08
400 m 4 nages					
1. Sébastien ROUAULT (86) / CNO St-Germain-en-Laye	4:28.53	1. Pierre-HENRI (83) / CN Melun-Dammarie	4:30.08	1. Jun YOSHI (82) JPN / Mulhouse ON	4:26.09
2. Batiste LEVAILLANT (80) / Nogent N 94	4:34.21	2. Yannick BIGNON (81) / D Obernai	4:32.89	2. Xavier MARCHAND (73) / D Toulouse OEC	4:27.65
3. Christophe RICHARD (83) / CNO St-Germain-en-Laye	4:37.52	3. Guillaume PIERRET (83) / CN Melun-Dammarie	4:36.91	3. Olivier SAMINADIN (77) / CN Marseille	4:32.99

## CLASSEMENT NATIONAL FÉMININ DU TRIATHLON 2003

### Christel Chiboust prometteuse en sprint

**S**UR l'ensemble des 2.051 nageuses classées au triathlon 2003, la Française Christel Chiboust, du CS Meaux Natation, émerge à la première place avec un total de 2.286 points, soit le deuxième meilleur total de l'histoire de ce classement, derrière les 2.335 points réalisés par la Nordiste Stéphanie Plante, en 2000.

Réservé aux années d'âge 12 et 13 ans, le triathlon s'est toujours voulu une compétition de détection et d'évaluation à travers trois épreuves de base : le 50 m nage libre pour apprécier les qualités naturelles de vitesse ; le 400 m nage libre pour mesurer l'endurance et la validité de la préparation pour ce domaine ; le 200 m 4 nages pour constater la maîtrise technique dans chacune des nages. Bien sûr, de l'avis de tous, le triathlon est un moyen et non un but en lui-même. Le chemin qui reste à parcourir pour atteindre le véritable haut niveau est encore bien long et briller (à tout prix) au triathlon n'est pas obligatoirement un gage de réussite à l'âge adulte.

Ceci étant dit, la lauréate 2003 Christelle Chiboust présente un profil très homogène dans ses trois épreuves. D'ailleurs, aucune autre nageuse n'a fait mieux sur chacune des trois courses. C'est rare de présenter un tel bilan et l'on verra que ce n'est pas le cas pour Emeric Kouhaili, son homologue en garçons. Ceci n'empêche pas que sa meilleure épreuve est incontestablement le 50 m nage libre en 27.89. Quelques

mois plus tard, à la fin de l'année 2003, lors de l'étape d'Amiens de la Vittel Cup, elle s'est même permis d'établir la meilleure performance 13 ans de la spécialité en 27.62. Mieux encore, au cours de la même compétition, elle a aussi rejoint la meilleure performance française 13 ans du 100 m nage libre en 1:00.34. L'ancienne marque appartenait depuis 1995 à la prestigieuse Malia Metella en 1:00.71. C'est sûr, Christel Chiboust émerge, mais il lui faudra maintenir régulièrement sa progression et son premier objectif sera de confirmer son ascendant

au sein de sa génération lors des championnats de France minimes, en juillet prochain. Dans le sillage de Christel Chiboust, Charlie Marqueton, du Nautic Club Châteauroux, et Margaux Quentel, du CN Brest, complètent le podium du triathlon féminin 2003. L'an dernier, au classement 2002, Christel Chiboust était loin d'être une inconnue, car elle émergeait, avec une année d'avance, à une remarquable huitième place. Margaux Quentel, la troisième, occupait la dix-neuvième place. Enfin, Charlie Marqueton figurait au trente-septième rang national. Numériquement, les correspondants informatiques régionaux nous ont com-

munié les résultats de 2.051 nageuses, un chiffre largement à la hausse par rapport à l'an dernier où, seulement, 1.445 nageuses émergeaient à ce classement. Nous sommes certainement encore loin de la vérité des nageuses qui ont réellement pris part au triathlon.

#### Christel Chiboust digest

- Née le 20 janvier 1990.
- Taille : 1,65 m ; poids : 51 kg.
- Collégienne en classe de 4<sup>e</sup> au collège Louis-Braille, à Esbly (Seine-et-Marne).
- Elle a débuté la natation au club de Mitry-Mory lors de la saison 1996-1997 et jusqu'en 1999 sous la responsabilité technique de Sandrine Capri.
- Suite à un déménagement familial sur la région de Meaux, elle a intégré les effectifs du CS Meaux Natation depuis la saison 1999-2000 jusqu'à aujourd'hui.
- De 1999 à 2003, c'est Hervé Picquée qui s'occupait d'elle, puis Raphaël Derose depuis la rentrée de la nouvelle saison.
- Actuellement, elle s'entraîne quotidiennement, du lundi au vendredi. La durée de ses séances varie dans une fourchette d'une à deux heures.

#### TOP 50 • CLASSEMENT FILLES

Nom	Club	Cumul points	50 M NAGE LIBRE		400 M NAGE LIBRE		200 M 4 NAGES	
			Tps	Pts	Tps	Pts	Tps	Pts
1 Christel CHIBOUST (90)	CS MEAUX NATATION	2286	0:27.89	780	4:39.67	704	2:27.53	802
2 Charlie MARQUETON (90)	NAUTIC CLUB CHATEAUROUX	2182	0:28.66	736	4:44.39	674	2:30.15	772
3 Margaux QUENTEL (90)	CN BREST	2122	0:28.38	751	4:48.96	647	2:34.74	724
4 Raphaëlle RAYMOND (90)	AMSL FRÉJUS	2082	0:28.66	736	4:52.97	625	2:35.01	721
5 Julie SCHWEITZER (90)	DAUPHINS CRETEIL	2010	0:29.57	689	4:56.10	609	2:36.01	712
6 Justine WEYDERS (90)	CN PAIMPOL-TRÉGUIER	2003	0:29.36	699	5:01.25	583	2:35.10	721
7 Alexandra RONSAIN (90)	IC CHILLY-MAZARIN	2001	0:30.10	664	4:55.31	613	2:34.78	724
8 Noémie SYLVESTRE (90)	US CHAUVIGNY	1977	0:29.67	684	4:56.71	605	2:38.49	688
8 Manon BONVALET (90)	CNM DIEPPE	1977	0:30.01	668	4:50.43	639	2:40.44	670
10 Célia BARROT (90)	ASPTT LIMOGES	1974	0:29.84	676	4:55.66	611	2:38.64	687
11 Ophélie ETIENNE (90)	CNIC LES SQUALES	1966	0:29.81	677	4:52.36	628	2:41.43	661
12 Elodie HARLE (90)	ASPTT TOULON	1947	0:29.56	689	5:02.11	579	2:39.50	679
13 Marie FRANCHOIS (90)	STADE BÉTHUNE PÉLICAN CLUB	1946	0:29.90	673	5:04.56	567	2:36.59	706
14 Nathalie HEDIN (90)	CN SARREGUEMINES	1944	0:30.45	648	4:54.60	616	2:39.36	680
15 Laurie KAZARINE (90)	JN COMPIÈGNE	1935	0:30.15	661	4:57.48	601	2:40.10	673
16 Céline GALLIANO (90)	CN ANTIBES	1934	0:30.32	654	5:02.05	579	2:37.11	701
17 Lola BRUHIÈRE (90)	VILLEURBANNE NATATION	1931	0:30.75	635	4:51.49	633	2:41.18	663
18 Natacha MAUZ (90)	GRENOBLE UC NATATION	1926	0:29.65	685	5:07.62	553	2:38.45	688
19 Eva DEMARCQ (90)	CN ANTIBES	1925	0:30.47	647	4:58.85	595	2:38.98	683
20 Mandine DOMINGUEZ LOZA (90)	CN MARSEILLE	1923	0:30.11	663	4:59.91	589	2:40.39	671
21 Maëva BREMOND (91)	CN ANTIBES	1919	0:30.54	644	4:52.98	625	2:42.70	650
22 Marie VINCHES (90)	CN CÉVENNES ALÈS	1916	0:30.39	651	4:58.53	596	2:40.51	669
23 Laura BOUCHEZ (90)	OMBELIA NCNS QUIÉVRECHAIN	1908	0:31.06	622	4:57.45	602	2:38.92	684
24 Clarisse LEBRET (90)	CNO ST-GERMAIN-EN-LAYE	1894	0:30.85	630	5:00.20	588	2:39.77	676
25 Marion PASCALIN (90)	CN AVIGNON	1891	0:30.91	628	4:59.46	592	2:40.34	671
26 Marion CLEMENTE (90)	CN POISSY	1885	0:31.48	604	4:59.85	590	2:38.14	691
27 Capucine MARTIN (90)	CSN GUYANCOURT	1883	0:31.40	607	4:57.55	601	2:39.92	675
28 Armelle HIDRIO (90)	CN CALÉDONIENS	1881	0:29.81	677	5:09.20	546	2:41.85	658
29 Anne-Rachel RIVIERE (90)	CERCLE NAGEURS ST-JOSEPH	1880	0:29.97	670	5:00.30	587	2:45.96	623
30 Barbara BIOL (90)	SN MONTGERON	1878	0:29.75	680	5:04.43	568	2:45.09	630
31 Lauriane DALLE (90)	STADE CLERMONT NATATION	1869	0:30.56	643	5:03.12	574	2:42.47	652
31 Sarah LOUNES (91)	AUN NORD FRANCHE-COMTE	1869	0:30.62	640	4:55.52	612	2:46.66	617
33 Alexianne CASTEL (90)	GIRONDINS BORDEAUX	1866	0:31.02	623	4:57.32	602	2:43.77	641
33 Elodie HUWER (90)	CN SERÉMANGE	1866	0:29.85	675	5:10.59	540	2:42.56	651
35 Anne-Claire MENANT (90)	SPN POITIERS	1864	0:29.84	676	5:05.91	561	2:45.40	627
36 Charlène LEHOULLIER (90)	CS MONT-DORE	1860	0:31.16	617	4:57.97	599	2:43.43	644
37 Perline POURANTRU (91)	AS TONNERRE	1859	0:30.84	631	4:58.45	597	2:45.00	631
38 Léa ROGE (90)	LES REQUINS GRAND-COURONNE	1858	0:29.84	676	5:07.95	551	2:44.96	631
39 Laura PAYELLE (90)	ASPTT SAINTES NATATION	1857	0:30.58	642	5:05.56	562	2:42.41	653
40 Aurélie POITOUT (90)	AMIS DE LA NATATION LES ABBAYES	1855	0:29.07	714	5:16.01	517	2:45.77	624
41 Maëva COURTOIS (90)	CN NARBONNE	1853	0:29.45	695	5:12.09	533	2:45.69	625
42 Cyrielle GRIMBLOT (90)	GIRONDINS BORDEAUX	1852	0:30.97	625	5:04.95	565	2:41.37	662
43 Fiona DUCLOS (91)	CN CANNES	1851	0:30.88	629	4:57.92	599	2:45.88	623
44 Faustine CHABOD (90)	AVENIR NATATION BESANÇON	1850	0:30.74	635	5:07.19	555	2:41.62	660
45 Emmanuelle LIGERO (90)	CANET 66 NATATION	1848	0:31.15	618	5:03.50	572	2:41.75	658
46 Océane DECROZE (90)	AC BOBIGNY	1845	0:29.64	685	5:11.83	534	2:45.54	626
47 Nadege CARDELLA (90)	DAUPHINS CRETEIL	1842	0:31.80	592	5:02.73	576	2:40.05	674
48 Léa PETIT (90)	RACING CLUB ARRAS	1838	0:30.56	643	5:06.17	559	2:44.40	636
48 Reine-Victoria WEBER (90)	OLYMPIQUE NOUVA	1838	0:30.15	661	5:11.32	536	2:43.81	641
48 Marion CICONI (90)	OLYMPIC NICE NATATION	1838	0:31.15	618	5:12.17	533	2:38.56	687

## CLASSEMENT NATIONAL MASCULIN DU TRIATHLON 2003

### *Emeric Kouhaili le plus rapide*

**A**UTEUR de trois meilleures performances françaises 13 ans au cours de l'année 2003 sur 50 et 100 m nage libre, le Colmarien Emeric Kouhaili a aussi remporté le classement national masculin du triathlon 2003 devant le Lenois Mickaël Frappat et le Marsouin d'Hérouville Romain Cahierc. 1849 nageurs ont été concernés par ce classement.

Décidément, que ce soit la lauréate du triathlon féminin ou le vainqueur masculin, les deux présentent de grandes dispositions pour le sprint. Révélateur des

nageurs qui ne s'entraînent pas comme des forçats, le 50 m nage libre a permis à Emeric Kouhaili d'exploser dans ce créneau, tout en confirmant sur la distance supérieure, le 100 m, et en grand bassin. Concernant le 50 m, il a possédé une bonne seconde d'avance sur son suivant immédiat, Michaël Frappat, 26.11 contre 27.18 !

Il en va tout autrement sur le 400 m nage libre où quatre nageurs ont fait mieux qu'Emeric selon le bilan du triathlon. Mais là, il s'agit autant d'apprécier la quantité d'entraînement que de révéler réellement un potentiel en demi-fond. D'où la difficulté d'apprécier à leur juste valeur les chronos de tous ces jeunes gens lorsque l'on ne connaît pas leur régime d'entraînement. Quant à l'épreuve formatrice par excellence, le 200 m 4 nages, Emeric hérite du troisième temps, à une poignée de centièmes des deux premiers. L'important, c'est de bien figurer dans ces classements tout en ayant une progression importante devant soi et ce, jusqu'à la valeur absolue, chez les grands.

Pour l'instant, et selon le déroulement de sa toute jeune carrière, Emeric Kouhaili n'a fait qu'effleurer son potentiel et ce n'est que depuis la rentrée 2003-2004 qu'il a adopté l'entraînement au quotidien.

#### Deux meilleures performances françaises en décembre

Ses deux performances françaises aux 50 et 100 m nage libre à l'étape de Montpellier, fin décembre, sont une première garantie du bien-fondé de son programme d'entraînement.

Douze mois en arrière, le Colmarien émergeait à la cinquante-troisième place du classement national 2002 du triathlon. Ses dauphins du palmarès 2003, Mickaël Frappat et Romain Cahierc, occupaient respectivement les soixante-dixième et quatre-vingt-neuvième rangs. Pour la petite histoire, Florent Manaudou, de l'USC Ambérieu, pointait l'an dernier à la vingtième place avec une année d'avance. Cette année, avec un an de plus, il émerge à la vingt-et-unième place. Attention,

cette compétition se nage sur une journée et il suffit d'un grain de sable pour mettre à bas toutes les ambitions. Rien n'est grave. Leur carrière est devant eux. Patience.

Numériquement, 1849 nageurs ont pris part au classement triathlon 2003, un progrès substantiel par rapport à 2002 où l'on en comptait seulement 1.367. Là encore, il doit manquer encore des résultats à l'appel pour connaître le vrai potentiel dans ce créneau d'âge pour cette compétition.

#### Emeric Kouhaili digest

- Né le 5 février 1990
- Taille : 1,75 m ; poids : 58 kg
- Collégien en classe de 4e au collège Albert-Schweitzer, à Kaysersberg (Haut-Rhin).
- Il a débuté la pratique de la natation en 1997 au club de Kaysersberg.
- Lors de la saison 2000, il a muté au SR Colmar et c'est Cédric Valentak, alors en formation BEESAN, qui s'est occupé de lui jusqu'à aujourd'hui. Jean-Yves Batot a également pris part à sa formation.
- L'année du triathlon, il s'entraînait quatre à cinq fois par semaine. Actuellement, il a adopté un rythme de six à sept séances par semaine.

#### TOP 50 • CLASSEMENT GARÇONS

Nom	Club	Cumul points	50 M NAGE LIBRE		400 M NAGE LIBRE		200 M 4 NAGES	
			Tps	Pts	Tps	Pts	Tps	Pts
1 Emeric KOUHAILI (90)	SR COLMAR	1848	0:26.11	677	4:40.53	544	2:27.87	627
2 Mickaël FRAPPAT (90)	SN LENS	1808	0:27.18	620	4:35.12	572	2:29.04	616
3 Romain CAHIERC (90)	MARSOUINS HÉROUVILLE	1783	0:27.18	620	4:42.59	534	2:27.68	629
4 Gilles CANTRELLE (90)	OLYMPIQUE LA GARENNE-COLOMBES	1765	0:28.39	564	4:35.40	571	2:27.56	630
5 Hugo ANDRADE (90)	C PAUL-BERT RENNES	1760	0:28.32	567	4:33.19	583	2:29.61	610
6 Giuliano PINEAU (90)	CN CANNES	1756	0:28.09	577	4:35.11	572	2:29.97	607
7 Jonathan BOUCLY (90)	EN ATHIS-PARAY	1734	0:27.78	591	4:42.56	534	2:29.76	609
8 Pierre PINTHIER (90)	EN CAEN	1727	0:27.34	612	4:51.32	494	2:28.47	621
9 Amaury JOURDAIN (90)	NATATION VESOUL-NOIDANS	1721	0:27.49	605	4:49.26	503	2:29.29	613
10 Louis-Florian ARNAUDEAU (90)	ST-ETIENNE NATATION	1717	0:27.87	587	4:46.75	514	2:29.04	616
11 Joris DESMARET (90)	CN LA CIOTAT	1703	0:26.96	631	4:55.37	476	2:31.25	596
12 Cédric LOMBION (90)	LONGVILLIERS CLUB	1700	0:27.52	604	4:47.18	512	2:32.52	584
13 Miguel FERREIRA (90)	LES REQUINS GRAND-COURONNE	1695	0:28.13	576	4:49.60	501	2:28.85	618
14 Bastien HERRY (90)	CN MONTGERON	1694	0:27.49	605	4:54.57	480	2:29.73	609
15 Constantin RONDOT (90)	CN MARSEILLE	1692	0:27.54	603	4:47.03	513	2:33.52	576
15 Clément BECQ (90)	DAUPHINS CRETEIL	1692	0:27.56	602	4:56.41	472	2:28.84	618
17 Benjamin BENOIT (90)	CN CALÉDONIENS	1687	0:28.65	553	4:45.56	520	2:29.18	614
18 Goulven ROZEC (90)	CN BREST	1676	0:28.53	558	4:44.32	526	2:31.62	592
19 Paul-Antoine FIX (90)	C VIKINGS DE ROUEN	1673	0:26.73	643	4:58.65	463	2:34.57	567
20 Florent MANAUDOU (90)	USC AMBÉRIEU	1670	0:27.84	589	4:49.02	504	2:33.35	577
21 Cédric DANIGO (90)	CN DOLE & REG	1657	0:27.09	625	4:52.58	488	2:37.35	544
22 Thomas DUMARQUEZ (90)	US BIACHE-ST-VAAST	1651	0:27.70	595	4:50.12	499	2:35.76	557
23 Michaël DUFOND (90)	SN METZ	1649	0:27.66	597	4:54.20	481	2:34.06	571
23 Hadrien GAUTHIER (90)	CN SUBAQUATIQUE QUIMPER	1649	0:27.90	586	4:56.19	473	2:31.89	590
25 Yohan MARUEJOL (90)	CMO VÉNISSIEUX	1639	0:27.96	583	4:48.06	508	2:36.80	548
26 Vincent GARAT (90)	ASPTT LIMOGES	1637	0:27.86	588	4:50.47	497	2:36.36	552
27 Benjamin PETITJEAN (90)	SN MÂCON	1635	0:28.57	557	4:50.82	496	2:32.84	582
27 Valentin SANSORNY (90)	CN ANNONAY	1635	0:27.98	582	4:59.01	461	2:31.67	592
29 Jean-Christophe CHERY (91)	AMIS DE LA NATATION LES ABYMES	1621	0:27.75	593	4:56.03	474	2:36.15	554
30 Mathieu MATIGNON (90)	CN BRAUD ST-LOUIS	1619	0:29.34	525	4:42.60	534	2:35.41	560
31 Bryan MONTABORD (90)	LE MÉE-SUR-SEINE NATATION	1617	0:27.87	587	4:53.22	486	2:37.40	544
32 Eric FOUGEDOIRE (90)	MARTIGUES NATATION	1616	0:28.63	554	4:51.00	495	2:34.50	567
33 Jérémie BADRE (90)	CANET 66 NATATION	1607	0:29.03	537	4:46.75	514	2:35.90	556
34 Hedy BOUAOUNI (90)	CNO ST-GERMAIN-EN-LAYE	1592	0:29.71	511	4:46.52	515	2:34.70	566
35 Julien TROESCH (90)	ASEC ST-PAUL LA RÉUNION	1586	0:28.16	574	4:56.43	472	2:37.85	540
36 Edouard DEILGAT (90)	US ST-PIERRE-DES-CORPS	1583	0:28.41	563	5:02.11	449	2:34.06	571
37 Quentin SOTTY (90)	AC HYÈRES	1578	0:29.32	526	4:49.89	500	2:36.32	552
38 Fabien CHARBONNEAU (90)	CN NIORT	1576	0:28.64	554	4:56.95	470	2:36.38	552
39 Adrien FOUGERON (90)	US RIS-ORANGIS	1575	0:29.65	513	4:58.56	463	2:30.82	599
40 Hugo CHEVALIER (90)	CN CÉVENNES ALÈS	1574	0:29.16	532	4:50.84	496	2:37.07	546
41 Bruno GOUPIL (90)	CEPS DINAN-ARMOR	1573	0:29.25	529	4:45.95	518	2:39.65	526
42 Remy NICOL (90)	ASA PONTOISE-CERGY	1566	0:28.95	541	4:58.57	463	2:35.09	562
43 Gérald GRUNER (90)	VAGUE BÉTSCHDORF-DRACHENBRONN	1560	0:27.95	584	5:00.98	454	2:40.15	522
44 Nikola JOVANOVIĆ (90)	ST-DENIS UNION SPORTS	1553	0:29.00	539	4:50.76	496	2:40.73	518
45 Robin BLANCHARD (90)	STADE OLYMPIQUE CHAMBÉRY	1550	0:28.33	567	4:59.09	461	2:40.25	522
45 Melvin DA COSTA (90)	CN CHALON-SUR-SAONE	1550	0:30.26	490	4:47.26	512	2:36.83	548
47 Romain THOMAS (90)	ENTENTE 95 SANNOIS-MONTIGNY	1547	0:29.26	528	4:53.84	483	2:38.36	536
48 Xavier MALEK (90)	SN VERSAILLES	1541	0:30.75	473	4:48.02	508	2:35.38	560
48 Thomas GRAND GUILLOT (90)	ASPTT NANTES	1541	0:29.54	517	4:54.01	482	2:37.61	542
50 Maël VALLETY (90)	NAUTIC CLUB NÎMES	1531	0:29.43	522	4:52.51	489	2:40.40	520

## Coupe du Futur 2003

### CHALLENGE GEORGES-VALLEREY

## La quatrième dimension du CN Brest

INAUGURÉE lors de la saison 1992-1993, la onzième édition de la Coupe du Futur a rassemblé un total de 655 clubs contre 642 l'an dernier, une statistique stable si l'on tient compte qu'il y en avait 652 en 2001. Même constat en ce qui concerne le nombre de points obtenus par les quatre équipes interclubs du club vainqueur en 2003 avec un bonus de 307 points, 27.633 au lieu de 27.326. Ce nouveau total de points constitue le record absolu de la Coupe du Futur depuis sa création.

D'une Coupe du Futur à l'autre, récompensée par le challenge Georges-Vallerey depuis le millésime 2000, le CN Brest a enregistré le chiffre record de quatre succès. Si l'on tient compte du classement national des quatre équipes interclubs dissociées, le CN Brest obtient les premières places des interclubs benjamins et minimes filles.

En benjamins, c'est le SPN Poitiers, dix-septième au général, qui domine la situation. Enfin, chez les minimes garçons, le SO Millau, troisième du classement global de 2003, décroche la timbale.

#### Rendre les choses possibles

Pour expliquer partiellement les quatre succès brestois, on peut rappeler que le club dispose d'un creuset de formation dans les cinq piscines du chef-lieu d'arrondissement du Finistère.

En aval, un dispositif de classes promotionnelles, de la 6<sup>e</sup> et à 3<sup>e</sup>, au collège Les Quatre Moulins, permet d'optimiser et de faciliter l'entraînement de la relève brestoise.

Les relations privilégiées entretenues avec le principal M. Le Berre ; la conseillère principale d'éducation, Mme Lozach, ainsi que les professeurs, MM. Bescond, EPS, et Joncour, technologie, rendent possibles beaucoup de situations. N'oublions pas non plus le proviseur du lycée Ronarc'h, M. Façenda, et Mme Soutison, professeur d'EPS.

L'ensemble des nageuses et nageurs qui composent les équipes premières interclubs benjamins et minimes du CN Brest bénéficie pleinement de cette structuration et ils sont encadrés par Morgan Dufour et Loïc Le Guen, pour les 6<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup>, tandis que les minimes, élèves en 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, sont entraînés par Ronan Le Guen. En 1987, le regretté Kasimir Klimek avait mis en place cette structuration au service exclusif de la formation des jeunes nageurs compétitifs. Seize ans plus tard, son initiative continue de porter ses fruits pour la présence pérenne du club breton sur la plus haute marche des clubs formateurs. Avant de pouvoir aborder sereinement le haut niveau, il faut d'abord savoir former des nageurs. La Coupe du Futur tient pleinement sa place pour relever ce défi qui reste attaché à la personnalité de l'ex-champion trop tôt disparu

Georges Vallerey, une légende de la natation française.

**Classement du CN de Brest aux onze éditions de la Coupe du Futur.**

1992-1993 : 2<sup>e</sup> ; 1993-1994 : 2<sup>e</sup> ; 1994-1995 : 4<sup>e</sup> ; 1995-1996 : 5<sup>e</sup> ; 1996-1997 : 9<sup>e</sup> ; 1997-1998 : 1<sup>er</sup> ; 1998-1999 : 5<sup>e</sup> ; 1999-2000 : 3<sup>e</sup> ; 2000-2001 : 1<sup>er</sup> ; 2001-2002 : 1<sup>er</sup> ; 2002-2003 : 1<sup>er</sup>.

*Championnes de la Coupe du Futur 1998, 2001 et 2002, les équipes interclubs du CN Brest en benjamins et en minimes persistent et signent en cumulant un quatrième succès pour la onzième édition d'une compétition qui a pour ambition de mettre sur le devant de la scène les clubs formateurs les plus méritants de la natation française.*

### LES RÉSULTATS DES QUATRE ÉQUIPES DU CN BREST

MINIMES FILLES - CN Brest : 7291 pts			
200 m NL	PAGEAU Nolwenn (88)	2:14.52	708 pts
400 m NL	GRAZIANA Meghane (88)	4:36.51	724 pts
100 m dos	JAFFRES Tiphaine (89)	1:11.22	736 pts
100 m brasse	THOMAS Maiwenn (88)	1:18.10	783 pts
100 m papillon	MORVAN Anna (88)	1:12.76	652 pts
400 m 4 nages	SALAUN Pauline (89)	5:23.89	740 pts
4 x 100 m NL	CN Brest	4:11.99	1484 pts
	PAGEAU Nolwenn (88)	1:02.63	
	GRAZIANA Meghane (88)	1:02.55	
	JAFFRES Tiphaine (89)	1:02.60	
	MORVAN Anna (88)	1:04.21	
4 x 100 m 4 nages	CN Brest	4:44.32	1464 pts
	JAFFRES Tiphaine (89)	1:10.54	
	THOMAS Maiwenn (88)	1:19.91	
	MORVAN Anna (88)	1:11.41	
	PAGEAU Nolwenn (88)	1:02.46	

MINIMES GARÇONS - CN Brest : 6709 pts			
200 m NL	MOCQUARD François (88)	2:06.88	646 pts
400 m NL	FERRET Kevin (89)	4:47.08	512 pts
100 m dos	MAREC Kevin (88)	1:04.73	659 pts
100 m brasse	FONTAINE Rudy (89)	1:14.49	627 pts
100 m papillon	QUILLIEC Benjamin (88)	1:01.40	692 pts
400 m 4 nages	JAOUEN Benoit (89)	4:46.91	783 pts
4 x 100 m NL	CN Brest	3:52.60	1372 pts
	MOCQUARD François (88)	0:56.70	
	JAOUEN Benoit (89)	0:58.50	
	FERRET Kevin (89)	1:00.66	
	QUILLIEC Benjamin (88)	0:56.74	
4 x 100 m 4 nages	CN Brest	4:14.13	1418 pts
	MAREC Kevin (88)	1:04.95	
	QUILLIEC Benjamin (88)	1:10.21	
	JAOUEN Benoit (89)	1:02.51	
	MOCQUARD François (88)	0:56.46	

Total cumulé minimes filles et minimes garçons : 14000 points

BENJAMINES - CN Brest : 7750 pts			
50 m NL	JEZEQUEL Marion (90)	0:32.14	578 pts
100 m NL	CADOUR Marilyn (90)	1:06.28	629 pts
100 m dos	GUEGAN Judie (91)	1:11.26	735 pts
100 m brasse	QUILLIEC Anaëlle (90)	1:25.83	652 pts
100 m papillon	RIOU Audrey (90)	1:17.29	576 pts
100 m 4 nages	QUENTEL Margaux (90)	1:11.65	742 pts
4 x 50 m NL	CN Brest	2:00.76	1926 pts
	QUENTEL Margaux (90)	0:28.52	
	GUEGAN Judie (91)	0:30.88	
	CADOUR Marilyn (90)	0:30.44	
	QUILLIEC Anaëlle (90)	0:30.92	
4 x 50 m 4 nages	CN Brest	2:16.25	1912 pts
	GUEGAN Judie (91)	0:33.43	
	QUILLIEC Anaëlle (90)		
	QUENTEL Margaux (90)		
	CADOUR Marilyn (90)		

BENJAMINS - CN Brest : 5883 pts			
50 m NL	BUGLET Maxime (90)	0:31.26	455 pts
100 m NL	LE GAL Cédric (90)	1:05.15	498 pts
100 m dos	GRAZIANA Giani (90)	1:13.49	498 pts
100 m brasse	LAGEAT Tanguy (90)	1:24.57	469 pts
100 m papillon	ROZEC Goulven (90)	1:10.53	506 pts
100 m 4 nages	DENIS Franck (90)	1:17.45	463 pts
4 x 50 m NL	CN Brest	1:59.38	1500 pts
	ROZEC Goulven (90)	0:28.87	
	LE GAL Cédric (90)		
	LAGEAT Tanguy (90)		
	DENIS Franck (90)		
4 x 50 m 4 nages	CN Brest	2:16.92	1494 pts
	GRAZIANA Giani (90)	0:34.40	
	LAGEAT Tanguy (90)		
	LE GAL Cédric (90)		
	ROZEC Goulven (90)		

Total cumulé benjamins et benjamins : 13633 points



1993  
2002

## Dix éditions des podiums de la Coupe du Futur

En dix ans d'existence, de la saison 1992-1993 à 2001-2002, la Coupe du Futur a enregistré la présence de quatre clubs en tête du classement national : le Stade Clermontois, le Racing Club de France, le Dunkerque Natation et le CN Brest. Le Racing Club de France a remporté trois victoires tandis que le Stade Clermontois et le Dunkerque Natation en ont décroché chacun deux. Quant au CN Brest, il avait, comme le Racing Club de France, déjà encaissé trois premières places à l'issue de la dixième édition. En 2002-2003, il en a ajouté une quatrième. Voici les podiums des dix premières éditions.

1992-1993	1994-1995	1996-1997	1998-1999	2000-2001
1. Stade Clermontois...26011 pts	1. RC France ..... 25199 pts	1. Dunkerque N ..... 26263 pts	1. Dunkerque N ..... 26630 pts	1. CN Brest..... 27153 pts
2. CN Brest..... 25550 pts	2. Stade Clermontois.. 24507 pts	2. RC France ..... 26122 pts	2. Mulhouse ON ..... 25640 pts	2. Dunkerque N ..... 26558 pts
3. CNC Alès..... 24967 pts	3. ASPTT Lyon ..... 24145 pts	3. CV Rouen..... 25966 pts	3. D Créteil ..... 25424 pts	3. Stade Clermontois.. 26223 pts
1993-1994	1995-1996	1997-1998	1999-2000	2001-2002
1. RC France ..... 25.288 pts	1. RC France ..... 25314 pts	1. CN Brest..... 26055 pts	1. Stade Clermontois.. 26092 pts	1. CN Brest..... 27326 pts
2. CN Brest..... 25.238 pts	2. D Créteil ..... 24559 pts	2. Olympic Nice N..... 25214 pts	2. D Toulouse OEC..... 25569 pts	2. Stade Clermontois.. 26259 pts
3. CNC Alès..... 24.915 pts	3. SO Millau..... 24366 pts	3. Dunkerque N ..... 25031 pts	3. CN Brest..... 25553 pts	3. D Créteil ..... 25555 pts

### TOP 50 DE LA COUPE DU FUTUR 2003

Club	Total	BENJAMINS (RANG NATIONAL)			MINIMES (RANG NATIONAL)		
		Filles	Garçons	Total	Filles	Garçons	Total
1 CN BREST	27633	7750 (1)	5883 (5)	13633	7291 (1)	6709 (2)	14000
2 DAUPHINS CRETEIL	25432	7334 (5)	5702 (12)	13036	6147 (41)	6249 (9)	12396
3 SO MILLAU N	25260	6470 (36)	5573 (18)	12043	6361 (23)	6856 (1)	13217
4 STADE CLERMONT NATATION	24909	6957 (8)	5469 (24)	12426	7088 (4)	5395 (46)	12483
5 CN ANTIBES	24793	7723 (2)	3815 (235)	11538	6729 (9)	6526 (5)	13255
6 ST-ETIENNE NATATION	24689	6791 (14)	5722 (11)	12513	6525 (14)	5651 (26)	12176
7 CN CHALON-SUR-SAONE	24109	6627 (25)	5307 (35)	11934	7100 (3)	5075 (69)	12175
8 DAUPHINS TOULOUSE OEC	24083	6296 (48)	5940 (4)	12236	6502 (17)	5345 (49)	11847
9 AC HYÈRES	24065	6573 (29)	5119 (49)	11692	6427 (21)	5946 (14)	12373
10 CN CANNES	24038	6776 (17)	5822 (8)	12598	6875 (5)	4565 (116)	11440
11 CN MARSEILLE	23999	6458 (37)	5301 (36)	11759	6286 (31)	5954 (12)	12240
12 C VIKINGS DE ROUEN	23873	5879 (99)	5340 (32)	11219	6798 (6)	5856 (17)	12654
13 EN CAEN	23823	6110 (65)	5452 (25)	11562	6481 (18)	5780 (18)	12261
14 VILLEURBANNE NATATION	23783	6649 (23)	5520 (20)	12169	6120 (42)	5494 (39)	11614
15 CN CÉVENNES ALÈS	23692	6858 (12)	5616 (15)	12474	4627 (178)	6591 (3)	11218
16 CANET 66 NATATION	23679	6436 (38)	5616 (16)	12052	6426 (22)	5201 (59)	11627
17 SPN POITIERS	23578	4302 (327)	6520 (1)	10822	6196 (37)	6560 (4)	12756
18 NANTES NATATION	23373	6378 (43)	4904 (68)	11282	5793 (63)	6298 (8)	12091
19 MONTPELLIER ANUC	23343	6093 (68)	4490 (119)	10583	7122 (2)	5638 (28)	12760
20 CN AUCH	23289	7526 (4)	4698 (90)	12224	5586 (85)	5479 (41)	11065
21 NAUTIC CLUB NÎMES	23286	6787 (15)	5847 (7)	12634	6115 (43)	4537 (122)	10652
22 LA ROCHE-SUR-YON NATATION	23222	6352 (44)	5084 (55)	11436	6726 (10)	5060 (70)	11786
23 DUNKERQUE NATATION	23125	5933 (90)	4593 (104)	10526	6511 (15)	6088 (10)	12599
24 SN VERSAILLES	23102	5476 (157)	5102 (53)	10578	6585 (13)	5939 (15)	12524
25 AQUA CLUB PONTAULT-ROISSY	23042	6287 (49)	5256 (39)	11543	5905 (53)	5594 (30)	11499
26 AMSL FRÉJUS	23008	6931 (9)	4928 (67)	11859	6654 (11)	4495 (127)	11149
27 SN METZ	22847	6556 (30)	5723 (10)	12279	6187 (38)	4381 (143)	10568
28 RACING CLUB ARRAS	22829	6871 (11)	5635 (14)	12506	4861 (154)	5462 (43)	10323
29 OLYMPIC NICE NATATION	22807	7582 (3)	4405 (131)	11987	5314 (106)	5506 (38)	10820
30 GRENOBLE UC NATATION	22682	6742 (19)	5418 (28)	12160	5822 (61)	4700 (100)	10522
31 CN SARREGUEMINES	22664	7185 (6)	4412 (129)	11597	5609 (83)	5458 (44)	11067
32 LONGVILLIERS CLUB	22589	6603 (28)	6334 (2)	12937	5488 (90)	4164 (171)	9652
33 ES MASSY NATATION	22467	4682 (266)	4750 (82)	9432	6594 (12)	6441 (6)	13035
34 EMS BRON	22368	5947 (88)	4876 (71)	10823	6239 (34)	5306 (52)	11545
35 STADE RODEZ NATATION	22235	5839 (105)	5111 (50)	10950	6181 (39)	5104 (66)	11285
36 C PAUL-BERT RENNES	22183	5152 (194)	5494 (22)	10646	6029 (45)	5508 (37)	11537
37 AUN NORD FRANCHE-COMTÉ	22142	6336 (46)	4224 (165)	10560	6008 (47)	5574 (31)	11582
38 RACING CLUB DE FRANCE	22137	6241 (56)	4623 (99)	10864	5633 (78)	5640 (27)	11273
39 NAIADES NOUMÉA	22067	6254 (52)	5483 (23)	11737	6086 (44)	4244 (158)	10330
40 CNO ST-GERMAIN-EN-LAYE	21964	6831 (13)	5182 (44)	12013	6324 (25)	3627 (230)	9951
41 CS TOULON NATATION	21946	5821 (106)	4457 (122)	10278	5778 (64)	5890 (16)	11668
42 DAUPHINS OBERNAI	21812	5759 (113)	5427 (27)	11186	4874 (151)	5752 (21)	10626
43 CN SERÉMANGE	21746	6667 (21)	4654 (95)	11321	5630 (80)	4795 (89)	10425
44 ALLIANCE DIJON NATATION	21703	5639 (128)	4723 (87)	10362	6305 (29)	5036 (75)	11341
45 AS LIBOURNE NATATION	21678	6044 (75)	5299 (37)	11343	4563 (183)	5772 (19)	10335
46 CN COUTANCES	21664	6492 (35)	4565 (108)	11057	5830 (59)	4777 (92)	10607
47 EA NOGENT-VILLERS	21660	6632 (24)	4687 (91)	11319	5748 (68)	4593 (113)	10341
48 NC ECHIROLLES	21628	6160 (64)	4819 (77)	10979	5354 (101)	5295 (55)	10649
49 LYON NATATION	21591	5840 (104)	5727 (9)	11567	5510 (87)	4514 (124)	10024
50 CN AVIGNON	21567	6545 (32)	4129 (184)	10674	5709 (69)	5184 (62)	10893

Entre parenthèses le rang national sur l'ensemble des 657 clubs classés en 2003

La totalité des résultats de la Coupe du Futur 2003 est consultable sur le site [www.ffnatation.org](http://www.ffnatation.org) ainsi que sur le "Spécial Résultats 2003"

## 2003 ▶ 50 records de France battus ▶ 36 meilleures performances françaises améliorées

Il est toujours intéressant de marquer une pause au terme d'une année pour apprécier, objectivement, le niveau d'activité enregistré durant les douze mois écoulés. Les changements de titulaires dans la rubrique des records de France constituent un excellent baromètre pour apprécier les évolutions chronométriques en valeur absolue. Globalement, quatre nageuses et sept nageurs se sont illustrés sur les tablettes nationales pour un total de cinquante nouvelles marques, vingt-six en bassin de 25 m et vingt-quatre en bassin de 50 m.

Chez les dames, la Melunaise Laure Manaudou s'est signalée dix fois, quatre fois en 25 m et six fois en 50 m, pour les records de France individuels. Désormais, Laure est titulaire de cinq marques nationales en petit bassin – 400, 800, 1500 m nage libre et 50, 100 m dos – et de quatre autres en grand bassin – 400, 800, 1500 m nage libre et 50 m dos. A cette statistique, il faut ajouter neuf nouvelles meilleures performances françaises filles 17 ans à son actif.

Dans un registre différent, celui du sprint féminin, la Guyanaise Malia Metella s'est offert sept records de France, six en 25 m et un en 50 m. En l'espace du premier trimestre de la nouvelle saison sportive, elle a raccourci quatre fois le record du 50 m nage libre en 25 m ! Elle s'est aussi payé le luxe d'effacer Solenne Figués du 100 m nage libre en 25 m tout en s'octroyant un premier titre de championne d'Europe sur la distance, à Dublin. Enfin, durant les nationaux d'Été des Etats-Unis en bassin de 50 m, elle a rayé Catherine Plewinski du 50 m nage libre, une marque vieille de onze ans.

Plus modeste dans la quantité, la Toulousaine Solenne Figués a raboté par deux fois son record de France du 200 m nage libre en bassin de 50 m, aux France et aux mondiaux.

Pour clore le chapitre des féminines ayant amélioré un record, la Mulhousienne Aurore Mongel a rajeuni le record du 200 m papillon en 25 m.

### Les vainqueurs du triathlon émergent

Plus nombreux, sept nageurs français ont rajeuni vingt-quatre records nationaux, sept en 25 m et dix-sept en 50 m. Premier selon le critère de la quantité, le Clichois Julien Sicot a retrouvé son goût de nager vite avec le renouvellement de trois marques nationales en 25 m et deux en 50 m, toutes sur la distance de 50 m, sa course.

A l'autre extrémité du spectre des distances, le Mulhousien Nicolas Rostoucher a renouvelé ses trois records de France de demi-fond en grand bassin, 400, 800 et 1500 m nage libre, tout en améliorant ses marques nationales du 400 m et du 1500 m en petit bassin.

Un cran en dessous, Frédérick Bousquet a fait voler en éclats, trois fois de suite, le record du 50 m papillon en 50 m, tandis que Simon Dufour a renouvelé deux fois son record du 200 m dos en grand bain. Trois autres nageurs,

Pierre Roger, Franck Esposito et Hugues Duboscq ont amélioré une marque nationale au cours de l'année 2003. A cela s'ajoutent douze nouveaux records en relais, moitié en 25 m et moitié en 50 m.

Dans le créneau des meilleures performances françaises par années d'âge, cinq filles et six garçons ont fait parler d'eux. Honneur aux jeunes filles, et si l'on excepte la razzia de Maunaudou avec neuf MPF 17 ans, on retiendra, sur ses traces et dans le même registre, les quatre MPF d'Esther Baron, en filles 16 ans, et les quatre MPF de Lise Soule en filles 13 ans.

Une petite nouvelle, la Francilienne Christel Chiboust, du CS Meaux, leader du classement triathlon 2003, s'est illustrée aux 50 et 100 m nage libre filles 13 ans. Chez les garçons, l'Aquitain Anthony Pannier s'est signalé quatre fois en quatre nages. Une marque de moins, le vainqueur du triathlon 2003, le Colmarien Emeric Kouhaili s'est singularisé en sprint 13 ans.

Même cas de figure pour Cyril Marchant, du CN Carpentras, et le Nantais Romain Landry, trois nouvelles marques à leur actif.

### Records et MPF battus de 2000 à 2003

Année	DAMES				MESSIEURS			
	Records 25 m	Records 50 m	MPF 50 m	Total	Records 25 m	Records 50 m	MPF 50 m	Total
2000	8	17	7	32	8	9	10	27
2001	26	7	16	49	31	7	16	54
2002	10	12	7	29	11	19	7	37
2003	16	10	20	46	7	17	16	40

## Records de France

### BASSIN DE 25 M (23)

#### DAMES (16)

##### 50 m nage libre

**25.23** Malia METELLA (85), USLM Pacoussines Cayenne, le 8 novembre 2003, à Rouen (France).

**24.93** Malia METELLA (85), USLM Pacoussines Cayenne, le 14 décembre 2003, à Dublin (Irlande).

**24.77** Malia METELLA (85), USLM Pacoussines Cayenne, le 14 décembre 2003, à Dublin (Irlande).

**24.54** Malia METELLA (85), USLM Pacoussines Cayenne, le 14 décembre 2003, à Dublin (Irlande).

##### 100 m nage libre

**53.57** Malia METELLA (85), USLM Pacoussines Cayenne, le 11 décembre 2003, à Dublin (Irlande).

**53.15** Malia METELLA (85), USLM Pacoussines Cayenne, le 12 décembre 2003, à Dublin (Irlande).

##### 400 m nage libre

**4:03.29** Laure MANAUDOU (86), CN Melun-Dammarie, le 6 décembre 2003, à Chalons-sur-Saône (France).

##### 800 m nage libre

**8:32.47** Laura BLOMME (82), RC France, le 17 janvier 2003, à Paris (France).

**8:25.12** Laure MANAUDOU (86), CN Melun-Dammarie, le 7 décembre 2003, à Chalons-sur-Saône (France).

##### 50 m dos

**27.76** Laure MANAUDOU (86), CN Melun-Dammarie, le 8 novembre 2003, à Rouen (France).

##### 100 m dos

**58.99** Laure MANAUDOU (86), CN Melun-Dammarie, le 12 décembre 2003, à Dublin (Irlande).

##### 200 m papillon

**2:10.11** Aurore MONGEL (82), Mulhouse ON, le 30 novembre 2003, à Melbourne (Australie).

##### Relais 4 x 50 m nage libre

**1:40.82** Equipe nationale, Laure MANAUDOU (86), Magali MONCHAUX (80), Angela TAVERNIER (83), Malia METELLA (82), le 12 décembre 2003, à Dublin (Irlande).

**1:40.21** Equipe nationale, Laure MANAUDOU (86), Magali MONCHAUX (80), Angela TAVERNIER (83), Malia METELLA (82), le 12 décembre 2003, à Dublin (Irlande).

##### Relais 4 x 100 m nage libre

**3:40.87** D Toulouse OEC, Solenne FIGUES (79), Magali MONCHAUX (80), Laëtitia CHOUX (87), Angela TAVERNIER (83), le 6 décembre 2003, à Chalons-sur-Saône (France).

##### Relais 4 x 100 m 4 nages

**4:07.23** D Toulouse OEC, Alexandra PUTRA (86), Anne AMARDEILH (82), Angela TAVERNIER (83), Solenne FIGUES (79), le 7 décembre 2003, à Chalons-sur-Saône (France).

### MESSIEURS (7)

##### 50 m nage libre

**21.85** Julien SICOT (78), CS Clichy 92, le 18 janvier 2003, à Paris (France).

**21.81** Julien SICOT (78), CS Clichy 92, le 11 décembre 2003, à Dublin (Irlande).

**21.62** Julien SICOT (78), CS Clichy 92, le 14 décembre 2003, à Dublin (Irlande).

##### 400 m nage libre

**3:42.06** Nicolas ROSTOUCHER (81), Mulhouse ON, le 28 novembre 2003, à Melbourne (Australie).



## • 100 m dos

**52.86** Pierre ROGER (83), D Toulouse OEC, le 13 décembre 2003, à Dublin (Irlande).

## • Relais 4 x 50 m nage libre (équipe de France)

**1:27.09** Equipe de France, Julien SICOT (78), Romain BARNIER (76), Alain BERNARD (83), David MAITRE (80), le 14 décembre 2003, à Dublin (Irlande).

## • Relais 4 x 100 m 4 nages

**3:33.58** Equipe de France, Pierre ROGER (83), Hugues DUBOSCQ (81), Franck ESPOSITO (71), Romain BARNIER (76), le 23 avril 2004, à Massy (France).

## BASSIN DE 50 M (27)

### DAMES (10)

## • 50 m nage libre

**25.18** Malia METELLA (85), USLM Pacoussines Cayenne, le 9 août 2003, à College Park (Etats-Unis).

## • 200 m nage libre

**1:59.33** Solenne FIGUES (79), D Toulouse OEC, le 15 avril 2003, à St-Etienne (France).

**1:59.27** Solenne FIGUES (79), D Toulouse OEC, le 23 juillet 2003, à Barcelone (Espagne).

## • 400 m nage libre

**4:10.68** Laure MANAUDOU (86), CN Melun-Dammarie, le 13 avril 2003, à St-Etienne (France).

## • 800 m nage libre

**8:33.92** Laure MANAUDOU (86), CN Melun-Dammarie, le 19 avril 2003, à St-Etienne (France).

## • 1500 m nage libre

**16:34.14** Laure MANAUDOU (86), CN Melun-Dammarie, le 15 avril 2003, à St-Etienne (France).

## • 50 m dos

**29.27** Laure MANAUDOU (86), CN Melun-Dammarie, le 8 février 2003, à St-Germain-en-Laye (France).

**29.02** Laure MANAUDOU (86), CN Melun-Dammarie, le 16 avril 2003, à St-Etienne (France).

**28.86** Laure MANAUDOU (86), CN Melun-Dammarie, le 23 juillet 2003, à Barcelone (Espagne).

## • Relais 4 x 100 m nage libre

**3:45.50** Equipe nationale, Aurore MONGEL (82), Céline COUDERC (83), Magali MONCHAUX (80), Solenne FIGUES (79), le 24 août 2003, à Daegu (Corée du Sud).

### MESSIEURS (17)

## • 50 m nage libre

**22.36** Julien SICOT (78), CS Clichy 92, le 25 juillet 2003, à Barcelone (Espagne).

**22.32** Julien SICOT (78), CS Clichy 92, le 25 juillet 2003, à Barcelone (Espagne).

## • 400 m nage libre

**3:49.35** Nicolas ROSTOUCHER (81), Mulhouse ON, le 23 novembre 2003, à Coolangatta (Australie).

## • 800 m nage libre

**7:56.79** Nicolas ROSTOUCHER (81), Mulhouse ON, le 18 avril 2003, à St-Etienne (France).

## • 1500 m nage libre

**15:06.72** Nicolas ROSTOUCHER (81), Mulhouse ON, le 19 décembre 2003, à Montpellier (France).

## • 200 m dos

**1:58.81** Simon DUFOUR (79), Montpellier ANUC, le 24 juillet 2003, à Barcelone (Espagne).

**1:57.90** Simon DUFOUR (79), Montpellier ANUC, le 25 juillet 2003, à Barcelone (Espagne).

## • 100 m brasse

**1:00.98** Hugues DUBOSCQ (81), CN Le Havre, le 20 juillet 2003, à Barcelone (Espagne).

## • 50 m papillon

**24.27** Frédéric BOUSQUET (81), CS Clichy 92, le 13 avril 2003, à St-Etienne (France).

**24.15** Frédéric BOUSQUET (81), CS Clichy 92, le 13 avril 2003, à St-Etienne (France).

**24.14** Frédéric BOUSQUET (81), CS Clichy 92, le 14 avril 2003, à St-Etienne (France).

## • 100 m papillon

**52.49** Franck ESPOSITO (71), CN Antibes, le 25 juillet 2003, à Barcelone (Espagne).

## • Relais 4 x 100 m nage libre (équipe de club)

**3:21.01** CS Clichy 92, Frédéric BOUSQUET (81), Julien SICOT (78), Davy TEINTURIER (79), Lionel MOREAU (74), le 13 avril 2003, à St-Etienne (France).

## • Relais 4 x 100 m nage libre (équipe de France)

**3:17.51** Equipe nationale, Romain BARNIER (76), Julien SICOT (78), Fabien GILOT (84), Frédéric BOUSQUET (81), le 20 juillet 2003, à Barcelone (Espagne).

**3:15.66** Equipe nationale, Romain BARNIER (76), Julien SICOT (78), Fabien GILOT (84), Frédéric BOUSQUET (81), le 20 juillet 2003, à Barcelone (Espagne).

## • Relais 4 x 100 m 4 nages (équipe de club)

**3:43.39** CS Clichy 92, Sylvain CROS (80), Stephan PERROT (77), Frédéric BOUSQUET (81), Julien SICOT (78), le 20 avril 2003, à St-Etienne (France).

## • Relais 4 x 100 m 4 nages (équipe de France)

**3:36.39** Equipe nationale, Simon DUFOUR (79), Hugues DUBOSCQ (81), Franck ESPOSITO (71), Frédéric BOUSQUET (81), le 27 juillet 2003, à Barcelone (Espagne).

## Meilleures performances françaises

### FILLES (20)

## • 50 m nage libre 13 ans

**27.62** Christel CHIBOUST (90), CS Meaux N, le 20 décembre 2003, à Amiens (France).

## • 100 m nage libre 13 ans

**1:00.34** Christel CHIBOUST (90), CS Meaux N, le 20 décembre 2003, à Amiens (France).

## • 100 m nage libre 16 ans

**57.14** Coralie BALMY (87), D Toulouse OEC, le 1<sup>er</sup> août 2003, à Glasgow (Grande-Bretagne).

## • 200 m nage libre 17 ans

**2:00.57** Laure MANAUDOU (86), CN Melun Dammarie, le 23 mars 2003, à Sarcelles (France).

## • 400 m nage libre 17 ans

**4:10.68** Laure MANAUDOU (86), CN Melun Dammarie, le 13 avril 2003, à St-Etienne (France).

## • 800 m nage libre 17 ans

**8:33.92** Laure MANAUDOU (86), CN Melun Dammarie, le 19 avril 2003, à St-Etienne (France).

## • 1500 m nage libre 17 ans

**16:41.44** Laure MANAUDOU (86), CN Melun Dammarie, le 21 mars 2003, à Sarcelles (France).

**16:34.14** Laure MANAUDOU (86), CN Melun Dammarie, le 16 avril 2003, à St-Etienne (France).

## • 50 m dos 17 ans

**29.27** Laure MANAUDOU (86), CN Melun Dammarie, le 8 février 2003, à St-Germain-en-Laye (France).

**29.02** Laure MANAUDOU (86), CN Melun Dammarie, le 16 avril 2003, à St-Etienne (France).

**28.86** Laure MANAUDOU (86), CN Melun Dammarie, le 23 juillet 2003, à Barcelone (Espagne).

## • 100 m dos 17 ans

**1:01.68** Laure MANAUDOU (86), CN Melun Dammarie, le 14 avril 2003, à St-Etienne (France).

## • 200 m dos 16 ans

**2:15.07** Esther BARON (87), EP Manosque, le 23 mars 2003, à Metz (France).

**2:14.11** Esther BARON (87), EP Manosque, le 18 avril 2003, à St-Etienne (France).

**2:12.60** Esther BARON (87), EP Manosque, le 3 août 2003, à Glasgow (Grande-Bretagne).

## • 200 m dos 17 ans

**2:12.60** Esther BARON (87), EP Manosque, le 3 août 2003, à Glasgow (Grande-Bretagne).

## • 50 m papillon 13 ans

**29.43** Lise SOULE (90), CN Auch, le 31 mai 2003, à Nancy (France).

**29.18** Lise SOULE (90), CN Auch, le 19 décembre 2003, à Montpellier (France).

## • 100 m papillon 13 ans

**1:05.28** Lise SOULE (90), CN Auch, le 27 juin 2003, à Casablanca (Maroc).

**1:05.09** Lise SOULE (90), CN Auch, le 20 décembre 2003, à Montpellier (France).

### GARÇONS (16)

## • 50 m nage libre 13 ans

**25.76** Emeric KOUHAILI (90), SR Colmar, le 19 décembre 2003, à Montpellier (France).

## • 100 m nage libre 13 ans

**56.74** Emeric KOUHAILI (90), SR Colmar, le 31 juin 2003, à Nancy (France).

**56.43** Emeric KOUHAILI (90), SR Colmar, le 21 décembre 2003, à Montpellier (France).

## • 100 m dos 14 ans

**1:02.44** Romain LANDRY (89), Nantes N, le 21 décembre 2003, à Amiens (France).

## • 100 m brasse 17 ans

**1:03.65** Gaël MOREAU (86), SN Vitrolles, le 18 juillet 2003, à Dunkerque (France).

## • 200 m brasse 13 ans

**2:34.87** Louis-Florian ARNAUDEAU (90), Saint-Etienne N, le 20 décembre 2003, à Montpellier (France).

## • 50 m papillon 13 ans

**27.89** Emeric KOUHAILI (90), SR Colmar, le 19 décembre 2003, à Montpellier (France).

## • 200 m papillon 14 ans

**2:14.63** Cyril MARCHANT (89), CN Carpentras, le 14 juillet 2003, à Dunkerque (France).

**2:13.66** Cyril MARCHANT (89), CN Carpentras, le 14 juillet 2003, à Dunkerque (France).

**2:12.65** Cyril MARCHANT (89), CN Carpentras, le 20 décembre 2003, à Montpellier (France).

## • 200 m 4 nages 14 ans

**2:16.14** Romain LANDRY (89), Nantes N, le 16 juillet 2003, à Dunkerque (France).

**2:15.10** Romain LANDRY (89), Nantes N, le 21 décembre 2003, à Amiens (France).

## • 200 m 4 nages 14 ans

**2:11.20** Anthony PANNIER (88), CN Braud et St-Louis, le 16 juillet 2003, à Dunkerque (France).

## • 400 m 4 nages 15 ans

**4:37.50** Anthony PANNIER (88), CN Braud et St-Louis, le 28 juin 2003, à Casablanca (Maroc).

**4:35.79** Anthony PANNIER (88), CN Braud et St-Louis, le 14 juillet 2003, à Dunkerque (France).

**4:35.44** Anthony PANNIER (88), CN Braud et St-Louis, le 1<sup>er</sup> août 2003, à Paris (Georges-Vallery).

Au  
31/12/2003

## Records féminins France, Europe et monde

BASSIN  
DE 25 M

	FRANCE	EUROPE	MONDE
50 m NL	24.54 Malia METELLA (85) USLM P Cayenne Dublin (Irlande) 14/12/2003	23.59 Therese ALSHAMMAR (77) SWE Athènes (Grèce) 18/03/2000	23.59 Therese ALSHAMMAR (77) SWE Athènes (Grèce) 18/03/2000
100 m NL	53.15 Malia METELLA (85) USLM P Cayenne Dublin (Irlande) 12/12/2003	52.17 Therese ALSHAMMAR (77) SWE Athènes (Grèce) 17/03/2000	52.17 Therese ALSHAMMAR (77) SWE Athènes (Grèce) 17/03/2000
200 m NL	1:55.83 Solenne FIGUES (79) D Toulouse OEC Anvers (Belgique) 16/12/2001	1:54.74 Martina MORAVCOVA (76) SVK Anvers (Belgique) 16/12/2001	1:54.04 Lindsay BENKO (76) USA Moscou (Russie) 07/04/2002
400 m NL	4:03.29 Laure MANAUDOU (86) CN Melun-Dam. Chalon-sur-Saône (France) 06/12/2003	4:01.26 Yana KLOCHKOVA (82) RUS Moscou (Russie) 05/04/2002	3:59.53 Lindsay BENKO (76) USA Berlin (Allemagne) 26/01/2003
800 m NL	8:25.12 Laure MANAUDOU (86) CN Melun-Dam. Chalon-sur-Saône (France) 07/12/2003	8:14.72 Eva RISZTOV (85) HUN Riesa (Allemagne) 13/12/2002	8:14.35 Sachiko YAMADA (82) JPN Tokyo (Japon) 02/04/2002
1500 m NL	16:16.50 Temps à battre fixé par la FFN	15:43.31 Petra SCHNEIDER (63) GDR Gainesville (EU) 10/01/1982	15:43.31 Petra SCHNEIDER (75) GDR Gainesville (EU) 10/01/1982
50 m dos	27.76 Laure MANAUDOU (86) CN Melun-Dam. Rouen (France) 08/11/2003	27.06 Ilona HLAVACKOVA (77) CZE Anvers (Belgique) 15/12/2001	26.83 Hui LI (85) CHN Shanghai (Chine) 02/12/2001
100 m dos	58.99 Laure MANAUDOU (86) CN Melun-Dam. Dublin (Irlande) 12/12/2003	57.75 Ilona HLAVACKOVA (77) CZE Anvers (Belgique) 14/12/2001	56.71 Natalie COUGHLIN (82) USA New York (Etats-Unis) 23/11/2002
200 m dos	2:08.27 Roxana MARACINEANU (75) Mulhouse Paris (France) 12/02/2000	2:04.23 Antje BUSCHSCHULTE (78) GER Dublin (Irlande) 14/12/2003	2:03.62 Natalie COUGHLIN (82) USA New York (Etats-Unis) 27/11/2001
50 m brasse	31.62 Aude HEINRICH (73) SN Metz Paris (France) 07/02/1993	29.96 Emma IGELSTROM (77) SWE Moscou (Russie) 04/04/2002	29.96 Emma IGELSTROM (77) SWE Moscou (Russie) 04/04/2002
100 m brasse	1:08.28 Pascaline LOUVRIER (71) SN Charleville Den Bosch (Pays-Bas) 15/12/1985	1:05.11 Emma IGELSTROM (77) SWE Stockholm (Suède) 16/03/2003	1:05.09 Leisel JONES (85) AUS Melbourne (Australie) 28/11/2003
200 m brasse	2:25.97 Karine BREMOND (75) Istres SN Paris (France) 21/02/1999	2:19.64 Emma IGELSTROM (77) SWE Stockholm (Suède) 14/03/2003	2:17.75 Leisel JONES (85) AUS Melbourne (Australie) 29/11/2003
50 m papillon	26.70 Diane BUI-DUYET (79) CN Melun-Dam. Saint-Paul (La Réunion) 30/12/2002	25.36 Anna-Karin KAMMERLING (80) SWE Stockholm (Suède) 25/01/2001	25.36 Anna-Karin KAMMERLING (80) SWE Stockholm (Suède) 25/01/2001
100 m papillon	58.35 Temps à battre fixé par la FFN	56.55 Martina MORAVCOVA (76) SVK Berlin (Allemagne) 26/01/2002	56.34 Natalie COUGHLIN (82) USA New York (Etats-Unis) 22/11/2002
200 m papillon	2:10.11 Aurore MONGEL (82) Mulhouse ON Melbourne (Australie) 30/11/2003	2:05.77 Annika MEHLHORN (83) GER Valence (Espagne) 14/12/2000	2:04.16 Susan O'NEILL (73) AUS Sydney (Australie) 18/01/2000
100 m 4 nages	1:02.77 Solenne FIGUES (79) D Toulouse OEC Stockholm (Suède) 23/01/2001	59.71 Martina MORAVCOVA (76) SVK Athènes (Grèce) 11/03/2000	58.80 Natalie COUGHLIN (82) USA New York (Etats-Unis) 23/11/2002
200 m 4 nages	2:11.36 Solenne FIGUES (79) D Toulouse OEC Saint-Paul (La Réunion) 30/12/2002	2:08.28 Yana KLOCHKOVA (82) UKR Riesa (Allemagne) 12/12/2002	2:07.79 Allisson WAGNER (73) USA Palma de Majorque (Espagne) 05/12/1993
400 m 4 nages	4:40.88 Anne-Sophie LE PARANTHOEN (77) CS Clichy 92 Moscou (Russie) 03/04/2002	4:27.83 Yana KLOCHKOVA (82) UKR Paris (France) 19/01/2002	4:27.83 Yana KLOCHKOVA (82) UKR Paris (France) 19/01/2002
Relais 4 x 50 m NL	1:40.21 Equipe de France Dublin (Irlande) 12/12/2003 (Laure MANAUDOU, Magali MONCHAUX, Angela TAVERNIER, Malia METELLA)	1:37.52 Pays-Bas Dublin (Irlande) 12/12/2003 (Hinkelien SCHREUDER, Annabel KOSTEN, Chantal GROOT, Marleen VELDHUIS)	1:37.52 Pays-Bas Dublin (Irlande) 12/12/2003 (Hinkelien SCHREUDER, Annabel KOSTEN, Chantal GROOT, Marleen VELDHUIS)
Relais 4 x 100 m NL	3:40.87 Equipe de France A établir : 3:40.86 D Toulouse OEC Chalon-sur-Saône (France) 06/12/2003 (Solenne FIGUES, Magali MONCHAUX, Coralie BALMY, Angela TAVERNIER)	3:34.69 Allemagne Goteborg (Suède) 19/04/1997 (Simone OSYGUS, Antje BUSCHSCHULTE, Katrin MEISSNER, Sandra VOLKER)	3:34.55 Chine Goteborg (Suède) 19/04/1997 (Jingyi LE, Chao NA, Ying SHAN, Yin NIAN)
Relais 4 x 200 m NL	8:10.92 Equipe de France A établir : 8:05.98 D Toulouse OEC Chalon-sur-Saône (France) 23/02/1997 (Hélène RICARDO, Solenne FIGUES, Jacqueline DELORD, Audrey BOITTE)	7:47.14 Grande-Bretagne Norwich (Grande-Bretagne) 10/08/2001 (Karen LEGG, Janing BELTON, Nicola JACKSON, Karen PICKERING)	7:46.30 Chine Moscou (Russie) 03/04/2002 (Yanwei XU, Yingwen ZHU, Jingzhi TANG, Yu YANG)
Relais 4 x 50 m 4 nages	1:54.70 Equipe de France Anvers (Belgique) 15/12/2001 (Roxana MARACINEANU, Anne-Sophie LE PARANTHOËN, Malia METELLA, Solenne FIGUES)	1:48.31 Suède Valence (Espagne) 16/12/2000 (Therese ALSHAMMAR, Emma IGELSTROM, Anna-Karin KAMMERLING, Johanna SJOBERG)	1:48.31 Suède Valence (Espagne) 16/12/2000 (Therese ALSHAMMAR, Emma IGELSTROM, Anna-Karin KAMMERLING, Johanna SJOBERG)
Relais 4 x 100 m 4 nages	4:09.70 Equipe de France Palma (Espagne) 05/12/1993 (Hélène RICARDO, Constance LEBLOND, Cécile JEANSON, Julie BLAISE) D Toulouse OEC Antibes (France) 07/12/2003 (Alexandra PUTRA, Anne AMARDEILH, Angela TAVERNIER, Solenne FIGUES)	3:55.78 Suède Moscou (Russie) 05/04/2002 (Therese ALSHAMMAR, Emma IGELSTROM, Anna-Karin KAMMERLING, Johanna SJOBERG)	3:55.78 Suède Moscou (Russie) 05/04/2002 (Therese ALSHAMMAR, Emma IGELSTROM, Anna-Karin KAMMERLING, Johanna SJOBERG)



Au  
31/12/2003

## Records masculins France, Europe et monde

BASSIN  
DE 25 M

	FRANCE	EUROPE	MONDE
50 m NL	21.62 Julien SICOT (78) CS Clichy 92 Dublin (Irlande) 14/12/2003	21.13 Mark FOSTER (70) GBR Paris (France) 28/01/2001	21.13 Mark FOSTER (70) GBR Paris (France) 28/01/2001
100 m NL	47.53 Romain BARNIER (76) CN Antibes Anvers (Belgique) 15/12/2001	46.74 Alexander POPOV (71) RUS Gelsenkirchen (Allemagne) 19/03/1994	46.74 Alexander POPOV (71) RUS Gelsenkirchen (Allemagne) 19/03/1994
200 m NL	1:45.23 Stephan CARON (66) CV Rouen Bonn (FRG) 14/02/1988	1:41.89 Pieter VAN DEN HOOGENBAND (78) NED Dublin (Irlande) 14/12/2003	1:41.10 Ian THORPE (82) AUS Berlin (Allemagne) 06/02/2000
400 m NL	3:42.06 Nicolas ROSTOUCHER (81) Mulhouse ON Melbourne (Australie) 28/11/2003	3:39.59 Massimiliano ROSOLINO (78) ITA Valence (Espagne) 14/12/2000	3:34.58 Grant HACKETT (80) AUS Sydney (Australie) 18/07/2002
800 m NL	7:47.71 Sylvain CROS (80) CS Clichy 92 Antibes (France) 13/01/2001	7:36.24 Jorg HOFFMAN (71) GER Malmoe (Suède) 26/01/1997	7:25.28 Grant HACKETT (80) AUS Perth (Australie) 03/08/2001
1500 m NL	14:46.16 Nicolas ROSTOUCHER (81) Mulhouse ON Paris (France) 28/01/2001	14:31.82 Yuri PRILUKOV (84) RUS Dublin (Irlande) 13/12/2003	14:10.10 Grant HACKETT (80) AUS Perth (Australie) 07/08/2001
50 m dos	24.60 Franck SCHOTT (70) RC France Paris (France) 27/03/1994	23.23 Thomas RUPPRATH (77) GER Goslar (Allemagne) 30/11/2002	23.23 Thomas RUPPRATH (77) GER Goslar (Allemagne) 30/11/2002
100 m dos	52.86 Pierre ROGER (83) D Toulouse OEC Dublin (Irlande) 12/12/2003	50.58 Thomas RUPPRATH (77) GER Melbourne (Australie) 08/12/2002	50.58 Thomas RUPPRATH (77) GER Melbourne (Australie) 08/12/2002
200 m dos	1:54.14 Simon DUFOUR (79) Montpellier UC Berlin (Allemagne) 27/01/2002	1:51.62 Gordan KOZULJ (76) CRO Berlin (Allemagne) 21/01/2001	1:51.17 Aaron PEIRSOL (83) USA Moscou (Russie) 07/04/2002
50 m brasse	27.46 Hugues DUBOSCQ (81) CN Le Havre Moscou (Russie) 06/04/2002	26.20 Oleg LISOGOR (79) UKR Berlin (Allemagne) 26/01/2002	26.20 Oleg LISOGOR (79) UKR Berlin (Allemagne) 26/01/2002
100 m brasse	59.18 Hugues DUBOSCQ (81) CN Le Havre Riesa (Allemagne) 13/12/2002	57.73 Roman SLOUDNOV (80) RUS Stockholm (Suède) 23/01/2002	57.47 Ed MOSES (80) USA Stockholm (Suède) 23/01/2002
200 m brasse	2:07.56 Stephan PERROT (77) CS Clichy 92 Antibes (France) 08/12/2002	2:05.63 Ian EDMOND (78) GBR Dublin (Irlande) 14/12/2003	2:03.17 Ed MOSES (80) USA Berlin (Allemagne) 26/01/2002
50 m papillon	23.87 Franck ESPOSITO (71) CN Antibes Dunkerque (France) 22/12/2001	22.87 Mark FOSTER (70) GBR Sheffield (Grande-Bretagne) 17/01/2000	22.74 Geoff HUEGILL (79) AUS Berlin (Allemagne) 26/01/2002
100 m papillon	51.18 Franck ESPOSITO (71) CN Antibes Dunkerque (France) 22/12/2001	50.02 Milorad CAVIC (84) SCG Dublin (Irlande) 12/12/2003	50.02 Milorad CAVIC (84) SCG Dublin (Irlande) 12/12/2003
200 m papillon	1:50.73 Franck ESPOSITO (71) CN Antibes Antibes (France) 08/12/2002	1:50.73 Franck ESPOSITO (71) FRA Antibes (France) 08/12/2002	1:50.73 Franck ESPOSITO (71) FRA Antibes (France) 08/12/2002
100 m 4 nages	54.37 Lionel MOREAU (74) CN Antibes Anvers (Belgique) 16/12/2001	52.58 Thomas RUPPRATH (77) GER Berlin (Allemagne) 25/01/2003	52.58 Thomas RUPPRATH (77) GER Berlin (Allemagne) 25/01/2003
200 m 4 nages	1:57.92 Xavier MARCHAND (73) RC France Paris (France) 19/01/2002	1:54.65 Jani SIEVINEN (74) FIN Kuopio (Finlande) 21/01/1994 1:54.65 Attila CZENE (81) HUN Minneapolis (EU) 23/03/2000	1:54.65 Jani SIEVINEN (74) FIN Kuopio (Finlande) 21/01/1994 1:54.65 Attila CZENE (81) HUN Minneapolis (EU) 23/03/2000
400 m 4 nages	4:09.03 Pierre HENRI (83) CN Brest Anvers (Belgique) 14/12/2001	4:04.10 Lazlo CSEH (85) HUN Dublin (Irlande) 12/12/2003	4:02.72 Brian JOHNS (82) CAN Victoria (Canada) 23/02/2003
Relais 4 x 50 m NL	1:27.09 Equipe de France Dublin (Irlande) 14/12/2003 (Julien SICOT, Romain BARNIER, Alain BERNARD, David MAITRE)	1:25.55 Pays-Bas Dublin (Irlande) 14/12/2003 (Mark VEENS, Johan KENKHUIS, Gijs DAMEN, Pieter VD HOOGENBAND)	1:25.55 Pays-Bas Dublin (Irlande) 14/12/2003 (Mark VEENS, Johan KENKHUIS, Gijs DAMEN, Pieter VD HOOGENBAND)
Relais 4 x 100 m NL	3:15.23 Equipe de France A établir : 3:15.23 3:15.24 CS Clichy 92 Antibes (France) 07/01/2002 (Frédéric BOUSQUET, Julien SICOT, Franck SCHOTT, Lionel MOREAU)	3:09.57 Suède Athènes (Grèce) 16/03/2000 (Johan NYSTROM, Mattias OHLIN Lars FROLANDER, Stefan NYSTRAND)	3:09.57 Suède Athènes (Grèce) 16/03/2000 (Johan NYSTROM, Mattias OHLIN Lars FROLANDER, Stefan NYSTRAND)
Relais 4 x 200 m NL	7:13.73 Equipe de France A établir : 7:13.72 7:13.73 Racing Club de France Boulogne-Billancourt (France) 19/12/1993 (Christophe MARCHAND, Franck SCHOTT, Eric REBOURG, Xavier MARCHAND)	7:03.06 Grande-Bretagne Athènes (Grèce) 17/03/2000 (Edward SINCLAIR, Marc SPACKMAN, Paul PALMER, James SALTER)	6:56.41 Australie Perth (Australie) 07/08/2001 (William KIRBY, Ian THORPE, Michael KLIM, Grant HACKETT)
Relais 4 x 50 m 4 nages	1:39.87 Equipe de France Riesa (Allemagne) 12/12/2002 (Pierre ROGER, Hugues DUBOSCQ, Christophe LEBON, Romain BARNIER)	1:34.46 Allemagne Dublin (Irlande) 11/12/2003 (Thomas RUPPRATH, Mark WARNECKE, Fabian FRIEDRICH, Carsten DEHMLow)	1:34.46 Allemagne Dublin (Irlande) 11/12/2003 (Thomas RUPPRATH, Mark WARNECKE, Fabian FRIEDRICH, Carsten DEHMLow)
Relais 4 x 100 m 4 nages	3:35.23 Equipe de France A établir : 3:35.22 3:35.23 CN Antibes Antibes (France) 14/01/2001 (Romain BARNIER, Lionel MOREAU, Franck ESPOSITO, Frédéric BOUSQUET)	3:30.21 Russie Moscou (Russie) 07/04/2002 (Evgueni ALECHINE, Dmitri KOMORNIKOV, Igor MARCHENKO, Denis PIMANKOV)	3:28.12 Etats-Unis Melbourne (Australie) 04/09/2002 (Matt WELSH, Jim PIPER, Geoff HUEGILL, Ashley CALLUS)

Au  
31/12/2003

## Records féminins France, Europe et monde

BASSIN  
DE 50 M

	FRANCE	EUROPE	MONDE
50 m NL	25.18 Malia METELLA (85) USLM P Cayenne College Park (Etats-Unis) 09/08/2003	24.13 Inge DE BRUIJN (73) NED Sydney (Australie) 22/09/2000	24.13 Inge DE BRUIJN (73) NED Sydney (Australie) 22/09/2000
100 m NL	55.11 Catherine PLEWINSKI (68) S Cluses Bonn (Allemagne) 17/08/1989	53.77 Inge DE BRUIJN (73) NED Sydney (Australie) 20/09/2000	53.77 Inge DE BRUIJN (73) NED Sydney (Australie) 20/09/2000
200 m NL	1:59.27 Solenne FIGUES (79) D Toulouse OEC Barcelone (Espagne) 23/07/2003	1:56.64 Franziska VAN ALMSICK (78) GER Berlin (Allemagne) 03/08/2002	1:56.64 Franziska VAN ALMSICK (78) GER Berlin (Allemagne) 03/08/2002
400 m NL	4:10.68 Laure MANAUDOU (86) CN Melun-Dam. Saint-Etienne (France) 13/04/2003	4:05.84 Anke MOEHRING (70) GDR Bonn (Allemagne) 17/08/1989	4:03.85 Janet EVANS (70) USA Séoul (Corée) 22/09/1988
800 m NL	8:33.92 Laure MANAUDOU (86) CN Melun-Dam. Saint-Etienne (France) 19/04/2003	8:19.53 Anke MOEHRING (70) GDR Strasbourg (France) 22/08/1987	8:16.22 Janet EVANS (70) USA Tokyo (Japon) 20/08/1989
1500 m NL	16:34.14 Laure MANAUDOU (86) CN Melun-Dam. Saint-Etienne (France) 05/06/1989	16:00.18 Hannah STOCKBAUER (82) GER Barcelone (Espagne) 22/07/2003	15:52.10 Janet EVANS (70) USA Orlando (Etats-Unis) 26/03/1988
50 m dos	28.86 Laure MANAUDOU (86) CN Melun-Dam. Barcelone (Espagne) 23/07/2003	28.25 Sandra VÖLKER (74) GER Berlin (Allemagne) 17/06/2000	28.25 Sandra VÖLKER (74) GER Berlin (Allemagne) 17/06/2000
100 m dos	1:01.10 Roxana MARACINEANU (75) Mulhouse ON Sydney (Australie) 18/09/2000	1:00.21 Diana MOCANU (84) ROM Sydney (Australie) 18/09/2000	59.58 Natalie COUGHLIN (82) USA Fort Lauderdale (Etats-Unis) 13/08/2002
200 m dos	2:10.25 Roxana MARACINEANU (75) Mulhouse ON Sydney (Australie) 22/09/2000	2:06.62 Krisztina EGERSEZGI (73) HUN Athènes (Grèce) 25/08/1991	2:06.62 Krisztina EGERSEZGI (73) HUN Athènes (Grèce) 25/08/1991
50 m brasse	32.25 Delphine LEPREST (78) CN Melun-Dam. Chalon-sur-Saône (France) 19/04/2002	30.57 Zoe BAKER (76) GBR Manchester (Grande-Bretagne) 30/07/2002	30.57 Zoe BAKER (76) GBR Manchester (Grande-Bretagne) 30/07/2002
100 m brasse	1:10.14 Pascaline LOUVRIER (71) SN Charleville Strasbourg (France) 21/08/1987	1:07.27 Emma IGELSTROM (77) SWE Landskrona (Suède) 07/07/2002	1:06.37 Leisel JONES (85) AUS Barcelone (Espagne) 21/07/2003
200 m brasse	2:27.13 Karine BREMOND (75) Istres SN Sydney (Australie) 20/09/2000	2:24.03 Agnes KOVACS (81) HUN Sydney (Australie) 20/09/2000	2:22.99 Hui QI (85) CHN Hangzhou (Chine) 13/04/2001 2:22.99 Amanda BEARD (81) USA Barcelone (Espagne) 25/07/2003
50 m papillon	27.54 Catherine PLEWINSKI (68) S Cluses Séoul (Corée) 23/09/1988	25.57 Anna-Karin KAMMERLING (80) SWE Berlin (Allemagne) 30/07/2002	25.57 Anna-Karin KAMMERLING (80) SWE Berlin (Allemagne) 30/07/2002
100 m papillon	59.01 Catherine PLEWINSKI (68) SC Abbeville Barcelone (Espagne) 29/07/1992	56.61 Inge DE BRUIJN (73) NED Sydney (Australie) 17/09/2000	56.61 Inge DE BRUIJN (73) NED Sydney (Australie) 17/09/2000
200 m papillon	2:10.78 Cécile JEANSON (72) CN St-Estève Sydney (Australie) 19/09/2000	2:05.78 Otyllia JEDREJCZAK (83) POL Berlin (Allemagne) 04/08/2002	2:05.78 Otyllia JEDREJCZAK (83) POL Berlin (Allemagne) 04/08/2002
200 m 4 nages	2:16.95 Anne-Sophie LE PARANTHOEN (77) CS Clichy 92 Monaco (Monaco) 02/06/2002	2:10.68 Yana KLOCHKOVA (82) UKR Sydney (Australie) 19/09/2000	2:09.72 Yanyan WU (80) CHN Shanghai (Chine) 17/10/1997
400 m 4 nages	4:47.13 Marion PERROTIN (83) Mulhouse ON Chalon-sur-Saône (France) 15/04/2002	4:33.59 Yana KLOCHKOVA (82) UKR Sydney (Australie) 16/09/2000	4:33.59 Yana KLOCHKOVA (82) UKR Sydney (Australie) 16/09/2000
Relais 4 x 100 m NL	3:45.50 Equipe de France Daegu (Corée du Sud) 24/08/2003 (Aurore MONGEL, Céline COUDERC, Magali MONCHAUX, Solenne FIGUES) 3:48.42 D Toulouse OEC Chalon-sur-Saône (France) 15/04/2002 (Alexandra TAVERNIER, Laëtitia CHOUX, Magali MONCHAUX, Solenne FIGUES)	3:36.00 Allemagne Berlin (Allemagne) 29/07/2002 (Kathrin MEISSMER, Petra DALLMANN, Sandra VOLKER, Franziska VAN ALMSICK)	3:36.00 Allemagne Berlin (Allemagne) 29/07/2002 (Kathrin MEISSMER, Petra DALLMANN, Sandra VOLKER, Franziska VAN ALMSICK)
Relais 4 x 200 m NL	8:05.99 Equipe de France Sydney (Australie) 20/09/2000 (Solenne FIGUES, Laëtitia CHOUX, Magali Katarine QUELENNEC, Alicia BOZON) 8:15.05 D Toulouse OEC (Angéla TAVERNIER, Laëtitia CHOUX, Flora LAMOTTE, Solenne FIGUES) Chamalières (France) 04/05/2001	7:55.47 Allemagne de l'Est Strasbourg (France) 18/08/1987 (Manuella STELLMACH, Astrid STRAUSS, Anke MOHRING, Heike FRIEDRICH)	7:55.47 Allemagne de l'Est Strasbourg (France) 18/08/1987 (Manuella STELLMACH, Astrid STRAUSS, Anke MOHRING, Heike FRIEDRICH)
Relais 4 x 100 m 4 nages	4:10.40 Equipe de France Helsinki (Finlande) 09/07/2000 (Hélène RICARDO, Anne-Sophie LE PARANTHOEN, Cécile JEANSON, Solenne FIGUES) 4:15.40 CS Clichy 92 Saint-Etienne (France) 19/04/2003 (Anne-Françoise GLATRE, Anne-Sophie LE PARANTHOEN, Johanna MARTINEZ, Ludivine CHOUPIE)	4:01.54 Allemagne Berlin (Allemagne) 04/08/2002 (Antje BUSCHSCHULTE, Simone WEILER, Franziska VAN ALMSICK, Sandra VOLKER)	3:58.30 Etats-Unis Sydney (Australie) 23/09/2000 (Barbara BEDFORD, Megan QUANN, Jehny THOMPSON, Dara TORRES)



Au  
31/12/2003

## Records masculins France, Europe et monde

BASSIN  
DE 50 M

	FRANCE	EUROPE	MONDE
50 m NL	22.32 Julien SICOT (78) CS Clichy 92 Barcelone (Espagne) 25/07/2003	21.64 Alexander POPOV (71) RUS Moscou (Russie) 16/06/2000	21.64 Alexander POPOV (71) RUS Moscou (Russie) 16/06/2000
100 m NL	49.18 Stephan CARON (66) RC France Millau (France) 06/08/1991	47.84 Pieter Van Den HOOGENBAND (78) NED Sydney (Australie) 19/09/2000	47.84 Pieter Van Den HOOGENBAND (78) NED Sydney (Australie) 19/09/2000
200 m NL	1:48.80 Romain BARNIER (76) CN Antibes Berlin (Allemagne) 01/08/2002	1:44.89 Pieter Van Den HOOGENBAND (78) NED Berlin (Allemagne) 02/08/2002	1:44.06 Ian THORPE (82) AUS Fukuoka (Japon) 25/07/2001
400 m NL	3:49.35 Nicolas ROSTOUCHER (81) Mulhouse ON Coolangatta (Australie) 23/11/2003	3:43.40 Massimiliano ROSOLINO (78) ITA Sydney (Australie) 16/09/2000	3:40.08 Ian THORPE (82) AUS Manchester (Grande-Bretagne) 30/07/2002
800 m NL	7:56.79 Nicolas ROSTOUCHER (81) Mulhouse ON Saint-Etienne (France) 18/04/2003	7:49.72 Yuri PRILUKOV (84) RUS Moscou (Russie) 06/07/2003	7:39.16 Ian THORPE (82) AUS Fukuoka (Japon) 24/07/2001
1500 m NL	15:06.72 Nicolas ROSTOUCHER (81) Mulhouse ON Montpellier (France) 19/12/2003	14:50.36 Jörg HOFFMANN (71) GER Perth (Australie) 13/01/1991	14:34.56 Grant HACKETT (80) AUS Fukuoka (Japon) 29/07/2001
50 m dos	25.71 Franck SCHOTT (70) RC France Lille (France) 18/03/1994	24.80 Thomas RUPPRATH (77) GER Barcelone (Espagne) 27/07/2003	24.80 Thomas RUPPRATH (77) GER Barcelone (Espagne) 27/07/2003
100 m dos	54.89 Pierre ROGER (83) D Toulouse OEC Berlin (Allemagne) 30/07/2002	53.92 Arkady VYATCHANIN (84) RUS Barcelone (Espagne) 22/07/2003	53.60 Lenny KRAYZELBURG (75) USA Sydney (Australie) 24/08/1999
200 m dos	1:57.90 Simon DUFOUR (79) Montpellier UC Barcelone (Espagne) 25/07/2003	1:56.57 Martin LOPEZ-ZUBERO (71) ESP Tuscaloosa (Etats-Unis) 23/11/1991	1:55.15 Aaron PEIRSOL (83) USA Minneapolis (Etats-Unis) 20/03/2002
50 m brasse	28.11 Hugues DUBOSCQ (81) CN Le Havre Berlin (Allemagne) 01/08/2002	27.18 Oleg LISOGOR (79) UKR Berlin (Allemagne) 02/08/2002	27.18 Oleg LISOGOR (79) UKR Berlin (Allemagne) 02/08/2002
100 m brasse	1:00.98 Hugues DUBOSCQ (81) CN Le Havre Barcelone (Espagne) 20/07/2003	59.94 Roman SLOUDNOV (80) RUS Fukuoka (Japon) 23/07/2001	59.78 Kosuke KITAJIMA (82) JPN Barcelone (Espagne) 21/07/2003
200 m brasse	2:11.77 Yohan BERNARD (74) CN Cannes Berlin (Allemagne) 01/08/2002	2:09.52 Dimitri KOMORNIKOV (81) RUS Barcelone (Espagne) 15/06/2003	2:09.42 Kosuke KITAJIMA (82) JPN Barcelone (Espagne) 24/07/2003
50 m papillon	24.14 Frédéric BOUSQUET (81) CN Antibes Saint-Etienne (France) 14/04/2003	23.50 Jere HARD (78) FIN Berlin (Allemagne) 30/07/2002	23.43 Matthew WELSH (76) AUS Barcelone (Espagne) 21/07/2003
100 m papillon	52.49 Franck ESPOSITO (71) CN Antibes Barcelone (Espagne) 25/07/2003	51.59 Andrii SERDINOV (82) UKR Barcelone (Espagne) 26/07/2003	50.98 Ian CROCKER (82) USA Barcelone (Espagne) 26/07/2003
200 m papillon	1:54.62 Franck ESPOSITO (71) CN Antibes Chalon-sur-Saône (France) 18/04/2002	1:54.62 Franck ESPOSITO (71) FRA Chalon-sur-Saône (France) 18/04/2002	1:53.93 Michael PHELPS (85) USA Barcelone (Espagne) 22/07/2003
200 m 4 nages	2:01.08 Xavier MARCHAND (73) D Toulouse OEC Séville (Espagne) 24/08/1997	1:58.16 Jani SIEVINEN (74) FIN Rome (Italie) 11/09/1994	1:55.94 Michael PHELPS (85) USA College Park (Etats-Unis) 09/08/2003
400 m 4 nages	4:19.19 Nicolas ROSTOUCHER (81) Mulhouse ON Berlin (Allemagne) 04/08/2002	4:10.79 Laszlo CSEH (85) HUN Barcelone (Espagne) 27/07/2003	4:09.09 Michael PHELPS (85) USA Barcelone (Espagne) 27/07/2003
Relais 4 x 100 m NL	3:15.66 Equipe de France Barcelone (Espagne) 20/07/2003 (Romain BARNIER, Julien SICOT, Fabien GILOT, Frédéric BOUSQUET) 3:21.01 CS Clichy 92 Saint-Etienne (France) 13/04/2003 (Frédéric BOUSQUET, Julien SICOT, Davy TEINTURIER, Lionel MOREAU)	3:14.56 Pays-Bas Fukuoka (Japon) 22/07/2001 (Mark VEENS, Johan KENKHUIS, Klaas Erik ZWERING, Pieter VD HOOGENBAND)	3:13.67 Australie Sydney (Australie) 16/09/2000 (Michael KLIM, Chris FYDLER, Ashley CALLUS, Ian THORPE)
Relais 4 x 200 m NL	7:19.86 Equipe de France Sheffield (Grande-Bretagne) 04/08/1993 (Christophe MARCHAND, Yann DE FABRIQUE, Lionel POIROT, Christophe BORDEAU) 7:26.38 D Toulouse OEC Dunkerque (France) 15/05/1999 (Walter MONBERGE, Xavier MARCHAND, Sven BECQUET, Lionel POIROT)	7:10.86 Italie Fukuoka (Japon) 27/07/2001 (Emiliano BREMBILLA, Matteo PELLICCIARI, Andrea BECCARI, Massimiliano ROSOLINO)	7:04.66 Australie Fukuoka (Japon) 27/07/2001 (Grant HACKETT, Michael KLIM, William KIRBY, Ian THORPE)
Relais 4 x 100 m 4 nages	3:36.39 Equipe de France Barcelone (Espagne) 27/07/2003 (Simon DUFOUR, Hugues DUBOSCQ, Franck ESPOSITO, Romain BARNIER) 3:43.39 CS Clichy 92 Saint-Etienne (France) 20/04/2003 (Sylvain CROS, Stephan PERROT, Frédéric ESPOSITO, Julien SICOT)	3:34.72 Russie Barcelone (Espagne) 27/08/2003 (Arkady VYATCHANIN, Roman IVANOVSKI, Igor MARCHENKO, Alexander POPOV)	3:31.54 Etats-Unis Barcelone (Espagne) 27/08/2003 (Aaron PEIRSOL, Brendan HANSEN, Ian CROCKER, Jason LEZAK)

Au  
31/12/2003

## Meilleures performances françaises filles

BASSIN  
DE 50 M

	12 ANS	13 ANS	14 ANS	15 ANS	16 ANS	17 ANS
50 m NL	A établir 28.38	Christel CHIBOUST (90) CS Meaux N 27.62 20/12/2003 Amiens	A établir 26.80	A établir 26.73	A établir 26.03	A établir 25.68
100 m NL	Valérie TANVIER (66) Paris N 1:01.60 09/07/1978 Paris	Christel CHIBOUST (90) CS Meaux N 1:00.34 20/12/2003 Amiens	Céline BONNET (76) CN Marseille 58.69 23/12/1990 Bordeaux	Céline BONNET (76) CN Marseille 58.55 27/12/1991 Bordeaux	Coralie BALMY (87) D Toulouse OEC 57.14 01/08/2003 Glasgow (GBR)	A établir 56.65
200 m NL	Fabienne DECHATRE (71) Nataion 66 2:14.67 15/07/1983 Montpellier	Sandra LACOUR (67) ES Massy 2:09.41 18/07/1980 Lille	Céline BONNET (76) CN Marseille 2:06.24 22/12/1990 Bordeaux	Audrey ASTRUC (77) CN Brest 2:04.82 03/04/1992 Dunkerque	Alicia BOZON (84) EN Tours 2:02.96 23/03/2000 Rennes	Laure MANAUDOU (86) CN Melun-Dammarie 2:00.57 23/03/2003 Sarcelles
400 m NL	Fabienne DECHATRE (71) Nataion 66 4:41.22 16/07/1983 Montpellier	Valérie TORRENTE (77) CN Marseille 4:31.27 22/12/1990 Bordeaux	Sandra LACOUR (67) ES Massy 4:21.26 02/08/1981 Dunkerque	Audrey ASTRUC (77) CN Brest 4:17.16 02/04/1992 Dunkerque	Audrey ASTRUC (77) CN Brest 4:17.16 02/04/1992 Dunkerque	Laure MANAUDOU (86) CN Melun-Dammarie 4:10.68 13/04/2003 St-Etienne
800 m NL	Sylvie ROUANET (78) CN Draguignan 9:33.50 21/12/1990 Bordeaux	Fabienne DECHATRE (71) Nataion 66 9:17.96 15/08/1984 Paris	Fabienne DECHATRE (71) Nataion 66 9:00.20 07/06/1985 Vitteil	Audrey ASTRUC (77) CN Brest 8:47.95 05/04/1992 Dunkerque	Audrey ASTRUC (77) CN Brest 8:47.95 05/04/1992 Dunkerque	Laure MANAUDOU (86) CN Melun-Dammarie 8:33.92 19/04/2003 St-Etienne
1500 m NL	Corinne LHEUREUX (68) CS Clichy 92 18:37.00 15/07/1980 St-Omer	Sandra LACOUR (67) ES Massy 17:41.00 23/11/1980 Paris	Laurence VESLIN (64) AM Vitteil 17:39.81 21/12/1978 Vitteil	Laurence VESLIN (64) AM Vitteil 17:39.81 21/12/1978 Vitteil	Karyn FAURE (69) CN Antibes 16:46.88 20/07/1985 Antibes	Laure MANAUDOU (86) CN Melun-Dammarie 16:34.14 16/04/2003 St-Etienne
50 m dos	A établir 33.23	A établir 31.77	A établir 31.15	Laure MANAUDOU (86) USC Ambérieu 29.71 07/07/2001 Malte	Laure MANAUDOU (86) CN Melun-Dammarie 29.44 13/07/2002 Linz (AUT)	Laure MANAUDOU (86) CN Melun-Dammarie 28.86 23/07/2003 Barcelone
100 m dos	Marie-Hélène AGOSTINI (78) CN Marseille 1:10.31 20/07/1990 Carpentras	Laure MANAUDOU (86) USC Ambérieu 1:07.03 19/12/1999 Chalon	Laure MANAUDOU (86) USC Ambérieu 1:05.63 10/12/2000 Chalon	Laure MANAUDOU (86) USC Ambérieu 1:02.75 05/07/2001 Malte	Laure MANAUDOU (86) CN Melun-Dammarie 1:01.88 12/07/2002 Linz (AUT)	Laure MANAUDOU (86) CN Melun-Dammarie 1:01.68 15/04/2003 St-Etienne
200 m dos	Marie-Hélène AGOSTINI (78) CN Marseille 2:30.92 22/07/1990 Carpentras	Emmanuelle BESCHERON (85) EN Tours 2:25.41 19/06/1998 Natanya	Esther BARON (87) EP Manosque 2:18.13 10/07/2001 Nancy	Esther BARON (87) EP Manosque 2:15.69 16/04/2002 Chalon	Esther BARON (87) EP Manosque 2:12.60 03/08/2003 Glasgow (GBR)	Esther BARON (87) EP Manosque 2:12.60 03/08/2003 Glasgow (GBR)
50 m brasse	A établir 35.59	A établir 32.52	A établir 32.58	A établir 32.58	A établir 32.33	A établir 32.28
100 m brasse	Roxane LOPEZ (78) NC Echirrolles 1:17.96 22/07/1990 Carpentras	Pascaline LOUVRIER (71) SN Charleville 1:13.04 13/12/1984 Paris	Pascaline LOUVRIER (71) SN Charleville 1:10.74 26/07/1985 Genève (SUI)	Pascaline LOUVRIER (71) SN Charleville 1:10.74 26/07/1985 Genève	Pascaline LOUVRIER (71) SN Charleville 1:10.14 21/08/1987 Strasbourg	Pascaline LOUVRIER (71) SN Charleville 1:10.14 21/08/1987 Strasbourg
200 m brasse	Cécile KNEZEVIC (72) G Bordeaux 2:47.70 30/07/1983 Bordeaux	Pascaline LOUVRIER (71) SN Charleville 2:37.86 14/08/1984 Paris	Audrey GUERIT (76) CN Marseille 2:32.69 28/07/1990 Dunkerque	Audrey GUERIT (76) CN Marseille 2:32.69 28/07/1990 Dunkerque	Audrey GUERIT (76) CN Marseille 2:32.69 28/07/1990 Dunkerque	A établir 2:30.99
50 m papillon	A établir 31.33	Lise SOULE (90) CN Auch 29.18 19/12/2003 Nancy	A établir 29.00	A établir 29.00	Audrey SENTUC (86) CN Cannes 28.24 15/04/2002 Chalon	A établir 27.99
100 m papillon	Valérie PEDEBOY (65) SFO Courbevoie 1:08.40 13/08/1977 Dinard	Lise SOULE (90) CN Auch 1:05.09 20/12/2003 Montpellier	Diane BUI-DUYET (79) CN Calédonie 1:02.75 26/07/1993 Paris	Diane BUI-DUYET (79) CN Calédonie 1:02.75 26/07/1993 Paris	Audrey SENTUC (86) CN Cannes 1:02.57 19/04/2002 Chalon	A établir 1:01.06
200 m papillon	Elisabeth MARTIN (74) UC St-Etienne 2:31.99 18/12/1986 St-Etienne	Anne VIAL (63) EN Perpignan 2:22.18 07/08/76 Paris	Diane VELISSARIOU (71) CN Cannes 2:20.19 26/07/1985 Genève	Céline FAYEAUX (77) SA Mérignac 2:18.04 05/04/1992 Dunkerque	Cécile JEANSON (72) CN St-Estève 2:16.32 05/08/1988 Dunkerque	A établir 2:14.53
200 m 4 nages	Muriel REBOURG (70) S Reims N 2:33.52 17/12/1982 Reims	Mélanie MENAUD (71) D Créteil 2:28.71 22/12/85 Aix-en-Provence	Céline BONNET (76) CN Marseille 2:21.60 13/07/1990 Narbonne	Céline BONNET (76) CN Marseille 2:17.99 28/12/1991 Bordeaux	Laure MANAUDOU (86) CN Melun-Dammarie 2:17.03 14/07/2002 Linz (AUT)	Laure MANAUDOU (86) CN Melun-Dammarie 2:17.03 14/07/2002 Linz (AUT)
400 m 4 nages	Muriel REBOURG (70) S Reims N 5:25.68 12/12/1982 Reims	Valérie TORRENTE (77) CN Marseille 5:05.88 21/12/1990 Bordeaux	Céline BONNET (76) CN Marseille 4:57.86 21/12/1990 Bordeaux	Céline BONNET (76) CN Marseille 4:53.03 20/08/1991 Athènes	Céline BONNET (76) CN Marseille 4:53.03 20/08/1991 Athènes	A établir 4:50.09
Relais 4 x 100 m NL		Nanterre 4:15.33 20/12/1984		ES Massy 4:06.37 1981		
Relais 4 x 200 m NL		CN Brest 9:10.27 17/12/1981 Brest		ES Massy 8:51.23 1981		
Relais 10 x 100 NL		D Créteil 11:12.15 21/12/85 Aix-en-Provence		Stade Poitevin 10:44.76 07/12/1986 Bordeaux		
Relais 4 x 100 m 4 nages		SN Charleville 4:51.41 30/12/1984 Vitteil		SN Charleville 4:33.72 1985		



Au  
31/12/2003

## Meilleures performances françaises garçons

BASSIN  
DE 50 M

	12 ANS ET –	13 ANS	14 ANS	15 ANS	16 ANS	17 ANS
<b>50 m NL</b>	A établir 27.62	Emeric KOUHAILI (90) SR Colmar 25.76 19/12/2003 Montpellier	A établir 25.10	A établir 24.18	A établir 23.67	Antoine GALAVTINE (85) RC France 23.31 18/07/2002 Dunkerque
<b>100 m NL</b>	Olivier PIART (65) EN Caen 1:00.08 22/12/1977 Dinard	Emeric KOUHAILI (90) SR Colmar 56.43 21/12/2003 Montpellier	Romain BARNIER (76) AS Monaco 54.93 23/12/1990 Bordeaux	Nicolas JAKOVljeVIC (84) SCUF 53.06 20/06/1999 Nice	Frédéric FABRON (74) CN Marseille 52.03 23/12/1990 Bordeaux	Antoine GALAVTINE (85) RC France 51.08 13/07/2002 Linz (AUT)
<b>200 m NL</b>	Jérôme SCHEMBRI (76) USC A St-Auban 2:07.83 22/07/1988 Hyères	Jérôme SCHEMBRI (76) USC A St-Auban 2:02.42 29/07/1989 Gap	Jérôme SCHEMBRI (76) EP Manosque 1:57.95 22/12/1990 Bordeaux	Jean-Laurent GRAYE (74) SA Mérignac 1:55.83 23/12/1989 Bordeaux	Frédéric FABRON (74) CN Marseille 1:52.95 24/03/1990 La Rochelle	Guy-Noël SCHMITT (83) SN Strasbourg 1:51.80 21/03/2000 Rennes
<b>400 m NL</b>	Rémi MOREELS (74) CN Fontainebleau 4:37.44 07/12/1986 Bordeaux	Jérôme SCHEMBRI (76) USC A St-Auban 4:16.86 27/07/1989 Gap	Guy-Noël SCHMITT (83) SN Strasbourg 4:10.93 27/07/1997 Millau	Franck IACONO (66) CN Fontainebleau 3:59.64 03/08/1981 Dunkerque	Frédéric FABRON (74) CN Marseille 3:57.73 22/03/1990 La Rochelle	Guy-Noël SCHMITT (83) SN Strasbourg 3:54.35 28/07/2000 Dunkerque
<b>800 m NL</b>	Romain BARNIER (76) AS Monaco 9:28.65 01/12/1988 Monaco	Jérôme SCHEMBRI (76) USC A St-Auban 9:02.12 30/07/1989 Gap	Guy-Noël SCHMITT (83) SN Strasbourg 8:30.55 26/07/1997 Millau	Franck IACONO (66) CN Fontainebleau 8:20.41 03/08/1991 Dunkerque	Benjamin SANSON (71) ASPTT Bordeaux 8:03.11 13/12/1987 Monaco	Benjamin SANSON (71) ASPTT Bordeaux 8:03.11 13/12/1987 Monaco
<b>1500 m NL</b>	Jérôme SCHEMBRI (76) USC A St-Auban 17:52.15 24/07/1988 Hyères	Xavier MARCHAND (73) Villeparisis N 16:43.67 09/03/1986 Rennes	Guy-Noël SCHMITT (83) SN Strasbourg 16:24.08 17/05/1997 Mennecy	Franck IACONO (66) CN Fontainebleau 15:43.27 03/08/1981 Dunkerque	Guy-Noël SCHMITT (83) SN Strasbourg 15:30.47 14/05/1999 Dunkerque	Guy-Noël SCHMITT (83) SN Strasbourg 15:25.33 30/07/2000 Dunkerque
<b>50 m dos</b>	Cédric LOMBION (90) A Amis de la Natation 33.30 15/06/2002 Basse-Terre	Romain LANDRY (89) Nantes N 30.34 14/12/2002 Orléans	Marc-Antoine RAUMEL (87) CN Chalon 29.34 17/11/2001 Chalon	A établir 27.97	A établir 27.58	A établir 26.78
<b>100 m dos</b>	Yann DEFFIN (75) Montpellier UC 1:08.55 05/12/1987 Bordeaux	Marc-Antoine RAUMEL (87) CN Chalon 1:05.27 09/12/2000 Chalon	Romain LANDRY (87) Nantes N 1:02.44 21/12/2003 Amiens	Frédéric DELCOURT (64) SC Amiens 59.41 11/08/1979 Londres	Frédéric DELCOURT (64) CN Marseille 58.84 24/07/1980 Moscou	Pierre ROGER (83) SN Le Lude 57.70 29/07/2000 Dunkerque
<b>200 m dos</b>	Romain BARNIER (76) AS Monaco 2:29.37 22/11/1988 Monaco	Sébastien ROUAULT (86) CNO St-Germain 2:20.66 19/12/1999 Amiens	Frédéric DELCOURT (64) CNO St-Germain 2:12.99 29/07/1978 Florence	Frédéric DELCOURT (64) SC Amiens 2:06.36 12/08/1979 Londres	Frédéric DELCOURT (64) CN Marseille 2:04.52 19/04/1980 Madrid	David JONCOURT (75) CN Brest 2:03.27 17/07/1992 Mennecy
<b>50 m brasse</b>	A établir 36.00	Aurélien GOUJON (88) St-Nazaire AN 32.78 17/11/2001 Amiens	Thibault MARAND (87) CN Maisons-Alfort 31.56 17/11/2001 Chalon	A établir 30.61	Anthony THIALLET (85) S Clermont 29.52 14/07/2001 Nancy	A établir 29.28
<b>100 m brasse</b>	Aurélien GOUJON (88) St-Nazaire AN 1:17.34 29/04/2000 Angers	Aurélien GOUJON (88) St-Nazaire AN 1:11.92 17/11/2001 Amiens	Thibault MARAND (87) CN Maisons-Alfort 1:08.58 18/11/2001 Chalon	Nicolas MILHAU (74) St-Affrique N 1:06.45 23/07/1989 Paris	Stephan PERROT (77) O Nice N 1:04.83 09/07/1990 Istanbul	Gaël MOREAU (89) SN Vitrolles 1:03.65 04/08/1994 Dunkerque
<b>200 m brasse</b>	Yannick RUSCH (69) Rhin Sud N 2:48.28 18/12/1981 Strasbourg	Louis-Forian ARNAUDEAU (90) St-Etienne 2:34.87 20/12/2003 Montpellier	Thibault MARAND (87) CN Maisons-Alfort 2:28.42 10/07/2001 Nancy	Nicolas MILHAU (74) St-Affrique N 2:23.19 21/07/1989 Paris	Stephan PERROT (77) O Nice N 2:19.56 04/07/1993 Istanbul	Stephan PERROT (77) O Nice N 2:16.17 06/08/1994 Pardubice
<b>50 m papillon</b>	A établir 29.96	Emeric KOUHAILI (90) SR Colmar 27.89 19/12/2003 Montpellier	A établir 26.30	A établir 26.10	Antoine GALAVTINE (85) RC France 25.58 15/07/2001 Nancy	Antoine GALAVTINE (85) RC France 24.85 16/04/2002 Chalon
<b>100 m papillon</b>	Romain BARNIER (76) CN Marseille 1:07.96 24/07/1988 Hyères	Anthony BOUSQUET (87) SO Rosny 1:03.15 10/12/2000 Chamalières	Anthony BOUSQUET (87) SO Rosny 58.28 10/07/2001 Nancy	Anthony BOUSQUET (87) SO Rosny 58.18 29/06/2002 Nicosie	Sven BECQUET (81) D Toulouse OEC 56.91 21/06/1997 Nicosie	Ludovic DEPICKERE (69) D Wattrelos 55.21 20/07/1986 Millau
<b>200 m papillon</b>	Romain BARNIER (76) AS Monaco 2:33.25 22/12/1988 Monaco	Benjamin SANSON (71) ASPTT Bordeaux 2:22.12 22/12/1984 Bordeaux	Cyril MARCHANT (89) CN Carpentras 2:12.65 20/12/2003 Montpellier	Olivier CORPEL (73) USM Romilly 2:10.57 05/08/1988 Dunkerque	François-Xavier HENRY (64) SC Amiens 2:06.30 25/07/1980 Paris	David ABRARD (76) CN Le Havre 2:02.72 24/07/1993 Paris
<b>200 m 4 nages</b>	Jérôme SCHEMBRI (76) USC A St-Auban 2:30.62 23/07/1988 Hyères	Marc-Antoine RAUMEL (87) CN Chalon-sur-Saône 2:21.67 02/07/2000 Besançon	Romain LANDRY (89) Nantes N 2:15.10 21/12/2003 Amiens	Anthony PANNIER (88) CN Braud et St-Louis 2:11.20 16/07/2003 Dunkerque	Fabien HORTH (85) AC Pontault-Roissey 2:08.96 15/07/2001 Nancy	David JONCOURT (75) CN Brest 2:07.59 18/07/1992 Mennecy
<b>400 m 4 nages</b>	Romain BARNIER (76) AS Monaco 5:20.14 24/11/1988 Monaco	Batiste LEVAILLANT (80) R Nogent 5:01.88 23/12/1993 Bordeaux	Sébastien ROUAULT (86) CNO St-Germain 4:47.10 09/12/2000 Chamalières	Anthony PANNIER (88) CN Braud et St-Louis 4:35.44 01/08/2003 Paris (G.-V.)	Laurent JOURNET (70) Villeparisis N 4:32.20 14/08/1986 Berlin	Johann LE BIHAN (79) Douarnenez N 4:26.78 10/08/1996 Copenhague
<b>Relais 4 x 100 m NL</b>	ES Nanterre 4:28.69 15/12/1982 Nanterre			CV Rouen 3:43.96 13/03/1999 Rouen		CV Rouen 3:34.27 16/06/2001 Rouen
<b>Relais 4 x 200 m NL</b>	Villeparisis N 9:40.12 13/07/1982 Brive			CV Rouen 8:15.55 10/07/1999 Agen		CV Rouen 7:43.58 13/07/2001 Nancy
<b>Relais 10 x 100 m NL</b>	CN Marseille 11:45.42 22/12/1980 Marseille					CV Rouen 9:13.75 16/06/2001 Rouen
<b>Relais 4 x 100 m 4 nages</b>	US Maisons-Laffitte 5:04.80 15/12/1979 Paris			CV Rouen 4:17.63 09/12/1999 Gd-Couronne		CV Rouen 3:58.83 15/07/2001 Nancy



## DAMES - Meilleurs performers français tous temps (bassin de 25 m) au 31/12/2003

### 50 m nage libre

1	24.54	METELLA Malia (82)	Pacoussines	Dublin	2003
2	25.32	BLAISE Julie (75)	CN Cannes	Cannes	1994
3	25.35	FIGUES Solenne (79)	D Toulouse OEC	Berlin	2002
4	25.73	MONCHAUX Magali (80)	D Toulouse OEC	Dublin	2003
5	25.83	PLEWINSKI Catherine (68)	Cluses	Paris	1990
6	25.87	MANAUDOU Laure (86)	CN Melun-Dammarie	Dublin	2003
7	25.92	REGGIANY Julia (70)	CN Melun-Dammarie	Paris	1994
8	26.01	KAMOUN Sophie (67)	CS Clichy 92	Paris	1987
9	26.09	TAVERNIER Angela (83)	D Toulouse OEC	Dublin	2003
10	26.16	LEVERGE Mariane (79)	CN Brest	Rouen	2001

### 100 m nage libre

1	53.15	METELLA Malia (82)	Pacoussines	Dublin	2003
2	54.10	FIGUES Solenne (79)	D Toulouse OEC	Anvers	2001
3	55.51	MONGEL Aurore (82)	Mulhouse ON	Chalon S/S	2003
4	55.63	MONCHAUX Magali (80)	D Toulouse OEC	Dublin	2003
5	55.85	TAVERNIER Angela (83)	D Toulouse OEC	Dublin	2003
6	55.92	PLEWINSKI Catherine (68)	Cluses	Paris	1990
7	55.93	LEVERGE Mariane (79)	CN Brest	Imperia	1997
8	55.99	QUELENNEC Katarin (80)	CN Brest	Chalon S/S	2003
9	56.03	COUDERC Céline (83)	CNC Alès	Melbourne	2003
10	56.11	BLAISE Julie (75)	CN Cannes	Paris	1993
Ex	56.11	BERDIX Célia (84)	D Créteil	Dunkerque	2001

### 200 m nage libre

1	1:55.83	FIGUES Solenne (79)	D Toulouse OEC	Anvers	2001
2	1:57.36	MANAUDOU Laure (86)	CN Melun-Dammarie	Le Port/Réunion	2003
3	1:59.96	QUELENNEC Katarin (80)	CN Brest	Paris	2002
4	1:59.97	PRUNIER Cécile (69)	SN Versailles	Malmö	1986
5	2:00.09	MONGEL Aurore (82)	Mulhouse ON	Antibes	2002
6	2:00.44	JARDIN Véronique (66)	SFO Courbevoie		1984
7	2:00.95	KAMOUN Sophie (67)	CS Clichy 92	Boulogne-B.	1986
8	2:01.03	CHOUX Laëtitia (79)	Mulhouse ON	Chalon S/S	1997
9	2:01.09	COUDERC Céline (83)	CNC Alès	Melbourne	2003
10	2:01.14	BOZON Alicia (84)	EN Tours	Anvers	2001

### 400 m nage libre

1	4:03.29	MANAUDOU Laure (86)	CN Melun-Dammarie	Chalon S/S	2003
2	4:06.36	FIGUES Solenne (79)	D Toulouse OEC	Berlin	2001
3	4:09.23	BOZON Alicia (84)	EN Tours	Paris	2001
4	4:09.89	BOURRE Ingrid (76)	CN Melun-Dammarie	Paris	1998
5	4:09.96	CHOUX Laëtitia (79)	D Toulouse OEC	Paris	2001
6	4:10.34	PRUNIER Cécile (69)	CN Cannes	Boulogne-B.	1989
7	4:10.74	BENSIMON Laurence (63)	SFO Courbevoie		1984
8	4:10.99	MONGEL Aurore (82)	Mulhouse ON	Melbourne	2003
9	4:11.87	JARDIN Véronique (66)	SFO Courbevoie	Boulogne-B.	1988
10	4:12.09	ASTRUC Audrey (77)	CN Brest	Paris	1993

### 800 m nage libre

1	8:25.12	MANAUDOU Laure (86)	CN Melun-Dammarie	Chalon S/S	2003
2	8:32.47	BLOMME Laura (82)	RC France	Paris	2003
3	8:32.82	BENSIMON Laurence (63)	CS Clichy 92	Boulogne-B.	1986
4	8:34.43	BOURRE Ingrid (76)	CN Melun-Dammarie	Paris	1999
5	8:35.02	FAURE Karin (69)	CN Antibes	Boulogne-B.	1986
6	8:35.95	DECHATRE Fabienne (71)	Natation 66 Canet	Boulogne-B.	1988
7	8:36.46	PERROTIN Marion (83)	Mulhouse ON	Anvers	2001
8	8:37.85	WIRTH Marie-Pierre (69)	Mulhouse ON	Boulogne-B.	1993
9	8:38.94	CHOUX Laëtitia (79)	Mulhouse ON	Paris	1998
10	8:39.73	CARTIAUX Céline (79)	Amiens N	Anvers	2001

### 50 m dos

1	27.76	MANAUDOU Laure (86)	CN Melun-Dammarie	Rouen	2003
2	28.25	BUI DUYET Diane (75)	CN Melun-Dammarie	Le Port/Réunion	2001
3	28.76	MARACINEANU Roxana (76)	Mulhouse ON	Paris	2001
4	29.07	GLATRE Anne-Françoise (79)	CS Clichy 92	Glasgow	1997
5	29.35	MONCHAUX Magali (80)	D Toulouse OEC	Paris	1998
6	29.46	KEMPF Aurélie (73)	D Toulouse OEC	Paris	1993
7	29.47	BARON Esther (87)	EP Manosque	Dublin	2003
8	29.61	DAYRES Laurie (81)	D St-Pierre-du-Mont	Paris	1997
9	29.71	PUTRA Alexandra (86)	Lyon N	Paris	2001
10	29.95	BILSKI Karine (78)	D Toulouse OEC	Dunkerque	2000

### 100 m dos

1	58.99	MANAUDOU Laure (86)	CN Melun-Dammarie	Dublin	2003
2	1:00.50	MARACINEANU Roxana (75)	Mulhouse ON	Paris	2001
3	1:01.03	PUTRA Alexandra (86)	D Toulouse OEC	Chalon S/S	2003
4	1:01.17	BARON Esther (87)	EP Manosque	Dublin	2003
5	1:01.41	GLATRE Anne-Françoise (79)	CS Clichy 92	Dunkerque	2001
6	1:02.09	RICARDO Hélène (74)	D Toulouse OEC	Chalon S/S	1997
7	1:02.55	MONCHAUX Magali (80)	D Toulouse OEC	Dunkerque	1999
8	1:02.97	KEMPF Aurélie (73)	D Toulouse OEC	Boulogne-B.	1992
9	1:03.02	LECLERCQ Fanny (84)	EP Manosque	Valencia	2000
10	1:03.22	SARAC Dana (87)	CN Forbach	Thionville	2003

### 200 m dos

1	2:08.27	MARACINEANU Roxana (75)	Mulhouse ON	Paris	2000
2	2:10.05	BARON Esther (87)	EP Manosque	Dublin	2003
3	2:10.22	MANAUDOU Laure (86)	CN Melun-Dammarie	Le Port/Réunion	2003
4	2:10.60	RICARDO Hélène (74)	D Toulouse OEC	Chalon S/S	1997
5	2:10.95	CARTIAUX Céline (79)	Amiens N	Chalon S/S	2003
6	2:11.50	JEANSON Cécile (72)	CNS St-Estève	Paris	1996
7	2:13.03	BLANCHARD Marion (86)	La Roche-sur-Yon N	Chalon S/S	2003
8	2:13.26	HOUËL Marion (80)	CN Melun-Dammarie	Dunkerque	2001
9	2:13.40	GLATRE Anne-Françoise (79)	CS Clichy 92	Antibes	2002
10	2:13.69	PUTRA Alexandra (86)	D Toulouse OEC	Montauban	2003

### 50 m brasse

1	31.62	HEINRICH Aude (73)	SN Metz	Paris	1993
2	32.04	LEPREST Delphine (78)	CN Melun-Dammarie	Paris	2000
3	32.12	COUMIN Maryline (79)	US Colomiers	Paris	1998
4	32.24	LE PARANTHOEN Anne-S. (77)	CS Clichy 92	Dublin	2003
5	32.27	LOUVRIER Pascaline (71)	SN Charleville-Mézièr.	Bonn	1987
6	32.54	LEBLOND Constance (76)	ES St-Florentin	Paris	1994
7	32.55	CHUITON Viviane (75)	CN Brest	Paris	1993
8	33.13	CLITON Nadège (78)	CN Melun-Dammarie	Rouen	2001

### 100 m brasse

1	1:08.28	LOUVRIER Pascaline (71)	Charleville-Mézières	Hertogenbosch	1985
2	1:08.46	LE PARANTHOEN Anne-S. (77)	CS Clichy 92	Paris	2003
3	1:09.43	AMARDEILH Anne (82)	CN Brest	Dunkerque	2001
4	1:09.58	HEINRICH Aude (73)	SN Metz	Paris	1994
5	1:09.79	LEPREST Delphine (78)	CN Melun-Dammarie	Paris	2000
6	1:10.00	BREMOND Karine (75)	Istres SN	Paris	2001
7	1:10.11	POIROT Catherine (62)	Alliance Dijon N	Paris	1984
8	1:10.29	LEBLOND Constance (76)	ES St-Florentin	Paris	1994
9	1:10.70	BOJARYN Virginie (71)	Charleville-Mézières	Paris	1992
10	1:10.86	DISTEL Marjorie (77)	CN Melun-Dammarie	Rouen	2003

### 200 m brasse

1	2:25.97	BREMOND Karine (75)	Istres SN	Paris	1999
2	2:27.23	GUERIT Audrey (76)	CN Marseille	Paris	1991
3	2:27.37	AMARDEILH Anne (82)	CN Brest	Paris	2002
4	2:27.60	LOUVRIER Pascaline (71)	Charleville-Mézières	Boulogne-B.	1986
5	2:29.59	CHUITON Viviane (75)	CN Brest		1994
6	2:30.07	BOJARYN Virginie (71)	Charleville-Mézières	Paris	1992
7	2:30.86	LE PARANTHOEN Anne-S. (77)	CS Clichy 92	Chalon S/S	2003
8	2:31.11	NICAUD Johane (77)	CS Clichy 92	Antibes	2001
9	2:31.17	MARCHESIN Julie (82)	Villerupt	Sheffield	1998
10	2:31.84	LEBLOND Constance (76)	ES St-Florentin	St-Florentin	1994

### 50 m papillon

1	26.70	BUI DUYET Diane (79)	CN Melun-Dammarie	St-Paul/Réunion	2002
2	27.12	METELLA Malia (82)	Pacoussines Cayenne	Rouen	2003
3	27.53	DELORD Jacqueline (70)	D Toulouse OEC	Paris	1994
4	27.80	TAVERNIER Angela (83)	D Toulouse OEC	Dublin	2003
5	27.83	MONGEL Aurore (82)	Mulhouse ON	Melbourne	2003
6	28.02	MONCHAUX Magali (80)	D Toulouse OEC	Dublin	2003
7	28.17	JEANSON Cécile (72)	CNS St-Estève		1993
8	28.42	VIRGEL Nathalie (79)	Natation 2002	Paris	1996
9	28.75	PARRA Audrey (84)	NC Echirrolles	St-Dizier	2003
10	28.97	KAMOUN Sophie (67)	CS Clichy 92		1992

# natation course



## 100 m papillon

1	58.40	METELLA Malia (82)	Pacoussines Cayenne	Dublin	2003
2	58.75	BUI-DUYET Diane (79)	CN Melun-Dammarie	St-Paul/Réunion	2002
3	59.83	PLEWINSKI Catherine (68)	Cluses	Paris	1990
4	1:00.07	JEANSON Cécile (72)	CNS St-Estève	Paris	1995
Ex	1:00.07	MONGEL Aurore (82)	Mulhouse ON	Riesa	2002
6	1:00.74	TAVERNIER Angela (83)	D Toulouse OEC	Chalon S/S	2003
7	1:00.97	DELORD Jacqueline (70)	D Toulouse OEC	Paris	1994
8	1:02.32	DE RONCHI Sophie (85)	EP Manosque	Dublin	2003
9	1:02.46	LAINÉ Astrid (77)	SP Poitiers	Antibes	2001
10	1:02.69	CLITON Nadège (78)	CN Melun-Dammarie	Rouen	2001

## 200 m papillon

1	2:10.11	MONGEL Aurore (82)	Mulhouse ON	Melbourne	2003
2	2:10.85	JEANSON Cécile (72)	CNS St-Estève	Le Port/Réunion	2000
3	2:14.29	MARACINEANU Roxana (75)	Mulhouse ON	Melbourne	2003
4	2:14.50	BLOMME Laura (82)	RC France	Antibes	2002
5	2:14.57	ANGELOT Alexandra (73)	CS Clichy 92	Boulogne-B.	1994
6	2:14.97	BOURRE Ingrid (76)	CN Melun-Dammarie	Dunkerque	1999
7	2:14.98	GOSSE Sophie (71)	CN Melun-Dammarie	Dunkerque	2001
8	2:15.10	MARTINEZ Johanna (81)	CN Antibes	Antibes	2001
9	2:15.69	TAVERNIER Angela (83)	D Toulouse OEC	Chalon S/S	2003
10	2:15.98	PEREZ Sophie (71)	CN Avignon		1988

## 100 m 4 nages

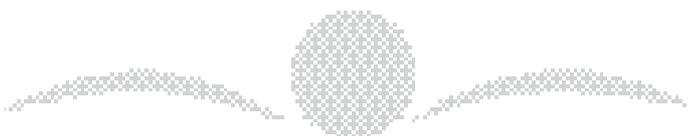
1	1:02.77	FIGUES Solenne (79)	D Toulouse OEC	Stockholm	2002
2	1:02.89	DE RONCHI Sophie (85)	EP Manosque	Dublin	2003
3	1:03.33	MARACINEANU Roxana (75)	Mulhouse ON	Melbourne	2003
4	1:03.82	BONNET Céline (76)	CS Clichy 92	Paris	1994
5	1:04.07	LE PARANTHOEN Anne-S. (77)	CS Clichy 92	Le Port/Réunion	2003
6	1:04.47	BUI-DUYET Diane (79)	CN Melun-Dammarie	Melbourne	2002
7	1:04.84	LERHUN Perrine (80)	CN Melun-Dammarie	Imperia	1998
8	1:05.46	TIJOU Corinne (73)	CS Clichy 92	Paris	1993
9	1:05.74	CHOUPE Ludivine (78)	NC Echirolles	Imperia	1997
10	1:05.75	SAINT-CYR Nathalie (72)	RC France	Paris	1994

## 200 m 4 nages

1	2:11.36	FIGUES Solenne (79)	D Toulouse OEC	St-Paul/Réunion	2002
2	2:12.95	DE RONCHI Sophie (85)	EP Manosque	Anvers	2001
3	2:13.80	BONNET Céline (76)	CN Marseille	Paris	1991
4	2:14.62	CLITON Nadège (78)	CN Melun-Dammarie	Dunkerque	2001
5	2:14.97	CARTIAUX Céline (79)	Amiens N	Dublin	2003
6	2:15.39	MARACINEANU Roxana (75)	Mulhouse ON	Montpellier	1999
7	2:16.12	AMARDEILH Anne (82)	CN Brest	Paris	2001
8	2:16.53	LE PARANTHOEN Anne-S. (77)	CS Clichy 92		2002
9	2:16.60	LECLERCQ Fanny (84)	CN Antibes	Chalon S/S	2003
10	2:16.66	BENSIMON Laurence (63)	CS Clichy 92	Boulogne-B.	1988

## 400 m 4 nages

1	4:40.88	LE PARANTHOEN Anne-S. (77)	CS Clichy 92	Moscou	2002
2	4:42.18	CLITON Nadège (78)	CN Melun-Dammarie	Paris	1997
3	4:44.42	CARTIAUX Céline (79)	Amiens N	Dublin	2003
4	4:45.19	DE RONCHI Sophie (85)	EP Manosque	Stockholm	2002
5	4:46.96	DISTEL Marjorie (78)	CN Melun-Dammarie	Dunkerque	2001
6	4:47.74	BONNET Céline (76)	CN Marseille	Milan	1992
7	4:47.97	BENSIMON Laurence (63)	CS Clichy 92	Boulogne-B.	1988
8	4:48.65	MAGNIER Christine (68)	Villeparisis N	Boulogne-B.	1988
9	4:49.60	PERROTIN Marion (78)	Mulhouse ON	Dunkerque	2001
10	4:49.64	SAINT-CYR Nathalie (72)	RC France	Paris	1991



## MESSIEURS - Meilleurs performers français tous temps (bassin de 25 m) au 31/12/2003

### 50 m nage libre

1	21.62	SICOT Julien (78)	CS Clichy 92	Dublin	2003
2	21.98	DUTILLIEUX Frédéric (76)	D Toulouse OEC	Dunkerque	2001
3	22.04	BOUSQUET Frédéric (81)	CN Antibes	Dunkerque	2001
4	22.09	BARNIER Romain (76)	CN Antibes	Anvers	2001
5	22.12	MAITRE David (80)	CS Clichy 92	Dublin	2003
6	22.17	KALFAYAN Christophe (69)	CN Antibes	Gelsenkirchen	1993
7	22.28	GUTZEIT Bruno (66)	D Toulouse OEC		1994
8	22.29	CARON Stephan (66)	RC France	Pékin	1993
9	22.36	BERNARD Alain (83)	CN Marseille	Antibes	2002
10	22.41	GALVANTINE Antoine (85)	RC France	Beaverton	2003

### 100 m nage libre

1	47.53	BARNIER Romain (75)	CN Antibes	Anvers	2001
2	47.79	BOUSQUET Frédéric (81)	CN Antibes	Antibes	2002
3	47.92	DUTILLIEUX Frédéric (76)	D Toulouse OEC	Dunkerque	2001
4	48.48	GILOT Fabien (84)	CV Rouen	Le Port/Réunion	2003
5	48.57	SICOT Julien (78)	CS Clichy 92	Dunkerque	2001
6	48.62	CARON Stephan (66)	CV Rouen	Malmö	1986
7	48.85	KALFAYAN Christophe (69)	CN Antibes	Espoo	1996
8	49.21	GALVANTINE Antoine (85)	RC France	Paris	2003
9	49.22	BERNARD Alain (83)	CN Marseille	Dublin	2003
10	49.25	LEQUEUX Sébastien (77)	Lyon Natation	Dunkerque	2001

### 200 m nage libre

1	1:45.23	CARON Stephan (66)	CV Rouen	Bonn	1988
2	1:45.40	BARNIER Romain (76)	CN Antibes	Moscou	2002
3	1:46.37	POIROT Lionel (73)	AC Boulogne-B.	Paris	1994
4	1:46.80	GILOT Fabien (84)	CV Rouen	St-Paul/Réunion	2002
5	1:46.90	MARCHAND Christophe (70)	RC France	Boulogne-B.	1994
6	1:47.27	ROSTOUCHER Nicolas (81)	Mulhouse ON	Melbourne	2003
7	1:47.37	DE FABRIQUE Yann (73)	AC Boulogne-B.	Boulogne-B.	1993
8	1:47.55	SCHOTT Franck (79)	RC France	Boulogne-B.	1993
9	1:47.63	ORSONI Bruno (73)	Limoges	Paris	1993
10	1:47.67	VIART Hugo (79)	ES Massy	Anvers	2001

### 400 m nage libre

1	3:42.06	ROSTOUCHER Nicolas (81)	Mulhouse ON	Melbourne	2003
2	3:45.75	SCHMITT Guy-Noël (83)	ASPTT Strasbourg	Berlin	2001
3	3:45.86	CROS Sylvain (80)	SN Strasbourg	Dunkerque	2001
4	3:46.72	MARCHAND Christophe (70)	ES Massy	Boulogne-B.	1994
5	3:47.01	CARON Stephan (66)	CV Rouen	Boulogne-B.	1988
6	3:47.43	DUFOUR Simon (79)	Montpellier UC	Berlin	2002
7	3:47.51	SANSON Benjamin (71)	CN Cannes	Paris	1992
8	3:48.29	POIROT Lionel (77)	AC Boulogne-B.	Boulogne-B.	1993
9	3:48.56	IACONO Franck (66)	RC France	Boulogne-B.	1987
10	3:48.81	JOURNET Laurent (70)	Canet Nat. 66	Boulogne-B.	1989

### 800 m nage libre

1	7:47.71	CROS Sylvain (80)	CS Clichy 92	Antibes	2001
2	7:51.28	ROSTOUCHER Nicolas (81)	Mulhouse ON	Paris	2001
3	7:55.02	FAURE Jean-Yves (69)	Montpellier UC	Paris	1994
4	8:00.03	RIOUAL Lionel (74)	CN Brest	Paris	1995
5	8:00.69	BORDEAU Christophe (68)	EN Tours	Paris	1989
6	8:03.79	LE BIHAN Johann (79)	Douarnenez	Hong Kong	1997
7	8:05.66	JONCOURT David (75)	CN Brest	Espoo	1997
8	8:05.87	ABRARD David (76)	CN Le Havre	Paris	1995
9	8:06.02	ESPOSITO Franck (71)	CN Antibes	Paris	1995
10	8:10.24	JOURNET Laurent (70)	Canet Nat. 66	Paris	1989

### 1500 m nage libre

1	14:46.16	ROSTOUCHER Nicolas (81)	Mulhouse ON	Paris	2001
2	14:49.88	CROS Sylvain (80)	CS Clichy 92	Antibes	2001
3	14:50.70	SCHMITT Guy-Noël (83)	CN Cannes	Dublin	2003
4	15:05.34	ROUAULT Sébastien (86)	CNO St-Germain	Dublin	2003
5	15:05.71	MARCHAND Christophe (70)	RC France	Boulogne-B.	1989
6	15:06.56	SANSON Benjamin (71)	Canet Nat. 66	Paris	1991
7	15:08.10	IACONO Franck (66)	RC France	Bergen	1984
8	15:08.82	DE FABRIQUE Yann (73)	AC Boulogne-B.	Dunkerque	1998
9	15:09.66	ESPOSITO Franck (71)	CN Antibes		1994

# natation course

## 50 m dos

1	24.60	SCHOTT Franck (70)	RC France	Paris	1994
2	25.25	ROGER Pierre (83)	D Toulouse OEC	Dublin	2003
3	25.43	ESPOSITO Franck (71)	CN Antibes		1993
4	25.61	MASANELLI Michaël (71)	D Toulouse OEC		1995
5	26.06	MAYLIE Charles-Henri (77)	RC France	Paris	1995
6	26.27	BODET Sébastien (85)	CV Rouen	Paris	2003
7	26.38	GALAVTINE Antoine (85)	RC France	Rouen	2003
8	26.40	COLONGUE Pascal (69)	D Toulouse OEC	Paris	1995
9	26.49	BOUCHER Renaud (64)	D Toulouse OEC		1988
10	26.52	LACOURT Camille (85)	CN Font-Romeu	Beaverton	2003

## 100 m dos

1	52.86	ROGER Pierre (83)	D Toulouse OEC	Dublin	2003
2	53.10	ESPOSITO Franck (71)	CN Antibes	Dunkerque	1998
3	53.16	SCHOTT Franck (70)	RC France	Paris	1994
4	53.69	DUFOUR Simon (79)	Montpellier UC	Berlin	2002
5	54.19	BARNIER Romain (76)	CN Antibes	Dunkerque	2001
6	55.03	MASANELLI Michaël (71)	D Toulouse OEC		1993
7	55.26	BOUCHER Renaud (64)	D Toulouse OEC	Paris	1991
8	55.31	CALIBET Didier (74)	D Créteil	Boulogne-B.	1993
9	55.64	REBOURG Eric (73)	RC France	Paris	1994
10	55.61	HOLDERBACH David (71)	Canet Nat. 66	Paris	1991

## 200 m dos

1	1:54.14	DUFOUR Simon (79)	Montpellier ANUC	Berlin	2002
2	1:55.67	BARNIER Romain (76)	CN Antibes	Antibes	2001
3	1:56.55	HOLDERBACH David (71)	Canet Nat. 66	Paris	1991
4	1:56.87	ROGER Pierre (83)	D Toulouse OEC	Antibes	2002
5	1:58.78	REBOURG Eric (73)	RC France	Boulogne-B.	1992
6	1:58.97	DELCOURT Frédéric (73)	CN Marseille	Boulogne-B.	1982
7	1:59.17	JONCOURT David (75)	CN Brest		1993
8	1:59.52	SCHOTT Franck (70)	Montpellier UC	Dunkerque	1999
9	2:00.04	BODET Sébastien (85)	CV Rouen	Antibes	2002
10	2:00.20	SOUTHON Franck (82)	Stade Poitevin	Chalon S/S	2003

## 50 m brasse

1	27.46	DUBOSCQ Hugues (81)	CN Le Havre	Moscou	2002
2	27.97	CANIVET Nicolas (79)	Lyon Natation	Paris	2003
3	28.15	MUFF Sébastien (72)	Mulhouse ON	Belfort	1999
4	28.20	PERROT Stephan (77)	CS Clichy 92	Le Port/Réunion	2003
5	28.41	VOSSART Stéphane (71)	Péronne	Paris	1992
6	28.42	DE PELLEGRINI Tony (82)	A Bayonne	Riesa	2002
7	28.43	YCARD Guillaume (73)	D Toulouse OEC	Le Port/Réunion	2001
8	28.53	THIALLET Anthony (85)	Stade Clermontois	Beaverton	2003
9	28.62	LAFOSSE Marc (81)	G Bordeaux	Rouen	2001
10	28.72	SARNIN Jean-Christophe (76)	Alliance Dijon N	Rouen	2001
Ex	28.72	BOURDON Christophe (70)	D Créteil		1994

## 100 m brasse

1	59.18	DUBOSCQ Hugues (81)	CN Le Havre	Riesa	2002
2	59.63	PERROT Stephan (76)	CS Clichy 92	Antibes	2001
3	1:00.13	DE PELLEGRINI Tony (82)	A Bayonne	Anvers	2001
4	1:00.65	BERNARD Yohan (74)	CN Cannes	Dunkerque	2001
5	1:00.79	VOSSART Stéphane (71)	Péronne	Paris	1993
6	1:01.06	MUFF Sébastien (74)	Mulhouse ON	Dunkerque	1999
7	1:01.14	PENICAUD Cédric (70)	OC Limoges	Malmo	1991
8	1:01.49	REMY Sébastien (72)	RC France	Paris	1994
9	1:01.56	SARNIN Jean-Christophe (76)	Alliance Dijon N	Rouen	2001
10	1:01.65	MOREAU Lionel (74)	CN Antibes	Montpellier	1999

## 200 m brasse

1	2:07.56	PERROT Stephan (77)	CS Clichy 92	Antibes	2002
2	2:09.78	DUBOSCQ Hugues (81)	CN Le Havre	Brest	2002
3	2:10.72	DE PELLEGRINI Tony (82)	Montpellier ANUC	Chalon S/S	2003
4	2:10.83	PENICAUD Cédric (70)	UN Limoges	Boulogne-B.	1989
5	2:11.13	VOSSART Stéphane (71)	Peronne	Paris	1993
6	2:11.18	BERNARD Yohan (74)	CN Cannes	Anvers	2001
7	2:11.65	REY Jean-Lionel (70)	RC France	Rio-de-Janeiro	1995
8	2:12.00	SARNIN Jean-Christophe (76)	Alliance Dijon N	Chalon S/S	1995
9	2:12.17	HORTH Fabien (85)	AC Pontault-Roissy	Dublin	2003
10	2:12.48	REMY Sébastien (72)	RC France	Paris	1994

## 50 m papillon

1	23.87	ESPOSITO Franck (71)	CN Antibes	Dunkerque	2001
2	24.10	GUTZEIT Bruno (66)	D Toulouse OEC	Paris	1992
3	24.16	BOUSQUET Frédéric (81)	CN Antibes	Paris	2002
4	24.19	LEQUEUX Sébastien (77)	Lyon Natation	Paris	2001
5	24.24	GALAVTINE Antoine (85)	RC France	Beaverton	2003
6	24.64	LEVEAUX Amaury (85)	Mulhouse ON	Paris	2003
7	24.73	DUBRASQUET Jean-Michel (66)	ASPTT Limoges	Paris	1994
8	24.86	JULES Youri (82)	CV Rouen	Rouen	2003
9	24.88	LEBON Christophe (82)	CN Antibes	Paris	2001
10	24.90	DEPICKERE Ludovic (69)	D Wattrelos	Rouen	2001

## 100 m papillon

1	51.18	ESPOSITO Franck (71)	CN Antibes	Dunkerque	2001
2	52.11	BOUSQUET Frédéric (81)	CS Clichy 92		2002
3	53.22	GUTZEIT Bruno (66)	D Toulouse OEC	Paris	1992
4	53.85	LEQUEUX Sébastien (77)	Lyon Natation	Antibes	2001
5	53.86	LEBON Christophe (82)	CN Antibes	Paris	2002
6	53.91	DUBRASQUET Jean-Michel (66)	ASPTT Limoges	Paris	1992
7	54.02	LEVEAUX Amaury (85)	Mulhouse ON	Melbourne	2003
8	54.06	BECCUET Sven (81)	D Toulouse OEC	Stockholm	2001
9	54.29	DEPICKERE Ludovic (69)	D Wattrelos	Paris	2001
10	54.54	HEDEL Joanes (80)	Dunkerque N	Antibes	2001

## 200 m papillon

1	1:50.73	ESPOSITO Franck (71)	CN Antibes	Antibes	2002
2	1:57.07	HEDEL Joanes (80)	Dunkerque N	Paris	2002
3	1:58.48	ABRARD David (76)	Canet 66 N	Dunkerque	1998
4	1:58.94	SCHOTT Franck (70)	RC France	Boulogne-B.	1994
5	1:59.79	SANSON Benjamin (71)	Bordeaux EC	Boulogne-B.	1989
6	2:00.13	LEBON Christophe (82)	CN Antibes	Riesa	2002
7	2:00.79	BORDEAU Christophe (68)	EN Tours	Boulogne-B.	1988
8	2:00.90	LEVEAUX Amaury (85)	Mulhouse ON	Chalon S/S	2003
9	2:01.05	BERTRAND Paul-Jean (80)	CN Melun-Dammarie	Le Port/Réunion	2003
10	2:01.25	GUTZEIT Bruno (66)	D Toulouse OEC	Boulogne-B.	1986

## 100 m 4 nages

1	54.37	MOREAU Lionel (74)	CS Clichy 92	Anvers	2001
2	54.87	MARCHAND Xavier (72)	D Toulouse OEC	Paris	1997
3	55.28	GALAVTINE Antoine (85)	RC France	Paris	2003
4	55.62	LEFEVRE Frédéric (70)	SP Poitiers	Paris	1994
5	56.51	MARCHAND Christophe (70)	CS Clichy 92	Paris	2001
6	56.57	HORTH Fabien (85)	AC Pontault-Roissy	Dublin	2003
7	56.80	SAMINADIN Olivier (77)	CN Calédoniens	Lisbonne	1999
8	56.97	GRANGER Nicolas (67)	CN Avignon	Paris	1996
9	57.24	SUDRE Sébastien (82)	SO Millau N	Paris	2001
10	57.33	DEFFIN Yann (75)	RC France	Paris	1998

## 200 m 4 nages

1	1:57.92	MARCHAND Xavier (73)	D Toulouse OEC	Paris	2002
2	1:58.32	MOREAU Lionel (74)	CS Clichy 92	Dunkerque	2001
3	1:59.70	LEFEVRE Frédéric (70)	SP Poitiers	Paris	1994
4	2:00.44	ESPOSITO Franck (71)	CN Antibes	Paris	1994
5	2:00.87	HORTH Fabien (85)	AC Pontault-Roissy	Dublin	2003
6	2:00.93	ROSTOUCHER Nicolas (81)	Mulhouse ON	Paris	2003
7	2:00.94	SUDRE Sébastien (82)	SO Millau N	Dunkerque	2001
8	2:01.29	GUTZEIT Bruno (66)	D Toulouse OEC	Boulogne-B.	1986
9	2:01.31	HEDEL Joanes (80)	Dunkerque N	Anvers	2001
10	2:01.36	COQ Aurélien (79)	Lyon Natation	Antibes	2002

## 400 m 4 nages

1	4:09.03	HENRI Pierre (83)	CN Brest	Anvers	2001
2	4:09.14	ROSTOUCHER Nicolas (81)	Mulhouse ON	Anvers	2001
3	4:12.53	LEVAILLANT Batiste (80)	Nogent N 94	Melbourne	2002
4	4:12.88	MARCHAND Xavier (73)	D Toulouse OEC	Paris	1997
5	4:14.91	LEFEVRE Frédéric (70)	SP Poitiers	Paris	1991
6	4:17.37	LE BIHAN Yohan (80)	CN Brest	Paris	1998
7	4:17.82	COQ Aurélien (79)	Lyon Natation	Antibes	2002
8	4:18.01	FAURE Jean-Yves (69)	Montpellier UC	Paris	1997
9	4:18.25	ESPOSITO Franck (71)	CN Antibes	Paris	1995
10	4:18.68	CROS Sylvain (80)	CS Clichy 92	Chalon S/S	2003



## DAMES - Meilleurs performers français tous temps (bassin de 50 m) au 31/12/2003

### 50 m nage libre

1	25.18	METELLA Malia (82)	Pacoussines Cayenne	College Park	2003
2	25.36	PLEWINSKI Catherine (68)	SC Abbeville	Barcelone	1992
3	26.22	MONCHAUX Magali (80)	D Toulouse OEC	St-Etienne	2003
4	26.26	MONGEL Aurore (82)	Mulhouse ON	St-Etienne	2003
5	26.30	FIGUES Solenne (79)	D Toulouse OEC	Lyon	2002
6	26.31	BLAISE Julie (75)	CN Cannes	Narbonne	1993
7	26.32	LEGLER Casey (77)	RC France	Dunkerque	1996
8	26.37	KAMOUN Sophie (67)	CS Clichy 92	Madrid	1986
9	26.38	GUYOT Pascale (69)	CS Clichy 92	Dunkerque	1988
10	26.50	N'GUESSAN Elsa (84)	SP Poitiers	St-Etienne	2003

### 50 m dos

1	28.86	MANAUDOU Laure (86)	CN Melun-Dammarie	Barcelone	2003
2	29.61	MARACINEANU Roxana (75)	Mulhouse ON	Chalon S/S	2002
3	29.91	PUTRA Alexandra (86)	Lyon N	St-Etienne	2003
4	30.18	KEMPF Aurélie (73)	D Toulouse OEC	Paris	1993
5	30.28	GLATRE Anne-Françoise (79)	Nogent N 94	Chalon S/S	2002
Ex	30.28	BUI-DUYET Diane (79)	CN Melun-Dammarie	Suva	2003
7	30.31	BILSKI Karine (78)	D Toulouse OEC	St-Germain	2001
8	30.43	LEGER Alison (83)	AAS Sarcelles	St-Etienne	2003
9	30.47	BARON Esther (87)	EP Manosque	St-Etienne	2003
10	30.55	MONCHAUX Magali (80)	D Toulouse OEC	Toulouse	2001

### 100 m nage libre

1	55.11	PLEWINSKI Catherine (68)	Cluses	Bonn	1989
2	55.84	FIGUES Solenne (79)	D Toulouse OEC	St-Etienne	2003
Ex	55.84	METELLA Malia (82)	Pacoussines Cayenne	College Park	2003
4	56.36	COUDERC Céline (83)	CNC Alès	Montpellier	2003
5	56.65	MONCHAUX Magali (80)	D Toulouse OEC	Saint-Etienne	2003
6	56.71	BLAISE Julie (75)	CN Cannes	Sheffield	1993
7	56.73	MONGEL Aurore (82)	Mulhouse ON	Montpellier	2003
8	56.87	QUELENNEC Katarin (79)	CN Brest	Chalon S/S	2002
9	56.93	KAMOUN Sophie (67)	CS Clichy 92	Madrid	1986
10	57.14	BALMY Coralie (87)	D Toulouse OEC	Glasgow	2003

### 100 m dos

1	1:01.10	MARACINEANU Roxana (75)	Mulhouse ON	Sydney	2000
2	1:01.68	MANAUDOU Laure (86)	CN Melun-Dammarie	St-Etienne	2003
3	1:02.43	BARON Esther (87)	EP Manosque	Glasgow	2003
4	1:03.43	PUTRA Alexandra (86)	Lyon N	St-Etienne	2003
5	1:03.52	RICARDO Hélène (74)	D Toulouse OEC	Vienne	1995
6	1:03.82	GLATRE Anne-Françoise (79)	CN Lamballe	Dunkerque	1999
7	1:04.18	KEMPF Aurélie (73)	D Toulouse OEC	Toulouse	1996
8	1:04.28	LECLERCQ Fanny (84)	EP Manosque	Chalon S/S	2002
9	1:04.46	MONCHAUX Magali (80)	Bourgoin-Jallieu	Mennecey	1997
10	1:04.80	TIJOU Corinne (73)	CS Clichy 92	Mennecey	1993

### 200 m nage libre

1	1:59.27	FIGUES Solenne (79)	D Toulouse OEC	Barcelone	2003
2	1:59.88	PLEWINSKI Catherine (68)	SC Abbeville	Barcelone	1992
3	2:00.57	MANAUDOU Laure (86)	CN Melun-Dammarie	Sarcelles	2003
4	2:00.70	BOZON Alicia (84)	EN Tours	Chamalières	2001
5	2:00.76	PRUNIER Cécile (69)	SN Versailles	Dunkerque	1988
6	2:02.15	JARDIN Véronique (66)	SFO Courbevoie	Mulhouse	1987
7	2:02.92	BENSIMON Laurence (63)	CS Clichy 92	Dunkerque	1988
8	2:02.97	LEVERGE Marianne (79)	CN Brest	Dunkerque	1996
9	2:03.01	COUDERC Céline (83)	CNC Alès	Montpellier	2003
10	2:03.03	CHOUX Laëtitia (79)	D Toulouse OEC	Chamalières	2001

### 200 m dos

1	2:10.25	MARACINEANU Roxana (75)	Mulhouse ON	Sydney	2000
2	2:12.60	BARON Esther (87)	EP Manosque	Glasgow	2003
3	2:14.18	RICARDO Hélène (74)	D Toulouse OEC	Atlanta	1996
4	2:15.32	MANAUDOU Laure (86)	CN Melun-Dammarie	St-Germain	2003
5	2:15.97	HOUEL Marion (80)	CN Melun-Dammarie	Chamalières	2001
6	2:16.30	CARTIAUX Céline (79)	Amiens N	St-Etienne	2003
7	2:16.81	MAGNIER Christine (68)	Villeparisis N	Vittel	1988
8	2:16.85	BONNET Céline (76)	CN Marseille	Dunkerque	1992
9	2:17.13	JEANSON Cécile (72)	CNS St-Estève	Dunkerque	1996
10	2:17.16	LECLERCQ Fanny (84)	EP Manosque	Dunkerque	2000

### 400 m nage libre

1	4:10.68	MANAUDOU Laure (86)	CN Melun-Dammarie	St-Etienne	2003
2	4:12.06	BOZON Alicia (84)	EN Tours	Chamalières	2001
3	4:12.76	PRUNIER Cécile (69)	SN Versailles	Dunkerque	1988
4	4:13.09	CHOUX Laëtitia (79)	Mulhouse ON	Sydney	2000
5	4:14.10	FIGUES Solenne (79)	D Toulouse OEC	Chamalières	2001
6	4:15.41	JARDIN Véronique (66)	SFO Courbevoie	Buenos Aires	1987
7	4:15.47	PERROTIN Marion (83)	Mulhouse ON	Canet	2002
8	4:15.53	BENSIMON Laurence (63)	CS Clichy 92	Dunkerque	1988
9	4:15.92	BOURRE Ingrid (76)	CN Melun-Dammarie	Séville	1997
10	4:16.81	ASTRUC Audrey (77)	CN Brest	Sheffield	1993

### 50 m brasse

1	32.25	LEPREST Delphine (78)	CN Melun-Dammarie	Chalon S/S	2002
2	32.53	LE PARANTHOEN Anne-S. (77)	CS Clichy 92	Chalon S/S	2002
3	32.60	LEBLOND Constance (76)	ES St-Florentin	Sarcelles	1993
Ex	32.60	HEINRICH Aude (73)	SN Metz	Lille	1994
5	32.70	POIROT Catherine (63)	CJF Fleury-les-Aubrais	Strasbourg	1984
6	32.90	LOUVRIER Pascaline (71)	Charleville-Mézières	Strasbourg	1987
7	32.96	CHUITON Viviane (75)	CN Brest	Brest	1993
8	33.07	MASSANET Fanny (85)	D Toulouse OEC	Dunkerque	2002
9	33.09	GUIRAUD Marianne (78)	Bordeaux EC	Amiens	2002
10	33.12	NOLOT Estelle (80)	Grenoble UC	St-Etienne	2003

### 800 m nage libre

1	8:33.92	MANAUDOU Laure (86)	CN Melun-Dammarie	St-Etienne	2003
2	8:39.09	PERROTIN Marion (83)	Mulhouse ON	Berlin	2002
3	8:39.20	PRUNIER Cécile (69)	SN Versailles	Dunkerque	1988
4	8:39.68	FAURE Karyn (69)	C Nice	Vancouver	1989
5	8:42.61	BOURRE Ingrid (76)	CN Melun-Dammarie	Amiens	1998
6	8:43.07	BENSIMON Laurence (63)	CS Clichy 92	Dunkerque	1988
7	8:46.00	ASTRUC Audrey (77)	CN Brest	Narbonne	1993
8	8:47.98	WIRTH Marie-Pierre (69)	Mulhouse ON	Sheffield	1991
9	8:49.49	BLOMME Laura (82)	RC France	Barcelone	2003
10	8:49.73	BOZON Alicia (84)	EN Tours	St-Etienne	2003

### 100 m brasse

1	1:10.14	LOUVRIER Pascaline (71)	Charleville-Mézières	Strasbourg	1987
2	1:10.15	LE PARANTHOEN Anne-S. (77)	CS Clichy 92	Chalon S/S	2003
3	1:10.35	AMARDEILH Anne (82)	CN Brest	Chalon S/S	2002
4	1:10.36	LEPREST Delphine (78)	CN Melun-Dammarie	Rennes	2000
5	1:10.69	POIROT Catherine (63)	CJF Fleury-les-Aubrais	Los Angeles	1980
6	1:10.78	BREMOND Karine (75)	Istres SN	Dunkerque	1996
7	1:11.18	LEBLOND Constance (76)	CS Clichy 92	Amiens	1998
8	1:11.67	HEINRICH Aude (73)	SN Metz	Mennecey	1993
9	1:11.74	THOMASSIN Laurie (86)	CN Carpentras	St-Etienne	2003
10	1:12.15	MASSANET Fanny (85)	D Toulouse OEC	Dunkerque	2002



# natation course

## 200 m brasse

1	2:27.13	BREMOND Karine (75)	Istres SN	Sydney	2000
2	2:30.89	GUERIT Audrey (76)	CN Marseille	Sarcelles	1992
3	2:32.59	AMARDEILH Anne (82)	CN Brest	Chalon S/S	2002
4	2:32.62	LE PARANTHOEN Anne-S. (77)	CS Clichy 92	St-Etienne	2003
5	2:33.23	LOUVRIER Pascaline (71)	Charleville-Mézières	Strasbourg	1987
6	2:33.37	BOJARYN Virginie (71)	Charleville-Mézières	Bonn	1989
7	2:33.45	MARCHESIN Julie (82)	Villerupt N	Copenhague	1996
8	2:34.27	DISTEL Marjorie (78)	CN Melun-Dammarie	Sarcelles	2003
9	2:34.35	LEBLOND Constance (76)	ES St-Florentin	Mennecey	1993
10	2:34.56	LEPREST Delphine (78)	CN Melun-Dammarie	Rennes	2000

## 200 m papillon

1	2:10.78	JEANSON Cécile (72)	CNS St-Estève	Sydney	2000
2	2:11.95	PERROTIN Marion (83)	Mulhouse ON	Chalon S/S	2002
3	2:13.17	MONGEL Aurore (82)	Mulhouse ON	Chalon S/S	2002
4	2:14.89	BEY Sarah (85)	CN Chalon	St-Etienne	2003
5	2:14.93	SUPIOT Claire (68)	CS Clichy 92	Dinard	1988
6	2:15.25	ANGELOT Alexandra (73)	CS Clichy 92	Dunkerque	1992
7	2:15.60	BOURRE Ingrid (78)	CN Melun-Dammarie	Dunkerque	1999
8	2:15.63	BLOMME Laura (82)	CN Melun-Dammarie	Chalon S/S	2002
9	2:16.04	GOSSE Sophie (71)	CN Melun-Dammarie	Chalon S/S	2002
10	2:16.54	SALDUCCI Mélanie (85)	CN Marseille	Caen	2003

## 50 m papillon

1	27.54	PLEWINSKI Catherine (68)	Cluses	Séoul	1988
2	27.68	METELLA Malia (82)	Pacoussines Cayenne	Caen	2003
3	27.75	MONGEL Aurore (82)	Mulhouse ON	St-Etienne	2003
4	27.87	BUI-DUYET Diane (79)	CN Melun-Dammarie	Chalon S/S	2002
5	27.98	DELORD Jacqueline (70)	D Toulouse OEC	Dunkerque	1992
6	28.00	KAMOUN Sophie (67)	CS Clichy 92	Colombes	1993
7	28.01	TAVERNIER Angela (83)	D Toulouse OEC	St-Etienne	2003
8	28.05	PARRA Audrey (84)	NC Echirrolles	St-Etienne	2003
9	28.12	JEANSON Cécile (72)	CNS St-Estève	Millau	2000
10	28.24	SENTUC Audrey (86)	CN Cannes	Chalon S/S	2002

## 200 m 4 nages

1	2:16.95	LE PARANTHOEN Anne-S. (77)	CS Clichy 92	Monaco	2002
2	2:17.03	MANAUDOU Laure (86)	CN Melun-Dammarie	Linz	2002
3	2:17.14	CLITON Nadège (78)	CN Melun-Dammarie	Mennecey	1997
4	2:17.23	DE RONCHI Sophie (85)	EP Manosque	Chamalières	2001
5	2:17.99	BONNET Céline (76)	CN Marseille	Bordeaux	1991
6	2:18.03	MARACINEANU Roxana (75)	Mulhouse ON	Rome	2000
7	2:18.32	CARTIAUX Céline (79)	Amiens N	Daegu	2003
8	2:18.48	BENSIMON Laurence (63)	CS Clichy 92	Hambourg	1989
9	2:18.89	FIGUES Solenne (79)	D Toulouse OEC	Strasbourg	2003
10	2:19.14	VABRE Cylia (84)	NC Montélimar	Dunkerque	2003

## 100 m papillon

1	59.01	PLEWINSKI Catherine (68)	SC Abbeville	Barcelone	1992
2	59.80	JEANSON Cécile (72)	CNS St-Estève	Sydney	2000
3	1:00.44	METELLA Malia (82)	Pacoussines Cayenne	College Park	2003
4	1:00.84	MONGEL Aurore (82)	Mulhouse ON	Montpellier	2003
5	1:01.31	DELORD Jacqueline (70)	SO Millau N	Bonn	1989
6	1:01.85	BUI-DUYET Diane (79)	CN Calédoniens	Rennes	2000
7	1:02.16	TAVERNIER Angela (83)	D Toulouse OEC	St-Etienne	2003
8	1:02.38	FIGUES Solenne (79)	D Toulouse OEC	Lyon	2002
9	1:02.57	SENTUC Audrey (86)	CN Cannes	Chalon S/S	2002
10	1:02.60	SALDUCCI Mélanie (85)	CN Marseille	Montpellier	2003

## 400 m 4 nages

1	4:47.13	PERROTIN Marion (83)	Mulhouse ON	Chalon S/S	2002
2	4:48.69	LE PARANTHOEN Anne-S. (77)	CS Clichy 92	Monaco	2002
3	4:48.81	CLITON Nadège (78)	CN Melun-Dammarie	Lisbonne	1998
4	4:49.96	MAGNIER Christine (68)	Villeparisis N	Vittel	1988
5	4:50.36	DISTEL Marjorie (78)	CN Melun-Dammarie	Chalon S/S	2002
6	4:52.40	SAINT-CYR Nathalie (72)	St-Germain	Narbonne	1993
7	4:52.54	CARTIAUX Céline (79)	Amiens N	St-Etienne	2003
8	4:52.72	ANGELOT Alexandra (73)	CS Clichy 92	Mennecey	1992
9	4:53.03	BONNET Céline (76)	CN Marseille	Athènes	1991
10	4:54.43	MARACINEANU Roxana (75)	Mulhouse ON	Rennes	2000

## MESSIEURS - Meilleurs performers français tous temps (bassin de 50 m) au 31/12/2003

### 50 m nage libre

1	22.32	SICOT Julien (78)	CS Clichy 92	Barcelone	2003
2	22.39	KALFAYAN Christophe (69)	CN Antibes	Sheffield	1993
3	22.47	BOUSQUET Frédéric (81)	CS Clichy 92	Barcelone	2003
4	22.52	BARNIER Romain (76)	CN Antibes	Rennes	2000
5	22.74	CARON Stephan (66)	RC France	Millau	1991
6	22.79	MAITRE David (80)	CS Clichy 92	Lyon	2003
7	22.81	CAYETTE Germain (83)	CN Brive	Salonique	2002
8	22.82	BERNARD Alain (83)	CN Marseille	College Park	2003
9	22.85	DUTILLIEUX Frédéric (76)	D Toulouse OEC	Chalon S/S	2002
10	23.09	GALAVTINE Antoine (85)	RC France	Glasgow	2003

### 200 m nage libre

1	1:48.80	BARNIER Romain (75)	CN Antibes	Berlin	2002
2	1:49.19	CARON Stephan (66)	CV Rouen	Dunkerque	1988
3	1:49.60	DE FABRIQUE Yann (73)	AC Boulogne-B.	Amiens	1998
4	1:49.65	ROSTOUCHER Nicolas (81)	Mulhouse ON	Montpellier	2003
5	1:49.89	LEVEAUX Amaury (85)	Mulhouse ON	Montpellier	2003
6	1:49.96	MARCHAND Christophe (70)	RC France	Sheffield	1993
7	1:50.58	POIROT Lionel (73)	AC Boulogne-B.	Rome	1994
8	1:50.60	KINTZ Nicolas (77)	CN Melun-Dammarie	Daegu	2003
9	1:50.65	BORDEAU Christophe (68)	EN Tours	Athènes	1991
10	1:50.79	VIART Hugo (79)	ES Massy	Pékin	2001

### 100 m nage libre

1	49.18	CARON Stephan (66)	RC France	Millau	1991
2	49.21	BARNIER Romain (76)	CN Antibes	Rennes	2000
3	49.27	BOUSQUET Frédéric (81)	CS Clichy 92	St-Etienne	2003
4	49.83	KALFAYAN Christophe (69)	CN Antibes	Sheffield	1993
5	49.90	SICOT Julien (78)	CS Clichy 92	St-Etienne	2003
6	49.97	GILLOT Fabien (84)	CV Rouen	St-Etienne	2003
7	50.12	CAYETTE Germain (83)	CN Brive	Dunkerque	2002
8	50.37	LEVEAUX Amaury (85)	Mulhouse ON	Glasgow	2003
9	50.42	DEPICKERE Ludovic (69)	D Wattrelos	Mennecey	1993
10	50.43	BERNARD Alain (83)	CN Marseille	Caen	2003

### 400 m nage libre

1	3:49.35	ROSTOUCHER Nicolas (81)	Mulhouse ON	Coolangatta	2003
2	3:52.12	MARCHAND Christophe (70)	RC France	La Rochelle	1990
3	3:52.58	CROS Sylvain (80)	SN Strasbourg	Istanbul	1999
4	3:53.62	IACONO Franck (66)	RC France	Strasbourg	1987
5	3:54.35	SCHMITT Guy-Noël (83)	ASPTT Strasbourg	Dunkerque	2000
6	3:54.37	DE FABRIQUE Yann (73)	CN Brunoy	Barcelone	1992
7	3:54.89	MONBERGE Walter (77)	D Toulouse OEC	Rennes	2000
8	3:55.12	JOURNET Laurent (70)	Villeparisis N	Paris	1989
9	3:56.42	RIGOUX Patrick (63)	RC France	Paris	1989
10	3:56.46	BORDEAU Christophe (68)	EN Tours	Dunkerque	1992

# natation course



## 1500 m nage libre

1	15:06.72	ROSTOUCHER Nicolas (81)	Mulhouse ON	Montpellier	2003
2	15:18.26	CROS Sylvain (80)	SN Strasbourg	Istanbul	1999
3	15:21.45	IACONO Franck (66)	RC France	Dunkerque	1988
4	15:22.19	MARCHAND Christophe (70)	Villeparisis N	Séoul	1988
5	15:25.33	SCHMITT Guy-Noël (83)	ASPTT Strasbourg	Dunkerque	2000
6	15:28.40	CARDINEAU Yann (68)	Canet Nat. 66	Strasbourg	1987
7	15:33.42	DE FABRIQUE Yann (73)	AC Boulogne-B.	Fukuoka	1995
8	15:31.92	ROUAULT Sébastien (86)	CNO St-Germain	Caen	2003
9	15:34.33	ABRARD David (76)	CN Melun-Dammarie	Chamalières	2001
10	15:34.50	DURINDEL Sébastien (75)	Entente 95	Palerme	1997

## 50 m dos

1	25.71	SCHOTT Franck (70)	RC France	Lille	1994
2	26.38	ROGER Pierre (83)	D Toulouse OEC	Chalon S/S	2002
3	26.48	DUFOUR Simon (79)	Montpellier UC	St-Etienne	2003
4	26.51	BOUCHER Renaud (64)	D Toulouse OEC	Paris	1989
5	26.72	MASANELLI Michaël (71)	D Toulouse OEC	Mennecey	1995
6	26.86	COLONGUE Pascal (69)	D Toulouse OEC	Aix-les-Bains	1994
7	26.89	TOPILKO Pierre (63)	RC France	Dunkerque	1988
Ex	26.89	CALIBET Didier (74)	RC France	Mennecey	1995
9	26.96	BRAIZE Philippe (67)	D Créteil	Paris	1989
10	26.96	LACOME Mathieu (84)	O Nice N	Montpellier	2003

## 100 m dos

1	54.89	ROGER Pierre (83)	D Toulouse OEC	Berlin	2002
2	55.18	SCHOTT Franck (70)	RC France	Dunkerque	1992
3	55.31	DUFOUR Simon (79)	Montpellier ANUC	Barcelone	2003
4	56.21	ESPOSITO Franck (71)	CN Antibes	Amiens	1998
5	56.55	MASANELLI Michaël (71)	D Toulouse OEC	Rome	1994
6	56.81	REBOURG Eric (73)	RC France	Dunkerque	1996
7	56.83	HOLDERBACH David (71)	Canet Nat. 66	Mennecey	1993
8	56.91	BARNIER Romain (76)	CN Antibes	Chalon S/S	2002
9	57.63	CALIBET Didier (74)	D Créteil	Paris	1993
10	57.66	DEL COURT Frédéric (64)	CN Marseille	Toulouse	1982

## 200 m dos

1	1:57.90	DUFOUR Simon (79)	Montpellier ANUC	Barcelone	2003
2	2:00.60	HOLDERBACH David (71)	Canet Nat. 66	Athènes	1991
3	2:01.41	ROGER Pierre (83)	SN Le Lude	Fukuoka	2001
4	2:01.75	DEL COURT Frédéric (64)	CN Marseille	Los Angeles	1984
5	2:02.11	REBOURG Eric (73)	Canet Nat. 66	Athènes	1991
6	2:03.27	JONCOURT David (75)	CN Brest	Mennecey	1992
7	2:03.55	SOUTHON Franck (82)	D Toulouse OEC	Londres	2001
8	2:03.77	RODON Bruno (83)	SO Millau	Chamalières	2001
9	2:04.17	ESPOSITO Franck (71)	CN Antibes	Mennecey	1995
10	2:04.20	SCHOTT Franck (70)	RC France	St-Etienne	1991

## 50 m brasse

1	28.11	DUBOSCQ Hugues (81)	CN Le Havre	Berlin	2002
2	28.50	DE PELLEGRINI Tony (82)	A Bayonne	Amiens	2002
3	28.64	LATOCHA Vladimir (72)	D Toulouse OEC	Dunkerque	1996
4	28.73	MAITRE David (80)	CS Clichy 92	Chalon S/S	2002
5	28.75	VOSSART Stéphane (71)	Péronne	Dunkerque	1992
6	28.78	CANIVET Nicolas (79)	D Toulouse OEC	Chalon S/S	2002
7	28.94	YCARD Guillaume (73)	D Toulouse OEC	Canet	1995
8	28.95	LEFEVRE Frédéric (70)	SP Poitiers	Dunkerque	1992
9	28.97	BRIATTE Jeffray (83)	CN Fourmies	Londres	2001
10	29.01	THIALLET Anthony (85)	Stade Clermont	Montpellier	2003

## 100 m brasse

1	1:00.98	DUBOSCQ Hugues (81)	CN Havrais	Barcelone	2003
2	1:01.72	SARNIN Jean-Christophe (76)	Alliance Dijon N	Zagreb	1999
3	1:02.08	PERROT Stephan (77)	CN Cannes	Istanbul	1999
4	1:02.27	BERNARD Yohan (74)	CN Cannes	Berlin	2002
5	1:02.28	LATOCHA Vladimir (72)	D Toulouse OEC	Atlanta	1996
6	1:02.39	VOSSART Stéphane (71)	Péronne	Barcelone	1992
7	1:02.71	DE PELLEGRINI Tony (82)	A Bayonne	Pékin	2001
8	1:02.91	PENICAUD Cédric (71)	UN Limoges	Rome	1990
Ex	1:02.91	MUFF Sébastien (72)	Mulhouse ON	Mennecey	1996
10	1:03.17	YCARD Guillaume (73)	D Toulouse OEC	Rennes	2000

## 200 m brasse

1	2:11.77	BERNARD Yohan (74)	CN Cannes	Berlin	2002
2	2:12.46	PERROT Stephan (77)	CN Cannes	Istanbul	1999
3	2:13.14	SARNIN Jean-Christophe (76)	Alliance Dijon N	Zagreb	1999
4	2:13.83	DUBOSCQ Hugues (81)	CN Le Havre	St-Etienne	2003
5	2:14.56	PENICAUD Cédric (71)	O Limoges	Millau	1991
6	2:15.11	VOSSART Stéphane (71)	Péronne	Barcelone	1992
7	2:15.36	DE PELLEGRINI Tony (82)	A Bayonne	Pékin	2001
8	2:15.56	BOURDON Christophe (70)	D Créteil	Dunkerque	1992
9	2:16.34	ARNOUX Michel (71)	Monaco	Mennecey	1995
10	2:16.41	NICOLARDOT Julien (81)	Mulhouse ON	Montpellier	2003

## 50 m papillon

1	24.14	BOUSQUET Frédéric (81)	CS Clichy 92	St-Etienne	2003
2	24.26	LEVEAUX Amaury (85)	Mulhouse ON	Montpellier	2003
3	24.43	ESPOSITO Franck (71)	CN Antibes	Séville	1997
4	24.59	GUTZEIT Bruno (66)	D Toulouse OEC	Lille	1994
5	24.62	LEQUEUX Sébastien (77)	Lyon N	Chalon S/S	2002
6	24.64	GALAVTINE Antoine (85)	RC France	Glasgow	2003
7	24.95	BORGHESI Cédric (75)	D CS Clichy 92	St-Etienne	2003
8	24.99	DEPICKERE Ludovic (69)	Wattrelos	Mennecey	1997
9	25.02	BARNIER Romain (76)	CN Antibes	Millau	2000
10	25.06	LEBON Christophe (82)	CN Antibes	Millau	2002

## 100 m papillon

1	52.49	ESPOSITO Franck (71)	CN Antibes	Barcelone	2003
2	53.72	BOUSQUET Frédéric (81)	CS Clichy 92	St-Etienne	2003
3	54.09	HEDEL Joanes (80)	Dunkerque N	Millau	2002
Ex	54.09	LEVEAUX Amaury (85)	Mulhouse ON	Montpellier	2003
5	54.30	LEBON Christophe (82)	CN Antibes	Daegu	2003
6	54.35	GUTZEIT Bruno (66)	D Toulouse OEC	Barcelone	1992
7	54.36	DEPICKERE Ludovic (69)	D Wattrelos	Mennecey	1997
8	54.45	LEQUEUX Sébastien (77)	Lyon Natation	Chamalières	2001
9	54.57	SCHOTT Franck (70)	RC France	Mennecey	1997
10	54.78	ASKERVOLD Jim (67)	RC France	Strasbourg	1987

## 200 m papillon

1	1:54.62	ESPOSITO Franck (71)	CN Antibes	Chalon S/S	2002
2	1:58.76	HEDEL Joanes (80)	Dunkerque N	Millau	2002
3	1:59.05	DE FABRIQUE Yann (73)	AC Boulogne-B.	Rennes	2000
4	1:59.40	ABRARD David (76)	CN Le Havre	Dunkerque	1996
5	2:00.84	BORDEAU Christophe (68)	EN Tours	Mennecey	1993
6	2:02.67	BOCQUILLON Jean-Laurent (68)	C Nice	Dunkerque	1988
7	2:02.68	BERTRAND Paul-Jean (80)	CN Melun-Dammarie	St-Etienne	2003
8	2:02.85	SANSON Benjamin (71)	CN Cannes	Mennecey	1993
9	2:02.98	SCHOTT Franck (70)	Canet Nat. 66	Dunkerque	1988
10	2:03.15	CORPEL Olivier (73)	US Romilly	Las Palmas	1991

## 200 m 4 nages

1	2:01.08	MARCHAND Xavier (73)	D Toulouse OEC	Séville	1997
2	2:02.70	LEFEVRE Frédéric (70)	SP Poitiers	Narbonne	1990
3	2:03.19	MOREAU Lionel (74)	CN Antibes	Rennes	2000
4	2:03.99	BORDEAU Christophe (68)	EN Tours	Dunkerque	1988
5	2:04.04	ROSTOUCHER Nicolas (81)	Mulhouse ON	Montpellier	2003
6	2:04.28	LE BIHAN Johann (79)	Douarnenez N	Rennes	2000
7	2:04.64	SANSON Benjamin (71)	Bordeaux EC	Paris	1989
8	2:04.79	SAMINADIN Olivier (77)	CN Calédoniens	Chalon S/S	2002
9	2:04.83	HEDEL Joanes (80)	Dunkerque N	Dunkerque	2001
10	2:05.07	GUTZEIT Bruno (66)	D Toulouse OEC	Strasbourg	1987

## 400 m 4 nages

1	4:19.19	ROSTOUCHER Nicolas (81)	Mulhouse ON	Berlin	2002
2	4:20.50	LE BIHAN Johann (79)	Douarnenez N	Helsinki	2000
3	4:21.29	LEVAILLANT Batiste (80)	Nogent N 94	Chalon S/S	2002
4	4:21.33	MARCHAND Xavier (73)	D Toulouse OEC	Séville	1997
5	4:21.39	HENRI Pierre (83)	CN Brest	Malte	2001
6	4:22.83	CROS Sylvain (80)	CS Clichy 92	Chalon S/S	2002
7	4:23.27	LEFEVRE Frédéric (70)	SP Poitiers	La Rochelle	1990
8	4:23.31	BORDEAU Christophe (68)	EN Tours	Narbonne	1990
9	4:24.44	MARCHAND Christophe (70)	RC France	St-Etienne	1991
10	4:25.03	JONCOURT David (75)	CN Brest	Mennecey	1993

## Le fait du mois

# 15:06.72 au 1500 m pour Nicolas Rostoucher

## Analyse d'un record de France de niveau mondial

DE retour d'un stage réussi en Australie, Nicolas Rostoucher peut être satisfait de sa participation à la Coupe de France à Montpellier, le troisième week-end de décembre. Il a en effet assuré sa présélection en vue des Jeux Olympiques d'Athènes en battant pour la troisième fois le record de France du 1500 m nage libre en 15:06.72 ; ce temps lui aurait donné une cinquième place aux championnats du monde à Barcelone, derrière l'Australien Grant Hackett, l'Ukrainien Igor Chervynsky, l'Américain Erik Vendt et le Britannique David Davies, tous classés dans les dix meilleurs nageurs à travers les années, ce qui n'est pas une mince référence.

### ► Comment peut-on évaluer le record de Nicolas Rostoucher en faisant référence au niveau mondial ?

Nous avons choisi deux critères :

- le premier est le pourcentage de son temps par rapport à la moyenne du temps des dix premiers du classement mondial et ce, depuis 1999 date à laquelle Nicolas Rostoucher apparaît pour la première fois dans les bilans mondiaux de la FINA ;
- le deuxième établira la comparaison entre les temps réalisés au même âge par le meilleur nageur du monde, Grant Hackett, depuis 1996 et Nicolas Rostoucher afin de voir les écarts entre les deux nageurs.

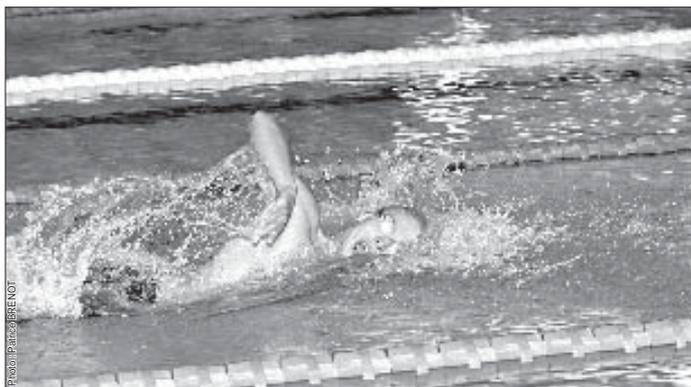
En ce qui concerne le premier critère, le tableau A nous montre une progression constante depuis cinq ans entre Nicolas Rostoucher et le niveau mondial.

Pour le second critère, l'écart en temps entre Grant Hackett et Nicolas Rostoucher est le plus faible pour l'instant, alors que la place du Mulhousien dans le bilan mondial est la meilleure depuis 1999. La progression de Nicolas Rostoucher est donc incontestable, mais comment la gestion de sa course record se situe parmi celles qui nous paraissent devoir être prises comme références ?

TABLEAU A

Pourcentages du 1500 m de Nicolas Rostoucher par rapport à la moyenne des dix meilleurs mondiaux

Année	Performance Rostoucher	En m/sec	Moyenne des dix meilleurs temps	Pourcentage
1999	15:55.91	1,569 m/sec	15:06.92 1,653 m/sec	94,71 %
2000	15:13.26	1,642 m/sec	15:00.82 1,665 m/sec	98,62 %
2001	15:14.65	1,639 m/sec	15:04.59 1,658 m/sec	98,85 %
2002	15:10.66	1,647 m/sec	15:03.80 1,659 m/sec	99,27 %
2003	15:06.72	1,654 m/sec	15:03.69 1,659 m/sec	99,69 %



Si l'on se fie à la courbe ascendante de sa progression, Nicolas Rostoucher a de fortes chances d'être le premier Français à franchir le mur des 15 minutes au 1500 m nage libre.

### ► Analyse et comparaison

Analyse du 1500 m de Nicolas Rostoucher et comparaison avec les courses records de trois détenteurs du record du monde du 1500 m nage libre qui ont marqué leur époque : Vladimir Salnikov (de 1980 à 1991) Kieren Perkins (de 1992 à 2001) et le champion olympique et triple champion du monde Grant Hackett.

TABLEAU B

Analyse des courses de trois détenteurs du record du monde et du record de France du 1500 m

	Salnikov	Perkins	Hackett	Rostoucher
	14:54.76 1983	14:41.66 1994	14:34.50 2001	15:06.72 2003
1 <sup>er</sup> 500 m	4:59.20	4:49.04	4:48.82	5:02.40
2 <sup>e</sup> 500 m	5:00.16	4:55.80	4:52.86	5:06.00
3 <sup>e</sup> 500 m	4:55.40	4:56.72	4:52.78	4:58.92
1 <sup>er</sup> 750 m	7:29.35	7:16.86	7:15.22	7:35.76
2 <sup>e</sup> 750 m	7:25.41	7:24.80	7:19.34	7:30.96
Ecart en secondes	- 3.94	+ 7.94	+ 4.12	- 4.80
1 <sup>er</sup> 400 m du 1500	3:59.21	3:50.37	3:50.18	4:00.62
Dernier 400 m du 1500 m	3:55.54	3:57.03	3:52.78	3:58.74
Ecart en secondes	+ 3.67	+ 6.73	+ 2.60	- 1.88
Record au 400 m	3:48.82	3:43.80	3:42.51	3:49.35
Pourc. Vit. 1500/Vit. 400 m	95,71 %	95,18 %	95,08 %	94,83 %
Ecart T. pas & T. record sur 400 m	+ 10.89	+ 6.57	+7.67	+ 11.27

Comme on peut le constater sur le tableau B, l'élève de Lionel Horter a réalisé une course pleine de sagesse et de prudence – à l'image de Vladimir Salnikov. En étant l'adepte, comme ce dernier, d'une course en négative split, il a mis toutes les chances de son côté pour aller à Athènes. Mais son pourcentage vitesse du 1500 m par rapport à vitesse du 400 m nage libre qui n'est pas encore de la même valeur que celui des trois autres nageurs du tableau – 95,32 % de moyenne – laisse entrevoir une marge de progression intéressante à l'avenir.

Afin de mieux cerner justement ses possibilités, nous avons recherché les meilleurs temps de Grant Hackett et de Nicolas Rostoucher sur 400 m nage libre, 800 m nage libre, 1500 m nage libre depuis Sydney 2000, puis les comparer et surtout étudier les correspondances entre elles.

TABLEAU C

Comparaison entre les temps de Grant Hackett et Nicolas Rostoucher au même âge

Age	Hackett	Rostoucher	Ecart en secondes	Place de N. Rostoucher dans le bilan mondial
18 ans	14:50.92	15:55.91	64.99	112 <sup>e</sup>
19 ans	14:45.60	15:13.26	27.66	14 <sup>e</sup>
20 ans	14:48.33	15:14.65	26.32	17 <sup>e</sup>
21 ans	14:34.56	15:10.66	36.10	11 <sup>e</sup>
22 ans	14:41.65	15:06.72	27.05	8 <sup>e</sup>
23 ans	14:43.14			

### ► Etude comparative des temps réalisés par Grant Hackett et Nicolas Rostoucher sur les distances du demi-fond

Examinons attentivement le tableau D qui appelle les remarques suivantes :

- sur la première ligne sont inscrits les temps des meilleurs 1500 m nage libre de l'année. A part le faux pas du nageur français en 2001, l'écart se réduit progressivement par rapport au champion australien ;
- sur la deuxième ligne apparaissent les temps des meilleurs 800 m nage libre de l'année : même remarque que pour la ligne précédente avec le plus grand écart entre les deux nageurs en 2001 ;
- la troisième ligne prend en compte les temps des meilleurs 400 m de l'année.

Hackett ayant nagé 3:45.59 en 1999, l'écart de 10:87 entre les deux nageurs cette année est à retenir plutôt que celui de 3.58 en 2000 ; cette parenthèse faite, là encore l'écart diminue progressivement.

Avant de poursuivre cette étude, nous devons rappeler les correspondances entre les vitesses de nage obtenues par les nageurs sur les différentes distances depuis le 50 m jusqu'au 1500 m ; afin de connaître leurs pourcentages d'utilisation des vitesses d'une distance par rapport aux autres distances du programme olympique.

Une compilation des travaux du commandant Frayssinhes (dans les années 60) et ceux de Claude Lepage (dans les années 70) nous permet d'avancer les correspondances suivantes **pour des nageurs de haut niveau**. Et sachant que "peu de nageurs sont capables de rester égaux à eux-mêmes du 100 m au 1500 m, le résultat peut déjà être considéré comme très satisfaisant si les performances restent de même valeur entre une distance et le quadruple de cette distance".

TABLEAU D

Etude comparative des temps réalisés par Grant Hackett et de Nicolas Rostoucher sur les distances du demi-fond

	2001			2002			2003		
	Hackett	Rostoucher	Ecart	Hackett	Rostoucher	Ecart	Hackett	Rostoucher	Ecart
Temps du 1500 m	14:34.56	15:14.65	24.93	14:41.65	15:10.66	29.01	14:43.10	15:06.72	23.58
Temps du 800 m	7:40.34	8:02.92	16.50	7:44.78	8:03.96	19.18	7:43.82	7:56.79	12.97
Temps du 400 m	3:42.51	3:54.19	3.58	3:43.48	3:51.11	7.92	3:42.94	3:49.35	6.41
Pourcentage 1500 m	98,73 %	98,97 %	+ 0,24 %	98,83 %	99,63 %	+ 0,80 %	98,49 %	98,62 %	+ 0,13 %
Pourcentage 1500 / 400	95,43 %	95,96 %	+ 0,53 %	95,08 %	95,20 %	+ 0,12 %	94,64 %	94,83 %	+ 0,19 %
Pourcentage 800 / 400	96,66 %	96,95 %	+ 0,29 %	96,68 %	95,54 %	- 1,14 %	96,09 %	96,15 %	+ 0,06 %

Ainsi nous prendrons comme distances de référence pour les nageurs de 1500 m, celles du 400 m, du 800 m et du 1500 m.

Voici les valeurs moyennes des rapports de vitesse :

$$\frac{V_{15}}{V_8} = 0,98 \text{ à } 0,99 \text{ soit } V_{15} = 0,98 \% \text{ à } 0,99 \% \text{ de } V_8$$

$$\frac{V_{15}}{V_4} = 0,95 \text{ à } 0,96 \text{ soit } V_{15} = 0,95 \% \text{ à } 0,96 \% \text{ de } V_4$$

$$\frac{V_8}{V_4} = 0,96 \text{ à } 0,97 \text{ soit } V_8 = 0,96 \% \text{ à } 0,97 \% \text{ de } V_4$$

Dès lors, revenons au tableau D :

- la quatrième ligne nous donne les pourcentages de la vitesse du 1500 m par rapport à celle du 800 m. Même si l'on ne tient pas compte de celui de l'année 2000 – il s'agit peut-être du temps de passage d'un 800 m – on s'aperçoit que Nicolas Rostoucher sait mieux tirer parti de sa vitesse au 800 m pour nager son 1500 m et son pourcentage V15/V8 rentre exactement dans les pourcentages proposés ci-dessus ;

- la cinquième ligne permet de vérifier ce qu'avance le commandant Frayssinhes concernant une distance et le quadruple de cette distance (400 et 1500 m). Excepté l'année 2000, les pourcentages du nageur de l'hexagone sont supérieurs à ceux du nageur australien ;

- la dernière ligne envisage le dernier rapport le pourcentage d'utilisation de la vitesse d'une distance par rapport à celle d'une distance double. En 2003 ce pourcentage est inférieur à celui de 2001 pour Nicolas Rostoucher, ceci nous permet d'avancer que son temps du 800 en 2003 est probablement meilleur que 7:56.79.

### ► Conclusion

Toutes les considérations précédentes montrent que Nicolas Rostoucher est sur la bonne voie, celle d'une excellente prestation aux Jeux Olympiques d'Athènes. Il n'est pas interdit de croire que le jeune Mulhousien a les moyens de réaliser un temps de 15 minutes au 1500 m, un chrono qui lui offrirait une place en finale et, qui sait, d'y jouer un rôle intéressant si les progrès enregistrés depuis quatre ans continuent à ce rythme prometteur.

Jacques MESLIER

## Chronologie du record de France du 1500 m nage libre

Du Lillois Caby au Mulhousien Rostoucher, dix-huit nageurs se sont succédé sur les tablettes nationales du 1500 m nage libre en 92 ans. Depuis l'an 2000, le patron, c'est Nicolas.

26:02.00	Caby	PN Lille	Juvisy	23/06/1912
25:48.00	Henri DUVANEL	Libellule	Strasbourg	20/08/1921
25:38.00	Armand LANOIX	SN Strasbourg	Strasbourg	30/07/1922
25:32.00	Armand LANOIX	SN Strasbourg	Tourcoing	13/08/1922
24:55.20	Jean REBEYROL	ASPTT Bordeaux	Arras	18/08/1923
24:46.80	Jean REBEYROL	ASPTT Bordeaux	Paris (Tourelles)	13/07/1924
24:07.60	Salvator PELLEGRY	CN Marseille	Paris (Tourelles)	13/07/1924
23:34.60	Guy MIDDLETON	CN Nice	Toulon	05/10/1924
22:49.60	Jean TARIS (09)	SCUF	Bologne (ITA)	31/08/1927
22:47.20	Jean TARIS (09)	SCUF	Tourelles	15/07/1928
21:00.60	Jean TARIS (09)	SCUF	Paris (Gare)	23/03/1929
20:15.80	Jean TARIS (09)	SCUF	Paris (Gare)	17/04/1930
19:59.00	Jean TARIS (09)	SCUF	Paris (Gare)	08/06/1932
19:24.80	Jo BERNARDO (29)	RU Alger	Casablanca (Maroc)	15/07/1949
19:07.80	Jean BOITEUX (33)	D Toulouse OEC	Paris (Tourelles)	07/06/1952
18:40.80	Jean BOITEUX (33)	D Toulouse OEC	Toulouse	20/06/1952
18:25.20	Jean BOITEUX (33)	JUS Oran	Paris (Vallerey)	10/08/1956
18:12.00	Guy MONTSERRET	UNI Constantine	Cannes	04/09/1957
18:08.40	Guy MONTSERRET	BS Alger	El Kettani (ALG)	02/08/1961
18:04.20	Francis LUYCE (47)	Dunkerque N	Vallerey	19/07/1964
17:52.30	Francis LUYCE (47)	Dunkerque N	Budapest (HUN)	13/09/1964
17:44.20	Francis LUYCE (47)	Dunkerque N	San Remo (ITA)	25/07/1965
17:35.30	Patrick RAVELINGHIEN (50)	S Français	Utrecht (NED)	26/08/1966
17:06.40	Francis LUYCE (47)	Dunkerque N	Barcelone (ESP)	25/03/1967
17:06.50	Francis LUYCE (47)	Dunkerque N	Mourenx	21/06/1968
17:00.36	Thierry LALOT (57)	Châtelleraut	Paris (Vallerey)	03/06/1973
16:43.15	Thierry LALOT (57)	Châtelleraut	Vittel	16/07/1973
16:22.69	Thierry LALOT (57)	Châtelleraut	Berlin-Est (DDR)	19/08/1973
16:16.91	Pierre ANDRACA (58)	CN Antibes	Tarbes	07/03/1976
16:10.60	Pierre ANDRACA (58)	CN Antibes	Rennes	06/03/1977
16:00.87	Pierre ANDRACA (58)	CN Antibes	Rome (ITA)	27/03/1977
15:57.41	Jean-Gilles PORTE (63)	ES Massy	Mulhouse	16/07/1979
15:54.12	Jean-Gilles PORTE (63)	ES Massy	Londres	12/08/1979
15:43.27	Franck IACONO (66)	Fontainebleau	Dunkerque	03/08/1981
15:30.01	Franck IACONO (66)	RC France	Bordeaux	31/07/1983
15:27.27	Franck IACONO (66)	RC France	Los Angeles (USA)	04/08/1984
15:26.96	Franck IACONO (66)	RC France	Los Angeles (USA)	05/08/1984
15:25.18	Franck IACONO (66)	RC France	Strasbourg	23/08/1987
15:21.45	Franck IACONO (66)	RC France	Dunkerque	07/08/1988
15:18.26	Sylvain CROS (80)	SN Strasbourg	Istanbul (TUR)	30/07/1999
15:13.26	Nicolas ROSTOUCHER (81)	Mulhouse ON	Sydney (AUS)	22/09/2000
15:10.66	Nicolas ROSTOUCHER (81)	Mulhouse ON	Chalon-sur-Saône	19/04/2002
15:06.72	Nicolas ROSTOUCHER (81)	Mulhouse ON	Montpellier	19/12/2003



Rien de mieux pour surmonter sa déconvenue bien involontaire de l'été dernier aux Mondiaux de Barcelone que de se préqualifier pour les prochains JO d'Athènes, Nicolas Rostoucher affirme sa volonté d'être présent dans la capitale grecque l'été prochain pour défendre sa notoriété en demi-fond.

## Classement national des clubs 2003

### Passé de trois du Cercle Nautique de Chalon-sur-Saône

**P**REMIER club français de la hiérarchie nationale des années sportives 1996 et 1997, le Cercle Nautique de Chalon-sur-Saône (Saône-et-Loire) a hérité, pour la troisième fois, de la première place pour la saison sportive 2003 avec un total de 422.490 points. Ne faisant pas dans le détail, un autre club de la région Bourgogne, l'Alliance Dijon Natation (Côte-d'Or), vainqueur de ce trophée en 1994 et 1995, occupe la deuxième marche du podium. Au troisième rang de la cuvée 2003, le Stade Poitevin maintient son glorieux passé. Quant au CN Brest, le "champion sortant" des deux précédentes saisons, il a dû se contenter de la quatrième place.

Contesté et certainement contestable, le classement national des clubs suscite depuis plus de quarante ans de nombreux débats pour lui substituer un baromètre encore plus fiable et qui ferait l'unanimité. Ne rêvons pas trop, le classement national actuel n'a pas encore trouvé son successeur et, semble-t-il, l'outil n'est pas si mauvais, car chacun des 1259 clubs concernés pour la saison 2002-2003 peut s'y retrouver au sein des différentes rubriques que l'on a comparées récemment à un pot-au-feu. Chaque licencié d'un club – même ceux qui ne mettent pas le pied dans l'eau pour marquer des points dans la rubrique des meilleures performances individuelles – compte. A coup d'attaques de bras, le

licencié de base et l'international participent, à leur niveau, au fameux total de points qui décide de la hiérarchie finale. Cette année, la palme est revenue au Cercle Nautique de Chalon-sur-Saône, un club de province qui, au fil des saisons, s'est bâti une notoriété à l'égal des plus grands. Mais avant d'accéder à la plus haute marche du podium, le chemin à nager a été long pour parvenir au sommet.

#### De la Saône au 50 m couvert

Modeste club d'été dans les années 60, avec un bassin dans le lit de la Saône, le CN Chalon-sur-Saône bénéficie de la construction d'un bassin de 25 m couvert et d'un 50 m découvert en 1968. La pratique hivernale déclenche un premier envol des résultats au cours de la première moitié des années 70, d'où une quarante-neuvième place lors de la saison 1973-1974.

Durant dix ans, les Chalonnais naviguent de la cinquantième à la centième places. La seconde progression du club correspond – en toute logique – avec la couverture du bassin de 50 m qui est intervenue en 1987.

A compter de cette date, le CN Chalon a réussi une percée extraordinaire en rentrant dans le top 10 des clubs français lors de la saison 1990-1991 pour ne plus le quitter.

A partir de cet exercice sportif, le club bourguignon n'enregistrera plus aucune baisse de régime. Mieux encore, de 1992 à 2003, il sera présent sept fois sur le podium national, dont trois fois tout en haut !

La couverture du 50 m n'explique bien sûr pas tout. Les présidences remarquables du D' Jacques Finas, puis celle de Pierre Grosbois, deux dirigeants exceptionnels, ont largement contribué à cette réussite qui ne s'est pas construite sur du sable. La venue, en 1982, de Jean-François Dardouillet, pour prendre en main la destinée technique du club, est le troisième élément de cette "success story".



Successeur du D' Jacques Finas au poste de président depuis les années 90, Pierre Grosbois cultive avec bonheur la plus haute idée de son club. Et il a encore des ressources sous le pied pour le faire progresser et durer.

#### TOP 50 • CLASSEMENT NATIONAL DES CLUBS

Club	Général	Lic.	Rang nat.	Nag. class.	Rang nat.	Intercl. dames	Rang nat.	Intercl. mess.	Rang nat.	Meilleure perf. ind.	Rang nat.	Bonif.	Rang nat.
1 CN CHALON-SUR-SAÔNE	422490	938	11	447	4	70204	1	64576	3	145275	4	3127	11
2 ALLIANCE DIJON NATATION	413736	670	33	497	1	60571	4	71960	2	188938	1	820	51
3 SPN POITIERS	405217	612	42	485	2	43572	14	60418	7	168720	2	846	46
4 CN BREST	399909	640	38	338	8	67967	2	73838	1	131835	8	1872	21
5 LA ROCHE-SUR-YON NATATION	322211	314	183	221	23	67318	3	62728	4	97121	12	0	64
6 NANTES NATATION	311053	783	17	369	7	50253	7	61129	6	132842	7	0	64
7 CN CALÉDONIENS	310090	1272	2	479	3	36815	27	53154	14	160761	3	0	64
8 CNO ST-GERMAIN-EN-LAYE	307133	637	39	330	10	42155	15	42899	29	135722	6	902	37
9 LYON NATATION	304607	918	12	408	5	31293	43	50710	18	143641	5	1732	23
10 MONTPELLIER ANUC	292173	223	306	156	65	50592	6	56305	10	80521	30	7639	4
11 DAUPHINS TOULOUSE OEC	290568	701	30	223	22	43624	13	45109	23	89127	20	14248	2
12 AAS SARCELLES NATATION 95	285294	643	37	334	9	35031	33	59567	8	114844	10	2750	13
13 NC ECHIRROLLES	284320	247	265	211	25	56926	5	49148	19	93736	16	0	64
14 RACING CLUB DE FRANCE	278893	351	149	202	31	40082	20	55042	12	98335	11	2041	17
15 DUNKERQUE NATATION	278151	1015	6	225	21	37645	25	43805	26	87884	23	4318	6
16 CHAMALIÈRES-MONTFERRAND N	272200	564	52	284	11	37596	26	52624	15	114870	9	0	64
17 ES MASSY NATATION	272162	714	27	254	17	40618	17	61549	5	95757	13	1616	27
18 EN CAEN	271987	783	17	274	14	46998	8	54678	13	94416	15	0	64
19 CN MARSEILLE	271160	376	126	174	43	34273	36	45876	22	82918	25	0	64
20 STADE CLERMONT NATATION	268995	423	101	234	19	41440	16	40977	34	92066	17	939	34
21 EN TOURS	267461	439	92	210	27	45693	10	42144	31	90268	18	1716	24
22 SN VERSAILLES	251191	310	188	192	36	46452	9	56062	9	76451	34	0	64
23 C PAUL-BERT RENNES	246880	505	65	136	89	44415	12	51061	17	70186	42	0	64
24 REIMS NATATION 89	232824	344	153	197	33	35454	31	55858	11	80795	29	0	64
25 CN CÉVENNES ALÈS	230078	288	207	207	28	28168	61	31039	78	94913	14	829	48
26 ST-ETIENNE NATATION	228377	455	82	170	47	34408	35	39716	37	73588	39	808	54
27 ASPPT TOULOUSE	226786	672	32	162	57	30231	47	51262	16	73661	38	0	64
28 ASPPT NANTES	223426	730	25	258	16	44712	11	44014	25	88944	22	0	64
29 CN ANTIBES	219491	466	78	107	164	24608	88	31505	76	67477	47	3858	8
30 SO MILLAU N	216650	202	347	108	160	37819	24	38798	39	67081	48	758	62
31 MULHOUSE ON	216433	734	23	389	6	15003	246	26097	116	89021	21	15028	1
32 AJUN NORD FRANCHE-COMTÉ	213266	510	62	234	19	40361	19	33674	59	81437	27	0	64
33 SN METZ	210257	546	54	211	25	34791	34	34817	56	79159	31	0	64
34 CMO VÉNISSIEUX	207223	1140	4	277	13	29026	54	43020	28	82715	26	0	64
35 CN CANNES	206369	338	161	164	53	29463	52	33359	61	69856	43	2797	12
36 AS BONDY	196306	480	71	182	39	39300	22	43402	27	74737	36	0	64
37 ES SEYNOD NATATION	196244	304	190	206	29	35976	29	32130	68	77556	33	0	64
38 GRENOBLE UC NATATION	193735	182	392	154	69	33528	40	38303	41	70436	41	775	60
39 ST-NAZAIRE ATLANTIQUE NAT.	192737	466	78	266	15	34206	37	30314	80	80843	28	0	64
40 US TALENCE	191702	685	31	114	143	33917	38	38102	42	59195	65	0	64
41 ASA PONTOISE-CERGY	190994	247	265	160	59	30530	46	47323	20	63753	55	864	41
42 C VIKINGS DE ROUEN	190480	275	221	74	349	21573	116	44770	24	46744	127	1880	20
43 RACING CLUB ARRAS	190367	257	248	154	69	39577	21	38711	40	57938	71	0	64
44 CN MONTAUBAN	188765	234	287	155	68	32846	41	36494	48	63437	56	819	52
45 AC HYÈRES	188723	706	29	202	31	21361	120	28498	93	73887	37	0	64
46 EMS BRON	188186	266	234	158	64	25926	74	42290	30	68190	44	0	64
47 CANET 66 NATATION	187643	369	134	120	123	27300	64	36263	49	54642	63	0	64
48 CS TOULON NATATION	187310	478	73	118	128	24843	86	46789	21	58564	89	0	64
49 ANGERS NATATION	185584	381	120	176	42	24943	84	34693	57	73294	40	0	64
50 AMIENS NATATION	183196	438	93	105	173	33583	39	31682	75	47557	119	3318	10

#### Classement du CN Chalon de 1962 à 2003

1961-1962	260 clubs classés	176 <sup>a</sup>	
1964-1965	308 clubs classés	195 <sup>a</sup>	1 820 51
1965-1966	325 clubs classés	139 <sup>a</sup>	
1966-1967	339 clubs classés	139 <sup>a</sup>	
1967-1968	369 clubs classés	146 <sup>a</sup>	
1968-1969	397 clubs classés	170 <sup>a</sup>	
1969-1970	451 clubs classés	164 <sup>a</sup>	
1970-1971	479 clubs classés	154 <sup>a</sup>	
1971-1972	491 clubs classés	60 <sup>a</sup>	
1972-1973	467 clubs classés	56 <sup>a</sup>	
1973-1974	395 clubs classés	49 <sup>a</sup>	
1974-1975	414 clubs classés	91 <sup>a</sup>	
1975-1976	559 clubs classés	122 <sup>a</sup>	
1976-1977	665 clubs classés	89 <sup>a</sup>	
1977-1978	698 clubs classés	74 <sup>a</sup>	
1978-1979	732 clubs classés	125 <sup>a</sup>	
1979-1980	728 clubs classés	129 <sup>a</sup>	
1980-1981	672 clubs classés	95 <sup>a</sup>	
1981-1982	738 clubs classés	105 <sup>a</sup>	19213 pts
1982-1983	772 clubs classés	78 <sup>a</sup>	22796 pts
1983-1984	780 clubs classés	70 <sup>a</sup>	26054 pts
1984-1985	793 clubs classés	74 <sup>a</sup>	27134 pts
1985-1986	802 clubs classés	64 <sup>a</sup>	25083 pts
1986-1987	882 clubs classés	51 <sup>a</sup>	30289 pts
1987-1988	871 clubs classés	33 <sup>a</sup>	37350 pts
1988-1989	889 clubs classés	28 <sup>a</sup>	41046 pts
1989-1990	903 clubs classés	32 <sup>a</sup>	42263 pts
1990-1991	1016 clubs classés	23 <sup>a</sup>	110433 pts
1991-1992	1068 clubs classés	9 <sup>a</sup>	206642 pts
1992-1993	1053 clubs classés	8 <sup>a</sup>	304609 pts
1993-1994	1144 clubs classés	9 <sup>a</sup>	318737 pts
1994-1995	1166 clubs classés	2 <sup>a</sup>	391055 pts
1995-1996	1189 clubs classés	1 <sup>er</sup>	400248 pts
1996-1997	1187 clubs classés	1 <sup>er</sup>	375153 pts
1997-1998	1120 clubs classés	2 <sup>a</sup>	407686 pts
1998-1999	1220 clubs classés	5 <sup>a</sup>	381134 pts
1999-2000	1212 clubs classés	5 <sup>a</sup>	374293 pts
2000-2001	1246 clubs classés	3 <sup>a</sup>	376076 pts
2001-2002	1254 clubs classés	2 <sup>a</sup>	394300 pts
2002-2003	1259 clubs classés	1 <sup>er</sup>	422490 pts

# Pot-pourri CLASSEMENTS 2003

## Classement 2003 des clubs N2 été

TOP 10

1. CN MARSEILLE .....	10281
2. CN CHALON-SUR-SAÔNE .....	9095
3. MONTPELLIER ANUC .....	8393
4. SPN POITIERS .....	7304
5. RACING CLUB DE FRANCE .....	6738
6. CÂNET 66 N.....	6733
7. AAS SARCELLES N 95.....	6586
8. SN VERSAILLES .....	6541
9. LA ROCHE-SUR-YON N.....	6373
10. CHAMALIÈRES-MONTFERRAND.....	6363

## Classement 2003 des clubs "France" minimes

TOP 10

1. SPN POITIERS .....	11096
2. CN BREST .....	9578
3. AC VILLEPINTE .....	8272
4. CN CHALON-SUR-SAÔNE .....	7316
5. CN ANTIBES .....	7062
6. MONTPELLIER ANUC .....	6634
7. SO MILLAU .....	6168
8. OLYMPIQUE NICE NATATION .....	6002
9. RACING CLUB DE FRANCE .....	5434
10. VIKINGS DE ROUEN .....	5021

## Classement 2003 des clubs "France" cadets

TOP 10

1. DUNKERQUE NATATION .....	15510
2. CN MARSEILLE .....	14497
3. CN CHALON-SUR-SAONE.....	13775
4. CNO ST-GERMAIN-EN-LAYE .....	12692
5. EN TOURS .....	12307
6. SPN POITIERS .....	11120
7. NC ECHIROLLES .....	9789
8. SO ROSNY .....	9286
9. DAUPHINS TOULOUSE OEC .....	8783
10. LA ROCHE-SUR-YON NATATION .....	7856

## Classement 2003 des clubs "France" juniors

TOP 10

1. VIKINGS DE ROUEN .....	4166
2. SPN POITIERS .....	4052
3. DUNKERQUE NATATION .....	3177
4. RACING CLUB DE FRANCE .....	2598
5. DAUPHINS TOULOUSE OEC .....	2555
6. MULHOUSE ON.....	2519
7. CN ANTIBES .....	2483
8. OLYMPIQUE NICE NATATION .....	2426
9. CN MARSEILLE .....	2414
10. EN TOURS .....	2403

Tous les classements exhaustifs  
de la saison 2003  
sont consultables dans  
le Spécial Résultats 2002-2003  
(parution janvier 2004)

## Classement 2003 des clubs au nombre de licences

TOP 30

1. ECOLE NANTAISE DE NATATION .....	1350
2. CN CALÉDONIENS .....	1272
3. NAUTIC CLUB NÎMES .....	1148
4. CMO VÉNISSIEUX .....	1140
5. CHASSIEU NATATION.....	1050
6. DUNKERQUE NATATION .....	1015
7. US VILLEJUIF NATATION.....	1002
8. RILLIEUX NATATION .....	951
9. ND VILLEFRANCHE-EN-BEAUJOLAIS .....	947
10. JN COMPIÈGNE .....	939
11. CN CHALON-SUR-SAÔNE .....	938
12. LYON NATATION .....	918
13. CLUB DES NAGEURS DE PARIS .....	912
14. AQUA VALLÉE-DE-CHEVREUSE.....	833
15. CN ST-QUENTIN-EN-YVELINES .....	822
16. SC BOULOGNE-SUR-MER.....	821
17. NANTES NATATION.....	783
18. EN CAEN .....	783
19. CSN GUYANCOURT.....	782
20. EN LONGJUMEAU .....	782
21. ESPADON VÉLIZY-VILLACOUBLAY .....	779
22. CN BORDES CHENNEVIÈRES/MARNE.....	774
23. MULHOUSE ON.....	734
24. CN VAUROUX.....	733
25. ASPTT NANTES.....	730
26. SR COLMAR .....	720
27. ES MASSY NATATION.....	714
28. LAGNY-SUR-MARNE NATATION .....	711
29. AC HYÈRES .....	706
30. DAUPHINS TOULOUSE OEC .....	701

## Classement 2003 des interrégions

TOP 6

1. SUD-EST.....	15977723
2. NORD-EST.....	13362921
3. OUEST .....	12209731
4. ILE-DE-FRANCE .....	11367102
5. SUD-OUEST .....	9753253
6. DOM-TOM.....	2058154

## Classement 2003 des régions

TOP 5

1. ILE-DE-FRANCE .....	11367102
2. PAYS DE LA LOIRE .....	3726634
3. DAUPHINÉ-SAVOIE.....	3721187
4. MIDI-PYRÉNÉES .....	3626888
5. NORD-PAS-DE-CALAIS.....	3345821

## Classement 2003 des départements

TOP 20

1. NORD .....	2185389
2. RHÔNE .....	2075149
3. YVELINES .....	1878746
4. ESSONNE .....	1779407
5. BOUCHES-DU-RHÔNE .....	1685999
6. GIRONDE.....	1503899
7. VAL-D'OISE.....	1423186
8. ISÈRE.....	1422540
9. SEINE-SAINT-DENIS.....	1420126
10. LOIRE-ATLANTIQUE .....	1403379
11. HAUTS-DE-SEINE .....	1256620
12. HAUTE-GARONNE .....	1252521
13. VAL-DE-MARNE.....	1242491
14. SEINE-ET-MARNE .....	1236947
15. HAUTE-SAVOIE .....	1162992
16. PAS-DE-CALAIS .....	1160432
17. ALPES-MARITIMES .....	1141312
18. PARIS .....	1129579
19. MOSELLE .....	1104025
20. SAÔNE-ET-LOIRE .....	1064977

## Classement 2003 des clubs N1 Elite

TOP 10

1. CS CLICHY 92 .....	1485
2. DAUPHINS TOULOUSE OEC .....	894
3. CN MELUN-DAMMARIE .....	795
4. MULHOUSE ON.....	766
5. CN ANTIBES .....	707
6. RACING CLUB DE FRANCE .....	600
7. LYON NATATION.....	356
8. CN MARSEILLE .....	334
9. CN CHALON-SUR-SAÔNE.....	294
10. SPN POITIERS .....	286

## Classement 2003 des clubs N2 hiver

TOP 10

1. MONTPELLIER ANUC .....	12244
2. CN MARSEILLE .....	10745
3. AC VILLEPINTE .....	9748
4. CHAMALIÈRES-MONTFERRAND.....	9249
5. SPN POITIERS .....	9057
6. C PAUL-BERT RENNES .....	8780
7. CN CHALON-SUR-SAÔNE.....	9095
8. ASPTT TOULOUSE .....	8129
9. CS TOULON N .....	8024
10. VIERZON N .....	6627



## Championnat N1 dames

### L'ASPTT Nancy maintient son leadership

#### Bilan des matches aller

PAS de surprise si ce n'est la victoire de l'Union Saint-Bruno Bordeaux sur l'ASPTT Nancy (9-6), privée de ses cadres en "prétraite" (Laure Gauthereau et Caroline Ruyer) lors de la dernière journée des matches aller du championnat féminin 2003-2004. Logiquement battue, l'équipe de l'ASPTT Nancy aura sa revanche, samedi 7 février 2004, à Nancy, avec quelques surprises... L'Olympic Nice Natation et le SCN Choisy-le-Roi se batront pour les troisième et quatrième places.

Quant aux équipes outsiders d'Echirolles Water-Polo et de l'US Conflans-Sainte-Honorine, elles ont toutes les chances de disputer les barrages.

Attention ! La seconde moitié de la saison peut réserver encore quelques surprises...

Journée 1 – 4 octobre 2003		
US Conflans – U St-Bruno Bordeaux	5-28	2-5 / 1-6 / 0-9 / 2-8
SCN Choisy-le-Roi – Echirolles WP	7-4	1-0 / 3-1 / 0-1 / 3-2
ASPTT Nancy – Olympic Nice N	14-0	4-0 / 4-0 / 3-0 / 3-0

Journée 2 – 18 octobre 2003		
SCN Choisy-le-Roi – US Conflans	10-5	1-0 / 4-1 / 2-3 / 3-2
Olympic Nice N – U St-Bruno Bordeaux	3-10	1-4 / 0-4 / 2-1 / 0-1
Echirolles WP – ASPTT Nancy	2-10	0-2 / 0-5 / 2-1 / 0-2

Journée 3 – 8 novembre 2003		
U St-Bruno Bordeaux – SCN Choisy-le-Roi	16-1	5-0 / 3-0 / 5-0 / 3-1
Olympic Nice N – Echirolles WP	10-5	2-0 / 2-0 / 4-2 / 2-3
ASPTT Nancy – US Conflans	41-1	11-1 / 8-0 / 9-0 / 13-0

Journée 4 – 22 novembre 2003		
Echirolles WP – U St-Bruno Bordeaux	3-21	2-7 / 0-5 / 0-3 / 1-6
SCN Choisy-le-Roi – ASPTT Nancy	5-17	1-4 / 4-5 / 0-4 / 0-4
US Conflans – Olympic Nice N *	5-6	1-0 / 2-1 / 1-0 / 1-5

\* Match joué le 15/11/2003

Journée 5 – 13 décembre 2003		
U St-Bruno Bordeaux – ASPTT Nancy	9-6	3-2 / 1-0 / 4-3 / 1-1
Olympic Nice N – SCN Choisy-le-Roi	6-6	1-1 / 2-1 / 3-3 / 0-1
Echirolles WP – US Conflans	6-4	3-0 / 2-2 / 0-0 / 1-2

Journée 10 – 29 novembre 2003		
US Conflans – Echirolles WP *	4-6	1-1 / 2-2 / 1-3 / 0-0

#### CLASSEMENT NATIONAL 1 DAMES

Clubs	Pts	J	G	N	P	Score	Dif.
1. U St-Bruno Bordeaux	15	5	5	0	0	84-18	66
2. ASPTT Nancy	13	5	4	0	1	88-17	71
3. Olympic Nice N	10	5	2	1	2	25-40	-15
4. SCN Choisy-le-Roi	10	5	2	1	2	29-48	-19
5. Echirolles WP	9	6	1	1	4	20-52	-32
6. US Conflans	6	6	0	0	6	20-91	-71

#### CHAMPIONNAT NATIONAL 1 DAMES – ÉQUIPES RÉSERVES

Journée 1 – 4 octobre 2003		
US Conflans – U St-Bruno Bordeaux	2-16	0-7 / 0-3 / 0-2 / 2-4
SCN Choisy-le-Roi – Echirolles WP	2-8	1-0 / 1-3 / 0-3 / 0-2
ASPTT Nancy – Olympic Nice N	7-4	3-1 / 1-0 / 1-1 / 2-2

Journée 2 – 18 octobre 2003		
SCN Choisy-le-Roi – US Conflans	5-3	3-0 / 0-0 / 1-1 / 1-2
Olympic Nice N – U St-Bruno Bordeaux	7-7	1-2 / 0-0 / 5-3 / 1/2
Echirolles WP – ASPTT Nancy	2-16	0-8 / 1-3 / 0-3 / 1-2

Journée 3 – 8 novembre 2003		
U St-Bruno Bordeaux – SCN Choisy-le-Roi	7-5	2-0 / 1-0 / 3-3 / 1-2
Olympic Nice N – Echirolles WP	21-1	7-1 / 4-0 / 7-0 / 3-0
ASPTT Nancy – US Conflans	17-6	6-0 / 3-0 / 6-3 / 2-3

Journée 4 – 22 novembre 2003		
Echirolles WP – U St-Bruno Bordeaux	8-8	1-3 / 1-1 / 2-1 / 4-3
SCN Choisy-le-Roi – ASPTT Nancy	3-15	0-3 / 1-4 / 2-3 / 0-5
US Conflans – Olympic Nice N *	0-9	0-2 / 0-3 / 0-3 / 0-1

\* Match joué le 15/11/2003

Journée 5 – 13 décembre 2003		
U St-Bruno Bordeaux – ASPTT Nancy	14-9	3-3 / 6-1 / 3-2 / 2-3
Olympic Nice N – SCN Choisy-le-Roi	10-1	2-6 / 5-3 / 2-5 / 0-0
Echirolles WP – US Conflans	9-14	2-6 / 5-3 / 2-5 / 0-0

Journée 10 – 29 novembre 2003		
US Conflans – Echirolles WP *	5-2	1-0 / 2-0 / 2-1 / 0-1

#### CLASSEMENT NATIONAL 1 DAMES ÉQUIPES RÉSERVES

Clubs	Pts	J	G	N	P	Score	Dif.
1. ASPTT Nancy	13	5	4	/	1	64-29	35
2. U St-Bruno Bordeaux	13	5	3	2	/	52-31	21
3. Olympic Nice N	12	5	3	1	1	51-16	35
4. US Conflans	10	6	2	/	4	30-58	-28
5. Echirolles WP	9	6	1	1	4	30-66	-36
6. SCN Choisy-le-Roi	7	5	1	/	4	16-43	-27

## Championnat N2 dames

### Lille UC devant Valenciennes-Anzin et Saint-Denis

#### Bilan des matches aller

Journée 1 – 18 octobre 2003		
Rillieux N – PC Valenciennes-Anzin	4-6	1-1 / 1-2 / 2-1 / 0-2
NC Rochefort – Entente 87	4-6	2-0 / 0-0 / 0-4 / 2-2
Lille UC – US Saint-Denis	20-4	3-3 / 4-0 / 5-0 / 8-1

Journée 2 – 8 novembre 2003		
PC Valenciennes-Anzin – NC Rochefort	12-3	3-0 / 0-2 / 3-6 / 6-1
US Saint-Denis – Rillieux N	6-4	2-2 / 0-0 / 3-1 / 1-1
Entente 87 – Lille UC	4-14	1-4 / 2-2 / 0-5 / 1-3

Journée 3 – 15 novembre 2003		
Rillieux N – NC Rochefort	11-6	3-2 / 3-1 / 2-0 / 3-3
US Saint-Denis – Entente 87	8-6	2-0 / 3-3 / 2-2 / 1-1
Lille UC – PC Valenciennes-Anzin	9-4	3-1 / 2-1 / 2-1 / 2-1

Journée 4 – 29 novembre 2003		
Entente 87 – Rillieux N	12-7	3-2 / 4-2 / 4-2 / 1-1
NC Rochefort – Lille UC	3-19	0-3 / 2-6 / 0-5 / 1-5
PC Valenciennes-Anzin – US Saint-Denis	5-5	2-1 / 1-2 / 1-1 / 1-1

Journée 5 – 13 décembre 2003		
Rillieux N – Lille CU	6-7	1-0 / 0-3 / 1-1 / 4-3
US Saint-Denis – NC Rochefort	10-3	4-0 / 1-0 / 4-1 / 1-2
Entente 87 – PC Valenciennes-Anzin	5-7	1-1 / 2-1 / 1-2 / 1-3

#### CLASSEMENT NATIONAL 2 DAMES

Clubs	Pts	J	G	N	P	Score	Dif.
1. Lille UC	15	5	5	0	0	69-21	48
2. PC Valenciennes-Anzin	12	5	3	1	1	34-26	8
3. US Saint-Denis	12	5	3	1	1	33-38	-5
4. Entente 87	9	5	2	0	3	33-40	-7
5. Rillieux N	7	5	1	0	4	32-37	-5
6. NC Rochefort	5	5	0	0	5	19-58	-39



## Championnat Elite messieurs

### Marseille devance provisoirement Nice

## ARRÊT SUR IMAGE

Une rencontre de la fin des matches aller du championnat de France Elite 2004, samedi 3 janvier 2004, le CN Marseille tient la tête du classement provisoire à l'issue de la huitième journée. Suite au match nul des Phocéens concédé aux Strasbourgeois lors de la sixième journée, les Marseillais ont pris l'avantage d'un tout petit point sur les Niçois, champions de France sortants. Lors du dernier choc de l'année 2003 des deux favoris pour la couronne 2004, samedi 20 décembre 2003, Marseille et Nice se sont retrouvés – mais il manque des matches à certains – dos à dos, 6-6. L'EN Tourcoing et les DFC Sète suivent le duo de tête de cette hiérarchie arrêtée à la fin de l'année.

Journée 1 – 4 octobre 2003		
CN Aix-les-Bains – Olympic Nice N	5-7	1-1 / 1-0 / 2-4 / 1-2
FNC Douai – Reims N 89	6-11	0-3 / 1-2 / 1-3 / 4-3
CN Marseille – Montpellier WP	15-7	3-2 / 3-2 / 4-2 / 5-1
Dauphins FC Sète – EN Tourcoing	10-8	3-3 / 4-1 / 2-3 / 1-1
SN Strasbourg – Taverny SN 95 *		

\* match joué le 17/01/2004

Journée 2 – 18 octobre 2003		
Olympic Nice N – Reims N 89 *	14-6	4-1 / 2-2 / 6-1 / 2-2
Montpellier WP – FNC Douai	13-6	5-1 / 4-2 / 2-2 / 2-1
EN Tourcoing – CN Marseille	9-14	3-3 / 1-3 / 4-3 / 1-5
Taverny SN 95 – Dauphins FC Sète	13-6	2-1 / 4-1 / 3-1 / 4-3
CN Aix-les-Bains – SN Strasbourg	7-9	2-3 / 1-3 / 3-1 / 1-2

\* match avancé de la 10<sup>e</sup> journée

Journée 3 – 1 <sup>er</sup> novembre 2003		
Olympic Nice N – Montpellier WP	8-4	1-2 / 2-1 / 3-0 / 2-1
FNC Douai – EN Tourcoing	12-17	2-4 / 4-6 / 2-3 / 4-4
CN Marseille – Taverny SN 95	13-4	1-2 / 3-2 / 5-0 / 4-0
Dauphins FC Sète – SN Strasbourg	8-6	1-1 / 4-2 / 1-2 / 2-1
CN Aix-les-Bains – Reims N 89 *	7-5	2-1 / 1-2 / 3-0 / 1-2

\* match avancé de la 11<sup>e</sup> journée

Journée 4 – 8 novembre 2003		
EN Tourcoing - Olympic Nice N	6-16	3-5 / 1-3 / 2-5 / 0-3
Taverny SN 95 – FNC Douai	8-9	2-1 / 1-3 / 3-1 / 2-4
SN Strasbourg – CN Marseille	8-14	2-4 / 1-4 / 2-3 / 3-3
CN Aix-les-Bains – Dauphins FC Sète	4-8	0-1 / 2-2 / 1-3 / 1-2
Montpellier WP – Reims N 89	7-9	2-5 / 3-0 / 2-1 / 0-3

Journée 5 – 15 novembre 2003		
Olympic Nice N – Taverny SN 95	13-2	2-1 / 3-0 / 3-0 / 5-1
FNC Douai – SN Strasbourg	6-8	0-2 / 2-2 / 4-2 / 0-2
CN Marseille – Dauphins FC Sète	14-4	3-0 / 3-1 / 4-1 / 4-2
Reims N 89 – EN Tourcoing	7-8	1-2 / 2-2 / 1-1 / 3-3
Montpellier WP – CN Aix-les-Bains	6-8	2-2 / 0-3 / 1-1 / 3-2

Journée 6 – 29 novembre 2003		
SN Strasbourg – Olympic Nice N	10-10	2-3 / 2-2 / 4-2 / 2-3
Dauphins FC Sète – FNC Douai	7-7	2-1 / 2-2 / 0-2 / 3-2
CN Marseille – CN Aix-les-Bains *	8-7	3-3 / 2-2 / 1-2 / 2-0
Taverny SN 95 – Reims N 89	15-14	4-4 / 5-4 / 4-3 / 2-3
EN Tourcoing – Montpellier WP	10-7	3-2 / 2-1 / 2-2 / 3-2

\* match avancé de la 14<sup>e</sup> journée

Journée 7 – 13 décembre 2003		
Olympic Nice N – Dauphins FC Sète	27-5	7-2 / 6-3 / 10-0 / 4-0
CN Marseille – FNC Douai	15-3	5-1 / 3-0 / 4-1 / 3-1
Reims N 89 – SN Strasbourg	9-8	3-2 / 3-1 / 2-2 / 1-3
Montpellier WP – Taverny SN 95	5-5	1-2 / 1-0 / 0-3 / 3-0
EN Tourcoing – CN Aix-les-Bains *	5-5	0-2 / 1-1 / 3-1 / 1-1

\* match avancé de la 15<sup>e</sup> journée

Journée 8 – 20 décembre 2003		
CN Marseille – Olympic Nice N	6-6	0-2 / 1-1 / 3-3 / 2-0
FNC Douai – CN Aix-les-Bains	9-10	1-4 / 1-3 / 3-2 / 4-1
Dauphins FC Sète – Reims N 89	7-7	0-0 / 4-3 / 0-2 / 3-2
SN Strasbourg – Montpellier WP	6-4	3-2 / 0-1 / 1-0 / 2-1
Taverny SN 95 – EN Tourcoing	8-10	3-4 / 0-3 / 1-2 / 4-1

### CLASSEMENT ÉLITE MESSIEURS

Clubs	Pts	J	G	N	P	Score	Dif.
1. CN Marseille	23	8	7	1	0	99-48	51
2. Olympic Nice N	22	8	6	2	0	101-44	57
3. EN Tourcoing	17	8	4	1	3	73-79	-6
4. Dauphins FC Sète	17	9	3	2	4	61-97	-36
5. Reims N 89	15	8	3	1	4	68-72	-4
6. CN Aix-les-Bains	15	8	3	1	4	53-57	-4
7. SN Strasbourg	14	7	3	1	3	55-58	-3
8. Montpellier WP	14	9	2	1	6	64-73	-9
9. Taverny SN 95	12	7	2	1	4	55-70	-15
10. FNC Douai	11	8	1	1	6	58-89	-31

## Championnat N1 messieurs

### Aix-en-Provence mène la danse

#### Bilan des matches aller

Au terme de la phase des matches aller, samedi 10 janvier 2004, à l'occasion de la onzième journée du championnat de Nationale 1, l'équipe d'Aix-en-Provence Natation accumule les victoires : onze matches joués, onze matches gagnés !

On voit mal qui sera en mesure d'enrayer cette machine à vaincre lors de la phase retour, quels que soient les adversaires. Le SC Angoulême et le NC Saint-Jean-d'Angély complètent provisoirement le trio de tête, talonnés de très près par le NC Saint-Jean-d'Angély. Epernay et Echirolles pointent en queue de classement des matches aller.

Journée 1 – 27 septembre 2003		
Exempt – SCN Choisy-le-Roi		
CN Noisy-le-Sec – Echirolles WP	15-6	2-1 / 6-2 / 5-2 / 2-1
CJF Fleury-les-Aubrais – SC Angoulême	8-9	2-2 / 2-3 / 2-3 / 2-1
NC St-Jean-d'Angély – WP Epernay-Champagne	16-7	3-2 / 4-3 / 4-2 / 5-0
S Givros – INSEP	5-5	0-0 / 2-2 / 2-1 / 1-2
Aix-en-Provence N – VGA Saint-Maur *	5-2	0-0 / 2-1 / 1-1 / 2-0

\* match avancé de la 22<sup>e</sup> journée

Journée 2 – 4 octobre 2003		
Aix-en-Provence N – S Givros	8-1	4-0 / 1-1 / 2-0 / 1-0
INSEP – NC St-Jean-d'Angély	3-8	1-2 / 2-4 / 0-1 / 0-1
WP Epernay-Champagne – CJF Fleury-les-Aubr.	5-10	1-2 / 0-2 / 4-3 / 0-3
SC Angoulême – CN Noisy-le-Sec	4-3	1-2 / 0-1 / 0-3 / 3-0
Echirolles WP – SCN Choisy-le-Roi	7-13	1-2 / 1-3 / 3-4 / 2-4
VGA Saint-Maur – exempt		

Journée 3 – 11 octobre 2003		
SCN Choisy-le-Roi – SC Angoulême	2-15	0-4 / 1-4 / 1-3 / 0-4
CN Noisy-le-Sec – WP Epernay-Champagne	17-6	3-1 / 3-2 / 4-1 / 7-2
CJF Fleury-les-Aubrais – INSEP	14-7	3-0 / 2-3 / 4-2 / 5-2
NC St-Jean-d'Angély – Aix-en-Provence N	6-8	2-2 / 0-1 / 1-3 / 3-2
S Givros – VGA Saint-Maur	4-3	2-2 / 1-0 / 0-0 / 1-1
Exempt – Echirolles WP		



## Journée 4 – 18 octobre 2003

SC Angoulême – Echirolles WP	14-4	3-0 / 3-2 / 4-2 / 4-0
WP Epernay-Champagne – SCN Choisy-le-Roi	7-13	0-2 / 1-2 / 3-4 / 3-5
VGA Saint-Maur – NC St-Jean-d'Angély **	7-10	0-3 / 2-2 / 2-1 / 3-4
INSEP – CN Noisy-le-Sec *	6-8	1-4 / 1-1 / 1-3 / 3-0
S Givors – exempt		
Aix-en-Provence N – CJF Fleury-les-Aubrais	13-2	4-0 / 4-0 / 3-2 / 2-2

\* match joué le 15/10/2003

\*\* match joué le 19/10/2003

## Journée 5 – 1<sup>er</sup> novembre 2003

CN Noisy-le-Sec – Aix-en-Provence N *	3-9	2-3 / 0-2 / 1-1 / 0-3
CJF Fleury-les-Aubrais – VGA Saint-Maur	8-12	3-2 / 1-4 / 3-1 / 1-5
NC St-Jean-d'Angély – S Givors	9-5	4-1 / 1-2 / 3-0 / 1-2
Echirolles WP – WP Epernay-Champagne	6-9	2-3 / 3-1 / 1-2 / 0-3
SCN Choisy-le-Roi – INSEP	15-10	4-3 / 3-0 / 4-2 / 4-5
Exempt – SC Angoulême		

\* match joué le 2/11/2003

## Journée 6 – 8 novembre 2003

Aix-en-Provence N – SCN Choisy-le-Roi	10-6	2-2 / 1-2 / 5-1 / 2-1
INSEP – Echirolles WP	23-3	8-1 / 6-0 / 7-1 / 2-1
WP Epernay-Champagne – SC Angoulême	2-17	1-5 / 0-0 / 0-7 / 1-5
S Givors – CJF Fleury-les-Aubrais	9-7	4-2 / 1-2 / 2-2 / 2-1
VGA Saint-Maur – CN Noisy-le-Sec	4-5	1-1 / 0-1 / 2-2 / 1-1
NC St-Jean-d'Angély – exempt		

## Journée 7 – 15 novembre 2003

SC Angoulême – INSEP	5-5	1-1 / 1-2 / 2-1 / 1-1
Echirolles WP – Aix-en-Provence N	3-14	1-5 / 0-3 / 0-1 / 2-5
SCN Choisy-le-Roi – VGA Saint-Maur *	8-3	2-1 / 1-0 / 2-0 / 3-2
CN Noisy-le-Sec – S Givors	6-5	1-0 / 1-1 / 3-2 / 1-2
CJF Fleury-les-Aubrais – NC St-Jean-d'Angély	4-6	1-0 / 0-2 / 2-2 / 1-2
Exempt – WP Epernay-Champagne		

\* match joué le 16/11/2003

## Journée 8 – 29 novembre 2003

INSEP – WP Epernay-Champagne	18-4	4-0 / 5-2 / 7-1 / 2-1
Aix-en-Provence N – SC Angoulême	7-6	1-2 / 2-1 / 3-1 / 1-2
VGA Saint-Maur – Echirolles WP *	7-6	1-0 / 2-1 / 2-4 / 2-1
S Givors – SCN Choisy-le-Roi	5-5	1-1 / 1-2 / 2-2 / 1-0
NC St-Jean-d'Angély – CN Noisy-le-Sec	9-6	3-1 / 2-1 / 1-3 / 3-1
CFJ Fleury-les-Aubrais – exempt		

\* match joué le 30/11/2003

## Journée 9 – 13 décembre 2003

WP Epernay-Champagne – Aix-en-Provence N	2-18	1-3 / 0-5 / 1-5 / 0-5
SC Angoulême – VGA Saint-Maur	8-5	4-1 / 2-0 / 1-2 / 1-2
Echirolles WP – S Givors	2-12	1-3 / 0-0 / 0-3 / 1-6
SCN Choisy-le-Roi – NC St-Jean-d'Angély	9-6	3-3 / 1-2 / 4-0 / 1-1
CN Noisy-le-Sec – CJF Fleury-les-Aubrais	11-8	4-2 / 4-3 / 2-1 / 1-2
Exempt – INSEP		

## Journée 10 – 20 décembre 2003

CJF Fleury-les-Aubrais – SCN Choisy-le-Roi	6-10	2-2 / 0-4 / 3-1 / 1-3
Echirolles WP – NC St-Jean-d'Angély *	5-14	0-2 / 0-4 / 2-5 / 3-3
S Givors – SC Angoulême	2-7	2-7 / 0-0 / 0-0 / 0-0
VGA Saint-Maur – WP Epernay-Champagne	6-2	4-0 / 0-0 / 1-2 / 1-0
Aix-en-Provence N – INSEP	13-2	4-0 / 0-0 / 6-1 / 3-1
CN Noisy-le-Sec – exempt		

\* match avancé de la 20<sup>e</sup> journée

## Journée 11 – 10 janvier 2004

INSEP – VGA Saint-Maur *	8-8	1-3 / 1-0 / 3-4 / 3-1
WP Epernay-Champagne – S Givors	3-11	0-2 / 1-3 / 1-1 / 1-5
SC Angoulême – NC St-Jean-d'Angély	11-5	2-1 / 3-0 / 2-0 / 4-4
Echirolles WP – CJF Fleury-les-Aubrais	7-9	2-3 / 1-5 / 2-1 / 2-0
SCN Choisy-le-Roi – CN Noisy-le-Sec	3-2	0-2 / 2-0 / 1-0 / 0-0
Exempt – Aix-en-Provence N		

\* match joué le 7/01/2004

## CLASSEMENT NATIONALE 1 MESSIEURS

Clubs	Pts	J	G	N	P	Score	Dif.
1. Aix-en-Provence N	33	11	11	0	0	111-37	74
2. SC Angoulême	30	11	9	1	1	104-50	54
3. SCN Choisy-le-Roi	28	11	8	1	2	97-79	18
4. NC St-Jean-d'Angély	27	11	8	0	3	105-72	33
5. CN Noisy-le-Sec	23	11	6	0	5	83-68	15
6. S Givors	21	11	4	2	5	63-61	2
7. CJF Fleury-les-Aubrais	19	11	4	0	7	88-96	-8
8. INSEP	18	11	2	3	6	94-99	-5
9. VGA Saint-Maur	17	10	3	1	6	57-64	-7
10. WP Epernay-Champagne	13	11	1	0	10	54-144	-90
11. Echirolles WP	11	11	0	0	11	57-143	-86

## Championnat N2A messieurs

### Le CN Livry-Gargan chef de file

#### Bilan des matches aller

COMME pour le championnat Elite masculin qui se dispute en dix-huit journées pour la phase régulière, les deux poules du championnat N2 messieurs, A et B, viennent d'achever, samedi 13 décembre 2003, la phase de matches aller. S'agissant de la Nationale 2A et contrairement à toutes les prévisions, le CN Livry-Gargan termine cette phase aller en tête du classement et ce, au détriment des deux équipes favorites, l'APSTT Limoges et les Dauphins de Watrelos.

Pour l'instant, les banlieusards de Livry-Gargan n'ont enregistré qu'une seule défaite face à l'ASPTT Limoges, lors de l'ouverture du championnat. Depuis, c'est un sans-faute.

Si cette réussite se poursuit dans la phase retour, Livry-Gargan concrétisera son rêve d'accéder directement à la N1 l'an prochain. Tout en bas du tableau, Toulouse et Grande-Synthe devront mettre tout en œuvre pour éviter l'impitoyable descente en N3.

## Journée 1 – 27 septembre 2003

CN Livry-Gargan – ASPTT Limoges	9-11	2-2 / 2-2 / 2-2 / 3-5
D Watrelos – G Bordeaux	12-6	3-1 / 2-0 / 3-3 / 4-2
CN Senlis – U Saint-Denis	15-5	1-1 / 5-2 / 5-1 / 4-1
Stade Toulouse N – Lille UC N	6-6	1-1 / 1-1 / 3-3 / 1-1
Antony N – O Grande-Synthe	10-7	3-0 / 1-3 / 3-2 / 3-2

## Journée 2 – 4 octobre 2003

G Bordeaux – CN Livry-Gargan	10-20	3-3 / 2-7 / 1-4 / 4-6
U Saint-Denis – D Watrelos	4-4	0-1 / 2-2 / 1-0 / 1-1
Lille UC N – CN Senlis	10-9	1-2 / 5-2 / 2-3 / 2-2
O Grande-Synthe – Stade Toulouse N *		
ASPTT Limoges – Antony N	9-5	3-1 / 0-1 / 1-1 / 5-2

\* match joué le 28/03/2004

## Journée 3 – 11 octobre 2003

CN Livry-Gargan – U Saint-Denis	15-5	1-1 / 6-0 / 6-1 / 2-3
D Watrelos – Lille UC N	7-9	1-1 / 1-3 / 3-3 / 2-2
CN Senlis – O Grande-Synthe	12-10	4-3 / 3-2 / 2-3 / 3-2
Stade Toulouse N – Antony N	12-8	3-1 / 3-0 / 1-3 / 5-4
ASPTT Limoges – G Bordeaux *	8-8	4-3 / 0-2 / 1-1 / 3-2

\* match avancé de la 11<sup>e</sup> journée

## Journée 4 – 18 octobre 2003

Lille UC N – CN Livry-Gargan	7-9	1-0 / 2-4 / 1-3 / 3-2
O Grande-Synthe – D Watrelos	7-10	2-3 / 5-0 / 0-5 / 0-2
Antony N – CN Senlis *	9-13	2-2 / 4-4 / 3-1 / 0-6
Stade Toulouse N – ASPTT Limoges **	4-5	1-0 / 1-1 / 0-2 / 2-2
U Saint-Denis – G Bordeaux	5-6	0-1 / 1-1 / 3-2 / 1-2

\* match joué le 20/12/2003

\*\* match avancé de la 12<sup>e</sup> journée



## Journée 5 – 8 novembre 2003

CN Livry-Gargan – O Grande-Synthe	16-7	3-1 / 4-4 / 4-1 / 5-1
D Watrelos – Antony N	9-9	2-5 / 2-2 / 4-2 / 1-0
CN Senlis – Stade Toulouse N	20-10	3-1 / 5-2 / 4-3 / 8-4
G Bordeaux – Lille UC N	11-10	4-3 / 5-4 / 2-2 / 0-1
U Saint-Denis – ASPTT Limoges	7-6	0-2 / 1-1 / 3-1 / 3-2

## Journée 6 – 15 novembre 2003

Antony N – CN Livry-Gargan	7-8	3-3 / 1-0 / 2-1 / 1-4
Stade Toulouse N – D Watrelos	6-15	2-3 / 2-1 / 1-5 / 1-6
ASPTT Limoges – CN Senlis	11-8	1-2 / 3-2 / 4-3 / 3-1
O Grande-Synthe – G Bordeaux	5-8	2-3 / 1-2 / 1-2 / 1-1
Lille UC N – U Saint-Denis	9-6	2-0 / 3-1 / 2-2 / 2-3

## Journée 7 – 22 novembre 2003

CN Livry-Gargan – Stade Toulouse N *	21-4	3-1 / 5-0 / 5-2 / 8-1
CN Senlis – D Watrelos	14-6	4-1 / 3-0 / 3-2 / 4-3
G Bordeaux – Antony N	11-6	3-1 / 3-0 / 3-1 / 2-4
U Saint-Denis – O Grande-Synthe	7-5	2-0 / 2-0 / 3-2 / 0-3
ASPTT Limoges – Lille UC N **	8-9	2-2 / 4-0 / 1-5 / 1-2

\* match joué le 14/12/2003

\*\* match joué le 20/12/2003

## Journée 8 – 29 novembre 2003

CN Senlis – CN Livry-Gargan	11-12	2-2 / 4-4 / 2-4 / 3-2
ASPTT Limoges – D Watrelos *	6-9	2-1 / 1-3 / 2-3 / 1-2
G Bordeaux – Stade Toulouse N **	17-8	4-3 / 6-1 / 3-2 / 4-2
Antony N – U Saint-Denis	9-14	2-4 / 2-1 / 2-2 / 3-7
O Grande-Synthe – Lille UC N	9-4	4-0 / 2-0 / 1-2 / 2-2

\* match joué le 16/11/2003 de la 16<sup>e</sup> journée

\*\* match avancé de la 16<sup>e</sup> journée

## Journée 9 – 13 décembre 2003

CN Livry-Gargan – D Watrelos	10-8	2-2 / 3-2 / 4-3 / 1-1
G Bordeaux – CN Senlis		
U Saint-Denis – Stade Toulouse N	8-7	2-2 / 1-1 / 3-2 / 2-2
Antony N – Lille UC N *	8-8	1-2 / 4-3 / 1-0 / 2-3
ASPTT Limoges – O Grande-Synthe	16-9	16-9 / 0-0 / 0-0 / 0-0

\* match avancé de la 17<sup>e</sup> journée

## CLASSEMENT NATIONALE 2A MESSIEURS

Clubs	Pts	J	G	N	P	Score	Dif.
1. CN Livry-Gargan	25	9	8	0	1	120-70	50
2. ASPTT Limoges	20	9	5	1	3	80-68	12
3. D Watrelos	19	9	4	2	3	80-71	9
4. G Bordeaux	19	8	5	1	2	77-74	3
5. Lille UC N	19	9	4	2	3	72-73	- 1
6. CN Senlis	18	8	5	0	3	102-73	29
7. U Saint-Denis	18	9	4	1	4	61-76	- 15
8. Antony N	13	9	1	2	6	71-91	- 20
9. Stade Toulouse N	11	8	1	1	6	57-100	- 43
10. O Grande-Synthe	10	8	1	0	7	59-83	- 24

# Championnat N2A messieurs Equipes réserves

## Journée 1 – 27 septembre 2003

CN Livry-Gargan – ASPTT Limoges	5-8	2-1 / 1-1 / 0-5 / 2-1
D Watrelos – G Bordeaux	16-6	6-0 / 4-1 / 4-3 / 2-2
CN Senlis – U Saint-Denis	3-12	0-3 / 1-1 / 1-4 / 1-4
Stade Toulouse N – Lille UC N	6-8	0-1 / 2-3 / 0-3 / 4-1
Antony N – O Grande-Synthe	8-6	2-0 / 3-2 / 1-4 / 2-0

## Journée 2 – 4 octobre 2003

G Bordeaux – CN Livry-Gargan	2-19	0-3 / 2-1 / 0-5 / 0-10
U Saint-Denis – D Watrelos	6-5	1-1 / 0-3 / 2-1 / 3-0
Lille UC N – CN Senlis	8-2	1-1 / 2-1 / 3-0 / 2-0
O Grande-Synthe – Stade Toulouse N *		
ASPTT Limoges – Antony N	9-11	1-3 / 2-1 / 5-5 / 1-2

\* match joué le 28/03/2004

## Journée 3 – 11 octobre 2003

CN Livry-Gargan – U Saint-Denis	9-5	9-5 / 0-0 / 0-0 / 0-0
D Watrelos – Lille UC N	6-7	3-3 / 2-1 / 1-2 / 0-1
CN Senlis – O Grande-Synthe	13-10	3-2 / 1-3 / 5-2 / 4-3
Stade Toulouse N – Antony N	4-14	1-4 / 2-3 / 0-4 / 1-3
ASPTT Limoges – G Bordeaux *	9-8	2-0 / 3-5 / 0-1 / 4-2

\* match avancé de la 11<sup>e</sup> journée

## Journée 4 – 18 octobre 2003

Lille UC N – CN Livry-Gargan	6-8	1-2 / 0-1 / 3-2 / 2-3
O Grande-Synthe – D Watrelos	5-11	0-4 / 3-3 / 2-2 / 0-2
Antony N – CN Senlis *	12-11	12-11 / 0-0 / 0-0 / 0-0
Stade Toulouse N – ASPTT Limoges **	6-7	2-0 / 2-1 / 1-3 / 1-3
U Saint-Denis – G Bordeaux	5-2	0-0 / 3-0 / 1-1 / 1-1

\* match joué le 20/12/2003

\*\* match avancé de la 12<sup>e</sup> journée

## Journée 5 – 8 novembre 2003

CN Livry-Gargan – O Grande-Synthe	10-8	0-3 / 1-1 / 5-0 / 4-4
D Watrelos – Antony N	20-7	8-2 / 3-3 / 5-0 / 4-2
CN Senlis – Stade Toulouse N	6-6	2-1 / 3-2 / 1-2 / 0-1
G Bordeaux – Lille UC N	5-6	1-1 / 0-2 / 0-1 / 4-2
U Saint-Denis – ASPTT Limoges	7-10	1-0 / 1-2 / 1-5 / 4-3

## Journée 6 – 15 novembre 2003

Antony N – CN Livry-Gargan	9-20	2-5 / 2-3 / 2-6 / 3-6
Stade Toulouse N – D Watrelos	4-7	3-0 / 0-1 / 0-4 / 1-2
ASPTT Limoges – CN Senlis	4-7	0-1 / 1-1 / 1-2 / 2-3
O Grande-Synthe – G Bordeaux	4-6	1-2 / 1-3 / 1-0 / 1-1
Lille UC N – U Saint-Denis	15-6	4-1 / 3-2 / 3-1 / 5-2

## Journée 7 – 22 novembre 2003

CN Livry-Gargan – Stade Toulouse N *	14-9	4-1 / 2-3 / 3-2 / 5-3
CN Senlis – D Watrelos	6-7	1-0 / 1-1 / 1-2 / 3-4
G Bordeaux – Antony N	4-6	2-1 / 0-3 / 0-2 / 2-0
U Saint-Denis – O Grande-Synthe	4-8	1-1 / 1-2 / 1-2 / 1-3
ASPTT Limoges – Lille UC N **	6-6	1-1 / 0-2 / 5-2 / 0-1

\* match joué le 14/12/2003

\*\* match joué le 20/12/2003

## Journée 8 – 29 novembre 2003

CN Senlis – CN Livry-Gargan	10-12	4-3 / 2-2 / 2-3 / 2-4
ASPTT Limoges – D Watrelos *	5-11	0-2 / 0-2 / 3-3 / 2-4
G Bordeaux – Stade Toulouse N **	2-13	0-5 / 1-2 / 0-4 / 1-2
Antony N – U Saint-Denis	9-11	0-3 / 3-4 / 3-1 / 3-3
O Grande-Synthe – Lille UC N	10-12	4-3 / 2-2 / 2-3 / 2-4

\* match joué le 16/11/2003 de la 16<sup>e</sup> journée

\*\* match avancé de la 16<sup>e</sup> journée

## Journée 9 – 13 décembre 2003

CN Livry-Gargan – D Watrelos	8-6	2-1 / 1-3 / 4-0 / 1-2
G Bordeaux – CN Senlis		
U Saint-Denis – Stade Toulouse N	3-8	1-0 / 0-0 / 1-3 / 1-5
Antony N – Lille UC N *	5-22	1-6 / 2-3 / 0-3 / 2-10
ASPTT Limoges – O Grande-Synthe	9-6	9-0 / 0-0 / 0-0 / 0-0

\* match avancé de la 17<sup>e</sup> journée

## CLASSEMENT NATIONALE 2A MESSIEURS – ÉQUIPES RÉSERVES

Clubs	Pts	J	G	N	P	Score	Dif.
1. CN Livry-Gargan	25	9	8	/	1	105-63	42
2. Lille UC N	22	9	6	1	2	81-50	31
3. D Watrelos	21	9	6	/	3	89-54	35
4. ASPTT Limoges	20	9	5	1	3	67-67	0
5. Antony N	19	9	5	/	4	81-107	26
6. U Saint-Denis	17	9	4	/	5	59-69	- 10
7. Stade Toulouse N	13	8	2	1	5	56-61	- 5
8. CN Senlis	13	8	2	1	5	56-71	- 13
9. O Grande-Synthe	12	8	2	/	6	53-64	- 11
10. G Bordeaux	10	8	1	/	7	35-78	- 43



## Championnat N2B messieurs

### Les Dockers de Sète jouent les gros bras

#### Bilan des matches aller

COMPTANT un match d'avance à l'issue de la neuvième journée du championnat de N2, poule B, les Dockers de Sète possèdent un ascendant sur ses deux dauphins, le Nice Nikaia WP et le SR Colmar. En toute logique, les Colmariens – qui descendent de N1 – occupent une position d'outsiders pour remporter la N2B, mais il en va tout autrement pour Nice Nikaia WP, le nouveau promu, qui crée la véritable surprise de cette phase aller. Avec un total de huit rencontres gagnées et deux nuls, les Dockers de Sète ont, pour l'instant, le plus beau parcours de cette poule. A l'extrémité du tableau, l'ASPTT Nancy et l'US Conflans-Sainte-Honorine sont, pour l'instant, les deux malheureux candidats à la descente directe en N3. Il reste toute la phase retour, pour faire mentir ces premiers bilans.

Journée 1 – 27 septembre 2003			
SR Colmar – CN Marne-Charenton *	16-10	2-3 / 4-1 / 4-4 / 6-2	
Nice Nikaia WP – USC Conflans *	18-7	5-1 / 4-2 / 4-2 / 5-2	
Pont-de-Claix GUC WP – Dockers C Sète	7-12	2-2 / 0-2 / 2-4 / 3-4	
ASPTT Nancy – CN Antibes **			
Chenôve N – Mulhouse ON	10-12	5-1 / 0-4 / 2-3 / 3-4	

\* matchs joués le 9/11/2003

\*\* match joué le 12/03/2004

Journée 2 – 4 octobre 2003			
USC Conflans – SR Colmar *			
Dockers C Sète – Nice Nikaia WP	7-7	2-2 / 2-3 / 1-1 / 2-1	
CN Antibes – Pont-de-Claix GUC WP	9-9	4-10 / 0-1 / 3-3 / 2-4	
Mulhouse ON – ASPTT Nancy	9-6	2-2 / 1-0 / 4-1 / 2-3	
CN Marne-Charenton – Chenôve N	9-5	1-2 / 1-1 / 5-0 / 2-2	

\* match joué le 10/01/2004

Journée 3 – 11 octobre 2003			
SR Colmar – Dockers C Sète	10-10	3-4 / 2-3 / 2-2 / 3-1	
Nice Nikaia WP – CN Antibes	8-8	1-4 / 2-0 / 0-2 / 5-2	
Pont-de-Claix GUC WP – Mulhouse ON	8-7	1-0 / 3-2 / 4-2 / 0-3	
ASPTT Nancy – Chenôve N	6-6	1-2 / 2-1 / 0-1 / 3-2	
USC Conflans – CN Marne-Charenton	4-11	1-0 / 1-5 / 1-2 / 1-4	

Journée 4 – 18 octobre 2003			
CN Antibes – SR Colmar	6-12	0-3 / 1-2 / 2-3 / 3-4	
Nice Nikaia WP – Mulhouse ON *	13-5	2-2 / 4-1 / 2-2 / 5-0	
Chenôve N – Pont-de-Claix GUC WP	7-5	2-1 / 1-2 / 2-0 / 2-2	
CN Marne-Charenton – ASPTT Nancy	9-4	3-0 / 2-2 / 1-1 / 3-1	
USC Conflans – Dockers C Sète *	6-18	1-5 / 2-4 / 1-3 / 2-6	

\* matchs avancés de la 12<sup>e</sup> journée

Journée 16 – 19 octobre 2003			
CN Antibes – Mulhouse ON *	15-11	6-3 / 3-1 / 3-3 / 3-4	

\* match avancé de la 16<sup>e</sup> journée

Journée 17 – 19 octobre 2003			
Nice Nikaia WP – SR Colmar *	15-10	3-3 / 4-2 / 3-2 / 5-3	

\* match avancé de la 17<sup>e</sup> journée

Journée 5 – 8 novembre 2003			
SR Colmar – Mulhouse ON	15-7	5-1 / 2-1 / 4-4 / 4-1	
Nice Nikaia WP – Chenôve N **	6-3	2-1 / 0-1 / 1-0 / 3-1	
Pont-de-Claix GUC WP – ASPTT Nancy	7-7	2-1 / 0-1 / 1-1 / 4-4	
CN Antibes – USC Conflans *	11-8	3-0 / 2-2 / 2-2 / 4-4	
Dockers C Sète – CN Marne-Charenton	11-7	2-2 / 3-2 / 3-4 / 3-1	

\* match avancé de la 13<sup>e</sup> journée\*\* match de la 5<sup>e</sup> journée joué le 14/12/2003

Journée 6 – 15 novembre 2003			
SR Colmar – Chenôve N **	13-10	3-1 / 2-4 / 3-3 / 5-2	
ASPTT Nancy – Nice Nikaia WP *			
CN Marne-Charenton – Pont-de-Claix GUC WP	6-7	1-1 / 3-0 / 1-4 / 1-2	
Mulhouse ON – USC Conflans	8-6	2-3 / 0-1 / 5-1 / 1-1	
CN Antibes – Dockers C Sète	6-7	2-2 / 1-1 / 2-2 / 1-2	

\* match joué le 1/02/2004

\*\* match avancé de la 14<sup>e</sup> journée

Journée 14 – 15 novembre 2003			
Nice Nikaia WP – ASPTT Nancy *	7-4	2-2 / 2-0 / 1-1 / 2-1	

\* match avancé de la 14<sup>e</sup> journée

Journée 10 – 16 novembre 2003			
SR Colmar – USC Conflans *	17-8	6-2 / 3-3 / 5-1 / 3-2	
Nice Nikaia WP – Dockers C Sète *	5-7	1-0 / 1-4 / 2-0 / 1-3	

\* matchs avancés de la 10<sup>e</sup> journée

Journée 18 – 16 novembre 2003			
CN Antibes – ASPTT Nancy	14-7	4-1 / 1-3 / 5-1 / 4-2	

\* match avancé de la 18<sup>e</sup> journée

Journée 7 – 22 novembre 2003			
SR Colmar – ASPTT Nancy	9-6	2-1 / 2-0 / 2-0 / 3-5	
Pont-de-Claix GUC WP – Nice Nikaia WP	7-12	1-2 / 3-3 / 3-3 / 0-4	
USC Conflans – Chenôve N	6-12	0-4 / 1-3 / 2-2 / 3-3	
Dockers C Sète – Mulhouse ON	17-12	4-4 / 4-2 / 6-0 / 3-6	
CN Marne-Charenton – CN Antibes	13-7	3-3 / 3-3 / 3-1 / 4-0	

Journée 8 – 29 novembre 2003			
Pont-de-Claix GUC WP – SR Colmar	7-6	3-1 / 1-1 / 1-2 / 2-2	
Nice Nikaia WP – CN Marne-Charenton *			
ASPTT Nancy – USC Conflans	5-7	2-1 / 2-2 / 0-1 / 1-3	
Chenôve N – Dockers C Sète	9-16	1-2 / 2-3 / 3-5 / 3-6	
Mulhouse ON – CN Antibes **			

\* match joué le 7/03/2004

\*\* match joué le 25/01/2004

Journée 9 – 13 décembre 2003			
SR Colmar – Nice Nikaia WP *			
USC Conflans – Pont-de-Claix GUC WP **			
Dockers C Sète – ASPTT Nancy	12-6	1-0 / 6-1 / 2-3 / 3-2	
CN Antibes – Chenôve N	9-9	1-1 / 2-2 / 2-3 / 4-3	
CN Marne-Charenton – Mulhouse ON	9-5	1-0 / 3-2 / 4-2 / 1-1	

#### CLASSEMENT NATIONALE 2 B MESSIEURS

Clubs	Pts	J	G	N	P	Score	Dif.
1. Dockers C Sète	28	10	8	2	0	117-75	42
2. Nice Nikaia WP	23	9	6	2	1	91-58	33
3. SR Colmar	22	9	6	1	2	108-79	29
4. CN Marne-Charenton	18	8	5	0	3	74-59	15
5. CN Antibes	18	9	3	3	3	85-84	1
6. Pont-de-Claix GUC WP	16	8	3	2	3	57-66	-9
7. Chenôve N	15	9	2	2	5	71-82	-11
8. Mulhouse ON	15	9	3	0	6	76-99	-23
9. ASPTT Nancy	11	9	/	2	7	51-80	-29
10. USC Conflans	10	8	1	/	7	52-100	-48

## Championnat N2B messieurs Equipes réserves

Journée 1 – 27 septembre 2003			
SR Colmar – CN Marne-Charenton	4-17	3-4 / 1-3 / 0-8 / 0-2	
Nice Nikaia WP – USC Conflans *	9-18	1-5 / 0-2 / 5-5 / 3-6	
Pont-de-Claix GUC WP – Dockers C Sète	11-10	0-2 / 5-1 / 4-2 / 2-5	
ASPTT Nancy – CN Antibes **			
Chenôve N – Mulhouse ON	9-7	1-0 / 0-2 / 4-2 / 4-3	

\* match joué le 9/11/2003

\*\* match joué le 12/03/2004

Journée 2 – 4 octobre 2003			
USC Conflans – SR Colmar *			
Dockers C Sète – Nice Nikaia WP	5-20	2-7 / 2-4 / 0-6 / 1-3	
CN Antibes – Pont-de-Claix GUC WP	3-5	1-1 / 0-1 / 1-1 / 1-2	
Mulhouse ON – ASPTT Nancy	4-4	1-1 / 1-0 / 0-3 / 2-0	
CN Marne-Charenton – Chenôve N	11-1	2-1 / 2-0 / 3-0 / 4-0	

\* match joué le 10/01/2004



Journée 3 – 11 octobre 2003			
SR Colmar – Dockers C Sète	11-20	11-3 / 0-7 / 0-3 / 0-7	
Nice Nikaia WP – CN Antibes	7-8	1-2 / 1-2 / 3-2 / 2-2	
Pont-de-Claix GUC WP – Mulhouse ON	15-7	5-1 / 2-3 / 3-2 / 5-1	
ASPTT Nancy – Chenôve N	13-4	2-0 / 3-3 / 5-0 / 3-1	
USC Conflans – CN Marne-Charenton	11-1	2-1 / 1-2 / 5-5 / 3-3	

Journée 4 – 18 octobre 2003			
CN Antibes – SR Colmar	8-3	1-1 / 3-2 / 3-0 / 1-0	
Nice Nikaia WP – Mulhouse ON *	15-12	0-1 / 5-2 / 5-5 / 5-4	
Chenôve N – Pont-de-Claix GUC WP	3-7	0-2 / 0-1 / 2-1 / 1-3	
CN Marne-Charenton – ASPTT Nancy	17-6	3-3 / 3-1 / 3-1 / 8-1	
USC Conflans – Dockers C Sète *			

\* matchs avancés de la 12<sup>e</sup> journée

Journée 16 – 19 octobre 2003			
CN Antibes – Mulhouse ON *	6-8	3-1 / 0-5 / 1-0 / 2-2	

\* match avancé de la 16<sup>e</sup> journée

Journée 17 – 19 octobre 2003			
Nice Nikaia WP – SR Colmar *	20-1	3-1 / 4-0 / 7-0 / 6-0	

\* match avancé de la 17<sup>e</sup> journée

Journée 5 – 8 novembre 2003			
SR Colmar – Mulhouse ON	7-15	1-2 / 4-2 / 2-4 / 0-7	
Nice Nikaia WP – Chenôve N **	13-2	2-1 / 3-0 / 4-1 / 4-0	
Pont-de-Claix GUC WP – ASPTT Nancy	9-10	3-4 / 3-1 / 3-3 / 0-2	
CN Antibes – USC Conflans *	5-9	1-1 / 0-1 / 1-3 / 3-4	
Dockers C Sète – CN Marne-Charenton	10-6	2-1 / 3-2 / 1-1 / 4-2	

\* match avancé de la 13<sup>e</sup> journée

\*\* match de la 5<sup>e</sup> journée joué le 14/12/2003

Journée 6 – 15 novembre 2003			
SR Colmar – Chenôve N **	8-22	5-3 / 2-6 / 1-4 / 0-9	
ASPTT Nancy – Nice Nikaia WP *	4-12	2-2 / 1-4 / 0-3 / 1-3	
CN Marne-Charenton – Pont-de-Claix GUC WP	13-8	1-3 / 4-2 / 4-2 / 4-1	
Mulhouse ON – USC Conflans	13-4	4-0 / 2-0 / 3-3 / 4-1	
CN Antibes – Dockers C Sète	0-14	0-2 / 0-4 / 0-6 / 0-2	

\* match joué le 1/02/2004

\*\* match avancé de la 14<sup>e</sup> journée

Journée 14 – 15 novembre 2003			
Nice Nikaia WP – ASPTT Nancy *	4-12	2-2 / 1-4 / 0-3 / 1-3	

\* match avancé de la 14<sup>e</sup> journée

Journée 10 – 16 novembre 2003			
SR Colmar – USC Conflans *	11-15	2-0 / 2-4 / 4-6 / 3-5	
Nice Nikaia WP – Dockers C Sète *	3-7	2-2 / 0-2 / 0-3 / 1-0	

\* matchs avancés de la 10<sup>e</sup> journée

Journée 18 – 16 novembre 2003			
CN Antibes – ASPTT Nancy	3-15	1-3 / 1-5 / 0-3 / 1-4	

\* match avancé de la 18<sup>e</sup> journée

Journée 7 – 22 novembre 2003			
SR Colmar – ASPTT Nancy	11-13	2-2 / 3-4 / 3-1 / 3-6	
Pont-de-Claix GUC WP – Nice Nikaia WP	8-10	2-3 / 2-1 / 1-2 / 3-4	
USC Conflans – Chenôve N	10-4	3-0 / 1-1 / 2-2 / 4-1	
Dockers C Sète – Mulhouse ON	21-6	7-0 / 6-1 / 3-3 / 5-2	
CN Marne-Charenton – CN Antibes	6-4	3-1 / 1-1 / 1-2 / 1-0	

Journée 8 – 29 novembre 2003			
Pont-de-Claix GUC WP – SR Colmar	18-6	3-4 / 4-0 / 5-1 / 6-1	
Nice Nikaia WP – CN Marne-Charenton *			
ASPTT Nancy – USC Conflans	13-11	4-3 / 3-1 / 3-4 / 3-3	
Chenôve N – Dockers C Sète	9-11	1-2 / 2-2 / 3-4 / 3-3	
Mulhouse ON – CN Antibes **			

\* match joué le 7/03/2004

\*\* match joué le 25/01/2004

Journée 9 – 13 décembre 2003			
SR Colmar – Nice Nikaia WP *			
Pont-de-Claix GUC WP – Conflans **	12-12	4-4 / 1-4 / 5-1 / 2-3	
Dockers C Sète – ASPTT Nancy	10-7	2-3 / 1-2 / 2-0 / 5-2	
CN Antibes – Chenôve N	8-6	2-2 / 2-0 / 3-2 / 1-2	
CN Marne-Charenton – Mulhouse ON	12-6	2-1 / 3-0 / 5-1 / 2-4	

\*\* match avancé de la 17<sup>e</sup> journée

## CLASSEMENT NATIONALE 2B MESSIEURS – ÉQUIPES RÉSERVES

Clubs	Pts	J	G	N	P	Score	Dif.
1. Dockers C Sète	23	9	7	/	2	108-73	35
2. ASPTT Nancy	22	9	6	1	2	93-73	20
3. CN Marne-Charenton	21	8	6	1	1	93-50	43
4. Pont-de-Claix GUC WP	20	9	5	1	2	93-74	19
5. Nice Nikaia WP	19	9	5	/	4	101-73	28
6. USC Conflans	18	8	4	2	2	90-78	12
7. Mulhouse ON	16	9	3	1	5	76-93	-15
8. CN Antibes	15	9	3	/	6	45-73	-28
9. Chenôve N	13	9	2	/	7	60-88	-28
10. SR Colmar	9	9	0	0	9	62-148	-86

## Championnat juniors garçons

### DFC Sète leaders en juniors

#### Bilan des matches aller

CRÉÉ cette année pour se substituer aux équipes de réserve des divisions Elite et N1 messieurs, le championnat juniors garçons doit trouver sa place s'il veut véritablement jouer son rôle.

En attendant une indispensable maturité de ce nouveau dispositif – encore faut-il que les clubs concernés soient conscients de l'enjeu – les juniors des Dauphins du FC Sète tiennent la tête de cette nouvelle division avec quatre matches gagnés et aucune défaite. Mention très bien pour les Sétosis.

Dans la foulée du leader, le CN Noisy-le-Sec et le CN Marseille ont enregistré autant de défaites que de victoires.

Le CJF Fleury-les-Aubrais et l'Olympic Nice N ferment la marche du classement de la phase aller.

Journée 1 - 25 octobre 2003			
Olympic Nice N – CJF Fleury-les-Aubrais	3-5	0-0 / 0-3 / 2-1 / 1-1	
CN Marseille – CN Noisy-le-Sec	5-6	2-2 / 1-1 / 0-3 / 2-0	
Olympic Nice N – CN Noisy-le-Sec *	7-7	2-1 / 1-3 / 2-1 / 2-2	
CN Marseille – CJF Fleury-les-Aubrais *	12-5	1-2 / 5-1 / 4-0 / 2-2	

Journée 2 - 15 novembre 2003			
CN Marseille – DFC Sète	4-7	0-0 / 1-1 / 2-3 / 1-3	

Journée 3 - 22 novembre 2003			
CJF Fleury-les-Aubrais – DFC Sète	11-13	2-1 / 3-4 / 1-1 / 5-7	
CN Noisy-le-Sec – DFC Sète **	8-9	2-2 / 2-2 / 1-3 / 3-2	

Journée 4 - 6 décembre 2003			
CN Noisy-le-Sec – CJF Fleury-les-Aubrais	12-8	2-2 / 6-3 / 2-2 / 2-1	
Olympic Nice N – DFC Sète ***	6-13	1-2 / 1-4 / 4-1 / 0-6	

Journée 5 - 20 décembre 2003			
CN Marseille – Olympic Nice N	11-6	1-0 / 3-2 / 6-3 / 1-1	

\* matches joués le 26/10/2003

\*\* match joué le 23/11/2003

\*\*\* match joué le 13/12/2003

## CLASSEMENT CHAMPIONNATS JUNIORS APRÈS LA PHASE ALLER

Clubs	Pts	J	G	N	P	Score	Dif.
1. DFC Sète	12	4	4	/	/	42-29	13
2. CN Noisy-le-Sec	9	4	2	1	1	33-29	4
3. CN Marseille	8	4	2	0	2	32-24	8
4. CJF Fleury-les-Aubrais	6	4	1	0	3	29-40	-11
5. Olympic Nice N	5	4	0	1	3	22-36	-14



## Classement national des clubs 2003

TOP 50

1	St-Affrique N	83984
2	CEPS Dinan Armor	34537
3	E 95 Sannois-Montigny	32013
4	CN Marseille	28920
5	CN Antibes	23790
6	ASN Le Raincy	23637
7	Montpellier PN	22299
8	SO Millau	21690
9	ASPTT Toulouse	20810
10	EN Caen	20332
11	ASPTT Strasbourg	20120
12	CS N.-D.-de-Gravenchon	19808
13	JN Compiègne	19357
14	USM Montargis	18370

15	CN Brest	12705
16	DFC Sète	12267
17	Canard Rochelais	11030
18	AN Besançon	10290
19	AUN N Franche-Comté	9445
20	OC Jouy-le-Moutier	9410
21	CN Cannes	8250
22	Rillieux N	8016
23	CA Orsay	7394
24	AAS Sarcelles N 95	7087
25	CN Avignon	6540
26	NC Sorberan	6440
27	Dunkerque N	6430
28	Racing Club de France	5850
29	CN Poissy	5310
30	EMS Bron	5030
31	CN Gap	5009
32	Alliance Dijon N	4865

33	N Vesoul Noidans	4672
34	EV Granville	4661
35	CS Clichy 92	4480
36	CMS Pantin	4340
37	AS Libourne	4115
38	Megaquarius C Guyanne	4060
39	ASPTT Limoges	3355
40	NC Châteauroux	3306
41	CN Calédoniens	3288
42	US La Flèche	2973
43	Nice La Semeuse N	2380
44	SN Oyonnax	2180
45	Aix-en-Provence N	2083
46	U St-Bruno Bordeaux	1842
47	CNP Redon	1754
48	E Vélizy-Villacoublay	1667
49	Pirahnas C Kourou	1650
50	Troyes OSN	1610

## Classement national des départements 2003

TOP 30

1	Aveyron	105674
2	Val-d'Oise	48512
3	Hérault	36483
4	Côtes-d'Armor	35703
5	Alpes-Maritimes	34780
6	Bouches-du-Rhône	34457
7	Seine-Saint-Denis	28196
8	Oise	21916
9	Bas-Rhin	21090
10	Calvados	20869
11	Haute-Garonne	20817
12	Seine-Maritime	19878

13	Loiret	18370
14	Rhône	13796
15	Finistère	13028
16	Charente-Maritime	12772
17	Doubs	10653
18	Territoire de Belfort	9789
19	Gironde	8838
20	Yvelines	8342
21	Essonne	7775
22	Nord	7050
23	Vaucluse	7010
24	Manche	6541
25	Loire	6440
26	Côte-d'Or	6217
27	Paris	6042
28	Sarthe	5399
29	Ille-et-Villaine	5229
30	Hautes-Alpes	5009

## Classement national des régions 2003

TOP 10

1	Midi-Pyrénées	126491
2	Ile-de-France	104537
3	Bretagne	54147
4	Normandie	47289
5	Provence	46796
6	Côte d'Azur	36720
7	Languedoc	36663
8	Franche-Comté	25114
9	Picardie	23659
10	Centre	23003

Tous les classements exhaustifs de la saison 2003 sont consultables dans le Spécial Résultats 2002-2003 (parution janvier 2004)

## Classement national des nageuses 2003

TOP 30

1	Floriane RICHARD (81)	ASPTT Strasbourg	19700
2	Nadège GAUCHEROT (81)	E 95 Sannois-Montigny	18880
3	Cindy GAGNADOUX (83)	USM Montargis	15970
4	Marion LIROT (85)	ASN Le Raincy	11420
5	Sandrine KEREBEL (79)	CN Brest	11140
6	Marine LAMOUREUX (86)	Canards Rochelais	9850
7	Géraldine ROUQUET (88)	OC Jouy-le-Moutier	9070
8	Annabelle GOUJON (87)	CS N.-D.-de-Gravenchon	8500
9	Caroline LOPEZ (87)	St-Affrique N	8030
10	Aurélien PEROLET (85)	St-Affrique N	7890
11	Pascaline GOUJON (83)	CS N.-D.-de-Gravenchon	7470
12	Audrey VAUCLIN (81)	AAS Sarcelles N 95	6570
13	Elise THOMAS (87)	CEPS Dinan Armor	5980
14	Coralie PLOUVIEZ (86)	Rillieux N	5860
15	Laura BLOMME (82)	Racing Club de France	5850
16	Floriane MAGUET (87)	EN Caen	5650
17	Astrid AMSALLEM (87)	CN Poissy	5310
18	Mandy VERICEL (87)	EMS Bron	5030
19	Laureine GUTIERREZ (84)	Montpellier PN	4620
20	Johanna MARTINEZ (81)	CS Clichy 92	4480
21	Laëtitia PIRELLO (84)	CN Gap	4030
22	Anne GOUPIL (86)	CEPS Dinan Armor	3570
23	Susan BEAUREPAIRE (62)	CN Aix-les-Bains	3380
24	Pauline DELACROIX (88)	CEPS Dinan Armor	3150
25	Adeline GAGNADOUX (89)	NC Châteauroux	2980
26	Fabiola JEGOUIC (89)	CEPS Dinan Armor	2560
27	Flavie MESLET (85)	CS N.-D.-de-Gravenchon	2470
28	Marine CANTENOT (88)	AN Besançon	2400
29	Anais MENNECIER (86)	Montpellier PN	2330
30	Claire PETTER (89)	CA Orsay	2080

## Classement national des nageurs 2003

TOP 30

1	Stéphane GOMEZ (76)	St-Affrique N	29890
2	Emmanuel POISSIER (75)	CN Marseille	28920
3	Gilles RONDY (81)	St-Affrique N	24980
4	Yannick RIEG (80)	CN Antibes	23520
5	David GENET (82)	ASPTT Toulouse	17120
6	Stéphane LECAT (71)	JN Compiègne	14300
7	Bertrand VENTURI (85)	DFC Sète	12170
8	Dereck DULONG (86)	EN Caen	10950
9	Christophe GOMEZ (84)	SO Millau	10740
10	Christophe UNAL (83)	SO Millau	10520
11	Mathieu THOMAS (84)	CEPS Dinan Armor	10390
12	Joël RANC (81)	Montpellier PN	8670
13	Julien PASTRE (82)	AUN N Franche-Comté	8270
14	Guy-Noël SCHMITT (83)	CN Cannes	8250
15	Quentin GATTI (86)	E 95 Sannois-Montigny	6950
16	Julien SAUVAGE (85)	CN Avignon	6490
17	Aurélien MILLEFIORI (88)	NC Sorberan	6440
18	Jérémy LOPEZ (83)	St-Affrique N	6410
19	Geoffrey PIESSET (83)	ASN Le Raincy	5400
20	Vivien FRAYSSE (87)	St-Affrique N	5240
21	Frédéric CHANSON (78)	CMS Pantin	4340
22	Julien HELIOT (83)	ASN Le Raincy	4040
23	Benoît LACROIX (85)	N Vesoul Noidans	3750
24	Maxime VANLIERDE (88)	E 95 Sannois-Montigny	3710
25	Christophe TITREN (86)	Dunkerque N	3560
26	Aurélien LEBRUN (81)	Montpellier PN	3340
26	Lionel LINCK (86)	ASPTT Toulouse	3340
28	Christophe BAURAND (87)	AN Besançon	3290
29	Rémi MAGUET (86)	EN Caen	3190
30	Romain DELABROSSE (87)	CEPS Dinan Armor	3136

## Classement national des plongeurs 2003

TOP 5

### FILLES

#### Avenir (1992 et après)

1	Leilani DELAUNE (92)	Bordeaux EC	673
2	Fanny BOUVET (94)	CPB Rennes	564
3	Anaïs JAYET (92)	Lyon PC	456
4	Clara ARAGOU (94)	VGA St-Maur	433
5	Sophie DELHUMEAU (92)	VS Angers	403

#### Benjamines (1990 et 1991)

1	Stéphanie HUYNH (90)	AS Fontenay-aux-Roses	764
2	Laurène GUIMO (91)	Lyon PC	726
3	Marion FARISSIER (91)	Lyon PC	657
4	Laëtitia SNAOUI (91)	CS Val d'Oise	156
5	Fanny ARON (90)	PC Strasbourg	137

#### Minimes (1988 et 1989)

1	Marie BELLAUD (89)	CPB Rennes	1864
2	Camille ARAGOU (89)	VGA St-Maur	666
3	Pauline LE MORVAN (89)	VGA St-Maur	662
4	Anna GODZINSKI (89)	AS Fontenay-aux-Roses	594
5	Alice TOMASETIG (88)	Bordeaux EC	552

#### Cadettes (1985 à 1987)

1	Clémence MONNERY (87)	Lyon PC	1956
2	Marie VILLARD (87)	Lyon PC	1839
3	Maïne BAGGIONI (86)	VGA St-Maur	1515
4	Audrey LABEAU (85)	VGA St-Maur	1406
5	Juliette TOMASETIG (86)	Bordeaux EC	575

#### Juniors (1983 et 1982)

1	Estelle ESCOFFIER (83)	Lyon PC	1735
---	------------------------	---------	------

### DAMES

1	Claire FEBVAY (82)	Lyon PC	2056
2	Gaëlle DELEZAIVE (81)	Lyon PC	1265

### GARÇONS

#### Avenir (1992 et après)

1	Robin ANSALDO (92)	Lyon PC	651
2	Nicolas SUISSA (93)	Lyon PC	623
3	Younes SIRAT (92)	CS Val d'Oise	271
4	Thomas AGNAMAZIAN (95)	Olympic Nice N	268
5	Maxime ROUSSEAU (93)	VS Angers	261

#### Benjamins (1990 et 1991)

1	Matthieu ROSSET (90)	Lyon PC	1298
2	Alexandre BAYSSAT (90)	Lyon PC	1298
3	Julien LECOUVREUR (90)	VGA St-Maur	565
4	Maxime BOUSSARD (91)	VGA St-Maur	553
5	Enguer. KOSCINSKI (91)	CPB Rennes	493

#### Minimes (1988 et 1989)

1	Adam GODZINSKI (89)	AS Fontenay-aux-Roses	1025
2	Nicolas GUIDAL (88)	AS Fontenay-aux-Roses	716
3	Laurent FISCHER (88)	PC Strasbourg	566
4	Jean-Max. SARRAUTE (89)	USC Marseille	192
5	Fabien RAZE (89)	Olympic Nice N	175

#### Cadets (1985 à 1987)

1	Alexis COQUET (85)	Lyon PC	1527
2	Maxime BERETTA (86)	PC Strasbourg	969
3	Joris TADEI (87)	AS Monaco	662
4	Franck BEUGNOT (87)	VS Angers	638
5	Demis LONGONI (87)	AS Monaco	301

#### Juniors (1983 et 1982)

1	Bastian ROUX (84)	USC Marseille	814
2	Guillaume ARON (84)	PC Strasbourg	253

### MESSIEURS

1	David LEMASSON (76)	VS Angers	1212
2	Philippe DUVERNAY (70)	Lyon PC	949
3	Louis-Gab. BERNARD (82)	USC Marseille	908
4	Mickaël SANREY (76)	AS Fontenay-aux-Roses	879
5	Hassan MOUTI (80)	PC Strasbourg	592

Tous les classements exhaustifs de la saison 2003 sont consultables dans le Spécial Résultats 2002-2003 (parution janvier 2004)

## Classement national des clubs 2003

TOP 20

	Club	Région	Points
1	Lyon Plongeon Club	Lyonnais	26226
2	Vie au Grand Air St-Maur	Ile-de-France	8686
3	Vaillante Sports Angers	Pays de la Loire	3822
4	AS Fontenay-aux-Roses	Ile-de-France	4577
5	Plongeon Club Strasbourg	Alsace	4130
6	Cercle Paul-Bert Rennes	Bretagne	3681
7	Union Sportive Cheminots Marseille	Provence	3198
8	AS Monaco	Côte d'Azur	2070
9	Bordeaux Etudiants club	Aquitaine	2050
10	Olympic Nice Natation	Côte d'Azur	1580
11	CN Bourg-en-Bresse	Lyonnais	1514
12	Club Sportive du Val d'Oise	Ile-de-France	769
13	Club de Natation Val d'Orge	Ile-de-France	233
14	Club Plongeon Natation Romilly-sur-Seine	Champagne-Ardenne	150
15	Club de Natation Ostwald	Alsace	125
16	St-Etienne Natation	Lyonnais	125
17	Léo-Lagrange Schiltigheim Bischheim	Alsace	100
18	Troyes Omni Sports	Champagne-Ardenne	60
19	AS Cheminots Strasbourg	Alsace	50
20	EDGAA Publier	Dauphiné-Savoie	50

## Classement national des comités régionaux 2003

TOP 10

	Région	Nbre de clubs	Points
1	Lyonnais	3 clubs	28465
2	Ile-de-France	4 clubs	15070
3	Alsace	4 clubs	5205
4	Côte d'Azur	2 clubs	4050
5	Pays de la Loire	1 club	4022
6	Bretagne	1 club	3881
7	Provence	1 club	3398
8	Aquitaine	1 club	2250
9	Champagne-Ardenne	2 clubs	550
10	Dauphiné-Savoie	1 club	250

### Calendrier national 2004

- Coupe de France 2004 aux 1 m et 3 m
- Championnats de France open d'hiver des jeunes du 20 au 22 février 2004, à Strabourg Schiltigheim
- Championnats de France d'été des jeunes aux 1 m et 3 m, haut-vol du 26 au 28 juin 2004, lieu à désigner
- 90<sup>es</sup> Championnats de France open seniors d'été 3 m et 10 m du 2 et 4 juillet 2004, lieu à désigner

### Calendrier international 2004

- X<sup>e</sup> Grand Prix FINA (XIV<sup>e</sup> Coupe du Monde)
  - 1<sup>er</sup> meeting : Grand Prix FINA d'Athènes du 18 au 22 février 2004, à Athènes (Grèce)
  - 2<sup>e</sup> meeting : Grand Prix FINA de Rostock du 5 au 7 mars 2004, à Rostock (Allemagne)
  - 3<sup>e</sup> meeting : Grand Prix FINA d'Electrostal du 11 au 14 mars 2004, à Electrostal (Russie)
  - 4<sup>e</sup> meeting : Grand Prix FINA de Madrid du 18 au 21 mars 2004, à Madrid (Espagne)
  - 5<sup>e</sup> meeting : Grand Prix FINA de Zhuhai City du 2 au 4 avril 2004, à Zhuhai City (Chine)
  - 6<sup>e</sup> meeting : Grand Prix FINA de Victoria du 29 avril au 2 mai 2004, à Victoria (Canada)
  - 7<sup>e</sup> meeting : Grand Prix FINA des Woodlands du 6 au 9 mai 2004, à The Woodlands (Etats-Unis)
  - 8<sup>e</sup> meeting : Grand Prix FINA de Rome du 28 au 30 juin 2004, à Rome (Italie)
- VII<sup>e</sup> Super finale Grand Prix FINA 2004 les 19 et 20 juin 2004, à Mexico City (Mexique)
- Championnats open d'Espagne du 16 au 18 janvier 2004, à Madrid (Espagne)
- VIII<sup>e</sup> Meeting International open groupes d'âges B/C "Vergina Cup" les 28 et 29 février 2004, à Patras (Grèce)
- IV<sup>es</sup> Championnats d'Europe des champions les 7 et 8 février 2004, à Stockholm (Suède)
- XVII<sup>e</sup> Meeting International de Printemps d'Aix-la-Chapelle du 22 au 25 avril 2004, à Aix-la-Chapelle (Allemagne)
- XXV<sup>es</sup> Championnats d'Europe du 8 au 14 mai 2004, à Madrid (Espagne)
- Championnats d'Europe juniors du 14 au 18 juillet 2004, à Aix-la-Chapelle (Allemagne)
- XXV<sup>es</sup> Jeux Olympiques du 13 au 19 août 2004, à Athènes (Grèce)
- XV<sup>es</sup> Championnats du monde Juniors du 26 au 30 septembre 2004, à Bélem (Brésil)



# natation synchronisée

## Classement national des interrégions 2003

**TOP 5**

Rang	Région	Club	Points	Total	Total
1	Sud-Est	Provence	716	2308	1748371
		Lyonnais	445		
		Côte d'Azur	331		
		Languedoc-Roussillon	262		
		Dauphiné-Savoie	341		
		Auvergne	178		
2	Ouest	Corse	35	1267	990484
		Pays de la Loire	448		
		Centre	267		
		Normandie	384		
3	Ile-de-France & DOM-TOM	Bretagne	168	1553	876984
		Ile-de-France	1353		
		Réunion	182		
4	Nord-Est	Nouvelle-Calédonie	18	1252	856389
		Nord-Pas-de-Calais	541		
		Alsace	148		
		Picardie	169		
		Champagne-Ardenne	199		
		Bourgogne	103		
5	Sud-Ouest	Lorraine	92	635	457320
		Midi-Pyrénées	290		
		Aquitaine	249		
		Poitou-Charentes	65		
		Limousin	31		

## Classement national des clubs 2003

**TOP 30**

Rang	Club	Région	Nag. classées	Points
1	Aix-en-Provence Natation	Provence	138	309315
2	Angers Nat Synchro	Pays de la Loire	92	227796
3	Aqua Synchro Lyon	Lyonnais	105	175286
4	Stade Français Paris	Ile-de-France	64	154933
5	Léo-Lagrange Nantes	Pays de la Loire	87	147551
6	Ballet Nautique Strasbourg	Alsace	65	138841
7	CN St-Cyprien	Languedoc-Roussillon	104	114443
8	Hyères Nat Synchro	Côte d'Azur	114	110623
9	Chenôve Natation	Bourgogne	93	108741
10	US Colomiers Nat Synchro	Midi-Pyrénées	131	108593
11	Club Nautique Ondaine	Lyonnais	45	107096
12	Dauphins Firminy	Lyonnais	63	101379
13	Toulouse Nat Synchro	Midi-Pyrénées	65	95203
14	ASAN Cergy	Ile-de-France	112	89968
15	Riom Synchro	Auvergne	75	80759
16	VGA St-Maur	Ile-de-France	74	76526
17	Reims Natation 89	Champagne-Ardenne	48	75171
18	ASCEA Le Ripault Monts	Centre	42	71556
19	Aquarines Pontault-Combault	Ile-de-France	49	70307
20	ASC Pessac-Alouette	Aquitaine	64	69635
21	NC Echirolles	Dauphiné-Savoie	78	68176
22	NC Saint-Martin-de-Crau	Provence	61	65796
23	Union Sportive Municipale Saran	Centre	38	61764
24	DC Sète	Languedoc-Roussillon	25	61504
25	Natation Artistique Tours	Centre	59	60957
26	Mulhouse Olympic Natation	Alsace	40	60829
27	Judo Club Le Mans	Pays de la Loire	76	56392
28	CA Cholet	Pays de la Loire	58	55138
29	Marignane Nat Synchro	Provence	72	54158
30	Club Nautique Le Havre	Normandie	45	53728

Tous les classements exhaustifs de la saison 2003 sont consultables dans le Spécial Résultats 2002-2003 (parution janvier 2004)

## Classement national des régions 2003

**TOP 8**

1 - ILE-DE-FRANCE (club - nombre de nageurs classés - points)		
Stade Français Paris	64	154933
ASAN Cergy	112	89968
VGA St-Maur	74	76526
Aquarines Pontault-Combault	49	70307
AS Garches	44	50219
AS Bondy	36	44217
CN Brunoy	62	35177
EN Longjumeau	55	34579
CN Mennecy	48	24378
US Vaires	57	22390
Mouettes Paris	48	20364
US Ville-d'Avray	18	18362
ES Massy	43	15275
Elan N Chevilly-Larue	30	14024
Nymphéas Rueil-Malmaison	51	12605
Espadon Vélizy-Villacoublay	39	10996
Suresnes Sports Nautiques	37	10391
US Alfortville Natation	15	9663
Olympique La Garenne-Colombes	39	9071
AS Le Plessis-Savigny-le-Temple	16	8599
CO Sèvres	35	7460
Néréides de Meulan	28	6507
Villiers-sur-Marne SJ	13	6275
Ermonat Natation Artistique	35	6400
ASC Chelles et Cheminots	18	6148
DCB Fontenay-Tresigny	37	6001
CA Orsay	38	5435
VSOP Synchro Ozoir-la-Ferrière	26	4793
USJ Mitry-Mory	20	3951
Villeneuve-le-Roi AC	15	3654
CS Val d'Oise Montmorency	34	2928
Eragny-sur-Oise AC	27	2382
AC Boissy-St-Léger	11	2211
CN Noisy-le-Sec	22	1358
Paris Aquatique	11	385
Lagny-sur-Marne Natation	15	360
CMS Pantin	7	195
CS Villetaneuse	7	185
CN Val Maubuee Torcy	10	200
AN St-Ouen-l'Aumône	7	130
	1353	799003

2 - PROVENCE (club - nombre de nageurs classés - points)		
Aix-en-Provence Natation	138	309315
NC Saint-Martin-de-Crau	61	65796
Marignane Nat Synchro	72	54158
Marseille Dolfin Synchro	61	33531
Istres Sport N	53	18513
Nautic Club Bouc-Bel-Air	64	12652
Aubagne Natation	28	12239
Aquanage Châteauneuf-de-Gadagne	35	10532
Dauphins Les Pennes-Mirabeau	45	10604
Aquatique Club Allauch	39	7796
Martignes Nat Synchro	28	6211
Dauphins Club Arles	37	6084
Pertuis Natation	19	3148
Fos-sur-Mer Natation	1	832
Nautic Club Briançon	18	465
CN Etang de Berre	12	375
Apt Natation	4	75
CN Le Puy Ste-Reparate	1	15
	716	552340

5 - MIDI-PYRÉNÉES (club - nombre de nageurs classés - points)		
US Colomiers Nat Synchro	131	108593
Toulouse Nat Synchro	65	95203
Toulouse Athletic Club	10	33450
Dauphins Montauban	36	28929
Cahors Natation	23	13796
Tarbes Pyrénées N	25	5380
	290	285352

6 - CENTRE (club - nombre de nageurs classés - points)		
ASCEA Le Ripault Monts	42	71556
Union Sportive Municipale Saran	38	61764
Natation Artistique Tours	59	60957
CNM Bourges	20	22861
C Jules-Ferry Fleury-les-Aubrais	32	18042
USC D La Chapelle-St-Mesmin	31	17076
CN Vauroux Chartres agglo	26	10616
CNM St-Germain-du-Puy	19	10257
	267	273129

7 - CÔTE D'AZUR (club - nombre de nageurs classés - points)		
Hyères Nat Synchro	114	110623
St-Laurent-du-Var Nat Synchro	61	47047
Olympic Nice N	56	46086
CN Antibes	72	29861
CN Cannes	28	3123
	331	236739

3 - PAYS DE LA LOIRE (club - nombre de nageurs classés - points)		
Angers Nat Synchro	92	227796
Léo-Lagrange Nantes	87	147551
Judo Club Le Mans	76	56392
CA Cholet	58	55138
Marlin Aqua Sport Ancenis	43	17349
Club Nautique Châteaubriant	33	16666
CN Beaupréau	41	13905
CN Château-Gontier	18	365
	448	535162

4 - LYONNAIS (club - nombre de nageurs classés - points)		
Aqua Synchro Lyon	105	175286
Club Nautique Ondaine	45	107096
Dauphins Firminy	63	101379
ND Villefranche-en-Beaujolais	58	36740
Chassieu Natation	56	17982
St-Etienne Natation	44	17413
CN Bourg-en-Bresse	29	5155
PL Oullins	24	3486
Club Nautique St-Chamond	4	2117
Société Nautique Oyonnax	17	255
	445	466910

8 - NORD-PAS-DE-CALAIS (club - nombre de nageurs classés - points)		
Marcq-en-Bareoul Natation	86	53054
CN Cambrai	52	45367
Gravelines Natation	27	28418
Racing Club Arras	36	24135
Swimming Club Boulogne-sur-Mer	43	13082
Sirènes Côte d'Opale Calais	33	8500
Lille UC Synchro	36	8494
Ballets Aquatiques Hellemmes	39	7898
Dunkerque Natation	38	7684
Aqua Club Hornaing	20	7276
FNC Douai	45	6951
US Montreuil-sur-Mer	61	6730
AAE Leforest Natation	18	3504
CN Orchies	7	155
	541	221247



## Stage de recyclage des officiels

### INSEP - Samedi 6 décembre 2003

**Le samedi 6 décembre 2003 s'est déroulé, à l'INSEP, une journée de travail qui s'adressait en priorité aux juges internationaux "A1" (10), aux juges nationaux "A" (16) et "B2" (12) ainsi qu'aux juges "B1" (9) qui n'ont pas de stage de recyclage dans leurs régions, soit quarante-sept juges de niveaux différents représentant quinze comités régionaux et trente-cinq clubs.**

CETTE journée a été ouverte par Madeleine Bernavon, présidente de la Commission fédérale de natation synchronisée de la FFN, qui a insisté sur l'utilité de ce travail pour un juge de niveau national ou international.

Elle nous a fait part du décès de Marie-France Hervé (Officiel "A") survenu quelques jours auparavant. Une minute de silence est observée en sa mémoire.

Elle nous souhaite bon courage pour cette importante journée de travail.

Pascale Meyet a exposé les évolutions constatées au niveau international dans les ballets libres avec son œil d'entraîneur. Cette intervention a été très appréciée par l'ensemble de l'assistance. Plus de coopération par échanges entre juges et entraîneurs est souhaitée au niveau national.

Le programme proposé ensuite incluait un travail sur les ballets.

Nous avons commencé par une vidéo sur les éléments techniques suivis par des exercices de jugement sur trois ballets différents dans chaque épreuve : solos, duos, équipes. Le critère "Impression générale" a été précisé à nouveau ainsi que la grille de notation et les autres critères de jugement. Le temps a manqué pour approfondir les discussions et argumentations concernant les ballets libres où nous n'avons pu observer que les ballets d'équipes.

L'après-midi, en piscine, une organisation en cinq ateliers a permis un travail régulier et un respect du temps imparti pour chaque figure. Chaque participant avait reçu un numéro de 1 à 5 à son inscription pour déterminer des groupes hétérogènes.

- Atelier 1 – Annick Delaporte : Coup de pied à la lune tour vrillé.
- Atelier 2 – Marie-Christine Mongiat : Promenade arrière fermée à 360.
- Atelier 3 – Chantal Darquié : Ibis vrille 360.
- Atelier 4 – Paule Lacroix : Catalina demi-tour.
- Atelier 5 – Marie-Claude Besançon : Héron spire.

Après description de la figure (une par atelier), trois nageuses l'effectuaient, comme en compétition, devant un jury constitué par le groupe et, à

chaque passage, les participants attribuaient une note et devaient justifier celle-ci. Avait lieu ensuite une discussion sur le classement, l'échelle de notes et les précisions sur les trois exécutions présentées.

Ces exercices pratiques de jugement ont été très appréciés. La bonne coordination entre les cinq vice-arbitres des ateliers a été "orchestrée" par Florence Lefranc qui, la veille, avait organisé une réunion préparatoire (contenu des interventions, choix des figures, organisation des rotations des cinq groupes).

Ce lieu d'échanges a été jugé positif grâce à un vrai dialogue avec les juges de différents niveaux. Le niveau des nageuses permettait une comparaison et le fait de passer cinq fois dans l'après-midi leur permettait de réaliser des prestations différentes.

Ce même type de travail pour les ballets n'est pas réalisable. C'est dommage ! Il est vrai que l'image de la vidéo se focalise différemment sur les ballets. Donc impossible, par exemple, de voir le parcours sur le bassin ou le détail technique sous l'eau.

Il serait souhaitable de continuer à mettre en place un jury "d'ombre" en doublure du jury officiel lors des compétitions nationales, sous tutorat d'un officiel "A International" qui animerait ce jury.

#### CONCLUSIONS

- Cette journée de pratique a été bien vécue par une très grande majorité de participants. Beaucoup souhaitent une organisation sur deux jours pour avoir plus de temps au niveau des discussions après les exercices de pratique.
- Certains ont fait la confusion entre le stage d'entraîneurs et le recyclage des juges.
- Cette journée avait pour but d'actualiser des connaissances déjà acquises puisqu'il n'y avait pas de modification ni dans le jugement ni dans les règlements.
- Il semblerait que beaucoup de personnes n'aient pas diffusion des informations ni de mise en place de stages identiques dans les régions, car elles étaient en demande de détails de des-

criptions, de précisions et apports théoriques sur les bases techniques des niveaux benjamines et minimes.

- Les officiels de niveaux "B1" et "B2" ont besoin de se sentir à l'aise, donc nécessité de plus de stages régionaux adaptés aux compétitions réalisées à ce niveau.
- Ces journées de pratique de jugement doivent être renouvelées sous forme de recyclage pour actualiser les connaissances au travers d'échanges fructueux. Il serait souhaitable d'associer entraîneurs et nageuses sur les séquences pratiques en piscine avec discussion en petits groupes (ensemble): nécessité de faire coïncider le regard du juge et de l'entraîneur.
- Ces journées permettent d'apporter des informations dans un même langage et dans un même lieu.

Un grand Merci à Florence Lefranc qui a permis une organisation dans les meilleures conditions sur une journée de travail aussi intensif.

Merci aux vice-arbitres des ateliers qui sont venues à la réunion préparatoire au travail en piscine du samedi après-midi : Chantal Darquié, Annick Delaporte, Paule Lacroix, Marie-Christine Mongiat (juges internationaux de l'Île-de-France).

Merci aux nageuses et entraîneurs des clubs de Garches, Stade Français, Saint-Maur et Pontault-Combault qui nous ont permis, par des observations concrètes sur les cinq figures choisies, avec différents niveaux de prestations, les discussions sur le jugement en figures imposées.

Un merci particulier à notre senior, Coralynne Le-maire, qui s'est prêtée au jeu des démonstrations sur des figures juniors !

Merci à toutes les intervenantes pour leur collaboration.

Ainsi, cette journée a pu se dérouler au mieux, considérant l'intensité du travail à réaliser en si peu de temps.

**Marie-Claude BESANÇON**

Responsable de la formation des officiels  
Membre de la Commission fédérale  
natation synchronisée

Samedi 31 Janvier 2004, 19 h 30 Piscine Pierre-Brossolette - SAINT-MAUR-DES-FOSSÉS (94)

## Les Naiades de l'Espoir

Parrainées par Virginie DEDIEU  
championne du monde 2004

*Manifestation unique en son genre  
pour faire découvrir  
deux disciplines de la natation  
le plongeon et la natation synchronisée  
s'unissent pour présenter un spectacle  
au profit de la lutte contre la mucoviscidose*

Avec la participation :

- du duo national de natation synchronisée
- de l'équipe de France de plongeon
- de quelques-uns des meilleurs ballets français en préparation pour les Championnats de France 2004

Adultes : 5 euros - Etudiants : 4 euros - Enfants (- 10 ans) : 2,50 euros

#### Calendrier national 2004

- 50<sup>es</sup> Championnats de France de Nationale 1 du 25 au 28 mars 2004, à Pontault-Combault
- Championnats de France de Nationale 2 les 23 et 24 mars 2004, à Pontault-Combault
- Championnats de France juniors Nationale 2 du 29 avril au 2 mai 2004, à Tours
- Championnats de France juniors Nationale 1 du 20 au 23 mai 2004, à Sète (lieu à confirmer)
- 12<sup>e</sup> Coupe de France minimes des régions les 29 et 30 mai 2003, à Chalon-sur-Saône
- Championnats de France minimes Nationale 2 du 3 au 6 juin 2004, à Annonay (lieu à confirmer)
- Championnats de France minimes Nationale 1 du 17 au 20 juin 2004, à Angers
- 3<sup>e</sup> Coupe de France les 3 et 4 juillet 2004, à Millau



## Stage de formation des entraîneurs

### INSEP - Samedi 29 et dimanche 30 novembre 2003

**Le stage pour les entraîneurs de niveaux interrégional et national s'est déroulé à l'INSEP, les samedi 29 et dimanche 30 novembre 2003. Soixante personnes issues de dix-sept régions et de trente-quatre clubs ainsi que six nageuses ont participé à ce regroupement. Ces dernières avaient un niveau hétérogène, favorisant ainsi la diversité des exercices abordés en vue d'une progression dans la pratique de l'entraînement.**

Ce stage était principalement axé sur la technique, pour compléter le colloque de début de saison consacré à chorégraphie.

Ces deux journées se sont déroulées de la façon suivante :

L'accueil du samedi matin, à partir de 10 h, a été assuré par Marie-Claude Besançon et Chantal Darquié.

La formation a débuté à 10 h 30, principalement encadrée par Bérangère Andrès, (entraîneur du Stade Français et des équipes de France minimes et juniors pendant dix ans) ainsi que par Christine Grosset (conseillère technique nationale).

Elles ont été épaulées par Marie-Claude Besançon (officiel international, responsable des officiels à la Commission fédérale de natation synchronisée) ainsi que par Magalie Rathier (entraîneur de l'équipe de France juniors), Hélène Baubry (entraîneur du Stade Français et de l'équipe de France juniors pendant deux ans) et de Christine Boz-Corbalan (professeur de danse, intervenante auprès des équipes de France minimes et juniors).

La première séance a porté sur l'échauffement et le travail de base. Le document en annexe a été distribué à chaque participant. L'après-midi, les stagiaires ont été séparés en deux groupes. En piscine, la souplesse dans les figures imposées a été abordée, en corrélation avec l'autre groupe travaillant sur le même sujet avec le professeur de danse, en salle. Chacun a permuté par la suite.

Le lendemain matin, certains ont travaillé sur les débuts de figures, d'autres sur les variantes de la verticale, tout en observant chaque séquence.

L'après-midi, tout le monde a été réuni pour aborder les éléments dynamiques de figures imposées et de programmes techniques.

Trois nageuses ont évolué dans chacun des groupes. Leur niveau s'échelonnait de l'interrégional minimes à l'international seniors. Cela a permis de démontrer des panels d'éducatifs et de méthodes de travail judicieusement adaptés aux différents niveaux de pratique. Les exercices, variés et de complexité différente, ont été appréciés par les entraîneurs présents.

Les intervenants ont apporté de nombreuses corrections, commenté les éducatifs et les méthodes de travail.

Marie-Claude Besançon a exposé les attentes des juges en compétition au regard des exigences correspondant aux figures proposées.

Les retours sont très positifs, mais il est toujours réclamé plutôt des "recettes", des "batteries d'exercices" et des documents de progression pré-établis.

Certains entraîneurs souhaitent un travail sur les ballets seniors, d'autres sur la préparation physique pour prévenir les blessures des nageuses. Actuellement, la priorité de la formation reste les jeunes, mais il apparaît nécessaire de travailler l'enseignement des portés et des acrobaties.

Des participants demandent de programmer des stages plus précocement dans la saison pour éviter de s'orienter dans des directions non appropriées. Il est cependant difficile de répondre à cette attente.

La FFN met en place des stages au cours du premier trimestre de la saison sportive pour permettre aux entraîneurs d'y assister sans empiéter sur le calendrier des compétitions.

Quelques-uns auraient préféré être en groupe plus restreint, mais cela n'aurait pas favorisé les échanges entre les participants.

En outre, la richesse apportée par un travail collectif est mieux adaptée à l'observation des nageuses et à la compréhension des consignes des différents intervenants.

Les retours des stagiaires ont été positifs, notamment en terme d'acquisition des savoirs et des savoir-faire.

Ils auraient, de plus, apprécié davantage de documents comportant des éducatifs sur les fondamentaux. De nombreux éléments ont été dispensés, mais certains souhaitent plus d'informations sur le thème de la préparation physique. La variété et l'alternance des exercices proposés ont été unanimement considérées déterminantes.

Certains stagiaires ont regretté le fait que les consignes apportées n'étaient pas toujours adaptées à leurs conditions d'entraînement, souvent trop limitées en terme de volume horaire. L'argument en retour est qu'il est difficile de personnaliser à l'excès les programmes proposés.

La philosophie de la formation FFN est plutôt de présenter à chacun des méthodes et des outils d'entraînement adaptables en fonction des moyens disponibles et du niveau des nageuses.

La majorité des stagiaires a trouvé le stage très intense et exprimé le souhait de voir reconduire ce type de séquence. La FFN a été remerciée pour le travail réalisé. Enfin, les formateurs ont été très appréciés en raison de leurs compétences.

Le bilan général est satisfaisant et conforte l'idée que la formation doit occuper une place majeure dans la politique de développement de la natation synchronisée.

En ce qui me concerne, je tiens à remercier toutes les personnes qui ont contribué au bon déroulement de ce stage.

**Florence LEFRANC**

*CTN en natation synchronisée*

## LES ÉCHAUFFEMENTS EN DÉPLACEMENTS EN NATATION SYNCHRONISÉE

Par Bérangère AGNÈS, entraîneur du Stade Français, et Christine GROSSET, CTN

### INTRODUCTION

Le terme de "déplacements" signifie, comme son nom l'indique, que le corps se déplace d'un point à un autre.

Ce terme englobe beaucoup de formes de travail qu'il s'agit de bien identifier. En effet, on ne fait des "déplacements" que pour faire des "déplacements", mais il faut savoir quel objectif nous mettons derrière ce terme.

La préparation physique spécifique utilise beaucoup les déplacements comme forme de travail.

Nous avons défini trois objectifs principaux de déplacements, avec des exemples de séries. Ici, des séries de 100 m sont données à titre d'exemples ; elles sont adaptables par rapport à l'âge et au niveau des nageuses.

### LA CONDITION PHYSIQUE

Nous proposons ici des séries axées sur la vitesse de propulsion, avec différents modes de motricité, et sur l'apnée.

Ce type d'effort "mixte" est un effort qui se rapproche de l'effort de ballet.

Toutes ces séries sont à réaliser à vitesse maximale (sauf indication contraire, comme "rétro très haut" par exemple).

- ❶ - 25 m crawl polo sprint.
- 25 m apnée.
- 25 m ciseaux très rapides.
- 25 m torpille demi apnée, demi normale.
- ❷ - 25 m kick pull kick.
- 25 m rétro, demi rapide, demi très haut, avec 3 poussées rétro au 25 m.
- 25 m apnée avec 3 poussées rétro au 25 m.
- 25 m battements "tournant" (ventre, côté, dos, côté).
- ❸ - 25 m kick côté (ciseaux côté).
- 25 m demi apnée rétro (sur le dos), suivi de 2 poussées jambe au choix, demi torpille.
- 25 m rétro côté avec des demi-tours rapides
- 25 m demi apnée avec ciseaux rapides, demi crawl polo sprint.

La condition physique plus spécifique encore sur les ballets peut inclure dans les séries des longueurs de ballet, comme par exemple :

- 25 m 1<sup>re</sup> longueur du ballet.
- 25 m crawl sprint.
- 25 m 2<sup>e</sup> longueur du ballet.
- 25 m crawl sprint.

### LA TECHNIQUE DE BALLET

Nous pouvons cibler ce travail en choisissant un critère en particulier comme la hauteur, la précision des positions, l'énergie, les formations (2 par 2 ou 4 par 4), l'étirement, la souplesse, etc.

Dans ce type de dominante "technique de ballet", des éléments de base de ballet sont inclus dans les séries. La vitesse de déplacement est capitale, mais le plus important est la qualité de la réalisation.

- ❶ *Exigence : hauteur (et précision des positions).*
- 25 m allongé côté, redressé rétro côté (attention à la hauteur partout).
- 25 m 2 brasses sous l'eau, 2 poussées rétro + 2 poussées jambes à répéter sur les 25 m (hauteur des poussées).



- 25 m allongé côté, traction du bras → dos, monté ballet leg : rester 15" au maximum de la hauteur.
- 25 m improvisation de bras avec thème ou consigne.

❷ **Exigence : énergie.**

- 25 m allongé côté, prise de carpé, montée de marsouin rapide avec "balloon", suivie éventuellement d'une vrille.
- 25 m ballet leg dynamique (ou ballet leg de ballet).
- 25 m promenade avant rapide, groupé, rétro, allongé, prise de carpé, etc.
- 25 m rétro avec bras de ballet.

❸ **Exigence : précision des positions (et étirement), avec comptes.**

- 25 m rétro sur 3 m, allongé, carpé, montée flamant rose rapide, rester 15", casser pour 25 m revenir en rétro.
- 25 m poussée rétro + coulée, traction des bras → dos, montée de ballet leg.

- 25 m rétro, allongé, carpé, montée albatros (verticale jambe pliée).
- 25 m rétro côté bras oblique : 3 m très haut, 3 m rétro récupération.

## LA TECHNIQUE

Lors d'un entraînement à dominante technique, le travail du mouvement ou de la figure peut être abordé sous forme de déplacement. La vitesse de déplacement n'a ici que peu d'importance, par contre, l'étirement et les placements sont primordiaux.

Quelques exemples :

❶ **Promenade avant.**

- 25 m canoë.
- 25 m "petit chien" ou "moulin".
- 25 m prise de carpé.
- 25 m départ de dauphin jusqu'au cambré (mouvement inverse de la fin de promenade).

❹ **Etirements**

(dans une séance comportant des figures à écarts ou non) : 2 fois.

- 25 m départ sur le dos, amener un genou sur la poitrine, tendre la jambe sur le nez, se placer en grand écart, rotation (ariane), ramener la jambe de devant à la surface, en cambré de surface.
- 25 m ventre, carpé lent, ouvrir en facial, continuer jusqu'en cambré de surface.

❺ **La poussée barracuda.**

- 25 m allongé sur le dos avec des poussées des bras très rapides.
- 25 m allongé sur le ventre avec des poussées des bras très rapides.
- 25 m en réalisant des déroulés sur le dos (départ très fermé, tête et pied à la surface).
- 25 m en réalisant des déroulés sur le ventre (départ jambe à la surface, dos le plus fermé possible sous les jambes).

## III<sup>es</sup> Internationaux de France

Du 26 au 29 février, à Paris (Georges-Vallerey)

*Les Russes et l'équipe de France en vedettes*

**T**OUJOURS inscrits au calendrier prévisionnel des deux dernières saisons, les Internationaux de France de natation synchronisée ont trouvé leur place dans la programmation 2004. C'est ainsi qu'après les deux premières organisations de 2000 et 2001, la troisième édition se tiendra du jeudi 26 au dimanche 29 février 2004, dans le prestigieux stade nautique parisien Georges-Vallerey.

Comme en 2000, il s'agit d'une ultime répétition avant le tournoi de qualification aux Jeux Olympiques d'Athènes, mi-avril, sésame, pour le ballet français, de sa participation aux JO 2004.

En 2001, après le renouvellement de l'équipe de France, il s'agissait de s'étalonner de nouveau face à la concurrence étrangère. Présentement, l'équipe de France va pouvoir bénéficier de la réplique de huit délégations étrangères (il y en avait sept en 2001), dont la prestigieuse équipe de Russie, championne olympique et championne du monde en titre en duo et en équipe, la concurrentielle équipe d'Espagne, quatrième en duo et en équipe aux derniers Mondiaux de Barcelone, ainsi que les équipes d'Ukraine, de Grèce, de la République tchèque, d'Israël, du Mexique et du Kazakhstan qui complètent le plateau. Les huit meilleurs clubs français prendront également part à cette grande fête de la synchro qui permettra à chacune des nageuses présentes de prendre ses marques en vue de la cinquantième édition des championnats de France, du 23 au 28 mars 2004, à Pontault-Combault. Apothéose de cette manifestation, Virginie Dedieu, championne du monde en titre en solo, sera, à n'en pas douter, le temps fort de ces troisièmes Internationaux de France qu'elle a remportés en solo en 2000 et 2001. A ne manquer sous aucun prétexte.

### Programme

#### JEUDI 26 FÉVRIER

- 15 h - 17 h 30 : réunion technique et composition des jurys.
- 19 h : présentation des participantes.
- 19 h 15 - 20 h 30 : compétition par équipes, technique.

#### VENDREDI 27 FÉVRIER

- 10 h - 12 h 15 : compétition en duo, technique.
- 16 h - 17 h 45 : compétition en solo, technique.

#### SAMEDI 28 FÉVRIER

- 10 h - 12 h : compétition en duo, préliminaires.
- 15 h 30 - 17 h 30 : compétition en solo, préliminaires.
- 20 h - 22 h : compétition par équipes, finale directe.
- Remise des récompenses.

#### DIMANCHE 29 FÉVRIER

- 10 h 30 - 12 h 30 : compétition en duo, finale.
- Remise des récompenses.
- 15 h - 16 h 30 : compétition en solo, finale.
- Remise des récompenses.

### LES PODIUMS DES DEUX PREMIÈRES ÉDITIONS

#### I<sup>ers</sup> Internationaux de France Du 9 au 12 mars 2000, à Amiens

• **Solo**

1. Virginie DEDIEU (79) / France ..... 97293
2. Anastasia GLOUSHKOV (76) / Israël ..... 89010
3. Eve DANIEL (80) / France ..... 88993

• **Duo**

1. France ..... 97100  
Virginie DEDIEU (79), Myriam LIGNOT (75)
2. Espagne ..... 94567  
MENGUAL (77), Paola TIRADOS (80)
3. Mexique ..... 94247  
Erika LEAL, Lillian LEAL

• **Equipe**

1. Russie ..... 98743
2. France ..... 96870
3. Italie ..... 94150

#### II<sup>es</sup> Internationaux de France Du 15 au 18 mars 2001, à Amiens

• **Solo**

1. Virginie DEDIEU (79) / France ..... 97767
2. Miya TACHIBANA (74) / Japon ..... 96637
3. Claire DIAS-CARVER (77) / Canada ..... 95340

• **Duo**

1. Japon ..... 97303  
Miho TAKEDA (76), Miya TACHIBANA (74)
2. France ..... 95637  
Virginie DEDIEU (79), Myriam GLEZ (80)
3. Espagne ..... 94433  
Gemma MENGUAL (77), Paola TIRADOS (70)

• **Equipe**

1. Espagne ..... 95157  
Alicia SANZ (81), Gisèle MORON (76), Ione SERRANO (79), Irina RODRIGUEZ (77), Raquel CORRAL (80), Andrea FUENTES (83), Ana MONTERO (80), Ana RABANAL (79)
2. France ..... 94930  
Psvylia PARENT (80), Fabienne PONTOIZEAU (79), Marjorie PIERRET (79), Eve DANIEL (80), Fanny ROURE (80), Annabelle PIEDNOIR (78), Laure THIBAUD (78), Léa LIPPERT (79)
3. Chine ..... 94037  
Zhang XIAO (80), Huan XIA (80), Ye Ma YI (80), Chen MENG (80), Dong Yi MAN (80), Gu BEI BEI (80), Zhou JING (77), Deng YU (80), Liu CHEN (81) remplaçante

#### LES ÉQUIPES ÉTRANGÈRES

Brésil, Espagne, Israël, Kazakhstan, Mexique, République tchèque, Russie, Ukraine.

#### LES CLUBS FRANÇAIS INVITÉS

Engagements préliminaires (8) :

- Angers Nat Synchro
- Aix-en-Provence Natation
- Aqua Synchro Lyon
- Stade Français
- Léo-Lagrange Nantes
- AS Ripault Monts
- Toulouse Nat Synchro
- Saint-Laurent Nat Synchro

#### L'ÉQUIPE DE FRANCE

- Audrey ABADIE (83) Aix-en-Provence N
- Carole-Anne BERGER (84) Angers Nat Synchro
- Virginie DEDIEU (79) Aix-en-Provence N
- Maud EGOND (84) Stade Français
- Coralynne LEMAIRE (83) Aix-en-Provence N
- Anne-Charlotte LONG (86) Aqua Synchro Lyon
- Maëva MORINEAU (82) Angers Nat Synchro
- Perrine PENART (86) Aqua Synchro Lyon
- Aurélie PERRIER (84) Angers Nat Synchro
- Ludviline PERRIN (84) Aix-en-ProvenceN
- Jessica ROS (83) Hyères Nat Synchro
- Laure THIBAUD (78) Aix-en-Provence N



## 216 424 licenciés pour convaincre

**D'**UNE saison sportive à l'autre, la progression du nombre des licenciés dans une fédération est une préoccupation au quotidien pour mesurer son audience auprès des pouvoirs publics et des différentes instances. N'ayant pas malheureusement l'effet Coupe du monde comme pour le football en 1998 ou l'effet Championnat du monde d'athlétisme à domicile pour la FFA en 2003, la Fédération Française de Natation souffre de ce handicap de ne pas pouvoir organiser dans son pays une compétition européenne ou mondiale majeure pour, éventuellement, booster le licenciement dans les clubs. Certes, les résultats enthousiasmants de 1998 aux Mondiaux de Perth (Australie) ont certainement contribué à passer la barre des 200 000 licenciés deux ans plus tard mais, depuis, même si l'équipe de France se comporte bien en compétition internationale, les retombées dans les clubs ne sont pas ce qu'elles devraient être.

Ce contexte n'empêche pas la Fédération Française de Natation de progresser numériquement de 2371 licenciés pour l'exercice 2002-2003. En pourcentage, le gain est de 1,11 %. Cette (modeste) progression n'est pas partagée par tous, car sur l'ensemble des 28 comités régionaux, 11 affichent un retrait global de 3756 licences. Les reflux les plus conséquents, très proches des 1000 licenciés, l'ont été par la Côte d'Azur avec 958 licences de moins et la Réunion, 868 licences disparues.

Dans la colonne des positifs, 17 comités régionaux ont réalisé une progression de 6128 licences, l'effort le plus spectaculaire étant celui du Lyonnais avec 2341 de plus, soit une augmentation de 22,80 % des licenciés dans ce comité. Toutes les autres progressions sont largement en dessous du millier de licences et deux passent symboliquement la barre du demi-millier, le Dauphiné-Savoie, 651 en plus, et la Bourgogne, 635 de mieux.

### Séduire et fidéliser tout à la fois

Concernant le fameux taux de renouvellement, il se situe toujours aux environs de 40 % et l'on voit mal comment s'y prendre pour faire baisser ce taux que l'on peut presque qualifier de national. Alors, il faut encore et toujours séduire de nouveaux adhérents pour assurer le renouvellement.

Pour progresser, il faut encore et toujours innover pour s'adapter aux nouvelles demandes. La pyramide fédérale des âges indique clairement un sommet à 11 ans avec une prépondérance des filles sur les garçons. Sept ans plus tard, à l'âge de 18 ans, l'équilibre se rétablit pour ensuite se maintenir au fil des âges.

On peut tout faire dire aux chiffres et chacun pourra y projeter ce qu'il veut. Mais attention, ils sont aussi têtus et le prochain programme sportif, toutes disciplines confondues et âges mêlés, devra encore mieux satisfaire toute la population fédérale : nageurs, poloïstes, plongeurs, ballerines et dirigeants.

### Le Lyonnais outsider de l'Ile-de-France

A distance respectable de l'ogre Ile-de-France qui représente un peu moins d'un cinquième des licenciés, le Lyonnais a passé le Nord-Pas-de-Calais pour occuper la deuxième marche du podium des régions au nombre de licences. C'est un événement, car le Lyonnais occupait l'an passé la quatrième place, d'où un bond significatif dans l'effort du licenciement.

Quant à la quatrième place, elle est conservée par les Pays de la Loire. Même constat pour la Normandie qui émerge toujours à la cinquième place tout en passant en dessous des 10000 licenciés, 9966 licences en 2003 contre 10117 la saison précédente.

#### ÉTRANGERS LICENCIÉS FFN

	Pays	Nageurs
1	Portugal	185
2	Maroc	114
3	Italie	108
4	Grande-Bretagne	100
5	Algérie	95
6	Belgique	92
7	Allemagne	89
8	Tunisie	76
9	Etats-Unis	54
10	Espagne	46
11	Pays-Bas	39
12	Canada	34
13	Russie	31
14	Suisse	30
15	Turquie	28

#### FFN et universalité

La présence de nageurs étrangers au sein de la Fédération Française de Natation progresse, lui aussi, en terme de diversité et se maintient en nombre. L'an dernier, lors de l'exercice sportif 2001-2002, on avait comptabilisé 1539 nageurs étrangers représentant 88 nationalités. Une saison plus tard, en 2002-2003, cette statistique est presque à l'identique avec un total de 1514 étrangers issus de 93 pays différents. Le trio de tête pour 2002-2003 est composé du Portugal, du Maroc et de l'Italie. Si ce n'est l'inversion des deux derniers, il s'agit du même trio gagnant qu'en 2001-2002.

#### HIT-PARADE DES COMITÉS RÉGIONAUX AU NOMBRE DE LICENCES

	Comités	Licences
1	Ile-de-France	43734
2	Lyonnais	12607
3	Nord-Pas-de-Calais	12007
4	Pays de la Loire	11700
5	Normandie	9967
6	Dauphiné-Savoie	9447
7	Centre	9167
8	Midi-Pyrénées	8656
9	Aquitaine	8353
10	Provence	8270
11	Alsace	7953
12	Lorraine	7502
13	Picardie	7466
14	Bourgogne	7167
15	Auvergne	7055

	Comités	Licences
16	Côte d'Azur	6416
17	Bretagne	6294
18	Poitou-Charentes	6024
19	Languedoc-Roussillon	5982
20	Champagne-Ardenne	4833
21	Réunion	3438
22	Franche-Comté	2402
23	Guadeloupe	2325
24	Nouvelle-Calédonie	2281
25	Limousin	2193
26	Martinique	1381
27	Guyane	1101
28	Corse	703
	Total	216427

### 250 000 licenciés : c'est pour bientôt

S'il a fallu attendre l'an 2000 pour franchir le seuil des 200 000 licenciés, le franchissement de la barre des 100 000 licenciés s'est déroulé 16 ans plus tôt, au cours de la saison 1983-1984. Si on se reporte à l'année de création de la Fédération en 1920, 67 années auront été nécessaire pour attendre les 50 000 licenciés. Lors de la saison 1992-1993, le seuil des 150 000 licenciés a été franchi à son tour. Quant à la barre des 250 000, le franchissement ne devrait pas tarder si chaque unité élémentaire de la natation française, le club, y met un peu (beaucoup) du sien.

▶ Barre des 5.000	franchie en 1923
▶ Barre des 10.000	franchie en 1935
▶ Barre des 20.000	franchie en 1945
▶ Barre des 30.000	franchie en 1952
▶ Barre des 40.000	franchie en 1964
▶ Barre des 50.000	franchie en 1967
▶ Barre des 60.000	franchie en 1969
▶ Barre des 80.000	franchie en 1971
▶ Barre des 90.000	franchie en 1980
▶ Barre des 100.000	franchie en 1984
▶ Barre des 150.000	franchie en 1993
▶ Barre des 200.000	franchie en 2000

### Huit décennies dans le rétro

De 10 ans en 10 ans en partant de l'année sportive de référence 2003, la progression la plus conséquente a été celle de la dernière décennie avec un gain de 61942 licenciés. Comme on peut s'en douter, la décennie précédente, de 1983 à 1993, offre la deuxième progression de l'histoire de la Fédération avec un bonus de 56430 licenciés. Plus surprenant, mais en phase avec le premier boom des constructions des piscines couvertes, la période allant de 1963 à 1973 arrive en troisième position avec un saut quantitatif de 35328 licenciés.

#### ÉVOLUTION DES LICENCES DE 1923 A 2003

▶ 1923	357 associations	5447 licenciés
▶ 1933	527 associations	7471 licenciés
▶ 1943	1042 associations	15828 licenciés
▶ 1953	843 associations	30874 licenciés
▶ 1963	691 associations	40097 licenciés
▶ 1973	1071 associations	75425 licenciés
▶ 1983	1208 associations	98055 licenciés
▶ 1993	1344 associations	154485 licenciés
▶ 2003	1259 associations	216427 licenciés

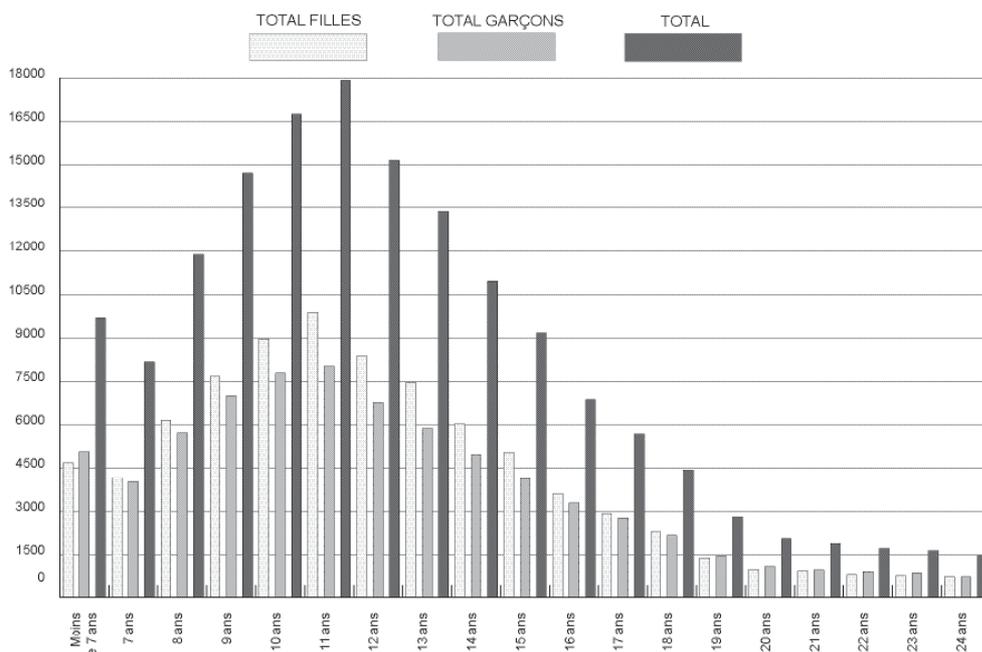
Dossier réalisé avec l'aide de Philippe Pongent, service des Licences et Jean-Pierre Le Bihan, adjoint au DTN pour le Développement



COMITÉS REGIONAUX	LICENCES 2001/2002			LICENCES 2002/2003			DIFFÉRENCES		
	10 ans & -	> 10 ans	Total	10 ans & -	> 10 ans	Total			%
Alsace	3661	4324	7985	3650	4303	7953		- 32	- 0,40
Aquitaine	1585	6824	8409	1669	6684	8353		- 56	- 0,67
Auvergne	1912	5092	7004	1960	5095	7055	51		0,73
Bourgogne	1927	4605	6532	1969	5198	7167	635		9,72
Bretagne	1363	5392	6755	1165	5129	6294		- 461	- 6,82
Centre	1916	6921	8837	1988	7179	9167	330		3,73
Champagne-Ardenne	968	3407	4375	1166	3667	4833	458		10,47
Corse	279	579	858	253	450	703		- 155	- 18,07
Côte d'Azur	2677	4697	7374	2210	4206	6416		- 958	- 12,99
Dauphiné-Savoie	1790	7006	8796	1797	7650	9447	651		7,40
Franche-Comté	925	1882	2807	762	1640	2402		- 405	- 14,45
Guadeloupe	1220	1269	2489	1053	1272	2325		- 164	- 6,59
Guyane	423	544	967	477	624	1101	134		13,86
Ile-de-France	12083	31205	43288	12343	31391	43734	446		1,03
Réunion	1883	2423	4306	1447	1991	3438		- 868	- 20,16
Languedoc-Roussillon	1838	4334	6172	1722	4260	5982		- 190	- 3,08
Limousin	621	1524	2145	619	1574	2193	48		2,24
Lorraine	2059	5380	7439	2243	5259	7502	63		0,85
Lyonnais	3143	7123	10266	4459	8148	12607	2 341		22,80
Martinique	349	978	1327	393	988	1381	54		4,07
Nouvelle-Calédonie	1008	1199	2207	1093	1188	2281	74		3,35
Nord-Pas-de-Calais	2959	8641	11600	3086	8921	12007	407		3,51
Normandie	2717	7400	10117	2561	7406	9967		- 150	- 1,48
Pays de la Loire	3232	8286	11518	3413	8287	11700	182		1,58
Picardie	1699	5758	7457	1579	5887	7466	9		0,12
Poitou-Charentes	1473	4868	6341	1250	4774	6024		- 317	- 5,00
Provence	2022	6197	8219	2206	6064	8270	51		0,62
Midi-Pyrénées	2598	5865	8463	2638	6018	8656	193		2,28
<b>TOTAL</b>	<b>60330</b>	<b>153723</b>	<b>214053</b>	<b>61171</b>	<b>155253</b>	<b>216424</b>	<b>6127</b>	<b>- 3756</b>	
	<b>28,18 %</b>	<b>71,82 %</b>		<b>28,26 %</b>	<b>71,74 %</b>		<b>2371</b>		<b>1,11</b>

COMITÉ ILE-DE-FRANCE	LICENCES 2001/2002			LICENCES 2002/2003			DIFFÉRENCES		
	10 ans & -	> 10 ans	Total	10 ans & -	> 10 ans	Total			%
Individuelles	0	14	14	0	14	14			0,00
CD 75 Paris	859	2893	3752	767	2788	3555		- 197	- 5,25
CD 77 Seine-et-Marne	1077	3811	4888	1095	3634	4729		- 159	- 3,25
CD 78 Yvelines	1951	5499	7450	2245	5703	7948	498		6,68
CD 91 Essonne	2529	4685	7214	2817	5017	7834	620		8,59
CD 92 Hauts-de-Seine	1258	2655	3913	976	2592	3568		- 345	- 8,82
CD 93 Seine-St-Denis	1016	3951	4967	942	3643	4585		- 382	- 7,69
CD 94 Val-de-Marne	2125	4196	6321	2231	4586	6817	496		7,85
CD 95 Val-d'Oise	1268	3501	4769	1270	3414	4684		- 85	- 1,78
<b>TOTAL</b>	<b>12083</b>	<b>31205</b>	<b>43288</b>	<b>12343</b>	<b>31391</b>	<b>43734</b>	<b>1614</b>	<b>- 1168</b>	

AGE	TOTAL F	TOTAL G	TOTAL
Moins de 7 ans	4670	5038	9708
7 ans	4146	4007	8153
8 ans	6153	5717	11870
9 ans	7676	7017	14693
10 ans	8963	7784	16747
11 ans	9909	8015	17924
12 ans	8407	6751	15158
13 ans	7477	5875	13352
14 ans	6027	4957	10984
15 ans	5033	4130	9163
16 ans	3606	3276	6882
17 ans	2930	2742	5672
18 ans	2266	2158	4424
19 ans	1352	1431	2783
20 ans	985	1064	2049
21 ans	921	948	1869
22 ans	813	896	1709
23 ans	777	862	1639
24 ans	731	725	1456
25 ans et plus	36571	23618	60189





## Colloque 2003 des cadres techniques

Du 23 au 25 septembre 2003, à Saint-Jean-d'Angély

### L'Olympiade Athènes reçue trois sur quatre

Inscrit dans le prolongement des deux colloques précédents, celui de Chamalières en 2002 où l'ensemble des cadres techniques avait phosphoré sur la définition d'un outil, en l'occurrence la fiche projet, puis celui de 2003 au CREPS de Montry avec comme thème prioritaire la définition claire d'une politique, la grand-messe 2004 des cadres techniques, à Saint-Jean-d'Angély, s'est évertuée à la mise en œuvre des orientations de la politique sportive tout en balisant le chemin qui mènera aux Jeux Olympiques de cet été, à Athènes, la capitale hellénique et le berceau des Jeux.

**D**URANT trois jours, du 23 au 25 septembre 2003, dans les locaux restaurés de la magnifique abbaye royale de Saint-Jean-d'Angély (Charente-Maritime), sur l'itinéraire menant à Saint-Jacques-de-Compostelle, soixante-sept des quatre-vingt-six cadres techniques, placés auprès de la FFN par le ministère des Sports, ont, sous l'autorité technique du DTN Claude Fauquet, apporté leur contribution au projet fédéral pour l'ensemble des disciplines. L'ouverture des travaux a eu lieu en présence de Dominique Bahon, secrétaire général de la FFN, qui s'est fait un plaisir de procéder au coup d'envoi des échanges ; Paulette Fernez, trésorière, qui a tenu à assister (et à participer) de bout en bout à tous les débats ; Christian Guillou, vice-président du comité Poitou-Charentes ; Jean Comes, maire de Saint-Jean-d'Angély, et Christian Florek, ex-cadre technique régional de natation de la région d'accueil qui occupe aujourd'hui un poste de conseiller auprès du Premier ministre.

La teneur essentielle du colloque a pris la forme d'un bilan détaillé des trois premières années de l'olympiade d'Athènes tout en affinant les objectifs et moyens qui seront mis en œuvre pour la dernière ligne droite, celle qui mène à Athènes. Les orientations 2005-2006 ont également mobilisé les énergies afin de préparer d'ores et déjà l'olympiade Pékin.



*Définir un projet, le suivre, l'actualiser en temps réel sont les trois exigences du DTN Claude Fauquet pour asseoir sa politique sportive au service de toutes les disciplines dans le giron de la FFN.*

#### Rappel des directives techniques nationales 2001-2004

L'augmentation du nombre de licenciés dans les clubs affiliés à la FFN et les résultats de l'élite dans toutes les sensibilités représentées au niveau international ne peuvent être le fruit que d'une politique comprise, adoptée par tous et mise en œuvre de manière cohérente par l'ensemble des acteurs du développement fédéral. Les CTS sont ainsi directement impliqués dans la conception de la politique fédérale déclinée en projets de développement pour l'ensemble des secteurs d'activités de la FFN. Ils sont en conséquence en liaison étroite avec les instances concernées de la région, les interlocuteurs et les acteurs privilégiés de la politique régionale. Ils s'appuient pour cela sur une équipe technique régionale pluridisciplinaire intégrant les compétences nécessaires à la mise en œuvre et à l'évaluation des projets de développement pluriannuels de la FFN. Ces projets et les moyens inhérents à leur mise en œuvre font l'objet d'une convention d'objectifs avec la FFN dans les domaines du haut niveau de l'organisation et du développement.

#### Le haut niveau régional

- En liaison avec l'adjoint au DTN chargé de la discipline, suivi des listes espoirs et des listes jeunes dans les domaines de l'entraînement, de la scolarité et du suivi médical.
- En concertation avec les clubs, orientation des espoirs à fort potentiel vers les pôles espoirs ou les centres de formation.
- Poursuivre la politique d'évaluation des benjamins dans les départements.
- Assurer, au nom de chaque comité régional, le suivi (analyse et évaluation) des nageurs qualifiés aux championnats de France de première série de sa région.
- Participer activement à la stratégie de préparation des différentes sélections régionales.

- Faire parvenir à la DTN, chaque début de saison, l'annuaire des séries de la région.

#### L'organisation et le développement

La formation fédérale doit être un secteur prioritaire du développement de nos activités.

Pour cela, sous l'autorité du Comité régional, chaque région doit s'appuyer sur une ERFAN, lieu privilégié de fédération de l'ensemble des partenaires associés au développement de nos activités.

L'encadrement des clubs doit ainsi disposer des moyens d'information et de formation indispensables à leur efficacité dans les domaines de l'apprentissage pluridisciplinaire de la formation technique et de l'entraînement.

Faire un diagnostic très précis des conditions de pratique dans l'ensemble des clubs de la région (équipement, espace et horaires disponibles, encadrement)

Labelliser les clubs selon la procédure fédérale.

Participer à la mise en œuvre du développement de trois secteurs d'activités importants (Nager Grandeur Nature, Sport Bien-Etre, Santé ENF).

Organiser un colloque annuel dressant l'état précis de l'état d'avancement des différents projets en cours pour l'olympiade.

Coopérer avec les fédérations affinitaires par le biais des commissions mixtes régionales pour assurer le rôle de conseiller, d'expert, de garant du service public auprès des instances sportives régionales.

Mettre en œuvre sur la base de la politique fédérale une réflexion et des propositions en matière d'équipements structurants pour le développement de l'ensemble des disciplines et secteurs d'activité de la FFN.

L'objet des directives nationales est de donner de la cohérence à l'ensemble des actions visant à mettre en œuvre la politique fédérale telle que nous l'avons déclinée.

## NATATION COURSE

### BILAN 2000-2004

## Le fonds de commerce de la natation

**P**RISME à travers lequel est jugée la bonne ou la mauvaise santé de la natation française, le créneau de la natation course peut, à lui tout seul, faire pencher le plateau de la balance du bon ou du mauvais côté et ce, même si les résultats sont positifs, voire enthousiasmants, dans les autres disciplines. C'est dire que l'activité natation course ne peut pas supporter la médiocrité.

De par les chiffres, la pyramide des pratiquants en natation ne cesse de croître de la base au sommet avec plus de soixante-dix mille nageurs classés pour en arriver à une équipe de France A de quinze à vingt-cinq individus !

Les championnats de France concernent plus d'un demi-millier de nageurs, le circuit de la Vittel Cup plus de mille cinq cents nageurs et le niveau de compétition des zones et des interrégions plus de deux mille cinq cents individualités en métropole et dans les DOM-TOM. Et il s'agit seulement là de la pointe de la pyramide de la natation course, le solde - ô combien capital pour assurer la continuité et le renouvellement de la natation française dans ce qu'elle a de meilleur - étant géré dans chacune des régions et départements français.

Les échéances internationales ont connu une véritable explosion à la fin du XX<sup>e</sup> siècle avec le raccourcissement des périodicités entre chaque édition des Monde et des Europe en bassin de 50 m, ajoutez à cela le championnat d'Europe annuel en bassin de 25 m, le rendez-vous, toutes les années paires, du Mondial en bassin de 25 m ! N'en jetez plus, la Coupe est pleine avec le circuit de la Coupe du Monde de la FINA, le circuit du Mare Nostrum, la COMEN, les FOJE et le Tournoi des 5 Nations, auxquels, année olympique oblige, il faut ajouter l'échéance des échéances : les Jeux Olympiques d'Athènes, la compétition à l'aune de laquelle toute la natation française sera jugée.



**Par Patrick DELÉVAL**  
adjoint au DTN  
pour la natation course



## COMPOSITION DU DÉPARTEMENT NATATION COURSE

Le DTN, un adjoint au DTN, un directeur des équipes de France, un responsable de l'accès au haut niveau, un responsable des organisations et du développement et trois assistants. Leurs missions :

- le projet de développement de la discipline ;
- la mise en place et le suivi de la convention d'objectifs ;
- le programme sportif fédéral et le calendrier national ;
- les déplacements des équipes nationales (stages et compétitions) ;
- les bilans sportifs, le suivi des performances, l'annuaire des séries ;
- le suivi des pôles Espoirs ;
- la transmission des informations techniques pour le *Natation Infos* et le site internet fédéral.

Sont joints, les entraîneurs nationaux, les cadres responsables de missions nationales, les cadres responsables de la natation scolaire et universitaire, les responsables des équipes ainsi que tous les cadres techniques responsables des zones et les CTS.

## PRÉPARATION OLYMPIQUE 2004

### Compétitions internationales de l'olympiade Athènes

Compétitions internationales	2001	2002	2003	2004	Perspectives 2005
Jeux olympiques				Athènes	
Championnats du monde	Fukuoka		Barcelone		Montréal
Championnats d'Europe		Berlin		Madrid	
Universiades	Beijing		Daegu		Izmir
Jeux méditerranéens	Tunis				Almeria
Championnats d'Europe Juniors	La Valette	Linz	Glasgow	Lisbonne	Budapest
COMEN	Tunis	Nicosie	Casablanca	Tirana	à désigner
FOJE	Murcie		Paris		à désigner
Gymnasiades		Caen			
A' et Espoirs	Londres	Athènes	College Park	Palo Alto	à désigner
Championnats du monde 25 m		Moscou		Indianapolis	
Championnats d'Europe 25 m	Anvers	Riesa	Dublin	Vienne	à désigner

## BILAN INTERNATIONAL 2003

- Vingt compétitions internationales.
- Cent cinquante-six nageurs sélectionnés en équipe de France.
- Soixante-deux jours de compétition.
- Trois cents jours de stage.
- Dix-neuf records de France battus lors des compétitions internationales.
- Championnats du monde, à Barcelone : deux médailles, une en individuel, une en relais ; cinq nageurs médaillés.
- Championnats d'Europe juniors, à Glasgow : neuf médailles.
- Coupe de la COMEN : équipe de France Espoirs, à Casablanca : vingt-neuf médailles.

## BILAN DE L'ÉQUIPE DE FRANCE 2003

### Deux médailles :

- le bronze au relais 4 x 100 m nage libre messieurs ;
- le bronze au 200 m dos messieurs.

### On comptabilise :

- vingt et un engagements individuels et deux en relais ;
- douze nageurs engagés (dont un seulement en relais) ;
- quarante-cinq courses (dont deux relais) ;
- neuf places en finale (dont deux en relais) ;
- douze places en demi-finales ;
- neuf éliminations en séries ;
- onze records de France (deux au relais 4 x 100 m NL messieurs, un au relais 4 x 100 m 4 N messieurs, un au 100 m brasse messieurs, un au 50 m dos dames, un au 200 m NL dames, deux au 200 m dos messieurs, un au 100 m papillon messieurs, deux au 50 m NL messieurs) ;
- la France termine au 19<sup>e</sup> rang mondial des nations médaillées avec deux médailles de bronze et au 15<sup>e</sup> rang européen ;
- la France se classe au 12<sup>e</sup> rang mondial des pays au classement par points FINA ;
- avec deux médailles au total, dix pays nous précèdent au nombre total de médailles obtenues, dont six pays européens.

### Sur les douze nageurs engagés :

- cinq sont médaillés (quatre au titre du relais) ;
- sept ont disputé des finales individuelles ;
- deux ont été également finalistes grâce aux relais ;
- un a été demi-finaliste et deux ont été éliminés en séries ;
- neuf d'entre eux ont battu des records de France : six à titre individuel et trois au titre des relais.

## LES INDICATEURS INTERNATIONAUX

### Championnats du monde :

- plus de mille nageurs et plus de cent cinquante pays ;
- huit jours de compétition et plus de quatre heures de séries ;
- quatorze records du monde ;
- trente-huit records des championnats ;
- soixante records continentaux dont huit records d'Europe ;
- vingt-quatre pays se sont partagés les cent vingt médailles, dont dix-huit européens ;
- treize d'entre eux accèdent aux médailles d'or, dont neuf européens ;
- tous les niveaux d'accès ont encore progressé ces deux dernières années (titre, podium, finales et demi-finales).

## NIVEAU D'ACCÈS AU PODIUM FÉMININ

Epreuves	Atlanta 1996	Perth 1998	Sydney 2000	Fukuoka 2001	Barcelone 2003
50 m NL	25.14	25.36	24.63	24.96	25.08
100 m NL	54.93	55.10	54.43	55.11	54.65
200 m NL	1:59.56	1:59.92	1:58.81	1:58.85	1:58.54
400 m NL	4:08.70	4:08.82	4:07.83	4:09.36	4:07.67
800 m NL	8:30.84	8:32.34	8:24.29	8:31.45	8:28.45
100 m dos	1:02.12	1:01.47	1:00.89	1:01.42	1:00.86
200 m dos	2:12.06	2:12.22	2:11.05	2:11.05	2:10.17
100 m brasse	1:09.18	1:08.66	1:07.55	1:08.50	1:07.47
200 m brasse	2:26.57	2:26.50	2:25.35	2:25.29	2:25.78
100 m papillon	59.23	58.97	58.20	58.88	58.24
200 m papillon	2:09.91	2:09.98	2:07.12	2:08.52	2:08.08
200 m 4 nages	2:14.74	2:14.26	2:13.32	2:12.46	2:12.92
400 m 4 nages	4:42.53	4:39.45	4:37.18	4:39.33	4:41.86
	<b>0 sur 13</b>	<b>0 sur 13</b>	<b>6 sur 13</b>	<b>2 sur 13</b>	<b>5 sur 13</b>

## NIVEAU D'ACCÈS AU PODIUM MASCULIN

Messieurs	Atlanta 1996	Perth 1998	Sydney 2000	Fukuoka 2001	Barcelone 2003
50 m NL	22.29	22.47	22.03	22.18	22.29
100 m NL	49.02	49.53	48.73	48.79	48.77
200 m NL	1:48.25	1:48.65	1:46.65	1:47.10	1:46.85
400 m NL	3:49.39	3:48.02	3:47.00	3:45.11	3:46.87
1500 m NL	15:02.48	15:03.94	14:56.81	15:01.43	15:01.28
100 m dos	55.02	55.20	54.82	54.91	53.92
200 m dos	1:59.18	1:59.39	1:57.59	1:58.37	1:57.90
100 m brasse	1:01.33	1:01.93	1:00.91	1:00.61	1:00.37
200 m brasse	2:13.17	2:13.59	2:12.73	2:11.21	2:11.11
100 m papillon	53.13	52.90	52.22	52.36	51.59
200 m papillon	1:58.16	1:57.26	1:56.17	1:55.68	1:55.66
200 m 4 nages	2:01.13	2:01.89	2:00.87	2:00.91	1:59.71
400 m 4 nages	4:16.28	4:16.45	4:15.33	4:15.94	4:15.36
	<b>0 sur 13</b>	<b>0 sur 13</b>	<b>6 sur 13</b>	<b>1 sur 13</b>	<b>6 sur 13</b>

## LES INDIVIDUALITÉS ET LES RELAIS

D'après les résultats de la saison 2002-2003, les minima pour Athènes en 2004 sont atteints pour quatre filles (Esther Baron, Solenne Figués, Laure Manaudou et Malia Metella), pour huit garçons (Yohan Bernard, Frédéric Bousquet, Hugues Duboscq, Simon Dufour, Franck Esposito, Pierre Roger, Nicolas Rostoucher, Julien Sicut) et pour deux relais (4 x 100 m nage libre et 4 x 100 m 4 nages messieurs).

L'objectif est de se présenter aux Jeux Olympiques d'Athènes avec un potentiel de huit à dix médailles reste donc raisonnable.

## LES INDICATEURS NATIONAUX

### Championnats de France :

- plus de six cents nageurs / plus de cent cinquante clubs ;
- sept ou huit jours de compétition et deux à trois heures de séries ;
- 50% = nageurs de séries N1 ou supérieures ;
- 50% = nageurs qualifiés durant la saison ;
- tous les niveaux d'accès ont progressé ces deux dernières années (titre, podium, finales et demi-finales).

## LES SÉRIES

D'après les résultats de la saison 2002-2003 :

- près de deux mille nageurs sont classés en toutes catégories (quatre-vingt-cinq internationales, huit cent vingt-huit nationales, mille soixante-six inter-régionales) ;
- près de deux mille nageurs classés en catégories d'âge (trente-six internationales, cinq cent soixante-dix nationales, neuf cent quatre-vingt-trois inter-régionales).



## MAÎTRES

### BILAN 2000-2003

## La pièce maîtresse des maîtres

SELON une logique implacable du développement de la pratique de la natation course au-delà d'une carrière compétitive qui ne connaît que la valeur absolue jusqu'au plus haut niveau de la compétition, la natation dite des maîtres, de 25 ans jusqu'à un âge le plus avancé possible, a rencontré son public. Depuis 1988, la Fédération française a tenu compte de cette évolution en proposant un championnat de France estival en bassin de 50 m, une organisation relayée en 1995 par un championnat de France d'hiver, une compétition qui a battu tous les records connus à ce jour pour une compétition en France, 1550 nageurs aux France d'hiver de 2003, à Tours ! Et ce n'est rien par rapport aux fréquentations pharaoniques des Europe et du Mondial institués au cours de la décennie 90. Cette inflation mérite une réflexion afin de maîtriser au mieux cet engouement, car les journées auront toujours vingt-quatre heures et les piscines ne multiplieront pas leurs lignes d'eau. Dans ce cadre, les régions et les départements doivent aussi jouer leur rôle pour réguler et satisfaire cette population qui ne demande qu'à nager pour le plaisir.



Par Michel BAILLON  
cadre technique  
de la région  
Champagne-Ardenne  
missionné  
sur les maîtres

### La participation des Français aux championnats internationaux

Année	Lieu	Total particip.	Français	Podiums des Français
1994	Monde : Montréal	4000	88	27
1995	Euro : Riccione	2953	60	35
1996	Monde : Sheffield	4555	80	31
1997	Euro : Prague	3559	200	44
1998	Monde : Casablanca	2350	276	63
1999	Euro : Innsbruck	3209	99	35
2000	Monde : Munich	8200	200	44
2001	Euro : Palma	3698	208	85
2002	Monde : Christchurch	2985	69	32
2003	Euro : Millau	2897	757	123

### Participations aux championnats de France d'hiver (25 m)

Année	Lieu	Participants
1995	Compiègne	680
1996	Paris	1029
1997	Dunkerque	688
1998	Dunkerque	770
1999	Mennecey	1206
2000	Dunkerque	1014
2001	Troyes	1456
2002	Martinique	540
2003	Tours	1550

### Participations aux championnats de France d'été (50 m)

Année	Lieu	Participants
1996	Millau	680
1997	Dinard	710
1998	Caen	723
1999	Vichy	557
2000	Vichy	695
2001	Dole	791
2002	Metz	915
2003	Vichy	1135

- **Perspectives de développement, les objectifs pour 2008** - Trois priorités :
  - Gérer l'existant dans la qualité au niveau national – championnats de France, interclubs et meetings – régional et local.
  - Améliorer le suivi de l'activité et de ses pratiquants en accompagnant l'activité pour ne pas trop la réglementer ; en se donnant les moyens de contrôle pour améliorer la gestion des performances au niveau des structures et des pratiquants (clubs, départements, régions et licenciés) et au niveau des com-

- pétitions (gestion informatique, suivi avec les comités régionaux des licences et des performances).
- Ouvrir l'activité aux autres pratiques que la natation course, au travers d'une meilleure communication aux niveaux national et régional en terme de compétition : plongeon, natation synchronisée, water-polo, élite. Instaurer une démarche qualité pour assurer la qualité de ces championnats dans la durée, en gérant au mieux l'augmentation du nombre de participants.

## PLONGEON

### BILAN 2000-2003

## Assurer la continuité pour le haut niveau

DISCIPLINE exigeante au niveau matériel, les équipements actuels ne permettent pas d'envisager un essor numérique qui, de toutes les façons, serait freiné par un déficit d'encadrement d'une discipline qui brasse des petits nombres au niveau des effectifs pour chaque entraîneur. Un peu plus d'un demi-millier de licenciés répartis dans vingt-deux clubs et neuf comités, c'est le creuset du plongeon national, et ces chiffres n'ont quasiment pas varié depuis la création de la Fédération ! Ce constat n'empêche pas d'avoir de l'ambition et les cadres qui guident les destinées du plongeon français déploient des trésors d'ingéniosité pour maintenir une pratique de haut niveau digne de ce nom.



Par Monique MEYER  
adjointe au DTN  
pour le plongeon

### BILAN SPORTIF INTERNATIONAL 2001-2003

#### Résultats des seniors :

- trois sélectionnés aux championnats du monde à Fukuoka en 2001, aucun finaliste ;
- quatre sélectionnés à la Coupe du Monde Séville en 2002, deux finalistes ;
- deux sélectionnés aux championnats d'Europe à Berlin en 2002, aucun finaliste ;
- trois sélectionnés aux championnats du monde de Barcelone, un finaliste.

#### Résultats des juniors :

- quatre sélectionnés aux championnats d'Europe juniors à Malte en 2001, une médaille de bronze, une place de 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup> ;
- deux sélectionnés aux championnats d'Europe juniors à Genève en 2002, une place de 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> ;
- deux sélectionnés aux championnats du monde juniors à Aachen en 2002, une place de 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> ;
- six sélectionnés aux championnats d'Europe juniors à Edimbourg en 2003, deux places de 6<sup>e</sup>, une place de 8<sup>e</sup>.

### BILAN DE L'ENCADREMENT

- trois cadres d'Etat (un CTR, un CTN, un DTN adjoint) ;
- trois diplômes d'Etat du 2<sup>e</sup> degré en activité ;
- quatre diplômes d'Etat du 1<sup>er</sup> degré en activité ;
- dix entraîneurs vacataires (six heures par semaine) ;
- quatorze entraîneurs bénévoles.

### BILAN DES INSTALLATIONS

- Installations type GE (organisation de compétitions officielles internationales) : 0 ;
- Installations de type GE possibles : cinq ;
- Installations de type M : deux ;
- Installations de type C, permettant l'entraînement national : vingt-huit.

### CHIFFRES CLEFS DU PLONGEON EN FRANCE

#### Le plongeon compte :

- neuf comités régionaux impliqués ; vingt-deux clubs classés ; cinq cent cinquante et un licenciés et deux cent soixante-six plongeurs classés ;

Comités	CTS	Clubs	Licenciés	Classés	Listes
Lyonnais	0	3	165	75	5
Alsace	0	5	120	44	0
Ile-de-France	1	7	99	50	2
Bretagne	1	1	75	30	0
Provence	0	1	37	26	0
Côte d'Azur	0	2	28	28	0
Pays de la Loire	0	1	12	6	1
Aquitaine	0	1	9	5	0
Dauphiné-Savoie	0	1	6	2	0
Totaux	2	22	551	266	8

### RAPPEL DU PROJET 2001-2004

#### Les objectifs :

- s'appuyer sur les inq centres existants : Lyon, Marseille, Paris, Rennes et Strasbourg ;
- regrouper les jeunes plongeurs avec comme objectifs d'évaluer les plongeurs et faire évoluer les pratiques ;
- fournir des moyens pour professionnaliser l'encadrement ;
- obtenir des améliorations des conditions matérielles d'entraînement sur ces centres.

#### Les résultats :

- les regroupements sont faits ;
- l'évaluation des plongeurs et des pratiques sont en cours ;
- les améliorations matérielles n'existent pas ;
- la professionnalisation n'est pas réalisée.



Le bilan global est modeste, mais on constate une évolution positives avec le prolongement des regroupements au plan national. Il manque des entraîneurs professionnels ; le recrutement des plongeurs est aléatoire ; les installations permettant la pratique du plongeon de compétition sont pas assez nombreuses. Ces trois facteurs sont absolument concomitants.

## LE PROJET 2005-2008

- S'appuyer sur ces cinq centres pour les rendre performants en vue de l'accès vers le haut niveau. Il faut impulser une pratique de base dans toutes les régions. La première priorité est la multiplication des installations. Une solution serait de concevoir des fosses de type GE préfabriquées pour en abaisser les coûts et qu'elles soient gérées par des clubs de plongeon.
- La deuxième priorité repose sur les cadres. Le plongeur de haut niveau implique des entraîneurs professionnels. L'objectif est de trouver des solutions pour financer une telle orientation.

- La troisième priorité, ce sont les athlètes : prévoir l'évolution des plongeurs (exemple : pour le moment petits gabarits pour tourner vite en position carpe). L'évolution prévisible pour 2012 sera des gabarits longilignes, rapides pour rajouter un salto.

### Les conséquences :

Il faut aller chercher et sélectionner les plongeurs du futur. Il faut peut-être insuffler une nouvelle politique de détection et de sélection en dehors des clubs et du milieu plongeon.

Un plus grand nombre d'animations plongeon dans les piscines devrait permettre une pratique dans toutes les régions, mais il y a un problème d'encadrement. La solution est la formation au plan national.

### Conclusion :

Le renouveau du plongeon et des résultats probants au plus haut niveau passent par des moyens matériels, financiers et humains conséquents. Dans le contexte actuel, les quelques résultats obtenus par nos athlètes tiennent de l'exploit et nous les félicitons ainsi que leurs entraîneurs.

## EAU LIBRE

## BILAN 2000-2003



Par Jean-Paul NARCE  
adjoint au DTN  
pour l'eau libre

## Douze ans d'existence et déjà une histoire dense

TOUTE jeune pratique au sein de la LEN et la FINA avec un vécu fédéral de seulement onze saisons depuis l'année sportive 1992, l'eau libre française a bien grandi et elle attend avec une impatience déclarée de devenir discipline olympique. En attendant cette consécration qui n'aurait pas déçu à Stéphane Lecat, porte-drapeau de la discipline en France et aujourd'hui cadre technique national, voici l'état des lieux de l'eau libre tricolore.

### OBJECTIFS POUR LE HAUT NIVEAU

- **Championnats du monde** : présence continue dans les huit premiers pays, une médaille.

Année	5 km		10 km		25 km	
	Messieurs	Dames	Messieurs	Dames	Messieurs	Dames
Perth 1998	13 <sup>e</sup> Stéphane Lecat	10 <sup>e</sup> Anne Chagnaud	/	/	5 <sup>e</sup> Stéphane Gomez 8 <sup>e</sup> Stéphane Lecat	/
Hawaï 2000	9 <sup>e</sup> Stéphane Lecat 14 <sup>e</sup> Emmanuel Poissier	15 <sup>e</sup> Audrey Boitte	5 <sup>e</sup> Emmanuel Poissier	/	5 <sup>e</sup> Stéphane Gomez 8 <sup>e</sup> Stéphane Lecat	9 <sup>e</sup> Audrey Boitte
Fukuoka 2001	7 <sup>e</sup> Emmanuel Poissier 8 <sup>e</sup> Gilles Rondy	10 <sup>e</sup> Audrey Boitte	7 <sup>e</sup> Stéphane Lecat 10 <sup>e</sup> Emmanuel Poissier	/	2 <sup>e</sup> Stéphane Gomez 3 <sup>e</sup> Stéphane Lecat	/
Charm El-Cheick 2002	4 <sup>e</sup> Yannick Rieg 5 <sup>e</sup> Stéphane Gomez	/	5 <sup>e</sup> Yannick Rieg	/	6 <sup>e</sup> Stéphane Gomez	/
Barcelone 2003	7 <sup>e</sup> Emmanuel Poissier 11 <sup>e</sup> Guy-Noël Schmitt	14 <sup>e</sup> Laura Blomme	7 <sup>e</sup> Gilles Rondy 9 <sup>e</sup> Emmanuel Poissier	/	7 <sup>e</sup> Stéphane Gomez 8 <sup>e</sup> Stéphane Lecat	/

- **Championnats d'Europe** : présence continue dans les six premiers pays, une médaille.

Années	5 km		10 km		25 km	
	Messieurs	Dames	Messieurs	Dames	Messieurs	Dames
Helsinki 2000	4 <sup>e</sup> Stéphane Lecat 7 <sup>e</sup> Emmanuel Poissier 9 <sup>e</sup> Stéphane Gomez	10 <sup>e</sup> Audrey Boitte 16 <sup>e</sup> Mandy Noblet 21 <sup>e</sup> Laura Blomme	/	/	1 <sup>er</sup> Stéphane Lecat 6 <sup>e</sup> Stéphane Gomez	8 <sup>e</sup> Audrey Boitte
Postdam 2002	8 <sup>e</sup> Yannick Rieg 11 <sup>e</sup> Jérémy Lopez 17 <sup>e</sup> Gilles Rondy	7 <sup>e</sup> Laura Blomme 14 <sup>e</sup> Nadège Gaucherot	7 <sup>e</sup> Stéphane Gomez 12 <sup>e</sup> Yannick Rieg 19 <sup>e</sup> Jérémy Lopez	18 <sup>e</sup> Nadège Gaucherot	2 <sup>e</sup> Gilles Rondy 5 <sup>e</sup> Stéphane Gomez	11 <sup>e</sup> Cécile Doumax

### La Coupe de France 2003 en chiffres

Distance	Nombre de courses	Nombre de participants par distance	Nombre moyen de participants par distance
1,5 km à 3 km	13	755	58
3 à 5 km	2	167	84
5 à 7,5 km	22	934	42
7,5 à 10 km	4	126	32
10 à 15 km	2	74	37
15 à 20 km	0	0	0
20 km et +	1	14	14

### Tableau de l'évolution statistique

Année	Nombre d'étapes	Nombre de participants
1999	13	178
2000	21	404
2001	22	730
2002	25	957
2003	31	1057



## NATATION SYNCHRONISÉE

### BILAN 2000-2003

## La course aux armements dans l'encadrement

TOUT d'abord quelques chiffres clefs. La natation synchronisée est pratiquée par 200 clubs représentant un total de 8000 nageuses classés. Parmi l'encadrement technique, on dénombre 30 entraîneurs titulaires du BE2. Sur le plan fédéral, la discipline dispose de 11 cadres d'Etat et 2 assistants fédéraux. La filière fédérale compte pour l'instant un pôle France et 3 pôles espoirs. Discipline artistique et sportive, la natation synchronisée comporte d'importantes exigences techniques sur ces deux plans afin de mettre en œuvre une chorégraphie adaptée. Toute une équipe pluridisciplinaire entoure et aide l'entraîneur pour venir à bout de ses ambitions :

- choix d'un thème (entraîneurs et athlètes),
- choix musical (entraîneurs, athlètes et musiciens),
- contenu technique (entraîneurs et professeurs de danse),
- portées acrobatiques (entraîneurs et professeurs de d'acrobatie),
- gestuelle, expression (entraîneurs et professeurs de danse),
- formations géométriques (entraîneurs),
- synchronisation du groupe (entraîneurs).



Maryse Degardin, adjointe au DTN pour la natation synchronisée, durant son exposé.

### BILAN DE L'ENCADREMENT AU NIVEAU INTERNATIONAL

Saison après saison, le niveau technico-artistique de la natation synchronisée n'a de cesse d'effectuer des pas de géant, d'où un encadrement inflationniste.

### L'ENCADREMENT AU JEUX OLYMPIQUES DE SYDNEY EN 2000

#### • Duo

1. Russie : entraîneur, chorégraphe, professeur de danse, préparateur physique.
2. Japon : entraîneur, professeur de danse, préparateur physique.
3. France : entraîneur, chorégraphe, professeur de danse, préparateur mental.

#### • Equipe

1. Russie : trois entraîneurs, chorégraphe, professeur de danse, formées aux arts du cirque et à l'acrobatie dès l'âge de 10 ans.
2. Japon : quatre entraîneurs, professeur de danse, préparateur physique.
3. Canada : quatre entraîneurs, professeur de danse, préparateur physique et mental plus formation au Cirque du Soleil.
4. France : deux entraîneurs, chorégraphe, professeur de danse, préparateur mental.

### L'ENCADREMENT AU CHAMPIONNATS DU MONDE DE BARCELONE EN 2003

#### • Solo

1. France : entraîneur, deux chorégraphes, professeur de danse, préparateur physique.
2. Japon : entraîneur, professeur de danse, préparateur physique.
3. Espagne : entraîneur, chorégraphe, préparateur physique et mental.

#### • Equipe

1. Russie : trois entraîneurs, chorégraphe, professeur de danse, d'acrobatie, préparateur physique.
2. Japon : quatre entraîneurs, chorégraphe, préparateur physique.
3. Etats-Unis : quatre entraîneurs, chorégraphe, professeur de danse, d'acrobatie, préparateur physique.
4. Espagne : deux entraîneurs, chorégraphe, professeur d'acrobatie, préparateur physique et mental.
5. France : deux entraîneurs, chorégraphe, professeur de danse, préparateur physique.

### BILAN DES RÉSULTATS INTERNATIONAUX EN SENIORS

Epreuve	2000	2001	2002	2003
Solo	2 <sup>e</sup> : champion. d'Europe	2 <sup>e</sup> : champion. du monde 2 <sup>e</sup> : Coupe d'Europe	1 <sup>re</sup> : champion. d'Europe 1 <sup>re</sup> : Coupe du monde	1 <sup>re</sup> : champion. du monde 1 <sup>re</sup> : Coupe d'Europe
Duo	2 <sup>e</sup> : champion. d'Europe 3 <sup>e</sup> : Jeux Olympiques	6 <sup>e</sup> : champion. du monde 4 <sup>e</sup> : Coupe d'Europe	3 <sup>e</sup> : champion. d'Europe 5 <sup>e</sup> : Coupe du monde	6 <sup>e</sup> : champion. du monde 3 <sup>e</sup> : Coupe d'Europe
Equipe	3 <sup>e</sup> : champion. d'Europe 4 <sup>e</sup> : Jeux olympiques	8 <sup>e</sup> : champion. du monde 6 <sup>e</sup> : Coupe d'Europe	6 <sup>e</sup> : champion. d'Europe 10 <sup>e</sup> : Coupe du monde	9 <sup>e</sup> : champion. du monde 6 <sup>e</sup> : Coupe d'Europe
Combiné				8 <sup>e</sup> : champion. du monde
Dernière année junior	1 <sup>re</sup> : champion. d'Europe 2 <sup>e</sup> : champion. d'Europe De 74 à 81	2 <sup>e</sup> : champion. d'Europe 5 <sup>e</sup> : champion. d'Europe De 78 à 84	2 <sup>e</sup> : champion. d'Europe 5 <sup>e</sup> : champion. d'Europe De 78 à 84	10 <sup>e</sup> : champion. du monde De 78 à 86

### BILAN DES RÉSULTATS INTERNATIONAUX EN JUNIORS

Epreuve	2000	2001	2002	2003
Solo	6 <sup>e</sup> : champion. d'Europe	7 <sup>e</sup> : champion. d'Europe 11 <sup>e</sup> : champion. du monde	7 <sup>e</sup> : champion. d'Europe 11 <sup>e</sup> : champion. du monde	7 <sup>e</sup> : champion. d'Europe
Duo	5 <sup>e</sup> : champion. d'Europe	6 <sup>e</sup> : champion. d'Europe 10 <sup>e</sup> : champion. du monde	11 <sup>e</sup> : champion. du monde	8 <sup>e</sup> : champion. d'Europe
Equipe	5 <sup>e</sup> : champion. d'Europe	6 <sup>e</sup> : champion. d'Europe 9 <sup>e</sup> : champion. du monde	10 <sup>e</sup> : champion. du monde	6 <sup>e</sup> : Coupe d'Europe
Combiné				6 <sup>e</sup> : champion. d'Europe
Un championnat d'Europe juniors par an Un championnat du monde par an				

### BILAN DES RÉSULTATS INTERNATIONAUX EN MINIMES

A partir de l'année 2000, mise en place du programme "Eval Jeune" qui est une formation pluridisciplinaire d'évaluation, de sélection et d'orientation vers le haut niveau.

Epreuve	2000	2001	2002	2003
Solo	4 <sup>e</sup>		3 <sup>e</sup>	3 <sup>e</sup>
Duo	5 <sup>e</sup>	Aucune participation	4 <sup>e</sup>	3 <sup>e</sup>
Equipe	4 <sup>e</sup>		3 <sup>e</sup>	3 <sup>e</sup>
Combiné				2 <sup>e</sup>
Une compétition minimales par an : La COMEN				

### LES COMPÉTITIONS NATIONALES ANNUELLES EN SOLO, DUO, ÉQUIPE ET PROGRAMME COMBINÉ

- Deux compétitions seniors par an.
- Deux compétitions juniors par an.
- Deux compétitions minimales par an.
- Une compétition internationale.
- Une Coupe des régions.
- Une Coupe de France.
- Un programme d'évaluation des jeunes.

### LES TROIS AXES PRIORITAIRES POUR LA PROCHAINE OLYMPIADE

- Nécessité d'associer les disciplines annexes dès le début de formation de la jeune nageuse et de renforcer le dispositif de détection, de sélection et d'orientation des jeunes talents.
- Création d'un Pôle France Junior.
- Professionnalisation de l'encadrement des clubs formateurs et mise en place d'au minimum un cadre d'Etat par interrégion.



## WATER-POLO

### BILAN 2000-2003

## Une discipline en quête de reconstruction

Il est toujours facile d'accabler une discipline lorsqu'elle souffre d'un manque de résultats, surtout s'il s'agit d'un sport collectif où la passion l'emporte souvent sur la raison. Pour l'heure, le water-polo français vit des heures difficiles, mais les hommes qui le dirigent sont fermement décidés à tout mettre en œuvre pour remettre dans le "grand bain international" les joueurs tricolores. Cette année, la reconquête passe par le changement d'Europe B, en septembre, à Istanbul (Turquie). A partir de là, tout peut se reconstruire progressivement pour des jours meilleurs.



Par Dominique DELON  
adjoint au DTN  
pour le water-polo

#### RAPPEL DES OBJECTIFS ANNONCÉS POUR 2004

- TQCE "A" des deux équipes A en avril 2003.
- Classements à un chiffre aux championnats d'Europe "A" de juin 2003.
- Qualifications aux championnats du monde de Barcelone en juillet 2003.
- TQJO en avril 2004 en fonction des classements antérieurs aux championnats d'Europe, championnats du monde de 2003.

#### ACCÈS AU HAUT NIVEAU

- Qualifications systématiques lors des TQCE des deux équipes juniors 18 ou 19 ans.
- Classements aux championnats d'Europe juniors à un chiffre en garçons comme en filles.
- Qualification pour les championnats du monde juniors 20 ans (garçons et filles) en 2003.

#### LES RÉSULTATS DES COLLECTIFS EN 2001

- "A" messieurs : 12<sup>e</sup> sur douze championnats d'Europe (Hongrie) ; 3<sup>e</sup> aux Jeux Méditerranéens (Tunisie).
- Universitaires : pas d'équipe engagée en Chine.
- Juniors garçons 18 ans : équipe non qualifiée aux championnats d'Europe.
- Juniors garçons 20 ans : équipe non qualifiée aux championnats du monde.
- "A" dames : 8<sup>e</sup> sur huit aux championnats d'Europe (Hongrie).
- Juniors filles 18 ans : 10<sup>e</sup> sur douze au championnats d'Europe (Grande-Bretagne).

#### LES RÉSULTATS DES COLLECTIFS EN 2003

- "A" messieurs : TQCE à Kiev, 5<sup>e</sup> sur six.
- Pas d'équipe qualifiée aux championnats d'Europe à Kranj (Slovénie), ni aux championnats du monde à Barcelone (Espagne).
- Universitaires : 11<sup>e</sup> sur quatorze, à Daegu (Corée).
- Juniors garçons 18 ans : 10<sup>e</sup> sur seize aux championnats d'Europe.
- Juniors garçons 20 ans : équipe non qualifiée aux championnats du monde.
- "A" dames : TQCE à Hambourg, 3<sup>e</sup> sur quatre.
- Pas d'équipe qualifiée aux championnats d'Europe à Ljubljana (Slovénie). Equipe non qualifiée, mais repêchée pour les championnats du monde de Barcelone (Espagne).
- Juniors filles 18 ans : 10<sup>e</sup> sur douze aux championnats d'Europe (Pays-Bas).
- Juniors filles 20 ans : 13<sup>e</sup> sur quatorze aux championnats du monde (Canada).

#### BILAN DE L'ACCÈS AU HAUT NIVEAU EN 2003

##### Les filières de haut niveau :

- classes aménagées : initiatives locales ;
- toujours pas de pôles espoirs ;
- le pôle de l'INSEP : seule structure institutionnelle aujourd'hui qui évolue en Nationale 1 comme équipe constituée ;
- Bataillon de Joinville (aujourd'hui disparu, pas remplacé).

##### Accès au haut niveau :

- Toujours pas de qualifications systématiques (sans les TQCE) des deux équipes juniors 18 ou 19 ans, la 10<sup>e</sup> place des 18 ans garçons sera insuffisante en 2005, sauf si ...
- Classements aux championnats d'Europe juniors à un chiffre en garçons comme en filles : échec, les équipes sont arrivées deux fois 10<sup>e</sup>.
- Qualification pour les championnats du monde juniors 20 ans (garçons et filles) en 2003 : l'équipe garçons a échoué directement, l'équipe filles a été repêchée pour Calgary.

#### BILAN DE L'ORGANISATION ET DU DÉVELOPPEMENT 2001-2003

Le niveau national reste inchangé (cinquante-trois clubs) et deux mille cinq cents matches à gérer par an.

##### On comptabilise :

- trois divisions seniors garçons, deux féminines ;
- des phases finales interclubs (minimes, cadets, juniors) ;
- des matches intercomités 13, 14 et 16 ans et 17 ans filles et interzones 14 ans filles.

#### Le niveau interrégional : sept zones (cent cinq clubs) :

- deux divisions (N3, N4) seniors garçons ;
- des compétitions de jeunes (minimes, cadets, juniors).

#### L'organisation prévue :

- labellisation des clubs (cahiers des charges pour l'Elite, la N1 voire la N2 ;
- création du pôle France à l'INSEP engagé dans le championnat de N1 ;
- création et mise en place de pôles Espoirs ;
- un collectif équivaut à un site de préparation ;
- mise en place d'une équipe technique nationale en relation avec les ETR.

#### Le résultat :

- la labellisation des clubs n'est pas réalisée ;
- la création du pôle France à l'INSEP est un pari réussi avec une 8<sup>e</sup> place sur onze en 2003 ;
- la création et la mise en place de pôles Espoirs n'est toujours pas faite ;
- un collectif, cela s'est fait plus ou moins ;
- la mise en place d'une équipe technique nationale en relation avec les ETR a été à peu près réalisée.

#### LES CADRES DU WATER-POLO EN 2003

- Au niveau national, pas de changement, deux CTN (un adjoint au CTN et un CTN à l'INSEP), plus un entraîneur communautaire.
- Au niveau des régions : pas de changement (six cadres techniques régionaux de profil water-polo mais aussi coordonnateurs). La région Grand Ouest n'est toujours pas pourvue.

#### DÉVELOPPEMENT ET FORMATION

##### Quatre pistes de travail ont été validés pour répondre aux besoins indispensables de développement et de formation :

- mise en place des ERFAN avec des formations en water-polo systématiques ;
- création d'un guide de formation du joueur ;
- création d'un guide de formation de l'arbitrage ;
- création d'une banque de données vidéos et statistiques nationales.

#### Le résultat :

- la mise en place des ERFAN se fait progressivement et les formations en water-polo ne sont pas systématiques ;
- la création du guide de formation du joueur est en cours ;
- la création du guide de formation de l'arbitrage est également en cours ;
- la création d'une banque de données vidéos et statistiques nationales n'est pas centralisée.

#### DÉVELOPPEMENT ET PROMOTION

Le water-polo comptabilise deux cent cinquante clubs qui pratiquent le water-polo pour environ mille cinq cents poloïstes.

##### Cinq axes de développement et de promotion sont proposés :

- mise en place d'une cellule communication au sein de la FFN en relation avec les clubs ;
- optimisation du service Internet au sein de la FFN (diffusion des résultats et informations pédagogiques) ;
- réactivation des relations avec l'UNSS et la FNSU ;
- pluridisciplinarité (polonat, etc.) ;
- water-polo estival.

#### Le résultat :

- la mise en place d'une cellule communication au sein de la FFN en relation avec les clubs n'est toujours pas réalisée ;
- l'optimisation du service Internet au sein de la FFN est en cours ;
- la réactivation des relations avec l'UNSS et la FNSU est toujours à relancer ;
- la pluridisciplinarité n'est pas effective dans les programmes sportifs ;
- le water-polo estival n'est pas ou peu développé.

#### Conclusion :

- Projet 2004 un peu trop ambitieux.
- Compétitivité de nos joueurs (ses) en question.
- Statut de nos athlètes (professionnalisation, suivi socioprofessionnel, contrat).
- Du temps pour transformer les choses.
- Des moyens humains (autant que financiers).
- L'association des clubs français de water-polo.
- Actions croisées clubs/FFN (centres de formation, pôles France).
- Formation des cadres prioritaires (animateurs...).



## Distinction

# Héda Frost honorée à Aix-en-Provence

Le vendredi 17 octobre 2003, la grande championne de natation Héda Frost recevait les insignes de commandeur dans l'Ordre national du Mérite. La cérémonie se déroulant à Aix-en-Provence, ce fut l'occasion d'un rassemblement proposé aux membres de l'AIFN et à ceux de la Fédération des Internationaux du Sport Français chez qui Héda compte de nombreux amis.

**B** IEN que décidé tardivement, ce rassemblement fut une réussite grâce à notre ami Bernard Rayaume, néo-Aixoise, et à sa charmante épouse le docteur Catherine Defoligny-Rayaume, qui se dépensèrent sans compter, d'abord pour l'organisation de cet événement et ensuite pour rendre le séjour des participants le plus agréable possible. Rendez-vous était fixé aux Franciliens à la Gare de Lyon, pour un rapide voyage en TGV : vingt-trois voyageurs au départ, avec les représentants de l'athlétisme (Daniel Meuneux), l'aviron (Raymond et Christiane Rabottin, René Flammary), le baseball-cricquet (avec son président Patrick Tugault), l'escrime (Françoise Bergeon), le football (Jean-Pierre Porcher), les écrivains sportifs (son secrétaire général Jean-Paul Mazot), et bien sûr les nageurs, les présidents, Monique Berlioux, Francis Luyce et Marc de Herdt en tête, Thérèse Blondeau, Françoise Duthell, Nicole Darigrand, Claude Bertrand, Georges Pécheraud, Philippe Gallinani et leurs épouses.



Entourée de Claude Mandonnaud (à gauche) et Danièle Dorléans, Héda Frost n'a jamais failli dans sa passion pour la natation.

Réception à Aix-TGV par l'ami Bernard qui, dans l'autocar que nous utilisons pendant tout le séjour, nous conduisit au Novotel-Beaumanoir, confortable lieu de notre hébergement. Après une courte visite des alentours en car, puis à pied dans la ville, sous la conduite d'un guide qui ne nous quittera que le dimanche à la gare TGV du retour, c'était la réception dans la salle des états généraux de l'hôtel de ville d'Aix-en-Provence. Nous y retrouvions avec grand plaisir les nombreux amis d'Héda et les internationaux provençaux : Alain Mosconi, Jo Bernardo, Claude Mandonnaud, Sylvie Canet, Michel Vandamme, les présidents Emile Noël (Comité de Provence), Paul Leccia (Cercle des Nageurs), Jean-Paul Martin-du-Gard (GIFA), Daniel Touche (Internationaux de gymnastique)... des voisins.

En présence du président de la FFN Francis Luyce, le président de la FISF (Fédération des Internationaux du Sport Français) Monique Berlioux remit la cravate de commandeur dans l'Ordre national du Mérite à Héda Frost-Ducoulombier, après avoir évoqué son brillant palmarès : quatorze titres de championne de France, douze records de France, un record d'Europe au 400 m nage libre, sélectionnée aux Jeux Olympiques de Melbourne et de Rome, entraîneur des équipes de France féminines, puis conseiller technique en Provence. En termes très chaleureux, spontanément, Héda remercia Monique Berlioux et tous ses amis de leur présence, sans oublier d'évoquer les valeurs éducatives du sport et surtout celles de son enseignement pour les jeunes générations de sportifs.

### Retrouvailles émouvantes : Thérèse Blondeau et René Cavalero

Suivirent, un buffet-cocktail offert par la municipalité, puis un excellent dîner, Cours Mirabeau chez "Antoine Côté Cour", auquel participa une cinquantaine de convives – beaucoup de gaieté, beaucoup de souvenirs... Ce n'était pas fini ! Bernard nous avait préparé deux journées culturo-touristiques. Il fallut se lever de bonne heure pour ne pas rater l'autocar qui nous conduisit, le samedi, à Marseille. Après une rapide visite du Vieux-Port, de la Corniche et du Prado transformés et embellis, ce fut, toujours en car, l'incontournable ascension à la basilique de Notre-Dame de la Garde, avec sa vue sur la ville, le port, la rade et le Frioul. C'était splendide !

Le déjeuner était prévu au restaurant du Cercle des Nageurs de Marseille. Après la visite des magnifiques installations de ce lieu privilégié en bordure de mer, avec ses trois bassins de natation dont l'olympique récemment restauré et à nouveau couvert, puis l'apéritif de bienvenue, M. Paul Leccia présida ce déjeuner des Internationaux. Nous retrouvions Héda Frost et ses amis, mais aussi Huguette Jany, Danielle Dorléans, Jacqueline et René Piroley (venus d'Antibes) et René Cavalero. Ce fut un moment très émouvant lorsque Thérèse Blondeau remit à son complice des Jeux Olympiques de Berlin en 1936, René, la médaille de l'amitié de l'AIFN. Ils s'étaient perdus de vue depuis bien longtemps et

René Cavalero, qui nage presque tous les jours au Cercle (86 ans), n'avait pu se joindre à nous lors du rassemblement à Londres en 1998.

L'après-midi de ce samedi fut consacrée à une promenade sur les traces de Paul Cézanne, figure emblématique de cette belle Provence, dans les environs d'Aix, avec la visite de son atelier, puis à pied dans la vieille ville, sous la conduite de notre guide particulièrement érudit. Tous les participants se retrouvèrent cours Mirabeau pour le dîner.

Une excursion en autocar à la montagne "Sainte-Victoire", l'un des motifs préférés de Paul Cézanne toujours omniprésent, et toujours avec notre guide à l'accent chantant - un vrai conteur comme Alphonse Daudet – meubla la matinée du dimanche, avant le déjeuner au Novotel, et "l'au revoir" à l'occasion d'un futur rassemblement ou d'une prochaine décoration.

Renouvelons nos félicitations à Héda Frost et adressons un grand merci à Catherine et Bernard Rayaume, nos hôtes très attentionnés et parfaits organisateurs.



Thérèse Blondeau a remis la médaille de l'AIFN à René Cavalero, deux membres de l'équipe de France aux JO de Berlin en 1936.



# Henri Rouquet

## Quatre décennies dédiées à la natation

**H**ENRI ROUQUET est né le 22 mars 1942 à Bordeaux. A 14 ans, il découvre le plongeur avec René Vincent et intègre le Bordeaux Etudiants Club, seul club auquel il ait appartenu. Champion régional dès ses débuts, il s'adonne conjointement à la pratique du rugby, discipline dans laquelle il démontre des qualités physiques, techniques et stratégiques affirmées. Il est retenu à 18 ans dans une sélection de rugby, mais au terme d'un choix difficile, il opte finalement pour le plongeur, préférant sans doute la verticalité de ses entrées à l'eau à l'horizontalité de ses plaquages...

En 1959, il participe à ses premiers championnats de France à Thonon-les-Bains, où il termine huitième au tremplin de 3 m, derrière Raymond Mulinghausen qui faisait là sa dernière compétition. Il est champion de France de haut-vol en 1960 et se sélectionne pour les JO de Rome, où il accède aux demi-finales.

Pensionnaire au Bataillon de Joinville, il remporte la médaille de bronze des championnats du monde militaires à Barcelone en 1962. Confirmant ses dispositions pour le haut-vol, il se classe troisième aux championnats des Etats-Unis en 1965 et troisième également à la semaine préolympique de Mexico en 1967.

Au total, Henri Rouquet aura cumulé de nombreuses sélections internationales et sept titres de champion de France, regrettant seulement de n'avoir jamais été champion, la même année, du tremplin et du haut-vol. On notera qu'Henri a été le premier plongeur français à réaliser le double saut périlleux et demi renversé à la plateforme de 10 mètres, même si ses dispositions naturelles le poussaient à préférer les figures nécessitant l'usage du tire-bouchon...

### Son désopilant saut de la mort

Au cours de cette remarquable carrière, Henri Rouquet a toujours interprété que la pratique sportive, fut-elle de haut niveau, ne se limitait pas forcément à la seule réalisation de performances codées, officiellement enregistrées. Dans son esprit, la pratique sportive peut s'accommoder de quelques extensions dont on s'aperçoit, a posteriori, qu'elles révèlent les traits profonds d'une personnalité. C'est ainsi qu'Henri s'est exprimé pleinement au cours d'exhibitions de plongeurs burlesques, dont il fut un grand spécialiste.

Des générations entières se souviennent de son fabuleux "saut de la mort" de la plateforme de 10 m, qui aspergeait des foules hilares et complices, venues comme en pèlerinage au célèbre "Gala des Internationaux" recevoir une sorte de baptême de la bonne humeur, sous une pluie d'ablutions abusives.

En 1966, Henri Rouquet a choisi d'unir son destin à celui de Blandine, championne à la fois de plongeur et de natation synchronisée, devenue

plus tard ingénieur informatique. De cette union naquit Cyril en 1970, aujourd'hui cadre technico-commercial chez un fabricant de piscines. Sur le plan professionnel, Henri Rouquet a débuté sa carrière à la FFN en 1963, sous l'autorité des figures emblématiques que furent messieurs Laurent et Duchemin.

Il est ensuite devenu directeur adjoint de la natation, puis DTN par intérim en 1972, après le départ de Lucien Zins et avant l'arrivée de Gérard Garoff. Durant cette période, il a animé les couloirs fédéraux par un travail appliqué, sérieux et d'autant plus apprécié qu'il était parfois agrémenté de quelques facéties. En toute circonstance cependant, Henri Rouquet a eu le plus grand respect des anciens, et il a su tirer de ses expériences, de ses rencontres et de ses observations, les enseignements utiles à l'ensemble de son parcours professionnel.

### Vingt-sept ans comme CTR d'Aquitaine

De 1976 à 2003, Henri Rouquet a assuré les fonctions de CTR à la DRJS de Bordeaux. Entraîneur de natation aux Girondins de Bordeaux, ses qualités de technicien et de pédagogue lui ont fait obtenir quelques meilleures performances françaises pour des jeunes dont il avait la responsabilité.

Chargé des formations et des Brevets d'Etat, il a contribué à la qualification d'un grand nombre de professionnels de piscines, et ses rapports avec les présidents du Comité régional ont toujours été conviviaux.

Avec la FFN, ses relations ont été parfois mouvementées, ce qui ne surprend pas de la part de ce malicieux Girondin. Mais finalement,

sa participation actuelle à deux commissions fédérales (commission de la natation estivale et commission de plongeur) atteste, s'il en était besoin, que sa présence est toujours activement recherchée et que sa disponibilité et son engagement restent intacts.

En définitive, Henri Rouquet a toujours apprécié et animé le mélange des générations, extrayant de la jeunesse la vivacité qu'on lui connaît et reconnaissant auprès des aînés la valeur des acquis et de l'expérience.

On se demande presque, aujourd'hui, pourquoi il part à la retraite, tant il a donné l'impression de travailler en s'amusant. C'est peut-être parce qu'il a pris les choses au sérieux sans se prendre lui-même au sérieux. Il a partagé ses compétences et sa jovialité pour le bonheur de tous. C'est pourquoi, en ce jour, tous s'unissent pour le remercier, le féliciter et lui souhaiter une retraite intense dans une éternité de bonheur.

**Michel BOUSSARD**

Juge international  
Ex-international de plongeur  
Ex-président de la commission plongeur

*Au cours du colloque annuel des cadres techniques à Saint-Jean-d'Angély, les retraités de l'année ont fait l'objet d'un hommage.*

*Voici celui consacré à Henri Rouquet, un boute-en-train reconnu par ses pairs, mais qui ne s'est jamais pris au sérieux, même s'il a œuvré très sérieusement au sein de la sphère fédérale, d'où une autorité morale respectée par tous.*

*Plongeur émérite de 1959 à 1973, secrétaire administratif à la FFN de 1963 à 1969, DTN adjoint jusqu'en 1976 puis CTR d'Aquitaine jusqu'à l'heure de la retraite, Henri Rouquet a bien servi la natation sans s'en servir.*

**Toujours de bonne humeur, Henri Rouquet a noué un tissu de relations le plus dense et le plus chaleureux au sein de la natation grâce à cette qualité innée chez lui.**



Photo: M.F. / FFN



## Le planning des événements

### Février 2004

6 au 8		Nat course	8 <sup>e</sup> étape de la Coupe du Monde 2004, à Rio de Janeiro (Brésil)
7		Water-polo	Championnats Elite (journée 11), N1 messieurs (journée 14), N2 A et N2 B messieurs (journée 14), N1 dames (journée 10), N2 dames (journée 10)
7 et 8		Plongeon	IV <sup>es</sup> Championnats d'Europe des champions nationaux, à Stockholm (Suède)
8 au 14		Water-polo	Stage juniors 85 filles, à Imperia (Italie)
13 au 15		Nat course	Etapes 4, 5 et 6 de la Vittel Cup 2004 (Chamalières, Rennes, Saint-Germain-en-Laye)
14		Water-polo	Ligue des champions : Olympic Nice N – BVSC Brendon Budapest (Hongrie)
14		Water-polo	Championnats Elite (journée 12), N1 messieurs (journée 15)
14 et 15		Nat course	Circuit fédéral de catégories d'âge, 2 <sup>e</sup> session Zone 1 : Châlons-en-Champagne, Chalons-sur-Saône Zone 2 : La Rochelle et Sarcelles Zone 3 : Lyon, Tarbes
16 au 23		Water-polo	Stage France A dames, à Kirishi (Russie)
16/02 au 06/03		Nat course	Stage groupe national Patricia Quint, à Font-Romeu

16/02 au 29/02		Nat course	Stage groupe national Marc Begotti, à la Martinique
18/01 au 09/02		Nat course	Stage groupe national Lionel Horter, à Font-Romeu
18 au 22		Plongeon	Coupe du Monde, à Athènes (Grèce)
20 au 22		Plongeon	Coupe et championnat de France open des jeunes à 1 m et 3 m, à Strasbourg
21		Water-polo	Championnats Elite (journée 13)
21 et 22		FFN	Comité directeur, à Paris
22 au 27		Water-polo	Stage cadets 87, à Zeist (Pays-Bas)
23 au 27		Water-polo	Stage juniors 85 garçons, à Zeist (Pays-Bas)
26 au 29		Nat synchro	III <sup>es</sup> internationaux de France, à Paris (Georges-Vallerey)
28		Water-polo	Ligue des Champions : Jugopetrol Kotor (Serbie-et-Monténégro) - Olympic Nice N, N1 messieurs (journée 16)
28		Water-polo	Championnats N1 messieurs (journée 16)
28		Water-polo	Champion's League match 4, demi-finales du Trophée de la LEN
28 et 29		Plongeon	VIII <sup>e</sup> Meeting international open groupes d'âges B/C "Vergina Cup", à Patras (Grèce)
29		Eau libre	1 <sup>re</sup> étape de la Coupe du Monde marathon, de Santa Fe à Coronda (Argentine), 57 km

### Mars 2004

4 au 7		Maîtres	10 <sup>es</sup> Championnats de France d'hiver, à Istres (bassin de 25 m)
5 au 7		Plongeon	2 <sup>e</sup> Grand Prix FINA, à Rostock (Allemagne)
6		Water-polo	N2 A et N2 B messieurs (journée 15)
6 au 25		Nat course	Stage groupe national André Duclaux, à Sierra Nevada (Espagne)
11 au 14		Plongeon	3 <sup>e</sup> Grand Prix FINA Meeting international open seniors, à Electrostal (Russie)
12 au 14		Nat course	Championnats de 2 <sup>e</sup> série nationale (N2) d'hiver Zone 1 – Besançon Zone 2 – La Rochelle Zone 3 – Montpellier
13		Water-polo	N2 A et N2 B messieurs (journée 16)
18 au 21		Plongeon	4 <sup>e</sup> Grand Prix FINA Meeting international open seniors, à Madrid (Espagne)
19 au 21		FFN	Assemblée générale de la FFN, à Rouen
20		Water-polo	Championnats Elite (journée 14), N1 messieurs (journée 17), N2 A et N2 B messieurs (journée 17)

20 et 21		Nat course	Championnats de France UNSS/FFN Elite, à Paris (Georges-Vallerey)
20 et 21		Water-polo	Barrage N1, N2 dames (1 <sup>er</sup> tour) et play off N1 dames (1 <sup>er</sup> tournoi) dames
20 et 21		Nat course	35 <sup>e</sup> Tournoi des 5 Nations, à Brescia (Italie) (GER, ESP, ITA, FRA, SWE)
25 au 30		Nat synchro	50 <sup>es</sup> Championnats de France seniors N2 - N 1, à Pontault-Combault
26 au 28		Nat course	Etapes 7, 8 et 9 de la Vittel Cup 2004 (Chalon-sur-Saône, Sarcelles, Toulouse)
27		Water-polo	N2 A et N2 B messieurs (journée 18)
27		Water-polo	Championnats Elite (journée 15)
27 et 28		Plongeon	Tournoi des 6 Nations groupes d'âge A/B, à Lyon (France)
28		Water-polo	Champion's League match 5, demi-finales du Trophée de la LEN
28		Water-polo	Champion's League match 6, demi-finales retour du Trophée de la LEN

**VIENT  
DE PARAÎTRE**



## Spécial Résultats

### 2002-2003

- NATATION COURSE
- MAÎTRES • EAU LIBRE
- NATATION SYNCHRONISÉE
- PLONGEON • WATER-POLO

**TOUS LES CLASSEMENTS  
DANS LES CINQ  
DISCIPLINES**

**20 €**

**TOUS LES RÉSULTATS  
NATIONAUX  
ET INTERNATIONAUX**

#### BON DE COMMANDE

- SPÉCIAL CLASSEMENTS 2002-2003  
..... exemplaire(s) X 27 €, soit ..... €
- SPÉCIAL RÉSULTATS 2002-2003  
..... exemplaire(s) X 20 €, soit ..... €
- SPÉCIAL RÈGLEMENTS 2003-2004  
..... exemplaire(s) X 23 €, soit ..... €

NOM .....

PRÉNOM .....

ADRESSE .....

N° DE TÉL. ....

Merci de retourner ce bon de commande accompagné de votre chèque à l'ordre du Département Horizons Natation, 148, avenue Gambetta, 75980 Paris Cedex 20, tél. 01.40.31.17.70, fax 01.40.31.19.90.

## Spécial Classements

+ annuaire  
des séries françaises  
2003-2004

### 2002-2003

• Les 250 premiers nageurs français dans chaque course en bassin de 50 m

- Les 50 premiers nageurs français des années d'âge  
12 ans (1991), 13 ans (1990), 14 ans (1989), 15 ans (1988), 16 ans (1987) et 17 ans (1986)

**27 €**

## Spécial Règlements 2003-2004

**L'INTÉGRALITÉ DES RÈGLEMENTS  
DANS CHAQUE DISCIPLINE  
POUR LA SAISON 2003-2004**

**23 €**

# Natation Infos

## Bulletin d'abonnement

Nom .....

Prénom .....

Adresse .....

CP ..... Ville .....

Tél. .... E-mail .....

N° de licence ..... Age .....

NATATION INFOS

NATATION MAGAZINE

NATATION INFOS  
+ NATATION MAGAZINE

- 10 numéros 17 €     10 numéros 38 €     10 numéros 46 €
- 5 numéros 9 €     5 numéros 20 €     5 numéros 28 €

Je suis informé(e) que la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978 me donne le droit de demander la communication et rectification de toutes informations me concernant qui figureraient au fichier de la FFN, ainsi qu'un droit d'opposition à la transmission desdites informations à des organismes tiers. Ces droits d'accès, rectifications et oppositions peuvent être exercés en s'adressant à la Fédération Française de Natation, 148, avenue Gambetta, 75980 Paris Cedex 20 - ffn@natation.org

Date

Signature obligatoire



Merci de retourner ce bulletin d'abonnement accompagné de votre chèque à l'ordre du Département Horizons Natation, 148, avenue Gambetta, 75980 Paris Cedex 20, tél. 01.40.31.17.70, fax 01.40.31.19.90

## Disparition de Dezso Lemhenyi

**N**É le 9 décembre 1917 dans la capitale de la Hongrie, Dezso Lemhenyi nous a quittés le 4 décembre 2003, à Budapest.

Si bien peu le connaissent aujourd'hui, excepté le milieu des anciens du water-polo français, Dezso Lemhenyi a entraîné l'équipe alsacienne de la SN Strasbourg du temps de sa splendeur au tout début des années 60. A cette époque, la SNS était une grande pourvoyeuse de joueurs de l'équipe de France. De 1964 à 1966, il a occupé le poste d'entraîneur national de l'équipe de France qu'il abandonne juste après les championnats d'Europe à Utrecht. Sa carrière d'entraîneur en chef se poursuivra avec bonheur au Canada dans les années 70, pour enfin achever sa prestigieuse carrière de technicien dans son pays natal.

Mais avant sa venue en France pour occuper des postes à responsabilités dans le milieu du water-polo, Dezso Lemhenyi a inscrit son nom dans le livre d'or du polo international avec quatre podiums olympiques dans la discipline.

Tout d'abord comme joueur dans l'équipe de Hongrie en 1948, à Londres, médaille d'argent, et en 1952, à Helsinki, médaille d'or. Entraîneur national de l'équipe de Hongrie de 1952 à 1960, il poursuit sa moisson de médailles aux Jeux Olympiques de Melbourne où la Hongrie obtient de nouveau le titre olympique.

Quatre ans plus tard, aux JO de Rome, c'est le bronze qui tombe dans l'escarcelle des Hongrois.

Aurolé d'un prestige incomparable dans le milieu européen du water-polo et sollicité par Auguste Moellé, président de la SN Strasbourg, il accepte le poste d'entraîneur de la SNS et c'est ainsi que le club strasbourgeois connaît son âge d'or avec les titres nationaux de 1961 et 1962.

En 1964, à l'initiative du colonel Marceau Crespin, directeur national des Sports, il endosse la mission d'entraîneur national des Bleus et il se retouve à l'INS où il fera équipe aux côtés de Philippe Gallinani, alors président de la commission water-polo d'Ile-de-France. Cette tâche, il l'assumera jusqu'en 1966, jusqu'au retour des championnats d'Europe d'Utrecht où l'équipe de France avait terminé treizième du tournoi.

Son action de formateur des entraîneurs français a également joué un rôle positif dans l'essor du water-polo tricolore et beaucoup se souviennent de ses cours d'éducateur à l'INS de 1965 à 1967.

De retour en Hongrie jusqu'en 1972, il occupe alors la direction de l'Institut du Sport. Globe-trotter dans l'âme, il boucle de nouveau ses valises en 1973 pour devenir l'entraîneur en chef du water-polo canadien. Que ce soit en Hongrie, en France ou au Canada, il a laissé dans ces trois pays le souvenir d'un expert émérite de la discipline.

Marié avec Olga Tasse, vice-championne olympique par équipes de gymnastique en 1952, également entraîneur national de gymnastique à Boulouris, Dezso Lemhenyi a poursuivi sa passion du water-polo jusqu'à la fin de ses jours. Collier d'or au CIO au début des années 2000, président de l'association des médaillés olympiques hongrois, Dezso Lemhenyi était une personnalité respectée dans le milieu sportif international.

Le water-polo français lui doit aussi beaucoup et c'est un hommage mérité que nous lui faisons aujourd'hui.

Ses obsèques ont eu lieu le 17 décembre 2003.

*En compagnie de son épouse Olga, Dezso Lemhenyi vient de recevoir le Collier d'or du CIO des mains de Juan Sarmanch, ex-président du CIO.*



### AGENDA DU PRÉSIDENT

Mois de décembre 2003

<b>Mercredi 3</b>	Paris	Bureau FFN - M. Jean-Michel Bertrand, maire de Bourg-en-Bresse (construction d'équipement) Claude Fauquet et Gilles Madalenat (INSEP, water-polo)
<b>Jeudi 4</b>	Paris	CNOSF (Paris 2012) - Jean-Michel Germont, directeur de l'INSEP
<b>Dimanche 5</b>	Chalon-sur-Saône	Championnats de France Interclubs
<b>Lundi 6</b>	Chalon-sur-Saône	Communauté d'Agglomération de Chalon Val de Bourgogne M. Jean Gagnard, vice-président - Projet de piscine
<b>Jeudi 11</b>	Paris	Fédération Française de Natation (le matin)
<b>Jeudi 11 au lundi 15</b>	Dublin	Championnats d'Europe en bassin de 25 m
<b>Jeudi 18</b>	Paris	Commission Récompenses
	Marcq-en-Baroeul	Comité directeur du Comité Régional de Natation du Nord-Pas-de-Calais
<b>Vendredi 19 et samedi 20</b>	Amiens	Etape de la Vittel Cup
<b>Lundi 22</b>	Paris	Contrat Déli d'Influence - FFN
<b>Lundi 29</b>	Paris	FFN

## Mort d'un géant : Doc Councilman

*Atteint depuis de nombreuses années de la maladie de Parkinson, James Edward Councilman est mort, dimanche 4 janvier 2004, à Bloomington (Indiana). Il venait de fêter ses 83 ans le 28 décembre dernier et il restera dans toutes les mémoires comme le prototype idéal de l'entraîneur pragmatique qui s'entoure de toutes les vérités scientifiques pour s'épanouir dans son domaine et faire progresser ses nageurs au plus haut niveau mondial grâce à une curiosité intellectuelle jamais assouvie.*

*Entraîneur des nageurs américains les plus mythiques comme Mark Spitz, l'homme aux sept médailles des Jeux Olympiques de Munich ; Jim Montgomery, premier nageur au monde à franchir le mur des 50 secondes au 100 m nage libre lors des Jeux Olympiques de Montréal, Gary Hall, nageur emblématique en 4 nages ; auteur de notoriété mondiale de deux best-sellers sur l'entraînement et les techniques, tout d'abord en 1968 avec la publication de La Science de la Natation en deux volumes, et, en 1977, la mise sur le marché d'un manuel à l'usage des entraîneurs et des nageurs intitulé simplement La natation de compétition ; pionnier de la biomécanique appliquée à toutes les techniques de nages, virages et départ, James Councilman était un "géant" mondialement reconnu dans son domaine.*

*L'ensemble de ses travaux, de ses réflexions, de ses écrits et de ses conférences données dans le monde entier, y compris en France lors de l'une de ses venues à l'INSEP en 1978 qui avait rassemblé plus de cent cinquante entraîneurs, a fait basculer l'entraînement en natation dans l'ère moderne. A l'âge de 57 ans, il avait décidé de traverser la Manche, un pari qu'il avait réussi et qui avait fait de lui le doyen de ce challenge. Grâce à son œuvre, les entraîneurs du monde entier ont "grandi" pour faire de notre sport une discipline encore plus universelle.*

## Assemblée générale 2004 de l'AIFN

Samedi 27 mars 2004, dans les locaux du CISP - 6, avenue Maurice-Ravel Paris XII<sup>e</sup> - se tiendra l'assemblée générale de l'Amicale des Internationaux Français de Natation, sous la présidence de Marc de Herdt. Cette AG permettra de procéder au renouvellement de la moitié des postes, neuf au total, qui seront proposés aux sortants et aux éligibles. Les candidatures accompagnées d'un CV sont à adresser par courrier au président de l'AIFN, 148, avenue Gambetta, 75020 Paris, avant la date limite du 10 mars. Le prix de la cotisation pour 2004 reste fixé à 24 euros.



**NATATION INFOS** - Mensuel édité par la Fédération Française de Natation, 148, avenue Gambetta 75980 Paris cedex 20 (tél. 01 40 31 17 70 - fax 01 40 31 19 90 - Site Internet : [www.ffnatation.org](http://www.ffnatation.org)).  
Numéro de commission paritaire : 58 807. Dépôt légal : à parution. Directeur de la publication : Francis Luyce. Représentant du Comité Directeur : Henri Wachter. Rédacteur en chef : Claude Fauquet.  
Comité de rédaction : le DTN et les adjoints du DTN, le service communication et les membres de la commission. Textes : Marc Planche, sauf précisions. Photos : Jody Aniet, Dominique Bahon, Patrice Brenot, Patrick Deléaval, Olivier Dupas, Jean-Paul Narce, Marc Planche. Impression : SAI - 18, allée Marie-Politzer 64200 Biarritz, tél. 05 59 43 80 30. Vente au numéro : 3 euros. Publicité et petites annonces : au siège de la publication.

PAO RICHY